

ИНФОРМАЦИЯ О BLUETOOTH®



Bluetooth® — это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

ПРИМЕЧАНИЯ

Зарегистрированная торговая марка и эмблемы **Bluetooth®** принадлежат Bluetooth SIG, Inc. Использование этих знаков компанией Jaguar Land Rover Limited осуществляется согласно лицензии.

Система автомобиля с беспроводной технологией **Bluetooth** поддерживает профиль громкой связи **Bluetooth**(HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP), профиль дистанционного управления аудио- и видеоаппаратурой (AVRCP) и профиль доступа к сообщениям (MAP).

ПРИМЕЧАНИЯ

Профили HFP, A2DP и AVRCP можно подключать независимо друг от друга. Телефон может быть подключен через один профиль, а портативное устройство – через другой.

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему **Bluetooth**, необходимо выполнить сопряжение и подключение устройства с беспроводной технологией **Bluetooth** к автомобильной системе. Рекомендуемый метод подключения — подключение с вашего устройства к автомобилю. См. [СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕЛЕФОНА](#).

При каждом включении зажигания автомобильная система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном или медиа-устройством.

Телефоны и мультимедийные устройства обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками. Системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости мультимедийной системы и скорость работы вентилятора.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для автоматического подключения некоторых устройств требуется установить режим "Authorised" (Авторизованный) или "Trusted" (Доверенный) для сопряжения через беспроводную технологию **Bluetooth**. Подробные сведения см. в инструкции по эксплуатации устройства.

НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

ВНИМАНИЕ!

Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.

ПРИМЕЧАНИЯ

В некоторых странах функция предупреждения о видеокамерах контроля скоростного режима недоступна.

ПРИМЕЧАНИЯ

Включение/выключение функции предупреждения о видеокамерах контроля скоростного режима осуществляется в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Определенные функции и услуги, работающие на основе местоположения, используют текущее местоположение автомобиля. Управление функциями, которые используют мобильные данные и местоположение автомобиля, осуществляется в меню настроек подключения и навигационной системы.

Навигационные указания в виде картографической информации и сведений о поворотах, которые отображаются на сенсорном экране и на панели приборов, могут дополняться голосовыми указаниями. Система использует сигналы от спутников глобальной системы позиционирования (GPS), информацию с датчиков автомобиля и данные на жестком диске. На основе этой информации определяется положение автомобиля.

Используя эти источники данных, навигационный компьютер автомобиля позволяет водителю планировать маршрут до пункта назначения и следовать ему по карте.

Сенсорный экран используется для управления навигационной системой при помощи меню и изображений карт.

Всегда соблюдайте требования правил дорожного движения.

Следует в первую очередь руководствоваться требованиями дорожных знаков и местных правил дорожного движения.

Навигационная система является исключительно вспомогательным инструментом навигации. В частности, навигационную систему не следует использовать в качестве помощи для ориентирования в условиях плохой видимости.

Сигналы GPS иногда могут прерываться из-за физических препятствий, таких как дороги под эстакадами и тоннели.

Однако датчики направления и скорости автомобиля снизят негативное воздействие, оказываемое на навигационную систему. Нормальная работа системы будет возобновлена после проезда препятствия.

В определенных условиях имеется вероятность того, что положение автомобиля, отображаемое на экране, будет неверным. Неверное положение автомобиля может отображаться в следующих случаях:

- Движение по спиральному пандусу в здании.
- Движение по эстакадам или под ними.
- Движение между высотными зданиями.
- Если две дороги параллельны и находятся рядом.
- Автомобиль был перевезен в другое место.
- При развороте автомобиля на поворотной платформе.
- При отсоединении аккумуляторной батареи автомобиля.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

ВНИМАНИЕ!

Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.

ВНИМАНИЕ!

Наличие навигационной системы не снимает с водителя ответственность за безопасное, аккуратное и внимательное управление автомобилем. Водитель не должен считать, что эта система будет исправлять его ошибки во время вождения. Водитель должен всегда оставаться внимательным, соблюдать правила движения и контролировать перемещения автомобиля в соответствии с дорожными условиями. Ответственностью водителя также является оценка безопасности маршрута, предложенного навигационной системой. При некоторых обстоятельствах навигационная система может работать некорректно.

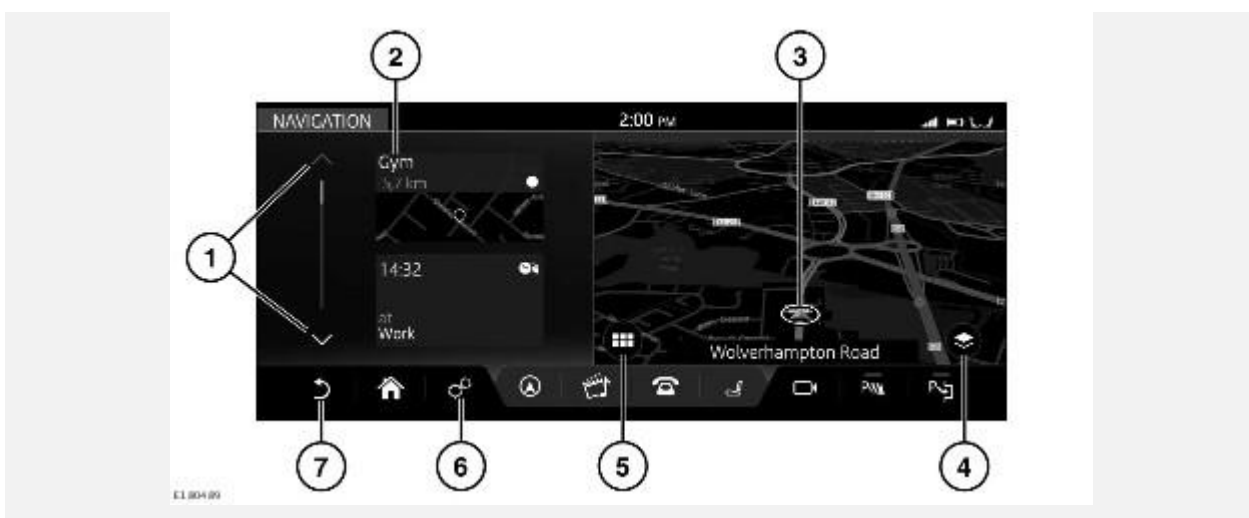
ВНИМАНИЕ!

Водитель не должен отвлекаться на сенсорный экран или работать с ним во время движения автомобиля. Отвлечение водителя от управления может привести к авариям с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если меню открывается в первый раз, пользователь должен задать персональные настройки в меню "Settings" (Настройки). К ним относятся настройки функций, которым разрешено подключение к сети Интернет в домашней сети или в роуминге. Эти настройки будут применяться каждый раз, когда используется навигационная система.

Для доступа к навигационной системе коснитесь одной из программных кнопок навигационной системы в меню **HOME** (Главное меню) сенсорного экрана. См. [ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА](#).



Если навигационная система включена и автомобиль неподвижен, система отображает текущее положение автомобиля на карте. Кроме того, отображается боковая панель, содержащая пиктограммы быстрого доступа.

ПРИМЕЧАНИЯ

Пиктограммы быстрого доступа действуют аналогично ярлыкам, обеспечивая быстрый доступ к определенным функциям навигационной системы.

ПРИМЕЧАНИЯ

При достижении автомобилем предварительно заданного значения скорости пиктограммы быстрого доступа будут скрыты. Пиктограммы будут оставаться скрытыми до тех пор, пока не

будет выполнен цикл выключения-включения зажигания. При необходимости к опциям можно перейти через меню навигационной системы.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если включение навигационной системы осуществляется, когда скорость автомобиля уже превысила предустановленное значение, пиктограммы быстрого доступа не отображаются.

Управление навигационной системой осуществляется следующим образом:

1. Полоса прокрутки: коснитесь для прокрутки списка пиктограмм вниз или вверх.
2. К опциям пиктограмм быстрого доступа относятся:
 - My commute (Мои постоянные маршруты).
 - "Fuel search" (Поиск заправочной станции).
 - "Recent destinations" (Последние пункты назначения).
 - "Home" (Главное меню).
 - "License information" (Сведения о лицензии).
3. Текущее положение и направление движения автомобиля.
4. Пиктограмма **View options** (Опции просмотра): коснитесь для двухмерного (**2D**) или трехмерного (**3D**) отображения карты, а также выбора опций **North Facing** (Ориентирование карты на север) либо **Satellite** (Вид со спутника). При включенной функции навигационных указаний становится доступен совмещенный просмотр двухмерных (**2D**), трехмерных (**3D**) и **спутниковых** отображений карт, таких как "Traffic" (Дорожное движение), "Next manoeuvre" (Следующий маневр) и "Route overview" (Обзор маршрута), а также опция **North Facing** (Ориентирование карты на север). См. [ПРОСМОТР ОПЦИЙ](#).

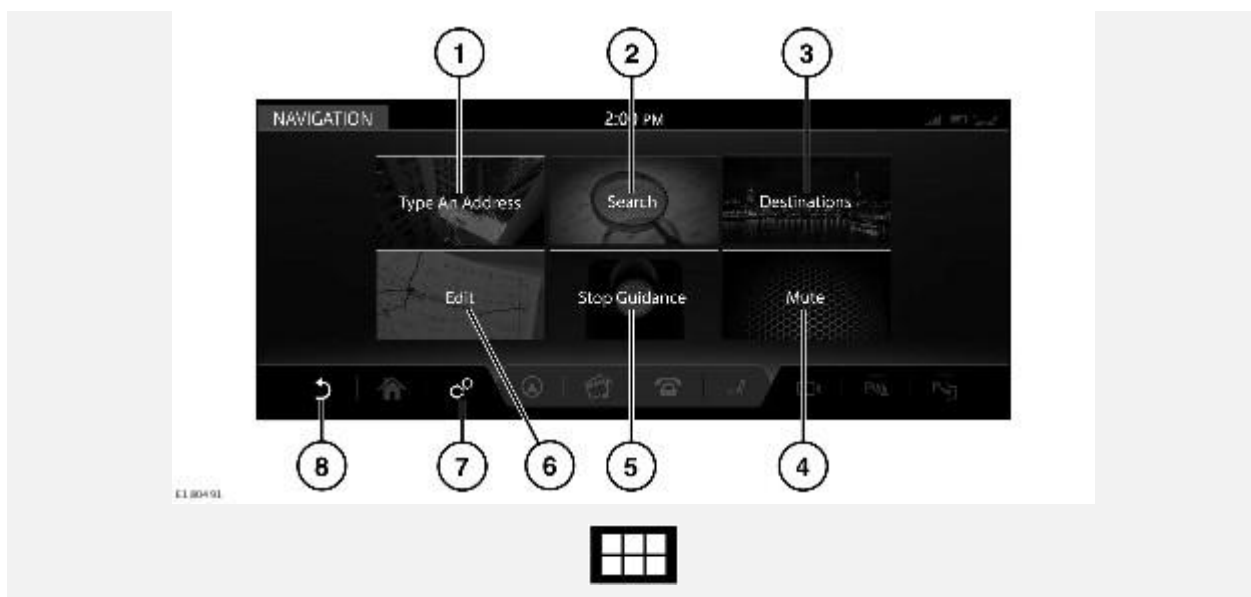
ПРИМЕЧАНИЯ

Для отображения карты в качестве вида со спутника необходимо подключение к сети Интернет.

5. Пиктограмма **Navigation menu** (Меню навигационной системы): коснитесь для выбора **NAVIGATION MENU** (Меню навигационной системы).
6. Пиктограмма **настроек**: коснитесь для выбора всплывающего меню **SETTINGS** (Настройки). Выберите **Navigation Settings** (Настройки навигационной системы), чтобы просмотреть или изменить настройки.
7. Пиктограмма **возврата**: коснитесь, чтобы вернуться на более высокий уровень меню.

Когда автомобиль движется без включения активного маршрута, отображается вспомогательная карта.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ



Затем коснитесь пиктограммы **меню навигации** для доступа к **NAVIGATION MENU** (Меню навигации).

ПРИМЕЧАНИЯ

Некоторые перечисленные опции доступны только при выбранном маршруте.

Для выбора доступны следующие опции:

1. **Type an address** (Ввод адреса): предоставляет выбор опций для ввода адреса. См. [ВВОД АДРЕСА](#).
2. **Search** (Поиск): введите требуемый текст в строку поиска или выберите из списка категорий объектов инфраструктуры (POI).
3. **Destinations** (Пункты назначения): отображает сохраненные данные о местоположении (например, домашний адрес и сохраненные избранные места), а также о самых последних пунктах назначения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если выполнен вход в учетную запись навигационной системы **Touch Pro**, элементы из списка пунктов назначения могут быть автоматически синхронизированы между автомобилем, Интернетом и приложением для смартфона **InControl Route Planner**. См. [ПРОФИЛИ](#) и [УСЛУГИ INCONTROL PRO](#).

4. **Mute** (Выключить звук): нажмите, чтобы выключить голосовые инструкции навигационной системы.
5. **Stop Guidance** (Остановить указания): отключает указания по текущему маршруту, если маршрут выбран.
6. **Edit** (Редактировать): нажмите, чтобы редактировать текущий маршрут. См. [ИЗМЕНИТЬ МАРШРУТ](#).

ВВОД АДРЕСА

ПРИМЕЧАНИЯ

Если полный адрес неизвестен, функция поиска может быть более эффективна. См. [ПОИСК](#).

При использовании функции поиска на клавиатуре выделяются только клавиши, которые соответствуют следующему подходящему символу.

Ранее введенные данные или история поиска также отображаются под окном для ввода текста.

Чтобы ввести адрес:

1. Нажмите **Type an address** (Ввести адрес) на экране **NAVIGATION MENU** (Меню навигации). См. [ГЛАВНОЕ МЕНЮ](#)).
2. Введите **Country** (Страна).
3. Введите **City** (Город), **Town** (Поселок) или **Postcode** (Почтовый индекс). Отображаются ранее введенные данные и результаты суженного поиска. Выберите необходимые данные и нажмите **OK**.
4. Введите **Street** (Улица), **Number** (Номер дома) или **Junction** (Перекресток), если применимо. Отображаются ранее введенные данные и результаты суженного поиска. Выберите необходимые данные и нажмите **OK**.

ПРИМЕЧАНИЯ

В некоторых странах поля для ввода данных могут отличаться от перечисленных выше.

5. На карте отобразится место, соответствующее введенному адресу. Если отображаемое место соответствует требуемому, нажмите **Show place details** (Просмотреть сведения о месте назначения) для подтверждения.
6. Навигационная система рассчитывает и отображает количество маршрутов. Выберите **Start** (Начать), чтобы начать навигацию. Если выделенный маршрут не является желательным, выберите **Route preferences** (Маршрутные предпочтения), чтобы сменить маршрут. Навигационная система отображает расстояние и ориентировочное время прибытия (ETA) для каждого маршрута.
7. Выделите выбранный маршрут и нажмите **Start navigating** (Начать навигацию).

ПРИМЕЧАНИЯ

Расчет маршрутов производится с использованием выбранных маршрутных предпочтений (например, избегать платных дорог или паромов). При необходимости можно задать маршрутные предпочтения при вводе пункта назначения.

ПРИМЕЧАНИЯ

После выбора пункта назначения в маршрут можно добавить адрес промежуточного пункта.

ПРИМЕЧАНИЯ

Ранее введенные данные или результаты поиска по мере его сужения будут отображаться на сенсорном экране за клавиатурой. При необходимости скройте клавиатуру для более удобного доступа.

ОБУЧАЮЩИЙ ВИДЕОРОЛИК

<https://rutube.ru/video/private/c0c2d0ab2ba5f5c29b75285b1487ce40/?p=g2MDp9faFRxTrYIMtQ-C0Q>

ПОИСК

ПРИМЕЧАНИЯ

Если известен полный адрес, функция ввода адреса может быть более эффективной. См. [ВВОД АДРЕСА](#).

Функция **Search** (Поиск) может использоваться для установления местонахождения адреса или объекта инфраструктуры (POI).

Для поиска адреса:

1. Нажмите **Search** (Поиск) на экране **NAVIGATION MENU** (Меню навигации). См. [ГЛАВНОЕ МЕНЮ](#).
2. Если маршрут уже активен, в выпадающем меню доступен следующий перечень зон поиска:

Along the route (По маршруту).

Most relevant (По наилучшему соответствию).

"Near the waypoint 1, 2, or 3, etc." (Рядом с пунктом маршрута 1, 2 или 3 и т.д.)

ПРИМЕЧАНИЯ

Для действия данной опции выбранный маршрут должен включать в себя один или несколько пунктов.

Near your destination (Рядом с пунктом назначения).

3. Введите выбранную зону поиска в текстовую строку. Коснитесь пиктограммы **Hide keyboard** (Скрыть клавиатуру) для просмотра результатов поиска. Нажмите на поле ввода текста, чтобы продолжить ввод текста.
4. Выберите результат поиска из предоставленного списка.
5. Нажмите **Start** (Старт), чтобы начать навигацию.

ПРИМЕЧАНИЯ

Расчет маршрутов производится с использованием выбранных маршрутных предпочтений (например, избегать платных дорог или паромов). При необходимости можно задать маршрутные предпочтения при вводе пункта назначения.



Пиктограмма **Hide keyboard** (Скрыть клавиатуру).

Для поиска объекта инфраструктуры (POI):

1. На экране **NAVIGATION MENU** (Меню навигации) нажмите **Search** (Поиск).
2. Если маршрут уже активен, в выпадающем меню доступен следующий перечень зон поиска:

Along the route (По маршруту).

Most relevant (По наилучшему соответствию).

"Near the waypoint 1, 2, or 3, etc." (Рядом с пунктом маршрута 1, 2 или 3 и т.д.)

ПРИМЕЧАНИЯ

Для действия данной опции выбранный маршрут должен включать в себя один или несколько пунктов.

Near your destination (Рядом с пунктом назначения).

3. Выберите категорию поиска из списка (**Petrol station** (Автозаправочные станции), **Eat & Drink** (Пункты питания), **Parking Facility** (Парковки), **ATM/Bank** (Банкоматы/банки)).

ПРИМЕЧАНИЯ

Автозаправочные станции можно сортировать по ценам на топливо. См. [УСЛУГА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЦЕН НА ТОПЛИВО](#).

4. Выберите результат поиска из предоставленного списка.

Могут также быть доступны следующие опции и информация об объектах инфраструктуры:

- "POI phone number" (Номер телефона объекта инфраструктуры): нажмите для просмотра номера телефона объекта инфраструктуры и, при необходимости, вызова объекта.
- "Add to favourites" (Добавить в избранное): нажмите, чтобы добавить объект инфраструктуры в список избранного.
- "Nearest car park" (Ближайшая парковка): нажмите для поиска ближайшей парковки, если пункт назначения или пункт маршрута не является автомобильной парковкой.
- Дополнительная информация (например, почтовый адрес, время открытия, обзоры, фотографии объекта инфраструктуры).

ПРИМЕЧАНИЯ

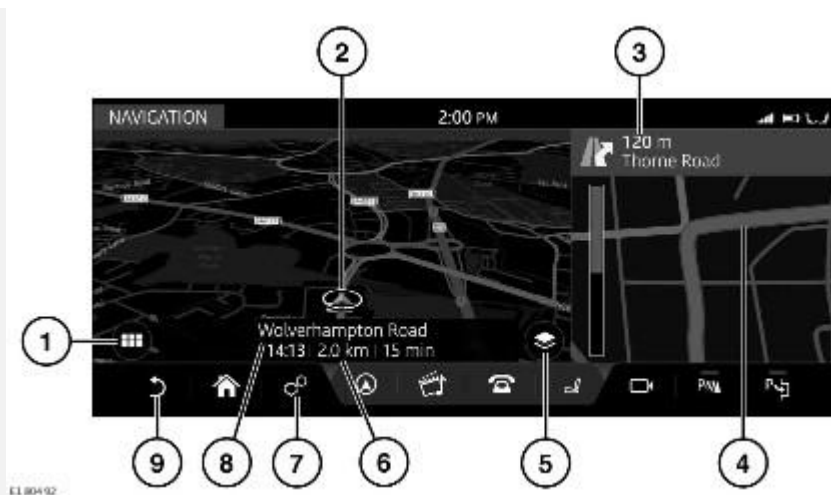
После выбора пункта назначения в маршрут можно добавить объект инфраструктуры или адрес в качестве промежуточного пункта маршрута.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если автомобиль подключен к сети Интернет, функция поиска может использовать информацию, размещенную в удаленном хранилище данных ("облаке").

Включение/выключение функции осуществляется в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

РАЗДЕЛЕННЫЙ ЭКРАН КАРТЫ



После выбора маршрута навигационная система отобразит карту маршрута.

1. Пиктограмма **Navigation menu** (Меню навигации): коснитесь для выбора **NAVIGATION MENU** (Меню навигации).
2. Текущее положение и направление движения автомобиля.
3. Активный маршрут: отображает следующий пункт назначения.
4. Выбранная дополнительная опция просмотра: "Route overview" (Обзор маршрута), "Next manoeuvre" (Следующий маневр), "Compass" (Компас) или "Traffic" (Дорожное движение).
5. Пиктограмма **View options** (Опции просмотра): нажмите для двухмерного (**2D**) или трехмерного (**3D**) отображения карты, а также выбора опций **North Facing** (Ориентирование карты на север) либо **Satellite** (Вид со спутника).

ПРИМЕЧАНИЯ

Для отображения карты в качестве вида со спутника необходимо подключение к сети Интернет.

6. Информационная панель: отображает информацию, в том числе время, расстояние и ETA (ориентировочное время прибытия).
7. Пиктограмма **настроек**: коснитесь для выбора всплывающего меню **SETTINGS** (Настройки). Выберите **Navigation Settings** (Настройки навигационной системы), чтобы просмотреть или изменить настройки. См. [НАСТРОЙКИ](#).
8. Текущее местоположение.
9. Пиктограмма **возврата**: коснитесь, чтобы вернуться на более высокий уровень меню.

СИСТЕМА НАВИГАЦИИ ДЛЯ ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА

Просмотр и управление навигационной системой возможны с экранов в задней части салона.

ПРИМЕЧАНИЯ

Навигационные функции, доступные на экранах в задней части салона, отличаются от функций, доступных на сенсорных экранах в передней части салона.

Пассажиры задних сидений могут отслеживать выбранный маршрут (ориентировочное время прибытия, расстояние до пункта назначения и т.д.), а также просматривать или предлагать новые пункты.

Для просмотра навигационной карты на экране в задней части салона выберите кнопку **Home** (Главное меню) на пульте дистанционного управления. Используйте управление курсором, чтобы выбрать **Navigation** (Навигация), и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Для просмотра меню навигации нажмите кнопку **OK** еще раз. Используйте управление курсором, чтобы выбрать **Search** (Поиск), **Browse map** (Перемещение по карте) или **Settings** (Настройки).

Выберите **Search** (Поиск), чтобы отобразить список опций для выбора нового пункта. Выбрав новый пункт, выберите **Send To Driver** (Отправить водителю). Водитель получит запрос на принятие или отказ от выбора на сенсорном экране в передней части салона. См. [ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА](#) и [ОБЗОР ЭКРАНОВ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА](#).

АВТОМАСШТАБИРОВАНИЕ КАРТЫ

Если функция "Auto-zoom" (Автомасштабирование) включена, масштаб карты автоматически увеличивается, когда автомобиль движется на низкой скорости, и уменьшается, когда автомобиль движется на более высокой скорости.

Включение/выключение функции "Auto-zoom" (Автомасштабирование) осуществляется в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

НАСТРОЙКИ

Для доступа к меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы) нажмите на пиктограмму **настроек**. После этого появится всплывающее меню **SETTINGS** (Настройки), в котором необходимо выбрать **Navigation Settings** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

- **Alerts** (Оповещения): включение или выключение категорий оповещений из списка. См. [ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ](#).
- **My Commute** (Мои постоянные маршруты): функция настройки постоянного маршрута. См. [МОЙ РАБОЧИЙ МАРШРУТ](#).
- **Sync settings** (Синхронизация настроек): регулировка синхронизации настроек между автомобилем и другими устройствами.
- **Your installed maps** (Ваши установленные карты): просмотр сведений о картах, загруженных на данный момент в навигационную систему автомобиля.
- **Keyboard layouts** (Раскладки клавиатуры): выбор дополнительных раскладок клавиатуры.
- **Route preferences** (Маршрутные предпочтения): выберите, чтобы избежать определенных особенностей маршрута.
- **Set up customised searches** (Задать персональные настройки поиска): добавление персональных настроек поиска в избранное или список часто используемых условий поиска.

- **App details** (Сведения о приложении): просмотр сведений об установленной навигационной системе.
- **Auto-zoom** (Автоматическое масштабирование): включение или выключение функции автоматического масштабирования. См. [АВТОМАСШТАБИРОВАНИЕ КАРТЫ](#).
- **Map features** (Функции карты): включение или выключение доступных функций карты из списка.
- **Manage profile data** (Настройка информации профиля): очистка истории поиска и удаление всей информации профиля.

ГРОМКОСТЬ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Для регулировки громкости голосовых указаний навигационной системы вращайте регулятор громкости мультимедийной системы, пока произносятся указания. См. [УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВАМИ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Громкость оповещений камеры зависит от громкости навигационных голосовых указаний.

ИЗМЕНИТЬ МАРШРУТ

В выбранный маршрут можно добавить или удалить пункт маршрута, перепланировать маршрут или создать объездной путь.

ПРИМЕЧАНИЯ

Пункты маршрута можно также добавлять из разделов **Destinations** (Пункты назначения), **Type an address** (Ввод адреса) или **Search** (Поиск) в меню **NAVIGATION MENU** (Меню навигации), либо выбрав точку на карте.

Нажмите **Edit** (Редактировать) в меню **NAVIGATION MENU** (Меню навигации). См. [ГЛАВНОЕ МЕНЮ](#).

Доступны следующие опции:

- "Add waypoint" (Добавить пункт маршрута): нажмите, чтобы добавить пункт маршрута в текущий маршрут.
- "Remove waypoint" (Удалить пункт маршрута): нажмите на пиктограмму **корзины**, чтобы удалить пункт маршрута из текущего маршрута.
- "Change the order of the waypoints" (Изменить порядок пунктов маршрута): нажмите стрелки вверх/вниз, чтобы изменить порядок пунктов маршрута.
- Return Journey (Обратный маршрут): коснитесь, чтобы создать обратный маршрут от выбранного пункта назначения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Обратный маршрут не включает в себя выбранные пункты маршрута. При необходимости пункты маршрута следует добавить в обычном порядке.



Пиктограмма корзины.

ПРОСМОТР ОПЦИЙ

Коснитесь пиктограммы **View options** (Опции просмотра) на карте для просмотра экрана **VIEW OPTIONS** (Опции просмотра). См. [ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ](#).

Настройка карты навигации и навигационных экранов производится следующим образом:

- **2D**: плоский двухмерный вид.
- **3D**: трехмерный вид в перспективе.
- **Satellite** (Спутник): вид пространства вокруг автомобиля с высоты птичьего полета.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для работы функции изображения со спутника необходимо подключение к сети Интернет.

- **Manoeuvres** (Маневры): показывает подробный вид следующей развязки или поворота.
- **Full route** (Весь маршрут): вид всего маршрута.
- **Traffic** (Дорожные сообщения) (если доступны): возможные аварии и задержки.
- **Compass** (Компас): отображает цифровой компас и направление движения автомобиля в градусах.
- **Route remaining** (Оставшийся отрезок маршрута): вид оставшегося отрезка маршрута.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Пункт **Alerts** (Оповещения) можно выбрать в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

Доступны следующие опции:

- **Manoeuvre details** (Сведения о маневре): список дальнейших необходимых маневров.
- **Junction view** (Вид перекрестка): действует на дорогах с многополосным движением при приближении к развязке. Вид развязки отображает информацию о полосах движения для следующей развязки.
- **Low fuel Automatic Search** (Автоматический поиск заправочной станции при низком уровне топлива): выполняется в интерактивном и в автономном режиме. Список автозаправочных станций сортируется по цене. Можно выбрать предпочтительное наименование заправочной станции и тип топлива.
- **Safety camera** (Видеокамера контроля скоростного режима): предупреждение о видеокамере контроля скоростного режима.

ИЗБРАННОЕ

Когда подробная информация об адресе или месте выводится на экран, нажмите на пиктограмму **Add favourite** (Добавить в избранное), и место будет добавлено в ваш список избранного.

Информация, уже внесенная в список избранного, отображается с пиктограммой **Edit favourite** (Редактировать избранное). Коснитесь пиктограммы **Edit favourite** (Редактировать избранное), чтобы вывести на дисплей информацию о пункте в списке избранного и получить возможность смены пиктограммы и названия или удаления пункта из списка избранного.

Если маршрут не выбран, нажмите требуемый пункт в списке избранного, чтобы установить его в качестве пункта назначения. Если маршрут выбран, нажмите требуемый пункт в списке избранного, чтобы установить его в качестве пункта маршрута.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если выполнен вход в учетную запись навигационной системы **Touch Pro**, элементы из списка избранного могут быть автоматически синхронизированы между автомобилем, Интернетом и приложением для смартфона **InControl Route Planner**.

См. [ПРОФИЛИ](#) и [УСЛУГИ INCONTROL PRO](#).



Пиктограмма **Add favourite** (Добавить в избранное).



Пиктограмма **Edit favourite** (Редактировать избранное).

ОБНОВЛЕНИЯ КАРТЫ

ОСТОРОЖНО!

Не извлекайте устройство USB и не выключайте зажигание до завершения обновления. Обновление карты отменено, что может привести к удалению всех имеющихся данных карты.

ПРИМЕЧАНИЯ

Поскольку файл данных карты имеет большой размер, для обновления данных карты рекомендуется использовать запоминающее устройство USB 3.0.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для запуска обновления карты автомобиль должен быть неподвижен. После того, как процесс обновления запущен, автомобиль может начать движение.

ПРИМЕЧАНИЯ

Взаимодействие с навигационной системой невозможно до завершения обновления карт. Если маршрут был активен до включения обновления карты, указания навигационной системы будут ограничены голосовыми инструкциями.

Данные карт в навигационной системе можно обновлять, загружая обновленные данные в запоминающее устройство USB.

Для обновления карт вставьте устройство USB в разъем USB и выполните инструкции на экране навигационной системы.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для обновления карт можно использовать только разъемы USB, расположенные в переднем вещевом ящике. См. [ОТСЕКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ](#).

Информация об установленных картах доступна в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

Для получения дополнительной информации об обновлении навигационной системы посетите веб-сайт www.landrover.com/navigation или обратитесь к дилеру Land Rover.

ПОИСК АЗС

Если уровень топлива падает ниже предварительно заданного уровня, срабатывает предупреждение и навигационная система начинает поиск близлежащих автозаправочных станций.

Предпочтительные АЗС можно сохранить в меню **Alerts** (Оповещения). См. [ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ](#).

Включение/выключение оповещений осуществляется в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАВИГАЦИИ

Ряд функций используют услуги **Pro Services**. См. [УСЛУГИ INCONTROL PRO](#).

Функции **Pro Services** включают следующее:

ПРИМЕЧАНИЯ

Если иное не указано, то для работы перечисленных функций требуется соединение с сетью Интернет.

- My commute (Мои постоянные маршруты). См. [МОЙ РАБОЧИЙ МАРШРУТ](#).
- "Real time traffic flow" (Контроль движения в режиме реального времени). См. [ПОТОК АВТОТРАНСПОРТА В РЕЖИМЕ РЕАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ](#).
- "Fuel price service" (Функция отслеживания цены топлива). См. [УСЛУГА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЦЕН НА ТОПЛИВО](#).
- "Approach mode" (Режим приближения). См. [РЕЖИМ ПРИБЛИЖЕНИЯ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Для работы данной функции соединение с сетью Интернет не требуется. Тем не менее, наличие соединения с сетью Интернет может улучшить ее действие.

- "Online search" (Интерактивный поиск). См. [ОНЛАЙН-ПОИСК](#).
- "Satellite views" (Вид со спутника). См. [ВИД СО СПУТНИКА](#).
- "Online routing" (Интерактивный маршрут). См. [ПРОГРАММА ONLINE ROUTING](#).
- "Cloud sync." (Синхронизация с удаленным хранилищем данных). См. [ПРОФИЛИ](#).
- "Door to door routing" (Прокладывание маршрута). См. [ПРОКЛАДКА МАРШРУТА "ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ"](#).
- "Sharing" (Совместное использование). См. [СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Пользовательские настройки доступны в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). Также могут быть применены настройки функций, которым разрешено подключение к сети Интернет в домашней сети или в роуминге. См. [НАСТРОЙКИ](#).

МОЙ РАБОЧИЙ МАРШРУТ

Постоянным маршрутом называется поездка с общими начальной и конечной точками, совершаемая в одно и то же время суток. При включенной функции **My Commute** (Мои постоянные маршруты) навигационная система предназначена для распознавания постоянного маршрута.

Для автоматического запоминания постоянного маршрута должны быть соблюдены следующие условия:

- Начальная точка должна быть постоянной.
- Время начала движения должно быть в пределах одного часа от текущего времени.
- Конечная точка должна быть постоянной.

Все альтернативные пути, используемые вами на одном и том же постоянном маршруте, группируются и сохраняются.

Режим постоянного маршрута отображает выделенный путь на карте и использует изученные пути в сочетании с непрерывно поступающей информацией о дорожном движении для расчета наиболее быстрого из ранее использовавшихся путей.

Если доступно более одного постоянного маршрута, вы можете выбрать альтернативные постоянные маршруты.

ПРИМЕЧАНИЯ

В режиме постоянного маршрута карта отображается на сенсорном экране, но не сопровождается звуковыми указаниями.

ПРИМЕЧАНИЯ

Включение/выключение функции "My Commute" (Мои постоянные маршруты) выполняется в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). см. [НАСТРОЙКИ](#).

ПОТОК АВТОТРАНСПОРТА В РЕЖИМЕ РЕАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

Функция "Real Time Traffic" (Дорожное движение в режиме реального времени) обеспечивает значительно более подробную информацию и охват значительно большего участка дороги, чем стандартные информационные системы на основе передающих станций. Данная функция облегчает планирование маршрутов как в ручном, так и в автоматическом режиме. Система использует постоянно принимаемую информацию и архивные схемы движения транспорта для постоянного обновления информации о дорожном движении и улучшения расчета выбранного маршрута.

ПРИМЕЧАНИЯ

Архивная и получаемая из сети Интернет информация о дорожном движении доступна не во всех странах.

Отображение дорог осуществляется с использованием цветовой кодировки в порядке интенсивности транспортного потока. Цветовая кодировка означает следующее:

- Красный: дорожное движение сильно затруднено или остановлено.
- Желтый: дорожное движение затруднено.
- Зеленый: свободное дорожное движение.
- Черный: дорога закрыта.

Оповещения функции "Real Time Traffic" (Дорожное движение в режиме реального времени) могут отображаться при выбранном маршруте или при отсутствии выбранного маршрута.

Можно выбрать маршрут с включенной функцией "Traffic" (Дорожное движение). Маршрут с включенной функцией "Traffic" (Дорожное движение) отображает оптимизированные и обновляемые маршруты до пункта назначения, позволяя избежать плотных транспортных потоков и задержек. Эту опцию можно также включить, чтобы найти возможный маршрут до пункта назначения в объезд дорожно-транспортного происшествия, о котором имеется оповещение, или участков с затрудненным дорожным движением.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для получения обновленной информации о дорожном движении во время поездки необходимо подключение к сети Интернет.

УСЛУГА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЦЕН НА ТОПЛИВО

При выборе **Petrol station** (Автозаправочная станция) в режиме поиска объектов инфраструктуры (POI) близлежащие АЗС можно сортировать по ценам на топливо. Цены на топливо обновляются в базе данных автомобиля через сеть Интернет.

ПРИМЕЧАНИЯ

Информация о ценах на топливо может не обновляться в режиме реального времени. Точность информации не гарантируется.

ПРИМЕЧАНИЯ

В некоторых странах вместо цен на топливо, меняющихся в интерактивном режиме, отображается соответствующий индекс цен.

РЕЖИМ ПРИБЛИЖЕНИЯ

При приближении автомобиля к выбранному пункту маршрута или пункту назначения на дисплее отображается информация, которая может быть полезна для водителя. Если автомобиль подключен к сети Интернет, то отображаются фотографии улиц (если доступно).

ПРИМЕЧАНИЯ

Изображение можно вращать. Проведите пальцем по изображению для просмотра области вокруг автомобиля в режиме кругового обзора.

Если пункт назначения или пункт маршрута не является автомобильной парковкой, но поблизости имеется парковка, на сенсорном экране отображается пиктограмма **Parking** (Парковка).

Коснитесь пиктограммы **Parking** (Парковка) для отображения близлежащих парковок и обновите пункт назначения, включив в него выбранную парковку. Первоначальный пункт назначения останется активным для выбора в приложении для смартфона, чтобы обеспечить возможность навигации от автомобиля до пункта назначения.

ОНЛАЙН-ПОИСК

Функция "Online search" (Интерактивный поиск) предоставляет информацию через сеть Интернет об объектах инфраструктуры (POI) в режиме реального времени. Интерактивный поиск способен обеспечить значительно больший объем информации об объектах инфраструктуры (POI), чем база данных автомобиля.

КАМЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Функция **Safety camera** (Камера безопасности) обеспечивает обновление информации о возможных столкновениях в "мертвых зонах" или областях, определяемых камерами безопасности в качестве потенциально опасных, в режиме реального времени.

ПРИМЕЧАНИЯ

Получение информации от камер безопасности доступно не во всех странах.

ВИД СО СПУТНИКА

Навигационная система использует вид местности со спутника с наложением графики навигационной системы.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если функция изображения со спутника используется в постоянном режиме, она может потреблять значительную часть способности передачи данных мобильного устройства. Проверьте, сконфигурирована ли пропускная способность вашего устройства на передачу данных на высокой скорости.

ПРОГРАММА ONLINE ROUTING

Выбранный маршрут рассчитывается в удаленном хранилище данных ("облаке") и применяет все выбранные вами настройки.

Режим интерактивного расчета маршрута учитывает текущие условия движения и схемы движения транспорта на всех дорогах в соответствующее время суток.

ПРОКЛАДКА МАРШРУТА "ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ"

Приложение для смартфона **InControl Route Planner** позволяет полностью спланировать маршрут от одной точки до другой. Приложение для смартфона **InControl Route Planner** использует сочетание телефона и навигационной системы автомобиля.

Приложение для смартфона **InControl Route Planner** обеспечивает передачу указаний по телефону:

- От текущего местоположения до автомобиля (например, информация об общественном транспорте).
- От автомобиля до конечного пункта назначения.

Указания, относящиеся к автомобильному пути вашего маршрута, передаются через навигационную систему автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

Использование приложения для смартфона **InControl Route Planner** не означает обязательное использование автомобиля. Например, если пользователь находится близко к пункту, а автомобиль далеко, то приложение может предложить использование альтернативных видов транспорта.

ПОРТАЛ ПЛАНИРОВАНИЯ МАРШРУТА

Интернет-портал планирования маршрута позволяет пользователю искать и планировать маршрут до пункта назначения, управлять маршрутами (например, объекты инфраструктуры (POI) или избранное) при помощи компьютера. Данные о пунктах назначения, местах и маршрутах можно синхронизировать между приложением для смартфона **InControl Route Planner** и системой навигации автомобиля.

Для получения дополнительной информации на веб-портале планирования маршрута посетите веб-сайт Land Rover по адресу: www.landrover.com или обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Отправьте сообщение (SMS или электронное письмо) для предоставления другим подробной информации о поездке. Подробная информация включает текущее местоположение автомобиля, пункт назначения и расчетное время прибытия (ETA). Сообщение автоматически обновляется, если время в пути увеличилось.

Чтобы сообщить другим людям о расчетном времени прибытия (ETA), нажмите баннер ETA на информационной панели сенсорного экрана и следуйте инструкциям на экране. См. [РАЗДЕЛЕННЫЙ ЭКРАН КАРТЫ](#).

ПРОФИЛИ

Профиль навигационной системы **Touch Pro** позволяет сохранять персональные настройки и информацию и легко переключать их для каждого водителя.

Профиль навигационной системы **Touch Pro** можно создать, зарегистрировав учетную запись навигационной системы **Touch Pro** в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). Профили навигационной системы **Touch Pro** можно также редактировать, переключать, выполнять сброс настроек. См. [НАСТРОЙКИ](#).

Для регистрации учетной записи навигационной системы **Touch Pro** необходимо предоставить следующие данные:

- Название.
- Дата рождения.
- Страна.
- Действующий адрес электронной почты.
- Пароль.

ПРИМЕЧАНИЯ

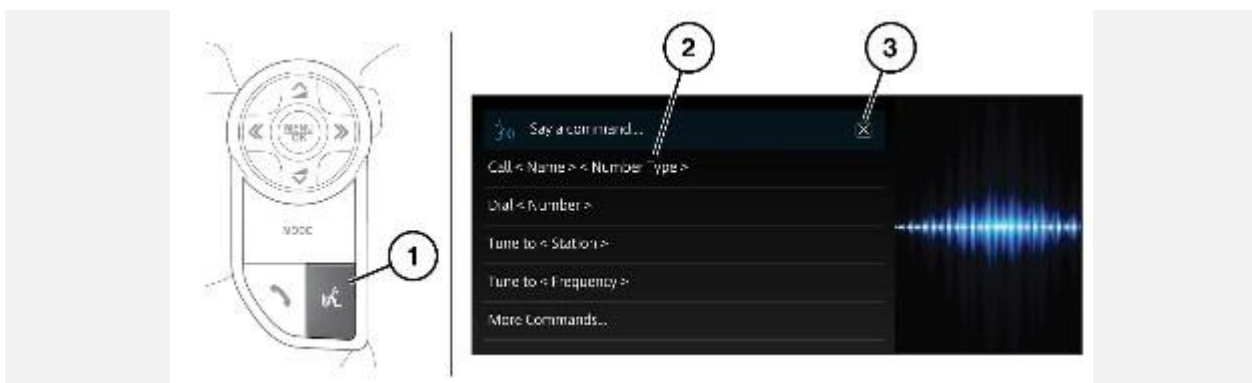
Для регистрации учетной записи навигационной системы **Touch Pro** необходимо подключение автомобиля к сети Интернет.

Посредством удаленного хранилища данных ("облака") информацию профиля системы навигации можно синхронизировать с информацией, хранящейся на других устройствах. Синхронизацию с удаленным хранилищем данных ("облаком") можно настроить для выполнения в автоматическом или ручном режиме в меню **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигационной системы). См. [НАСТРОЙКИ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

При удалении профиля навигационной системы **Touch Pro** вся информация профиля не подлежит восстановлению, за исключением списка избранного, который сохраняется в удаленном хранилище данных ("облаке").

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.

1. Кнопка Voice (Голосовое управление): нажмите кратковременно для запуска сеанса голосового управления. Нажмите и удерживайте для отмены сеанса голосового управления.

ПРИМЕЧАНИЯ

Сеанс голосового управления отменяется, если на сенсорном экране появляется предупреждение более высокого приоритета или в течение длительного времени не поступают команды от пользователя.

2. Список команд: появляется на сенсорном экране, обеспечивает обратную связь и некоторые примеры команд на каждом этапе сеанса голосового управления. Произнесите или выберите одну из доступных команд.

Если произнесенная команда распознана, система отобразит соответствующий экран, позволяющий продолжить сеанс голосового управления в ручном режиме или голосом. Команды, доступные на каждой стадии сеанса, отображаются в верхней части экрана в командной строке.

3. Нажмите, чтобы отключить текущий сеанс голосового управления и продолжить в ручном режиме.

Для помощи в работе системы голосового управления следующие команды могут быть произнесены в любое время:

- "Help" (Справка)
- Отмена
- "Go back" (Назад)
- "Replay" (Воспроизвести повторно).

ПРИМЕЧАНИЯ

Система голосового управления была создана для распознавания различных языков. Однако нельзя гарантировать совместимость системы со всеми группами диалектов указанных языков.

ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОМУ УПРАВЛЕНИЮ

Для прослушивания учебного курса по использованию системы голосового управления:

1. Кратковременно нажмите кнопку **голосового управления** для запуска сеанса голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала, затем произнесите "Voice tutorial" (Голосовое обучение).

Или выберите экран **EXTRA FEATURES** (Дополнительные функции) на экране **HOME** (Главное меню). Выберите **Voice** (Голосовое управление). Выберите **Tutorial** (Обучение). См. [НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ](#).

Сеанс голосового обучения можно отменить в любое время. Отмена производится посредством всплывающего окна или нажатием и удержанием кнопки **голосового управления**.

Также можно кратковременно нажать кнопку **Voice** (Голосовое управление) и произнести "Cancel" (Отмена).

ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ

Голосовые метки позволяют пользователю настроить систему голосового управления желаемым образом. Так, телефонный номер, радиостанцию или телевизионный канал можно будет вызывать одной голосовой командой.

Добавление голосовой метки:

1. Кратковременно нажмите кнопку **голосового управления** для запуска сеанса голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала, затем произнесите **Store phone voicetag** (Сохранить голосовую метку "телефон"), **Store radio voicetag** (Сохранить голосовую метку "радио") или **Store TV voicetag** (Сохранить голосовую метку "телевидение").
3. Для создания голосовых меток радиостанции и ТВ-канала пользователь должен прослушивать радиостанцию или просматривать ТВ-канал, для которого он хочет создать голосовую метку.

Голосовые команды для набора номера, настройки, редактирования и удаления голосовых меток можно найти в списке голосовых команд. См. [НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ](#).

НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Следующие функции можно выбрать из меню **Voice** (Голосовые функции). См. [ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ](#).

- **Commands** (Команды): просмотр категорий и примеры голосовых команд. Выберите пиктограмму > для просмотра альтернативных примеров произнесения этой команды.
- **Voicetags** (Голосовые метки): просмотр категорий. Выберите категорию для управления голосовыми метками выбранной системы. Или выберите параметр и

нажмите пиктограмму **удаления**, чтобы удалить все голосовые метки для категории. См. [ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ](#).

- **Tutorial** (Обучение): выберите для получения подробных инструкций. Отмена производится посредством всплывающего окна или нажатием и удержанием кнопки **голосового управления**. Или кратковременно нажмите кнопку **голосового управления** и произнесите **Cancel** (Отмена). См. [ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОМУ УПРАВЛЕНИЮ](#).

Выберите **Voice settings** (Настройки голосового управления) во всплывающем меню **SETTINGS** (Настройки). Отображаются следующие настройки:

- **Voice Command Confirmation** (Подтверждение голосовой команды): выберите **On** или **Off** (Вкл. или Выкл.).
- **Voice Feedback** (Голосовой ответ): выберите **On** или **Off** (Вкл. или Выкл.).

Или:

- Кратковременно нажмите кнопку **голосового управления** и произнесите **Voice confirmation on** (Включить голосовое подтверждение) или **Voice confirmation off** (Выключить голосовое подтверждение).
- Кратковременно нажмите кнопку **голосового управления** и произнесите **Voice feedback on** (Включить голосовой ответ) или **Voice feedback off** (Выключить голосовой ответ).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО INCONTROL

InControl использует смартфон и бортовые мобильные технологии для удаленного подключения автомобиля к различным службам и обеспечения работы ряда функций повышения комфорта.

ПРИМЕЧАНИЯ

Более подробную информацию можно найти в разделе InControl на веб-сайте www.landrover.com/incontrol.

ФУНКЦИИ INCONTROL:

- **InControl Protect:**

InControl Remote Essentials.

Функция вызова службы экстренной помощи SOS Emergency Call.

Функция вызова оптимизированной службы технической помощи Optimised Assistance Call.

Процедура проверки ЭРА ГЛОНАСС — только для России.

- **InControl Remote Premium:**

Beep & Flash (Звуковая и световая сигнализация).

Remote Climate (Дистанционное управление климат-контролем).

"Remote Seats" (Дистанционное управление положением сидений).

"Vehicle Security" (Безопасность автомобиля).

Vehicle Wake Up (Активация систем автомобиля).

- **InControl Secure:**

Отслеживание украденного автомобиля.

- **InControl Apps**

- **Функция Pro Services:**

Приложения Live Apps.

Подключение к навигационной системе.

ПРИМЕЧАНИЯ

InControl Secure доступно не на всех рынках.

Для использования функций InControl Protect, InControl Remote Premium, InControl Apps и Pro Services необходимо создать учетную запись InControl. Если учетная запись не зарегистрирована на имя владельца автомобиля, посетите веб-сайт www.landroverincontrol.com/owner для создания новых учетных записей. Следуйте указаниям на экране для привязки вашего автомобиля к новым учетным записям InControl и активации функций для автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для использования функций InControl необходим доступ к сети Интернет.

ПРИМЕЧАНИЯ

При продаже автомобиля ответственность за удаление автомобиля из учетной записи InControl лежит на владельце учетной записи.

INCONTROL PROTECT

INCONTROL REMOTE ESSENTIALS:

Перед использованием Remote Essentials следует загрузить **приложение для смартфона Land Rover InControl Remote** на ваш телефон. Приложение можно загрузить из Apple App Store или Google Play Store.

ПРИМЕЧАНИЯ

Не все смартфоны совместимы с данным приложением. **Приложение для смартфона Land Rover InControl Remote** совместимо как с iPhone 5 с системой iOS 7 и более поздней версии, так и с телефонами на базе Android версии 4.0 и выше.

Загрузка и установка:

1. Выполните поиск **приложения для смартфона Land Rover InControl Remote** в Apple App Store или Google Play Store.
2. Из списка результатов выберите **Land Rover InControl Remote** и установите его.
3. По завершении установки выполните запуск и выберите пиктограмму **приложения Land Rover InControl Remote**.
4. Следуйте инструкциям из краткого вводного руководства для выполнения настроек.

ПРИМЕЧАНИЯ

Доступность и функциональность приложения зависят от комплектации автомобиля и страны его использования.

ПРИМЕЧАНИЯ

Apple и iPhone™ являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания Apple Inc.

ПРИМЕЧАНИЯ

Google Play Store является зарегистрированным товарным знаком Google Inc.

Приложение Land Rover InControl Remote связывается с автомобилем дистанционно для проверки уровня топлива и расчетного запаса хода. Также оно позволяет просматривать журнал поездок и контролировать состояние дверей и окон. Вы можете подтвердить место последней парковки автомобиля и получить инструкции, чтобы найти его.

На главном экране приложения отображена страница **Vehicle Status** (Состояние автомобиля). Для выбора доступны следующие функции:

- **Security Status** (Состояние охранной системы).
- **Journeys** (Поездки).
- **Assistance** (Помощь).

- **Settings** (Настройки).

СОСТОЯНИЕ ОХРАННОЙ СИСТЕМЫ:

Экран отображает состояние (открыто/закрыто) всех дверей и окон, а также текущие настройки сигнализации.

ПОЕЗДКИ:

На экране отображается информация о последних совершенных поездках.

ПРИМЕЧАНИЯ

Функцию "Journeys" (Поездки) можно включить или выключить с помощью экрана **Settings**(Настройки) системы InControl в **приложении для смартфона Land Rover InControl Remote**.

ПРИМЕЧАНИЯ

Сохраненную информацию о поездках можно просматривать, удалять и загружать в виде файла .csv для последующего расчета затрат.

ПОМОЩЬ:

На экране отображается номер VIN, а также регистрационный номер автомобиля. Этот экран служит для прямых звонков в центр оптимизированной службы технической помощи в случае поломки. Или в центр обработки звонков системы отслеживания украденных автомобилей – в случае угона автомобиля.

НАСТРОЙКИ:

Этот экран позволяет включать и выключать отображение состояния охранных систем автомобиля и функцию записи данных о поездках. Через него также осуществляется доступ к учетной записи InControl владельца.

ФУНКЦИЯ ВЫЗОВА СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ SOS EMERGENCY CALL:

Существует два варианта срабатывания функции вызова службы экстренной помощи SOS Emergency Call: автоматически и вручную.

В случае аварии при срабатывании подушек безопасности вызов службы экстренной помощи совершается автоматически. В случае необходимости экстренной помощи кнопку вызова службы экстренной помощи можно нажать вручную.

В обоих случаях кнопка будет мигать желтым цветом до тех пор, пока не будет получен ответ от службы экстренной помощи, после чего кнопка перестанет мигать.

В соответствующую службу экстренной помощи будут автоматически переданы сведения о местоположении автомобиля, о возникшей проблеме, а также данные о владельце автомобиля. После этого служба будет направлена к вашему местоположению. Связаться с оператором службы экстренной помощи можно в любое время, нажав кнопку **SOS Emergency Call** (Вызов службы экстренной помощи).



Кнопка "SOS Emergency Call" (Вызов службы экстренной помощи) расположена в правой части потолочной консоли. См. [ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ](#).

Нажмите и отпустите крышку кнопки, чтобы получить доступ к самой кнопке. Кнопка подсвечивается красным светодиодом. Нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 2 секунд для прямого звонка в экстренную службу.

После использования закройте крышку кнопки.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если вы находитесь за границей, функция вызова службы экстренной помощи SOS Emergency Call по-прежнему будет подключена к службе. Однако при этом не гарантируется автоматическая передача информации об автомобиле и его местоположении.

Для работы функции предусмотрены 2 резервные батареи, которые позволят сохранить работоспособность системы в случае отсоединения или отказа аккумуляторной батареи автомобиля. Гарантированный срок службы батарей составляет 3 года. Когда требуется заменить батареи, на информационной панели отображается сообщение **SOS Limited** (Функция SOS ограничена). Для замены батарей обратитесь в дилерский центр / авторизованную мастерскую.

При возникновении неисправности в системе вызова службы экстренной помощи SOS Emergency Call на информационной панели отобразится сообщение **SOS Limited** (Функция SOS ограничена). Если это произошло, автомобилем можно по-прежнему управлять, но следует при первой же возможности проконсультироваться с дилером / авторизованной мастерской.

ФУНКЦИЯ ВЫЗОВА ОПТИМИЗИРОВАННОЙ СЛУЖБЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ OPTIMISED ASSISTANCE CALL:



Кнопка "Optimised Assistance Call" (Вызов оптимизированной службы технической помощи) расположена в левой части потолочной консоли. См. [ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ](#).

В случае поломки нажмите на крышку и откройте ее для доступа к кнопке. Кнопка подсвечивается белым светодиодом. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд для прямого звонка в центр оптимизированной службы технической помощи. Кнопка будет мигать до тех пор, пока не будет получен ответ от центра оптимизированной службы технической помощи, после чего цвет светодиода сменится на желтый. Данные об автомобиле и текущем местоположении будут автоматически переданы службе.

Из центра оптимизированной службы технической помощи к местоположению автомобиля будет направлена служба помощи на дорогах. Оператор свяжется с вами для подтверждения расчетного времени прибытия. Когда подсветка начнет мигать, нажмите кнопку, чтобы ответить.

После использования закройте крышку кнопки.

ПРОЦЕДУРА ПРОВЕРКИ ЭКСТРЕННОГО РЕАГИРОВАНИЯ В СЛУЧАЕ СТОЛКНОВЕНИЯ (ЭРА ГЛОНАСС):

ПРИМЕЧАНИЯ

Применимо только для России.

Данная процедура проверки устанавливает корректность работы системы.

Перед началом процедуры убедитесь, что соблюдены следующие условия:

- Включен электрический стояночный тормоз (EPB).
- Автомобиль находится без движения не менее 1 минуты.
- Зажигание включено или работает двигатель.
- Не идет вызов службы экстренного реагирования.
- Убедитесь в наличии хорошего приема сигнала.



Удерживайте кнопку вызова службы технической помощи не менее 3 секунд (но не более 10 секунд).



Через 3 секунды, удерживая нажатой кнопку вызова службы технической помощи, также нажмите кнопку вызова службы экстренной помощи и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд.

Светодиодная янтарная подсветка кнопки вызова будет мигать, пока не завершится процедура проверки. Вызов будет сделан автоматически для определения текущего статуса системы. Если система неисправна, на информационной панели отображается сообщение **SOS System Not Available**(Система SOS недоступна).

Если соблюдены все предварительные условия, и отображается сообщение **SOS System Not Available**(Система SOS недоступна), обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ПРИМЕЧАНИЯ

Сообщение **SOS System Not Available** (Система SOS недоступна) также отображается при отсутствии приема сигнала сети. Переместите автомобиль в область хорошего приема сигнала и повторите проверку.

Процедура проверки завершится через 5 минут после выключения зажигания либо после того, как автомобиль проедет расстояние более 300 м.

ПРИМЕЧАНИЯ

При повторной процедуре проверки убедитесь, что прошло не менее 5 минут спустя последней проверки.

INCONTROL REMOTE PREMIUM

InControl Remote Premium расширяет возможности InControl Remote Essentials за счет следующих функций:

- **Beep & Flash** (Звуковая и световая сигнализация).
- **Remote Climate** (Дистанционное управление климат-контролем).
- **"Remote Seats"** (Дистанционное управление положением сидений).
- **Vehicle Security Remote Lock/Unlock** (Дистанционное запираение/отпираение охранной сигнализации автомобиля).
- **Vehicle Security Remote Alarm Reset** (Дистанционное отключение сирены охранной сигнализации).
- **Vehicle Wake Up** (Активация систем автомобиля).

ПРИМЕЧАНИЯ

Наличие и доступность функций приложения InControl Remote Premium зависит от комплектации автомобиля и региона, где используется автомобиль.

ПРИМЕЧАНИЯ

После настройки учетной записи InControl владельцу необходимо создать PIN, который требуется для использования функций InControl.

БЕЕП & FLASH (ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ):

Главным экраном приложения является страница состояния автомобиля. В приложении InControl Remote Premium на главной странице появилась функция Beep & Flash (Звуковая и световая сигнализация). Функция "Beep & Flash" (Звуковая и световая сигнализация) позволяет найти автомобиль по миганию фар и звуковому сигналу.

ПРИМЕЧАНИЯ

Ответственность за выполнение законодательных требований данной страны в отношении звуковых сигналов лежит на водителе.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ:

Функция "Remote Climate" (Дистанционное управление климат-контролем) позволяет дистанционно запустить двигатель автомобиля с автоматической коробкой передач. После такого запуска двигатель будет работать в течение 30 минут. Функция дистанционного управления климат-контролем обеспечивает прогрев салона автомобиля до комфортной температуры перед посадкой в него водителя. Нажмите кнопку **Engine START** (Запуск двигателя) на странице **Remote Climate** (Дистанционное управление климат-контролем) и введите PIN. Также здесь доступна настройка требуемой температуры.

Дистанционная программа климат-контроля не работает при наличии следующих условий:

- Низкий уровень топлива.
- Недостаточный заряд аккумуляторной батареи.
- Автомобиль не заперт.
- Открыто окно, дверь, капот или дверь багажного отделения.
- Двигатель запущен в ручном режиме.
- Системная ошибка в одной из необходимых систем автомобиля.
- В центр отслеживания украденных автомобилей поступило сообщение об угоне.
- Охранная система автомобиля подает звуковой сигнал.
- Выявлено аварийное событие.
- Включены фонари аварийной сигнализации.
- Автоматическая коробка передач не установлена в положение стоянки (**P**).
- Нажата педаль тормоза.

ПРИМЕЧАНИЯ

В некоторых странах использование дистанционного запуска двигателя запрещено. Водитель несет ответственность за знание того, разрешено ли законом использование данной функции.

ПРИМЕЧАНИЯ

Функция "Remote Climate" (дистанционное управление климат-контролем) доступна также в автомобилях, оснащенных системой стояночного обогрева двигателя и салона с дистанционным управлением и функцией программирования через сенсорный дисплей. Если конфигурация автомобиля не поддерживает дистанционный запуск двигателя, для предварительного кондиционирования салона может быть использована функция стояночного обогрева двигателя и салона с дистанционным управлением и функцией программирования через сенсорный дисплей. Это применимо также для случаев, когда сборка автомобиля

осуществлялась в стране, где использование дистанционного запуска двигателя ограничено законом.

"REMOTE SEATS" (ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЕМ СИДЕНИЙ):

С помощью функции дистанционного управления положением сидений можно регулировать положение задних сидений перед посадкой в автомобиль. Функция дистанционного управления положением сидений повышает комфорт использования задних сидений для владельца и пассажиров автомобиля. См. [ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЕМ СИДЕНИЙ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Регулировать задние сиденья и подголовники с электроприводом с помощью приложения для смартфонов можно, только если автомобиль заперт.

БЕЗОПАСНОСТЬ АВТОМОБИЛЯ:

Функция "Vehicle security" (Безопасность автомобиля) позволяет пользователю выполнять дистанционное запираение и отпираение автомобиля. Если запираение или отпираение невозможно выполнить, на экране телефона появится сообщение об ошибке. Для обеспечения дополнительной безопасности эта функция требует ввода PIN-кода.

При дистанционном запираении будет задействован максимальный уровень запираения, доступный для автомобиля на рынке сбыта, для которого он предназначался во время производства.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если какое-либо из окон открыто, дистанционное запираение автомобиля не будет выполняться. На некоторых рынках сбыта будет недоступно дистанционное управление закрыванием окон.

Если в течение 45 секунд после дистанционного отпираения автомобиля не была открыта ни одна дверь автомобиля, произойдет повторное запираение автомобиля. Если было получено уведомление о срабатывании охранной сигнализации, то ее можно отключить дистанционно.

ПРИМЕЧАНИЯ

Независимо от отображаемого в данный момент экрана, при срабатывании звуковой сигнализации на экране появляется всплывающее окно, содержащее опцию сброса сигнализации. Сброс сигнализации можно также осуществить посредством окна **Vehicle Security** (Безопасность автомобиля).

ПРИМЕЧАНИЯ

Водитель несет ответственность за то, чтобы знать местонахождение автомобиля и убедиться в его безопасности.

АКТИВАЦИЯ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ:

Система InControl Remote Premium переходит в режим пониженной мощности через 96 часов после последней остановки двигателя. Активация режима пониженной мощности позволяет увеличить срок службы аккумуляторной батареи.

Если ваш автомобиль оставлен в стояночном положении на длительный срок, например, в случае отпуска или командировки, владелец может использовать функцию "Vehicle Wake Up" (Активация систем автомобиля). Данная функция активирует систему InControl Remote Premium в выбранный вами день. Можно выбрать любую дату в пределах 30-дневного периода. После настройки функции "Wake Up Timer" (Таймер активации) система InControl Remote Premium переходит в режим пониженной мощности через 60 часов. Заряд аккумуляторной батареи сохраняется до повторного запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЯ

Функцию Vehicle Wake Up (Активация систем автомобиля) нельзя настроить после выключения системы InControl Remote Premium.

INCONTROL SECURE

InControl Secure предоставляет доступ к службе отслеживания украденного автомобиля. В случае взлома автомобиля или его несанкционированного перемещения для подтверждения действий с владельцем учетной записи связывается центр обработки звонков системы отслеживания украденных автомобилей. Также для связи с центром обработки звонков системы отслеживания украденных автомобилей можно воспользоваться **приложением для смартфона Land Rover InControl Remote** или телефонным номером, указанным на веб-сайте InControl.

Service Mode (Режим обслуживания) и **Transport Mode** (Режим транспортировки) можно включить или выключить с помощью **приложения для смартфона Land Rover InControl Remote** или через веб-сайт InControl. Активация режима обслуживания и транспортировки предотвращает срабатывание оповещения об угоне автомобиля во время транспортировки или сервисного обслуживания автомобиля.

Перед обслуживанием или ремонтом автомобиля необходимо включить **Service Mode** (Режим обслуживания).

Перед транспортировкой автомобиля необходимо включить **Transport Mode** (Режим транспортировки).

ПРИМЕЧАНИЯ

Режимы **Service Mode** (Режим обслуживания) и **Transport Mode** (Режим транспортировки) остаются включенными только в течение 10 часов. Ответственность за повторное включение или выключение режимов **Service Mode** (Режим обслуживания) и **Transport Mode** (Режим транспортировки) лежит на владельце автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.landrover.com/incontrol.

INCONTROL APPS

ВНИМАНИЕ!

В целях безопасности пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

ВНИМАНИЕ!

Водитель не должен отвлекаться на сенсорный экран или работать с ним во время движения автомобиля. Отвлечение водителя от управления может привести к авариям с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

ПРИМЕЧАНИЯ

Не все смартфоны совместимы с данным приложением. Приложение **Land Rover InControl Apps** совместимо как с iPhone 5 с системой iOS 7 и более поздней версии, так и с телефонами на базе Android версии 4.0 и выше.

Land Rover InControl Apps позволяет работать с рядом приложений для смартфона с помощью сенсорного экрана автомобиля.

Перед использованием приложения **Land Rover InControl Apps** необходимо загрузить приложение **Land Rover InControl Apps** из Apple App Store или Google Play Store.

Загрузка и установка приложения:

1. Выполните поиск приложения **Land Rover InControl Apps** в Apple App Store или Google Play Store.

2. Из списка результатов выберите **Land Rover InControl Apps** и установите.
3. По завершении установки выполните запуск и выберите пиктограмму **Land Rover InControl Apps**.
4. Следуйте инструкциям из краткого вводного руководства для выполнения настроек.

ПРИМЕЧАНИЯ

Доступность и функциональность приложения зависят от комплектации автомобиля и страны его использования.

ПРИМЕЧАНИЯ

Приложения, не предназначенные для использования во время движения, например, игровые приложения, недоступны в приложении **Land Rover InControl Apps**.

ПРИМЕЧАНИЯ

Apple и iPhone™ являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания Apple Inc.

ПРИМЕЧАНИЯ

Google Play Store является зарегистрированным товарным знаком Google Inc.

Затем при выборе приложения **Land Rover InControl Apps** на экране **Apps** (Приложения) отобразится два списка совместимых приложений: **Not Installed Apps** (Неустановленные приложения) и **Installed Apps** (Установленные приложения). Приложения в списке **Not Installed Apps** (Неустановленные приложения) можно добавить в любое время. Чтобы просмотреть полный список, проведите по экрану вправо. Коснитесь необходимого приложения, чтобы установить. Новое приложение появится в списке **Installed Apps** (Установленные приложения).

На экране **Vehicle layout** (Карта приложений автомобиля) будет показано, как установленные приложения будут отображаться на сенсорном экране автомобиля. Здесь можно отредактировать последовательность приложений. Нажмите на пиктограмму и перетащите ее в нужное место.

В меню **Options** (Опции) можно получить доступ к краткому вводному руководству и переключить **Keyboard** (Клавиатура) на предпочитаемый язык. Меню **Options** (Опции) также обеспечивает доступ к функции **Navigation** (Навигация) и списку **FAQs** (Часто задаваемые вопросы).

Для просмотра приложения на сенсорном экране автомобиля подключите телефон через провод USB (из комплекта вашего телефона) к разъему USB автомобиля. Разъем расположен в вещевом ящике центральной консоли. На сенсорном экране необходимо выбрать **HOME** (Главное меню).

Если приложения не отображаются, перейдите в раздел **EXTRA FEATURES** (Дополнительные функции). Выберите опцию **InControl**, затем **View** (Просмотр) или **Bluetooth Settings** (Настройки Bluetooth).

Убедитесь, что выполнено сопряжение телефона с помощью беспроводной связи **Bluetooth®**. См. [СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕЛЕФОНА](#).

УСЛУГИ INCONTROL PRO

ПРИЛОЖЕНИЯ LIVE APPS:

Приложения Live Apps позволяют приложениям информировать пользователя об обновлениях в режиме реального времени и могут быть установлены непосредственно в информационно-развлекательную систему.

В приложения Live Apps могут входить такие функции, как "Weather" (Погода), "Flight Tracker" (Расписание полетов) и "News Feeds" (Лента новостей).

Например, функция "Flight Tracker" (Расписание полетов) выведет на экран всплывающее уведомление для предупреждения о задержке рейса, что позволит пользователю быстрее перепланировать поездку.

Доступность услуг и функций Live Apps может отличаться в зависимости от рынка. Выбранные услуги и функции Live Apps требуют наличия учетной записи InControl.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.landrover.com/incontrol.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЕ:

Выбор функций InControl Pro возможен при использовании с навигационной системой. Для доступа к некоторым функциям необходима учетная запись InControl Navigation. Посетите сайт www.landroverincontrol.com/owner, чтобы создать учетную запись.

Доступные функции:

- "My Commute" (Мои постоянные маршруты) - постоянным маршрутом называется поездка с общими начальной и конечной точками, совершаемая в одно и то же время суток. При включенной функции My Commute (Мои постоянные маршруты) навигационная система предназначена для распознавания постоянного маршрута.
- "Real time traffic flow" (Контроль движения в режиме реального времени) - использует постоянно принимаемую информацию об условиях движения и предоставляет пользователю точные сведения о дорожной обстановке, позволяя быстро и эффективно составить или изменить маршрут.
- "Fuel price service" (Функция отслеживания цены топлива) - определяет местоположение автозаправочных станций и сравнивает цены на топливо.
- "Approach mode" (Режим приближения) - при приближении автомобиля к выбранному пункту маршрута или пункту назначения на дисплее отображается информация, которая может быть полезна для водителя. Если автомобиль подключен к сети Интернет, то отображаются фотографии улиц (если доступно).
- "Online search" (Интерактивный поиск) - позволяет пользователю искать необходимые объекты инфраструктуры и составляет прямой маршрут до них. Функция также предоставляет информацию, изображения и обзоры искомых объектов инфраструктуры.
- "Safety cameras" (Камеры безопасности) - функция "Safety cameras" (Камеры безопасности) обеспечивает обновление информации о возможных столкновениях в "слепых" зонах или областях, определяемых камерами безопасности в качестве потенциально опасных, в режиме реального времени.
- "Satellite views" (Вид со спутника) - предоставляет вид сверху пространства вокруг автомобиля.
- "Street level imagery" (Вид улицы) - предоставляет круговой (360 градусов) обзор и панорамный просмотр улиц.
- "Online routing" (Интерактивный расчет маршрута) - отслеживает текущие условия движения и схемы движения транспорта в соответствующее время суток.
- "Door to door routing" (Прокладывание маршрута от адреса до адреса) с помощью приложения для смартфона InControl Route Planner - Данное приложение позволяет

пользователю составлять маршруты от адреса до адреса. Укажите требуемый пункт назначения с помощью приложения для смартфона InControl Route Planner, и система составит маршрут до автомобиля, где дальнейшее управление возьмет на себя система навигации. После парковки автомобиля функции навигации снова передаются приложению для смартфона InControl Route Planner, которое отображает всю информацию об общественном транспорте и пешеходных маршрутах, позволяющих добраться до конечного пункта назначения.

- "Sharing of Expected Time of Arrival (ETA), places and destination" (Обмен данными о расчетном времени прибытия (ETA), местах и пунктах назначения) - предоставляет данные о перемещениях пользователя его семье и друзьям. Функция также может информировать семью и друзей пользователя от его имени с помощью SMS или электронной почты.
- "Cloud sync." (Синхронизация с удаленным хранилищем данных) - данные о всех маршрутах автоматически синхронизируются с системой навигации автомобиля, приложением для смартфона Route Planner и веб-сайтом Route Planner.

Дополнительную информацию см. в [НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА](#).

Для использования услуг InControl Pro в автомобиле должна быть установлена подходящая карта "Micro SIM" или "Nano-SIM". Разъем для SIM-карты располагается в вещевом ящике центральной консоли на панели USB. См. [УСТАНОВКА SIM-КАРТЫ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Ответственность за использование только собственной карты "Micro SIM" или "Nano-SIM" лежит на владельце автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если функция изображения со спутника используется в постоянном режиме, она может потреблять значительную часть способности передачи данных мобильного устройства. Проверьте, сконфигурирована ли пропускная способность вашего устройства на передачу данных на высокой скорости.

ДОМАШНЯЯ СТРАНИЦА ВЕБ-БРАУЗЕРА



ВНИМАНИЕ!

Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

Страницы сайтов будут отображаться, только когда автомобиль неподвижен.

1. Пиктограмма **Return** (Возврат): коснитесь для возврата к экрану **EXTRA FEATURES** (Дополнительные функции) или, при просмотре избранного, нажмите пиктограмму "назад" для возврата к странице веб-браузера.
2. Область экрана: длительно коснитесь экрана для прокрутки веб-страниц, размер которых превышает область экрана. Дважды коснитесь экрана для восстановления исходного размера страницы.
3. Пиктограмма **Full screen** (Полноэкранный режим): выберете, чтобы увеличить область просмотра за счет скрытия верхней и нижней панелей и панели поиска. Коснитесь пиктограммы **Show all** (Отобразить все) в полноэкранном режиме, чтобы отобразить верхнюю и нижнюю панели и панель поиска.

В полноэкранном режиме используйте пиктограммы **+** и **-** виджета увеличения и уменьшения масштаба, чтобы увеличивать или уменьшать размеры содержимого веб-страниц.

ПРИМЕЧАНИЯ

Длительно коснитесь виджета увеличения и уменьшения масштаба, чтобы переместить его в другое место на экране.

4. Пиктограмма **Homepage** (Главная страница): коснитесь для перехода на главную страницу.

При первом использовании веб-браузера по умолчанию будет отображаться домашняя страница Land Rover. Она будет отображаться в качестве домашней до тех пор, пока не будет выбрана новая домашняя страница.

Для настройки главной страницы выберите список избранного, коснувшись пиктограммы **Favorites** (Избранное) (8). Коснитесь пиктограммы **Home** (Главное меню) рядом с нужной избранной страницей, чтобы сделать ее главной. Коснитесь пиктограммы **Return** (Возврат), чтобы применить изменения.

5. Пиктограмма **Refresh** (Обновить): коснитесь для обновления отображаемой веб-страницы.

6. Пиктограмма **Backward** (Переход назад): коснитесь для отображения предыдущей веб-страницы.
7. Пиктограмма **Forward** (Переход вперед): коснитесь для отображения следующей веб-страницы.
8. Пиктограмма **Favourites** (Избранное): коснитесь для добавления отображаемого веб-сайта в список избранного. Перед добавлением в список заголовков страницы веб-сайта может быть изменен. Для этого коснитесь текста. Для добавления веб-сайта в список избранного выберите пиктограмму избранного, находящуюся рядом с заголовком и адресом страницы. Эта пиктограмма подсвечивается, если отображаемая веб-страница уже находится в списке избранного.

Просмотр избранного: выберите страницу в списке избранных страниц для ее просмотра.

Удаление из избранного: коснитесь пиктограммы **Favorites** (Избранное) напротив нужной страницы в списке избранных страниц, чтобы удалить ее. Затем коснитесь пиктограммы **Return** (Возврат), чтобы применить изменения и удалить ее из списка.

9. Строка поиска: коснитесь, чтобы открыть клавиатуру. Введите ключевое слово и адрес веб-сайта. Для выполнения поиска после ввода ключевого слова или адреса веб-сайта на клавиатуре выберите **OK**. Для удаления текста нажмите и удерживайте пиктограмму **Delete** (Удалить) на экране клавиатуры.
10. Пиктограмма **Settings** (Настройки): коснитесь, чтобы открыть **Web Browser Settings** (Настройки веб-браузера) через всплывающее меню **SETTINGS** (Настройки). См. [НАСТРОЙКИ ВЕБ-БРАУЗЕРА](#).

НАСТРОЙКИ ВЕБ-БРАУЗЕРА

Чтобы открыть раздел **Web Browser Settings** (Настройки веб-браузера), выберите пиктограмму **Settings** (Настройки) на экране **WEB BROWSER** (Веб-браузер). Откроется всплывающее меню **SETTINGS** (Настройки). Коснитесь пункта **Web Browser Settings** (Настройки веб-браузера). Доступные варианты настроек:

- **Delete Favourites** (Удалить избранное): выберите для удаления всех сайтов из избранного.
- **Delete Browsing Data** (Удаление данных браузера): выберите для удаления всех данных браузера (будут удалены файлы cookie, и будет выполнена очистка кэша).
- **Always Delete Browsing Data on Vehicle Shutdown** (Всегда удалять данные браузера после выключения двигателя): если выбран вариант **ON** (Вкл.), то при выключении двигателя и зажигания будет выполняться удаление файлов cookies и очистка кэша.

ПРИМЕЧАНИЯ

Рекомендуется удалять все данные браузера при смене владельца автомобиля.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Методы подключения:

- **Wi-Fi Hotspot** (Точка доступа Wi-Fi): создает в автомобиле точку доступа Wi-Fi, которая позволяет подключить устройства, оснащенные Wi-Fi, например, планшет, ноутбук, смартфон и т. д., к сети Интернет. Также позволяет обмениваться мультимедийными данными между устройствами, оснащенными Wi-Fi, внутри автомобиля.
- **Wi-Fi**: позволяет подключить автомобиль к сети Интернет, используя внешнюю Wi-Fi сеть.
- **Mobile Data** (Мобильные данные): позволяет подключить автомобиль к сети Интернет через сеть сотовой связи с помощью SIM-карты формата "Micro SIM" или "Nano SIM" с включенной функцией передачи данных.

Для Интернет-соединения требуется SIM-карта формата "Micro SIM" или "Nano SIM" с включенной функцией передачи данных или ближайшая доступная внешняя сеть Wi-Fi.

ПРИМЕЧАНИЯ

Не все автомобили оснащаются Wi-Fi и функцией передачи мобильных данных. В этих автомобилях **Wi-Fi Hotspot** (Точка доступа Wi-Fi) - единственный способ подключения с возможностью передачи мультимедийных данных между устройствами, оснащенными Wi-Fi, внутри автомобиля.

НАСТРОЙКИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!

Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

Доступ к настройкам подключения можно также получить через меню сенсорного экрана. Выберите пиктограмму **Settings** (Настройки), чтобы открыть всплывающее меню **Settings** (Настройки). Коснитесь **All Settings** (Все настройки), а затем **Features** (Функции). Выберите **Connectivity** (Подключение). См. [НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ](#).

На экране меню **CONNECTIVITY** (Подключение) будут отображены настройки **Wi-Fi Hotspot** (Точка доступа Wi-Fi), **Wi-Fi** и **Mobile Data** (Мобильные данные).

Подключение к точке доступа Wi-Fi:

1. Выберите **ON** (Вкл.) для создания точки доступа в автомобиле.
2. Выберите **Wi-Fi Hotspot settings** (Настройки точки доступа Wi-Fi), чтобы отобразить имя и пароль точки доступа Wi-Fi автомобиля. Наименование точки доступа Wi-Fi определяется автомобилем и не подлежит изменению.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для изменения пароля, нажмите пиктограмму **Refresh** (Обновить). Будет сгенерирован новый пароль.

3. Чтобы подключить устройство к точке доступа Wi-Fi автомобиля, выберите положение **ON** (Вкл.) для настройки устройства Wi-Fi. Выберите имя точки доступа Wi-Fi автомобиля и введите пароль.

Подключение Wi-Fi:

1. Выберите **ON** (Вкл.), чтобы включить Wi-Fi.
2. Выберите **Add** (добавить), чтобы просмотреть ближайшие доступные сети Wi-Fi.
3. Чтобы подключиться к неидентифицированной сети, нажмите на имя этой сети. Если сеть Wi-Fi защищена паролем, появится клавиатура для ввода пароля.
4. Для подключения к известной сети, выберите сеть и нажмите **Connect** (Подключить), либо, чтобы отказаться от дальнейшего использования данной сети, нажмите **Forget** (Забывать).
5. Для подключения к скрытой сети, выберите **Add Network** (Добавить сеть) из списка сетей. Введите **Network Name** (Имя сети), **Security Type** (Тип безопасности), **Password** (Пароль) и нажмите **Connect**(Подключить).

Передача мобильных данных:

Функция передачи мобильных данных требует установки карты "Micro SIM" с включенной функцией передачи данных. См. [УСТАНОВКА SIM-КАРТЫ](#).

1. Выберите **ON** (Вкл.), чтобы включить функцию передачи мобильных данных.
2. Выберите **Agree** (Согласиться), чтобы согласиться с условиями и положениями.

ПРИМЕЧАНИЯ

Соединение посредством мобильных данных подтверждается включением пиктограммы в верхней части экрана. См. [ПИКТОГРАММЫ СТАТУСА ПОДКЛЮЧЕНИЯ](#).

3. Выберите **Mobile Settings** (Настройки мобильных данных), чтобы получить доступ к следующим опциям:

Network provider (Провайдер сети): отображается провайдер сети вставленной SIM-карты. Для изменения настроек имени точки доступа (APN) выберите наименование провайдера сети для перехода к экрану **NETWORK PROVIDER** (Провайдер сети). Установите параметр **Auto Select** (Автоматический выбор) на **OFF**(Выкл.). Добавьте **Network** (Сеть), **Username** (Имя пользователя) и **Password** (Пароль). Выберите **Connect**(Подключить).

Roaming (Роуминг): по умолчанию роуминг данных установлен в положение **OFF** (Выкл.). Выберите **ON** (Вкл.), чтобы включить роуминг.

Usage Limit (Ограничение использования): по умолчанию ограничение использования данных установлено в положение **OFF** (Выкл.). Выберите **ON** (Вкл.), чтобы включить ограничение использования.

Usage (Использование): счетчик использования данных отображает общее количество использованных данных за месяц. Сброс данных производится по умолчанию первого числа каждого месяца. Когда ограничение использования установлено на **ON** (Вкл.), лимит на использование данных также отображается.

Выберите **Usage** (Использование), чтобы изменить ограничение использования и дату ежемесячного сброса данных. Используйте сброс показаний счетчика, чтобы сбросить текущее использование данных на ноль.

SIM PIN (PIN-код SIM-карты): позволяет установить или изменить PIN-код для вставленной SIM-карты.

"Remember sim pin" (Запомнить PIN-код SIM-карты):

1. Выберите **ON** (Вкл.), чтобы включить запоминание.
2. Выберите **OFF** (Выкл.), чтобы отключить запоминание PIN-кода.

About (Справочная информация):

На экране меню **CONNECTIVITY** (Подключение) выберите **About** (Справочная информация), чтобы отобразить MAC-адрес автомобиля и номер IMEI.

Чтобы сбросить все настройки подключения, выберите **Reset** (Сброс) и затем выберите **Yes** (Да).

ПИКТОГРАММЫ СТАТУСА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Пиктограммы в верхней части экрана отображают тип соединения по каналам сотовой связи или Wi-Fi следующим образом:



Выполняется подключение.



Подключение к мобильной сети стандарта E (edge).



Подключение к мобильной сети стандарта 2G.



Подключение к мобильной сети стандарта 3G.



Подключение к мобильной сети отсутствует.



Если автомобиль подключен к внешней точке доступа, вместо пиктограммы **Cellular** (Сотовая связь) отображается пиктограмма **Wi-Fi**.

ПРИМЕЧАНИЯ

В зависимости от подключения к сети, работа некоторых функций и услуг, в том числе Wi-Fi, может не соответствовать ожидаемой, либо данные функции могут не работать. Требуется сильный сигнал соединения 3G.

УСТАНОВКА SIM-КАРТЫ

ОСТОРОЖНО!

Убедитесь, что SIM-карта формата "Micro SIM" расположена в держателе правильно. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению SIM-карты формата "Micro SIM" или устройства чтения SIM-карты.

ПРИМЕЧАНИЯ

Некоторые операторы мобильной связи программируют SIM-карты для работы только с определенными типами устройств. Обратитесь к оператору сети, если SIM-карта требует разблокировки.

ПРИМЕЧАНИЯ

Компания Jaguar Land Rover рекомендует использовать только SIM-карты формата "Micro SIM". Использование адаптеров для SIM-карт не рекомендуется.

Для этого в держатель SIM-карты должна быть вставлена SIM-карта формата "Micro SIM". Устройство чтения SIM-карты имеет интерфейс "Micro SIM". Если используемая карта "Micro SIM" имеет другой формат, например "Nano SIM", необходимо использовать переходник или другую SIM-карту.

Гнездо устройства чтения SIM-карты расположено в вещевом ящике центральной консоли.



Для установки карты "Micro SIM" вставьте ее контактами вверх и коротким краем наружу. При правильном расположении карта не должна выступать.

ПРИМЕЧАНИЯ

Вдавите SIM-карту формата "Micro SIM" на 2 мм вглубь гнезда, чтобы защелка прочно зафиксировалась.

После установки SIM-карты формата "Micro SIM", включите функцию передачи мобильных данных.



Чтобы извлечь SIM-карту, аккуратно надавите (1) и отпустите (2).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Внимательно ознакомьтесь с перечисленными ниже предупреждениями. Несоблюдение данных предупреждений может повлечь пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

ВНИМАНИЕ!

Во время заправки автомобиля топливом запрещается курить, пользоваться источниками открытого пламени и искрообразования.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте наличия потенциальных источников искрообразования рядом с парами топлива.

ВНИМАНИЕ!

При заправке автомобиля выключите двигатель, поскольку он является источником высоких температур и искрообразования.

ВНИМАНИЕ!

Во время заправки автомобиля топливом выключите все персональные электронные устройства, например мобильные телефоны или музыкальные плееры.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте переполнения топливного бака, так как это может привести к разливу топлива во время движения автомобиля. Разлив также может стать результатом расширения топлива при высоких температурах окружающей среды.

ВНИМАНИЕ!

Используйте только емкости, специально предназначенные для транспортировки топлива, и заполняйте их вдали от автомобиля.

АВТОМОБИЛИ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

ОСТОРОЖНО!

Используйте высококачественное топливо, которое соответствует требованиям стандарта EN228, WWFC5 категории 5 или эквивалентного государственного стандарта. Использование топлива низкого качества может вызвать повреждения двигателя и снизить его мощность.

ОСТОРОЖНО!

Не используйте этилированный бензин, топливо с заменителями свинца (например, на основе марганца) и топливные присадки. Это может привести к повреждениям систем снижения токсичности отработавших газов и аннулированию гарантии.

ОСТОРОЖНО!

Не используйте средства для очистки топливной системы, не одобренные производителем автомобиля. Ненадлежащие чистящие средства могут вызвать повреждения топливной системы.

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

ОСТОРОЖНО!

Запрещается использовать топливо с октановым числом менее 91, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

ОСТОРОЖНО!

Не используйте этилированный бензин, топливо с заменителями свинца (например, на основе марганца) и топливные присадки. Это может привести к повреждениям систем снижения токсичности отработавших газов и аннулированию гарантии.

Для данного автомобиля производитель рекомендует использовать неэтилированный бензин класса премиум с минимальным октановым числом 95. Использование топлива с надлежащими характеристиками способствует поддержанию мощности двигателя, экономии топлива и управляемости автомобиля.

Если такой бензин недоступен, можно использовать неэтилированный бензин с более низким октановым числом (не менее 91). При использовании топлива с более низким октановым числом могут наблюдаться снижение мощности двигателя, повышенный расход топлива, а также слышимый стук в двигателе и иные проблемы, связанные с управляемостью.

Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую в случае возникновения стука в двигателе при поддержании постоянной скорости на ровной дороге. Кроме того, следует обратиться к дилеру / в авторизованную мастерскую, если присутствует постоянный стук в двигателе даже при использовании топлива с рекомендуемым октановым числом. Несоблюдение данного требования является нарушением правил эксплуатации, повреждения, возникшие в результате этого, не будут покрываться гарантийными обязательствами.

ПРИМЕЧАНИЯ

При разгоне автомобиля или движении на подъем по уклону возможны отдельные легкие детонационные стуки в двигателе.

Вместо бензина с октановым числом 95 можно применять неэтилированный бензин с октановым числом 98 класса Super Green Plus (там, где он продается).

ЭТАНОЛ

ОСТОРОЖНО!

Запрещается использовать топливо, содержащее более 10 % этанола. Повышенное содержание этанола может привести к повреждению топливной системы и двигателя автомобиля.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается использовать топливо E85, содержащее 85 % этанола, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.

Допускается использование топлива, содержащего до 10 % этанола, например, E5 и E10.

Убедитесь, что октановое число такого топлива не ниже, чем у рекомендованного неэтилированного бензина. Топливо, содержащее допустимое количество этанола, не должно влиять на надлежащую работу двигателя. Если разница заметна, следует вернуться к использованию традиционного неэтилированного бензина.

МЕТАНОЛ

ОСТОРОЖНО!

По возможности избегайте применения топлива, содержащего метанол. Использование топлива с содержанием метанола может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы, что может быть не предусмотрено гарантийными обязательствами.

МЕТИЛТРЕТБУТИЛОВЫЙ ЭФИР (МТВЕ)

Можно использовать неэтилированный бензин с содержанием кислородосодержащей присадки, известной как триметилбутиловый эфир (МТВЕ). Содержание МТВЕ в стандартном бензине не должно превышать 15 %. МТВЕ представляет собой присадку с эфирной основой, полученную из нефтепродуктов. МТВЕ применяется некоторыми нефтеперерабатывающими предприятиями для повышения ОЧ топлива.

АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

ОСТОРОЖНО!

Если вместо дизельного топлива в топливный бак был случайно залит бензин, не делайте попыток запустить двигатель. В этом случае немедленно обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую. Ненадлежащее топливо может вызвать повреждения топливной системы и компонентов двигателя.

ПРИМЕЧАНИЯ

Любые повреждения, вызванные использованием любого другого топлива, не будут покрываться гарантийными обязательствами.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если возникают затруднения при запуске дизельного двигателя при очень низкой температуре (-15 °C или ниже), обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую для получения помощи.

Используйте только высококачественное дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 2013+A1:2017, WWFC5 категории 5 или эквивалентного государственного стандарта.

ОСТОРОЖНО!

Дизельное топливо с содержанием биосоставляющей до 7 % может использоваться в соответствии с европейским стандартом EN590 2013+A1:2017. Использование топлива с более высоким содержанием биосоставляющей не рекомендуется. Ненадлежащее топливо может вызвать повреждения топливной системы и компонентов двигателя или преждевременное засорение топливного фильтра.

Качество и характеристики дизельного топлива существенно отличаются, в зависимости от географического местонахождения. Рекомендуется использование топлива класса "премиум". При его отсутствии используйте топливо наивысшего доступного качества.

Высококачественное топливо продлевает срок службы компонентов двигателя.

ОСТОРОЖНО!

Топливо низкого качества содержит большее количество серы, что негативно воздействует на компоненты двигателя. В случае использования топлива низкого качества отработавшие газы могут слегка окрашиваться.

Не рекомендуется продолжительное использование присадок. Не добавляйте в дизельное топливо керосин или бензин.

СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ

ОСТОРОЖНО!

Использование топлива ненадлежащего типа приведет к серьезным повреждениям двигателя и системы снижения токсичности отработавших газов. Гарантия на автомобиль не покрывает этого. При возникновении сомнений, обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ОСТОРОЖНО!

Большинство автомобилей оснащены противосажевым фильтром (DPF) и системой снижения токсичности отработавших газов. Максимальное содержание серы в дизельном топливе не должно превышать 0,005 % (50 частей на миллион). Содержание серы в дизельном топливе соответствует стандарту EN590-EU4 и стандарту Всемирной топливной хартии (WWFC) категории 3 и выше). Несоблюдение стандартов может повредить компоненты двигателя и систему снижения токсичности отработавших газов.

ОСТОРОЖНО!

Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях без противосажевого фильтра (DPF), не должно превышать 0,2 % (2000 частей на миллион) в соответствии со Всемирной топливной хартией (WWFC) категории 1. Использование топлива с высоким содержанием серы может повредить компоненты двигателя и систему снижения токсичности отработавших газов.

В некоторых странах допускается использование дизельного топлива с более высоким содержанием серы. При использовании такого топлива требуется более частое техническое обслуживание автомобиля для снижения негативного воздействия на компоненты двигателя и системы снижения токсичности отработавших газов. При возникновении сомнений, обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую.

РЕАГЕНТ-ВОССТАНОВИТЕЛЬ (DEF)

ВНИМАНИЕ!

DEF необходимо хранить в недоступном для детей месте во избежание серьезных травм или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения травм, перед использованием DEF прочтите меры предосторожности, указанные на этикетке.

ОСТОРОЖНО!

Храните DEF в оригинальном контейнере в сухом, прохладном, хорошо вентилируемом помещении. Ознакомьтесь с рекомендациями производителя по хранению и перевозке.

ОСТОРОЖНО!

DEF имеет сильный запах и может оставлять пятна на одежде или обивке салона. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить жидкость при выполнении процедуры долива. В случае пролива незамедлительно промойте чистой водой.

ОСТОРОЖНО!

Перед доливом убедитесь, что DEF соответствует спецификации. Использование ненадлежащей жидкости может повлечь серьезное повреждение автомобиля. В данном случае не запускайте двигатель и незамедлительно свяжитесь с дилером / авторизованной мастерской.

ОСТОРОЖНО!

Не переливайте реагент-восстановитель (DEF) в бачок. Это может привести к повреждению системы DEF.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается использовать заправочное оборудование DEF, предназначенное для грузовых автомобилей. Система DEF автомобиля не предназначена для заправки под высоким давлением, которое создает такое оборудование. Интенсивность подачи таких насосов может привести к серьезным повреждениям автомобиля.

Автомобили с дизельным двигателем могут быть оснащены баком, который содержит реагент-восстановитель (DEF). DEF используется для обеспечения соответствия требованиям в отношении выхлопных газов. DEF именуется также AdBlue™, AUS 32 и ARLA 32. AdBlue™ является зарегистрированным товарным знаком компании Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA).

В зависимости от текущего местоположения использование DEF может требоваться по закону. Использование автомобиля без DEF соответствующей спецификации может расцениваться как правонарушение. Всегда используйте DEF с надлежащими характеристиками, а также восполняйте надлежащее количество DEF. См. [СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ](#), а также [ЗНАЧЕНИЯ ОБЪЕМА](#).

Расход DEF может значительно отличаться. Средний расход составляет приблизительно 1 л на каждые 800 км (500 миль), однако расход может увеличиваться более чем в два раза. Это зависит от стиля вождения, состояния дорожной поверхности и погодных условий.

Время, оставшееся до следующей заправки DEF, отображается на панели приборов автомобиля:

1. Включите зажигание. См. [ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ](#).
2. Нажимайте кнопку **OK** на рулевом колесе, пока не будет отображен раздел **Driver Assistance** (Помощь водителю).
3. С помощью стрелки "вниз" на рулевом колесе перейдите к меню **Vehicle Information** (Информация об автомобиле).
4. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения выбора.
5. Прокрутите вниз, чтобы выбрать **Next Service** (Следующее сервисное обслуживание).
6. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения выбора. Будет отображен уровень реагента-восстановителя (DEF).

При низком уровне DEF на панели приборов отображается ряд уведомлений:

- Первое сообщение информирует о низком уровне DEF и содержит рекомендацию по доливу.
- Второе уведомление сопровождается срабатыванием ЯНТАРНОГО сигнализатора и указывает на необходимость долива DEF.
- Третье уведомление начинает обратный отсчет расстояния, которое можно пройти на оставшемся объеме DEF. Когда бак DEF будет опустошен, двигатель автомобиля перестанет запускаться.
- Последнее уведомление сопровождается срабатыванием КРАСНОГО сигнализатора. Оно появляется, когда расстояние равно нулю, и сообщает, что двигатель не будет запускаться, пока не будет произведен долив DEF.

ПРИМЕЧАНИЯ

При низком уровне DEF на панели приборов отображается уведомление. При первой же возможности произведите долив DEF. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую для полной заправки DEF.

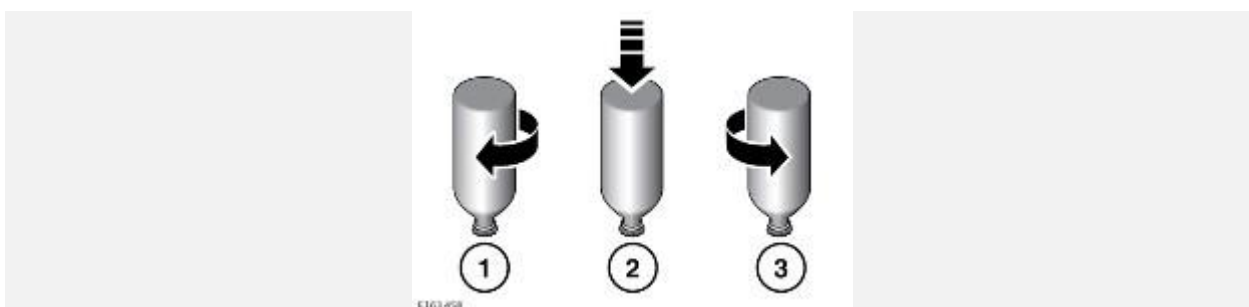
Для заполнения системы DEF рекомендуется обращаться к дилеру / в авторизованную мастерскую. При необходимости DEF можно долить в бак, используя соответствующую процедуру долива.

Минимальное количество реагента-восстановителя (DEF), необходимое для запуска двигателя, составляет три стандартные герметичные многооборотные бутылки по 1,9 л каждая. Многооборотные бутылки можно приобрести у дилера / в авторизованной мастерской.

Выполнение процедуры долива DEF:

Найдите бачок для DEF. См. [РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАЛИВНЫХ ГОРЛОВИН РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ](#).

Для снятия поверните крышку заливной горловины против часовой стрелки.



1. Установите многооборотную бутылку на воронку горловины и поверните ее по часовой стрелке, чтобы она зафиксировалась в таком положении.
2. Нажимайте на дно многооборотной бутылки, пока вся жидкость не перетечет в бачок.
3. Поверните бутылку против часовой стрелки и снимите ее.
4. Повторите процедуру для последующих многооборотных бутылей.
5. Замените крышку горловины бака и поворачивайте по часовой стрелке, чтобы затянуть ее.

Если предупреждающий индикатор DEF или сообщение сопровождаются появлением красной пиктограммы, при первой же возможности обратитесь за квалифицированной помощью. Это может свидетельствовать о неисправности системы DEF, жидкости некорректной спецификации и несоответствующем качестве жидкости. См. [РЕАГЕНТ-ВОССТАНОВИТЕЛЬ \(DEF\) \(КРАСНЫЙ\)](#), а также [РЕАГЕНТ-ВОССТАНОВИТЕЛЬ \(DEF\) \(ЯНТАРНЫЙ\)](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

При температуре ниже -10°C DEF может замерзнуть в бачке, затрудняя долив. Поместите автомобиль в теплое помещение, например, в гараж. Повышенная температура окружающего воздуха обеспечит таяние DEF перед дозаправкой системы. В таких условиях может потребоваться до 1 часа езды, чтобы сообщение о низком уровне DEF исчезло.

ПРИМЕЧАНИЯ

При запуске и остановке двигателя можно услышать работу насосов DEF, но это не является признаком неисправности.

ПРИМЕЧАНИЯ

После дозаправки системы может включиться сигнализатор проверки двигателя (янтарный). В данном случае необходимо запустить двигатель, дать ему поработать около 30 секунд и выключить. Операцию необходимо выполнить три раза подряд.

ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА

ОСТОРОЖНО!

Не допускайте полной выработки топлива. Это может привести к повреждению двигателя, топливной системы и системы контроля вредных выбросов автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

При полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.

В случае полной выработки топлива для запуска двигателя потребуется минимум 4 литров. См. [ЛЮЧОК ТОПЛИВОНАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ](#).

После заправки перед повторным запуском двигателя следует включить зажигание автомобиля на 5 минут. Автомобилу потребуется проехать от 1,5 до 5 км, чтобы системы управления и контроля двигателя вернулись в исходное состояние.



Автомобили с дизельным двигателем могут быть оснащены активным устройством топливной защиты. Металлический лючок виден в горловине топливного бака, когда снята крышка. Для заправки топливного бака из канистры потребуется использовать аварийную воронку, поставляемую с автомобилем. Полностью вставьте воронку в топливозаливную горловину вдоль ее оси, чтобы открыть активное устройство топливной защиты. См. [УСТРОЙСТВО АКТИВНОЙ ТОПЛИВНОЙ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Устройство топливной защиты зависит от рынка сбыта.

ВОДА В ТОПЛИВЕ

ОСТОРОЖНО!

Если на панели приборов отображается предупреждающее сообщение, это означает, что в топливной системе скопилось чрезмерное количество воды. В этом случае, при первой возможности обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую. Вода в топливе может повредить компоненты двигателя или топливную систему.

АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

ОСТОРОЖНО!

При полной выработке топлива в топливную систему начнет поступать воздух, что может привести к ее серьезному повреждению. В подобном случае следует немедленно обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

Автомобили с дизельными двигателями оснащены функцией защиты системы. Функция защита системы предотвращает полную выработку топлива в баке и попадание воздуха в систему. Когда уровень топлива доходит до определенного минимума, двигатель переводится в режим пониженной мощности (т. е. двигатель не работает должным образом). За включением режима пониженной мощности следует остановка двигателя приблизительно через 1,6 км.

Эта функция защиты системы не позволяет полностью выработать топливо и предотвращает повреждение топливной системы автомобиля. Если индикатор указывает низкий уровень топлива или включается сигнализатор, следует как можно быстрее заправить топливный бак. Залейте в топливный бак не менее 4 л топлива.

Если защитная система уже сработала, заправьте автомобиль, а затем запустите двигатель, следуя описанной ниже процедуре:

1. Нажав на педаль тормоза, нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** (Запуск/выключение двигателя), в течение пяти секунд проворачивая коленчатый вал двигателя.
2. Отпустите кнопку **START/STOP** (Запуск/выключение двигателя).
3. Нажав педаль тормоза, нажмите и отпустите кнопку **START/STOP** (Запуск/выключение двигателя), чтобы запустить двигатель. Двигатель должен запуститься в течение приблизительно пяти секунд.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если двигатель не запускается, переведите зажигание в положение готовности, выждите десять секунд и повторите процедуру запуска.

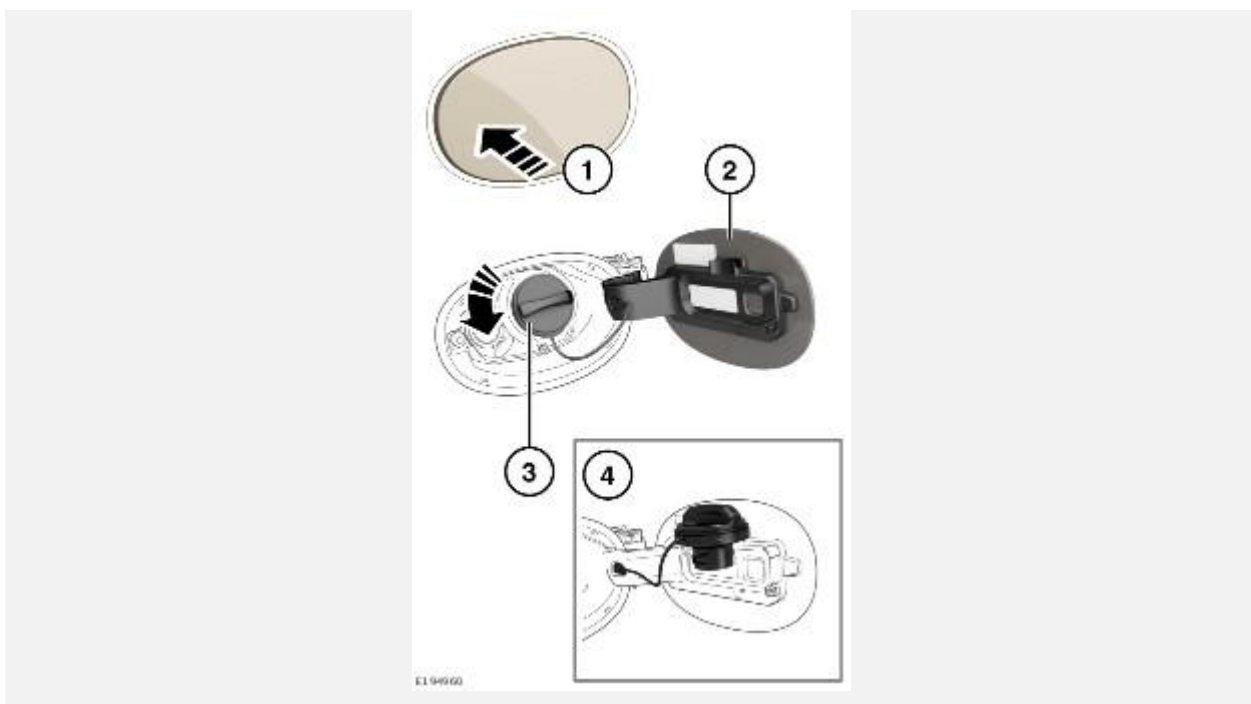
ОСТОРОЖНО!

Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд подряд. Это может повредить компоненты двигателя.

ЛЮЧОК ТОПЛИВОНАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте все правила и предупреждения, приведенные на табличке, которая находится на внутренней стороне лючка горловины. Несоблюдение данных указаний может привести к тяжелым травмам или смерти.



Лючок топливозаливной горловины расположен сзади, на правой стороне автомобиля. Выполните следующие действия:

1. Для открытия нажмите и отпустите заднюю часть лючка топливозаливной горловины.
2. Потяните люк, чтобы открыть его. На внутренней стороне лючка имеется наклейка с указанием типа топлива, которым следует заправлять автомобиль.
3. Чтобы открыть крышку топливозаливной горловины, поверните ее против часовой стрелки.
4. Используйте фиксатор для удержания крышки в стороне от горловины во время заправки.

Устанавливая крышку топливозаливной горловины в исходное положение, поверните ее по часовой стрелке до щелчка храпового механизма.

Чтобы закрыть лючок топливозаливной горловины, нажмите на него до защелкивания.

ГОРЛОВИНА ТОПЛИВНОГО БАКА

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием топливозаливной горловины необходимо ознакомиться с предупреждениями по безопасности. См. [МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ](#).

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте все правила и предупреждения, приведенные на табличке, которая находится на внутренней стороне лючка топливозаливной горловины.

ВНИМАНИЕ!

При заправке убедитесь в том, что все окна, двери и потолочный люк плотно закрыты. Соблюдайте крайнюю осторожность, если в автомобиле находятся дети или животные. Невыполнение данного требования может привести к травмам или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь заполнить бак топливом свыше максимального объема. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливаю.

Случайный пролив топлива может вызвать пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что наконечник заправочного пистолета полностью вставлен в заливную горловину. Если наконечник вставлен ненадлежащим образом, может возникнуть пролив топлива. Случайный пролив топлива может повлечь пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

ОСТОРОЖНО!

Тщательно проверьте информацию на насосе заправочной колонки, чтобы обеспечить заправку автомобиля соответствующим топливом. Топливо ненадлежащего качества может снизить мощность автомобиля и стать причиной неустранимых повреждений компонентов двигателя.

ОСТОРОЖНО!

Если автомобиль заправлен ненадлежащим топливом, перед запуском двигателя необходимо обратиться за помощью к квалифицированным специалистам. Топливо ненадлежащего качества может снизить мощность автомобиля и стать причиной неустранимых повреждений компонентов двигателя.

Для предотвращения разлива топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак медленно, пока наконечник заправочного пистолета автоматически не прекратит подачу топлива. После этого не пытайтесь продолжить заправку.

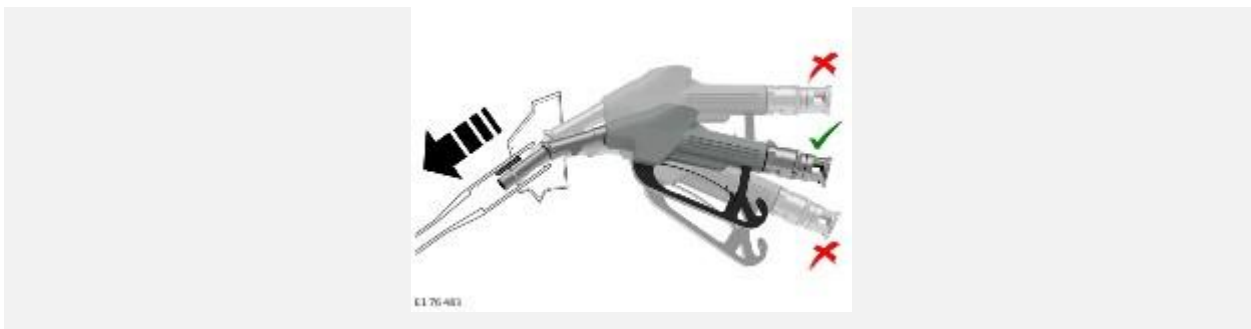
ПРИМЕЧАНИЯ

На заправочных станциях, используемых для коммерческих автомобилей, применяется ускоренная подача топлива. При ускоренной подаче топлива может происходить преждевременное отключение подачи и разлив топлива. Рекомендуется пользоваться обычными заправочными станциями для легковых автомобилей.

УСТРОЙСТВО АКТИВНОЙ ТОПЛИВНОЙ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

ОСТОРОЖНО!

Не пытайтесь с силой вставить заправочный пистолет несоответствующего размера в заливную горловину. Попытка вставить заправочный пистолет несоответствующего размера в заливную горловину может привести к повреждениям автомобиля.



Автомобили с дизельным двигателем могут быть оснащены активным устройством топливной защиты. Металлический лючок виден в горловине топливного бака, когда снята крышка. Активное устройство топливной защиты помогает предотвратить залив в топливный бак топлива ненадлежащего типа, например, бензина. Автоматическое устройство обеспечивает доступ, если заправочный пистолет дизельного топливного насоса имеет надлежащий

размер, вставлен полностью и под прямым углом в топливозаливную горловину как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для дозаправки из канистры используйте аварийную воронку, которая поставляется вместе с автомобилем. См. [ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Устройство топливной защиты зависит от рынка сбыта.

УСТРОЙСТВО ПАССИВНОЙ ТОПЛИВНОЙ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

ВНИМАНИЕ!

При срабатывании устройства пассивной топливной защиты топливо может начать выливаться из топливозаливной горловины, что может привести к разливу топлива. Утечка топлива может привести к аварии и стать причиной серьезных травм.

ПРИМЕЧАНИЯ

Устройство пассивной топливной защиты может не сработать, если пистолет для заправки ненадлежащим топливом (бензином) вставлен лишь частично.

ПРИМЕЧАНИЯ

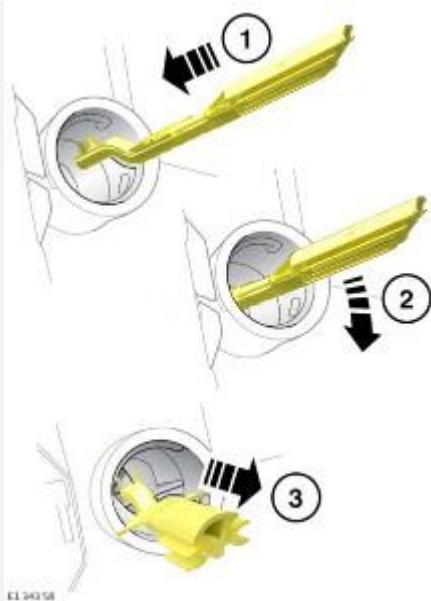
Ответственность за заправку автомобиля топливом надлежащего типа несет водитель. Устройство пассивной топливной защиты лишь снижает риск заправки автомобиля неправильным топливом.

ПРИМЕЧАНИЯ

Носики некоторых канистр и топливозаправочные пистолеты старой конструкции могут также вызывать срабатывание устройства пассивной топливной защиты.

Автомобили с дизельным двигателем могут быть оснащены устройством пассивной топливной защиты, встроенным в заливную горловину.

Устройство пассивной топливной защиты срабатывает при использовании бензинового заправочного пистолета меньшего диаметра. Устройство перекрывает топливозаливную горловину, предотвращая попадание в топливный бак топлива ненадлежащего типа. Активированное устройство пассивной топливной защиты желтого цвета видно в топливозаливной горловине. В этом случае используйте приспособление для снятия сработавшей защиты. Инструмент для переустановки механизма защиты находится в автомобильном комплекте инструментов.



Используйте следующие инструкции инструмента для переустановки механизма защиты:

1. Вставьте специальное приспособление зубцами вверх в топливозаливную горловину до упора.
2. Нажмите на верхнюю часть приспособления, чтобы ввести его в зацепление с зубьями.

ОСТОРОЖНО!

Не вращайте приспособление, когда зубцы находятся в зацеплении. Подобные действия могут повредить зубцы.

3. Медленно извлеките приспособление из топливозаливной горловины для сброса блокировки после срабатывания устройства пассивной топливной защиты.

После использования поместите инструмент для переустановки в автомобильный комплект инструментов.

ПРИМЕЧАНИЯ

После сброса блокировки в топливозаливной горловине не должно быть видно желтого устройства пассивной топливной защиты.

ПРИМЕЧАНИЯ

Устройство топливной защиты зависит от рынка сбыта.

ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

Следует избегать полной выработки топлива. Следует воздержаться от продолжения поездки, если указатель уровня топлива показывает его отсутствие. При заправке автомобиля топливом после того, как показания запаса хода упали до нулевой отметки, может оказаться невозможным залить в бак максимальное количество топлива. В баке остается небольшой резерв топлива. См. [ЗНАЧЕНИЯ ОБЪЕМА](#).

РАСХОД ТОПЛИВА

Значения расхода топлива рассчитаны в соответствии с методикой испытаний UN ECE R101 (ROW) и EC 715/2007 с учетом изменений 2015/45 (Европа).

В обычных условиях эксплуатации фактический расход топлива может отличаться от данных, полученных в результате испытаний. Причина различий может заключаться в стиле вождения, дорожных и погодных условиях, загрузке и состоянии автомобиля.

Правильная эксплуатация, регулярное обслуживание и хорошая техника вождения, например вождение на низких скоростях и отказ от агрессивного вождения, могут уменьшить расход топлива и снизить выбросы CO₂.

Вариант	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выброс CO
	л/100 км	л/100 км	л/100 км	г/км
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (177 кВт) - 5-местные автомобили с системой Eсо, стандарт EU6b	7,6	5,5	6,3	165
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (177 кВт) - 5-местные автомобили, стандарт EU6b	7,7	5,6	6,4	168
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (177 кВт) - 7-местные автомобили с системой Eсо, стандарт EU6b	7,7	5,7	6,4	168
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (177 кВт) - 7-местные автомобили, стандарт EU6b	7,8	5,8	6,5	171
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (132 кВт) - 5-местные автомобили с системой Eсо, стандарт EU6b	7,1	5,4	6	159
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (132 кВт) - 5-местные автомобили, стандарт EU6b	7,2	5,6	6,2	163
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (132 кВт) - 7-местные автомобили с системой Eсо, стандарт EU6b	7,2	5,5	6,1	162
Дизельный двигатель объемом 2,0 л (132 кВт) - 7-местные	7,4	5,7	6,3	166

	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выброс CO
Вариант	л/100 км	л/100 км	л/100 км	г/км
автомобили, стандарт EU6b				
Дизельный двигатель V6 - стандарт EU6b	8,3	6,5	7,2	189
Дизельный двигатель V6 - стандарт EU5	8,6	6,8	7,5	195
Дизельный двигатель V6 - стандарт EU4, с автоматической интеллектуальной системой запуска/остановки двигателя "стоп/старт".	8,7	6,8	7,5	199
Дизельный двигатель V6 - стандарт EU4, без автоматической интеллектуальной системы запуска/остановки двигателя "стоп/старт".	9,4	6,9	7,8	207
Бензиновый двигатель V6 - стандарт EU6b, с автоматической интеллектуальной системой запуска/остановки двигателя "стоп/старт".	14,2	9,3	10,9	254
Бензиновый двигатель V6 - стандарт EU6b, без автоматической интеллектуальной системы запуска/остановки двигателя "стоп/старт".	15,5	9,2	11,5	263
Бензиновый двигатель V6 - стандарт EU4, EU2, с автоматической интеллектуальной системой запуска/остановки двигателя "стоп/старт".	14,4	8,8	10,9	257
Бензиновый двигатель V6 - стандарт EU4, EU2, без автоматической интеллектуальной системы запуска/остановки	15,8	8,9	11,4	270

	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выброс CO
Вариант	л/100 км	л/100 км	л/100 км	г/км
двигателя "стоп/старт".				

ГОРОДСКОЙ ЦИКЛ

Испытание в городском цикле начинается с пуска холодного двигателя. Испытание состоит из серии разгонов, торможений, отрезков движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость, развиваемая при испытании, составляет 50 км/ч (31 миль/ч) при средней скорости движения 19 км/ч (12 миль/ч).

ЗАГОРОДНЫЙ ЦИКЛ

Испытание в загородном цикле проводится непосредственно после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытания состоит из движения на постоянной скорости, оставшаяся часть состоит из серии разгонов, торможений и периодов работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость при испытании составляет 120 км/ч (75 миль/ч), средняя скорость составляет 63 км/ч (39 миль/ч). Испытание проводится на дистанции 7 км.

СМЕШАННЫЙ ЦИКЛ

Значение для смешанного цикла представляет средний результат значений городского и загородного циклов. Значение учитывает различные расстояния, пройденные автомобилем во время двух испытаний.



Дополнительные сведения о расходе топлива и токсичности отработавших газов можно получить на сайте Агентства сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency или VCA).

ОБКАТКА

В производстве автомобилей используются высокоточные методы, тем не менее, необходимо, чтобы движущиеся детали двигателя притерлись друг к другу. Как правило, процесс обкатки занимает первые 3000 км пробега.

В течение такого периода обкатки, составляющего 3000 км, следует наблюдать за состоянием автомобиля и выполнять приведенные ниже инструкции:

- Не нажимать полностью педаль акселератора во время запуска и обычного движения.
- Избегайте повышенных оборотов двигателя (об/мин), пока двигатель полностью не прогреется до рабочей температуры.
- Избегайте движения на слишком высоких и слишком низких передачах, чтобы не допустить перегрузки двигателя.
- Постепенно увеличивайте обороты двигателя и скорость движения.
- Избегать длительного движения при высокой частоте вращения двигателя и резких остановок.
- Избегать частых запусков холодного двигателя, за которыми следует движение на короткую дистанцию.
- Желательно ездить на более длинные дистанции.
- Не участвовать в мероприятиях на гоночном треке, школах спортивного вождения и т. п.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ (A/C)

ВНИМАНИЕ!

Обслуживать, разбирать или заменять какие-либо элементы системы кондиционирования воздуха (A/C) разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку. Хладагент всегда должен быть надлежащим образом собран. Несоблюдение приведенных выше указаний может привести к получению тяжелых травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Все запасные части для системы кондиционирования воздуха (A/C) должны быть новыми и идентичными фирменным деталям. Все запасные части должны соответствовать надлежащему стандарту SAE. Обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую. Несоблюдение стандартов может стать причиной тяжелых травм или смерти.

Система кондиционирования воздуха содержит HFO-1234yf (R-1234yf) — хладагент на основе тетрафторпропена с низким потенциалом глобального потепления (GWP). Система кондиционирования воздуха — это герметичная система со степенью утечки менее 3 % в год.

Следующие символы могут использоваться на наклейке под капотом. Данные символы относятся к жидкому хладагенту:



Символ системы кондиционирования воздуха (A/C).



Символ смазочного материала.



Предостережение.



Воспламеняемый хладагент.



К обслуживанию системы кондиционирования воздуха (A/C) допускается только зарегистрированный технический специалист.

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Ежедневно проверяйте работу следующих элементов:

- Наружные световые приборы.
- Звуковой сигнал
- Указатели поворота.
- Стеклоочистители.
- Омыватели.
- Сигнализаторы.
- Ремни безопасности.
- Тормозная система.

Также проверьте наличие подтеков жидкости под днищем автомобиля, которые могут свидетельствовать об утечке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Стекание капель конденсата из кондиционера не являются признаком неисправности.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Уровень масла в двигателе.
- Уровень охлаждающей жидкости в двигателе.
- Уровень тормозной жидкости.
- Уровень жидкости в бачке омывателя.

- Давление в шинах и их состояние.
- Работа системы кондиционирования (A/C).

ПРИМЕЧАНИЯ

Проверяйте уровень масла в двигателе чаще, если на автомобиле длительное время двигался на высокой скорости.

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в особо сложных условиях необходимо уделять больше внимания требованиям по обслуживанию.

Тяжелые условия эксплуатации включают в себя:

- Поездки по пыльным дорогам и/или по песку.
- Поездки по неровным и/или грязным дорогам.
- Частое преодоление бродов.
- Частые поездки на высокой скорости при высоких температурах окружающего воздуха (выше 50 °C).
- Частые поездки при очень низких температурах (ниже -40 °C).
- Частые поездки по горным дорогам.
- Движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

Обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ФИЛЬТР ВЫХЛОПНОЙ СИСТЕМЫ

Автомобили с дизельными двигателями оснащаются противосажевым фильтром (DPF), обеспечивающим более эффективное снижение токсичности отработавших газов. При обычных условиях вождения частицы отработавших газов собираются в фильтре.

Процесс очистки фильтра отработавших газов также называется регенерацией. Эта очистка выполняется автоматически приблизительно каждые 300—900 км, в зависимости от условий вождения, и требует прогрева двигателя до нормальной рабочей температуры.

Самоочистка осуществляется, когда автомобиль постоянно движется со скоростью от 60 до 112 км/ч (от 37 до 70 миль/ч). Обычно процесс занимает 10—20 минут. Самоочистка может происходить и на меньшей скорости автомобиля, но при средней скорости автомобиля 50 км/ч (30 миль/ч) ее продолжительность будет дольше.

САМООЧИСТКА ФИЛЬТРА:

Некоторые условия вождения могут не обеспечивать достаточную возможность для автоматического запуска самоочистки фильтра отработавших газов. Например, частые поездки на короткие расстояния, движение в условиях медленно движущегося потока транспорта или низкая температура окружающего воздуха. В этом случае на панели приборов отображается следующая предупреждающая пиктограмма, в зависимости от статуса:



Предупреждающая пиктограмма фильтра отработавших газов.

- Янтарный: необходима самоочистка фильтра. Для очистки фильтра необходимо двигаться со скоростью выше 60 км/ч (37 миль/ч) в течение 20 минут.

ПРИМЕЧАНИЯ

Невыполнение данного условия для активации самоочистки фильтра может повлечь снижение мощности автомобиля. Янтарная пиктограмма **фильтра отработавших газов** становится **красной**, и означает, что фильтр заполнен и может потребоваться его замена.

- Зеленый: самоочистка фильтра отработавших газов завершена.
- Красный: фильтр отработавших газов заполнен. При первой возможности обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ПРИМЕЧАНИЯ

Во время процедуры самоочистки фильтра возможно незначительное временное увеличение расхода топлива.

ПРИМЕЧАНИЯ

При регулярном использовании дизельного топлива с высоким содержанием серы выхлопная система может выделять дым при запуске процедуры самоочистки. Дым образуется в результате сжигания частиц серы и не является признаком неисправности. По возможности используйте только дизельное топливо с низким содержанием серы.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА

ОСТОРОЖНО!

Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Компоненты системы подушек безопасности чувствительны к электрическим и механическим воздействиям, которые могут повредить систему и стать причиной несанкционированного срабатывания или отказа блока подушек безопасности. Ремонт подушек безопасности должны осуществлять только специалисты авторизованной мастерской. В случае если ремонт выполнен ненадлежащим образом, подушки безопасности при столкновении могут работать ненадлежащим образом, что может стать причиной тяжелых травм или смерти.

Для предотвращения выхода из строя системы подушек безопасности всегда консультируйтесь у дилера / в авторизованной мастерской перед установкой следующего оборудования:

- Установка электронного оборудования, такого как мобильный телефон, радиостанция для двухсторонней связи или автомобильная мультимедийная система.
- Установка дополнительного оборудования, которое крепится к передней части автомобиля.
- Любые изменения передней части автомобиля.

- Любые изменения, включающие демонтаж или ремонт электропроводки или компонента рядом с системой подушек безопасности. К таким компонентам относятся: рулевое колесо, рулевая колонка, щиток и панель приборов.
- Любые изменения передней панели или рулевого колеса.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Установка неодобренных деталей и оборудования, а также внесение неразрешенных изменений или модернизация могут представлять опасность. Это может повлиять на безопасность автомобиля и пассажиров, а также повлечь за собой аннулирование гарантии.

ВНИМАНИЕ!

Все запасные части для системы кондиционирования воздуха (A/C) должны быть новыми, идентичными фирменным деталям. Кроме того, они должны отвечать требованиям стандартов SAE. Обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую. Несоблюдение приведенных выше указаний может привести к получению тяжелых травм или смерти.



Символ, означающий легковоспламеняющиеся вещества, может присутствовать на наклейке под капотом. Данный символ относится к жидкому хладагенту системы кондиционирования воздуха (A/C).

Символ означает легковоспламеняющиеся химические вещества с очень низкой точкой воспламенения или кипения и газы, воспламеняющиеся при контакте с воздухом.

Компания Jaguar Land Rover Limited не несет никакой ответственности за гибель, травмы или повреждение оборудования, которые могут возникнуть как прямое следствие установки несертифицированного дополнительного оборудования или внесения неразрешенных модификаций или изменений в ваш автомобиль.

ДИНАМОМЕТРЫ ДЛЯ ХОДОВЫХ ИСПЫТАНИЙ (РОЛИКОВЫЕ СТЕНДЫ)

Любые динамометрические проверки должны проводиться только квалифицированным специалистом, который знаком с порядком проведения таких испытаний и требованиями безопасности, установленными для дилеров / авторизованных мастерских.

БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ

ВНИМАНИЕ!

Непосредственно после поездки не прикасайтесь к двигателю, компонентам систем выпуска отработавших газов и охлаждения, пока двигатель не остынет. Нагретые детали могут стать причиной тяжелых травм.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не оставляйте двигатель в работающем состоянии, если автомобиль находится в гараже. Выхлопные газы токсичны и при вдыхании могут привести к потере сознания и гибели.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается работать под автомобилем, используя в качестве опоры только домкрат для замены колес. Повреждение домкрата для замены колес может привести к получению тяжелых травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Домкрат предназначен только для замены колес. Нельзя находиться под автомобилем, если единственной опорой служит домкрат. Перед началом работы под автомобилем всегда устанавливайте страховочные опоры подходящей грузоподъемности. Повреждение домкрата для замены колес может привести к получению тяжелых травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Остерегайтесь попадания рук или одежды в приводные ремни, шкивы и вентиляторы. Некоторые вентиляторы могут продолжать вращаться при выключенном двигателе и стать причиной тяжелых травм.

ВНИМАНИЕ!

Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в моторном отсеке. Ювелирные украшения на руках могут зацепиться за элементы моторного отсека, что может привести к получению тяжелых травм.

ВНИМАНИЕ!

Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере. Все движущиеся детали могут стать причиной тяжелых травм.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи, так как это может привести к электрическим помехам и получению тяжелых травм.

ТОКСИЧНЫЕ ЖИДКОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Используемые в автомобилях жидкости токсичны, поэтому не допускайте их употребления и контакта с открытыми ранами. Автомобильные жидкости могут стать причиной тяжелых травм или заражения.

В целях обеспечения безопасности всегда читайте и соблюдайте все инструкции, указанные на наклейках и емкостях.

ОТРАБОТАННОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

ВНИМАНИЕ!

Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.



Слив отработанного масла в канализацию, в водоемы и на грунт запрещен законом. Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем открыть капот, убедитесь, что зажигание выключено и электронный ключ не находится в автомобиле. Несоблюдение данных указаний может привести к серьезным травмам или смерти.



Открывание капота:

1. Потяните ручку замка капота, которая находится в передней левой нише для ног.
2. Поднимите предохранительную защелку капота, расположенную под центральной точкой капота. Поднимите капот.

ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

ВНИМАНИЕ!

Перед тем как закрыть капот, убедитесь, что никто не мешает его закрыванию. Также необходимо убедиться, что его закрывание не грозит защемлением рук и одежды другим людям. Закрывающийся капот может стать причиной тяжелых травм.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается движение, если капот удерживается только одной предохранительной защелкой. Открывшийся во время движения капот может привести к столкновению и получению тяжелых травм или смерти.

ОСТОРОЖНО!

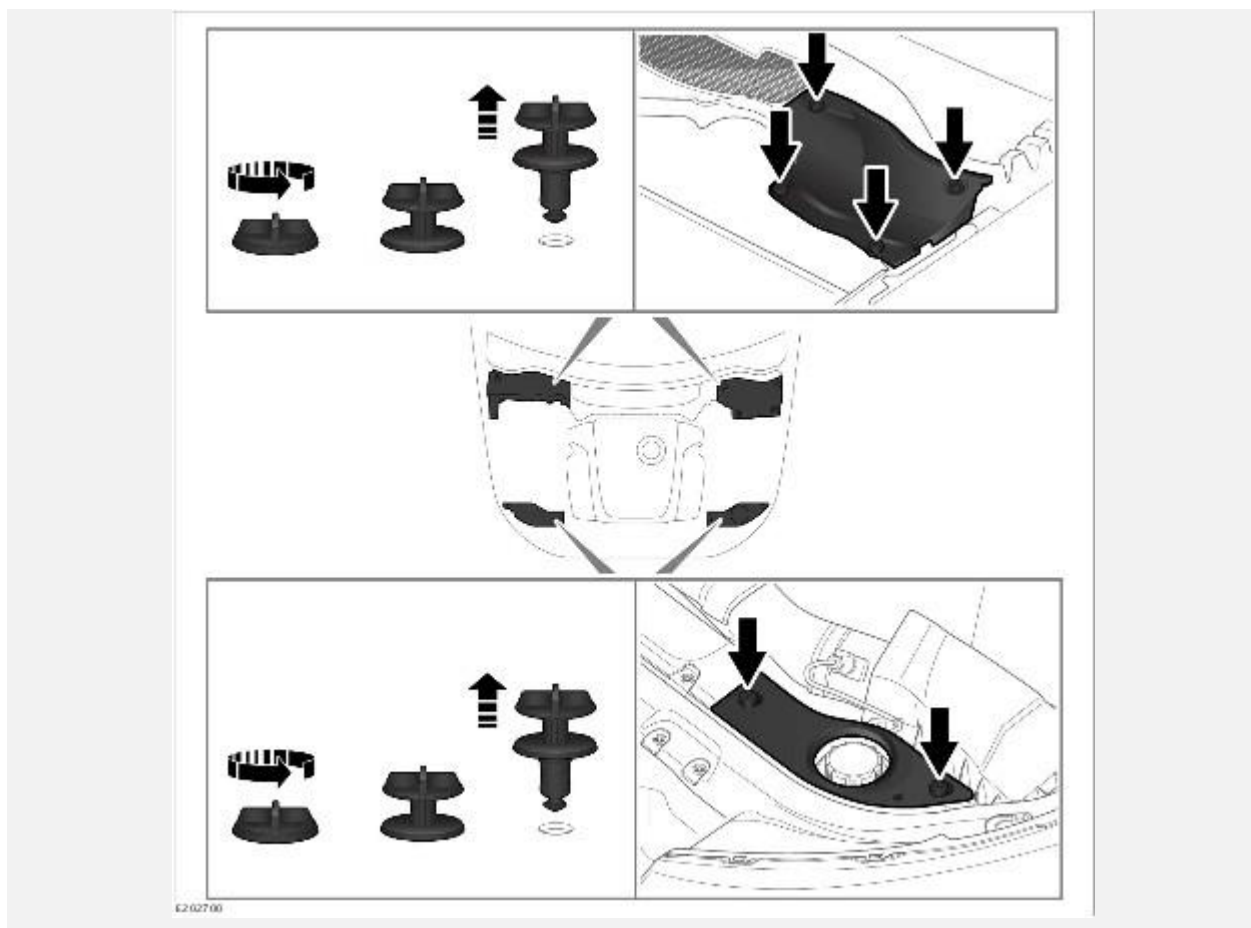
При закрывании капота необходимо стоять перед автомобилем. Не пытайтесь закрывать капот, если вы стоите сбоку от автомобиля. Это может привести к неправильному запираению капота.

Закрывание капота:

1. Начните опускать капот обеими руками и отпустите его на высоте 20-50 см.
2. Чтобы убедиться, что капот надежно закрыт, попробуйте поднять его за передний край возле уголков.

3. Если капот слегка приподнимается, это значит, что он ненадежно закрыт. Откройте капот еще раз и попытайтесь снова закрыть его, приложив чуть больше сил.

СНЯТИЕ КРЫШЕК В ПОДКАПОТНОМ ПРОСТРАНСТВЕ



Чтобы снять крышки:

1. Отсоедините и снимите фиксаторы крепления крышки.
2. Поднимите передний край крышки и сдвиньте вперед, чтобы снять крышку.

УСТАНОВКА КРЫШЕК В ПОДКАПОТНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

ОСТОРОЖНО!

Перед установкой расположенных под капотом крышек проверьте, чтобы между крышкой и корпусом не оказалось трубопроводов, кабелей или других предметов.

1. Установите крышку на корпус. Убедитесь, что отверстия совмещены.
2. Плотно прижмите крышку. Поверните поворотные фиксаторы по часовой стрелке, чтобы затянуть.

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

ВНИМАНИЕ!

Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку. Замена каких-либо деталей, выполненная неквалифицированным специалистом, может стать причиной ненадлежащей работы автомобиля и привести к тяжелым травмам и смерти.

ВНИМАНИЕ!

Не подходите близко к моторному отсеку автомобиля с источниками открытого пламени и устройствами, которые могут стать источником искр. Искра может привести к взрыву и стать причиной тяжелых травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Надевайте защитную одежду, а когда возможно – и перчатки из непроницаемого материала. Несоблюдение данных указаний может привести к серьезным травмам или смерти.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ

ВНИМАНИЕ!

Не предпринимайте попыток замены какой-либо лампы при включенном освещении. Если освещение только что выключено, выждите некоторое время, чтобы лампы остыли. Горячая лампа может стать причиной травмы.

ОСТОРОЖНО!

Перед заменой лампы убедитесь, что зажигание и соответствующая фара выключены.

ОСТОРОЖНО!

Замену всех светодиодных фонарей должен проводить только дилер / авторизованная мастерская.

ОСТОРОЖНО!

При замене обязательно используйте лампы надлежащего типа с соответствующими характеристиками. При возникновении сомнений обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ПРИМЕЧАНИЯ

В отдельных странах закон требует, чтобы в автомобиле имелись запасные лампы для световых приборов. Комплект запасных ламп предлагается в качестве одобренного к использованию дополнительного оборудования, и его можно приобрести у дилера.

ПРИМЕЧАНИЯ

После замены лампы фары необходимо проверить регулировку фары с помощью подходящего оборудования.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП:

Не все лампы можно заменить. Возможна замена ламп следующих приборов:

Свет	Тип
Галогенные фары (дальний свет).	H7

Свет	Тип
Галогенные фары (ближний свет).	H7
Галогенные фары (дневные ходовые фонари (DRL)).	W21/5W
Галогенные фары (указатели поворота).	PWY24W

ДОСТУП К ЛАМПЕ ФАРЫ

ВНИМАНИЕ!

Перед снятием фар включите электрический стояночный тормоз (EPB) и выключите зажигание.

ОСТОРОЖНО!

Во избежание повреждения автомобиля поместите все извлеченные детали на ткань или мягкую поверхность.

ПРИМЕЧАНИЯ

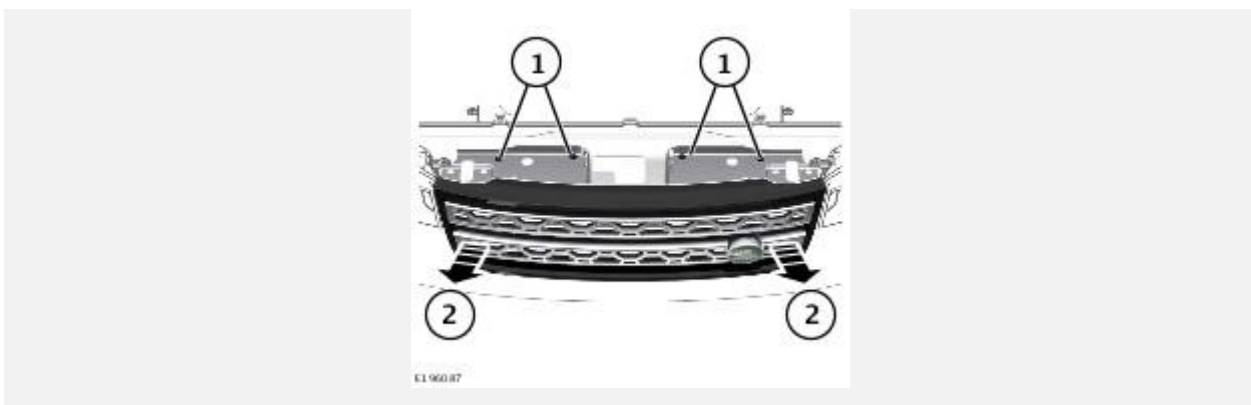
Чтобы снять фару, потребуется торцевой ключ 10 мм, крестовая отвертка и подходящий отделочный инструмент с плоским наконечником.

ПРИМЕЧАНИЯ

Отметьте расположение всех снятых деталей, чтобы облегчить их повторную установку.

Чтобы облегчить доступ при замене лампы, снимите фару.

Чтобы снять фару, сначала необходимо снять переднюю решетку радиатора.



Снятие решетки:

1. Откройте капот. Снимите четыре крепежных винта с решетки. Чтобы вывернуть винт, выкрутите его приблизительно на 3/4 его длины, затем с усилием, но осторожно, потяните вверх.

ПРИМЕЧАНИЯ

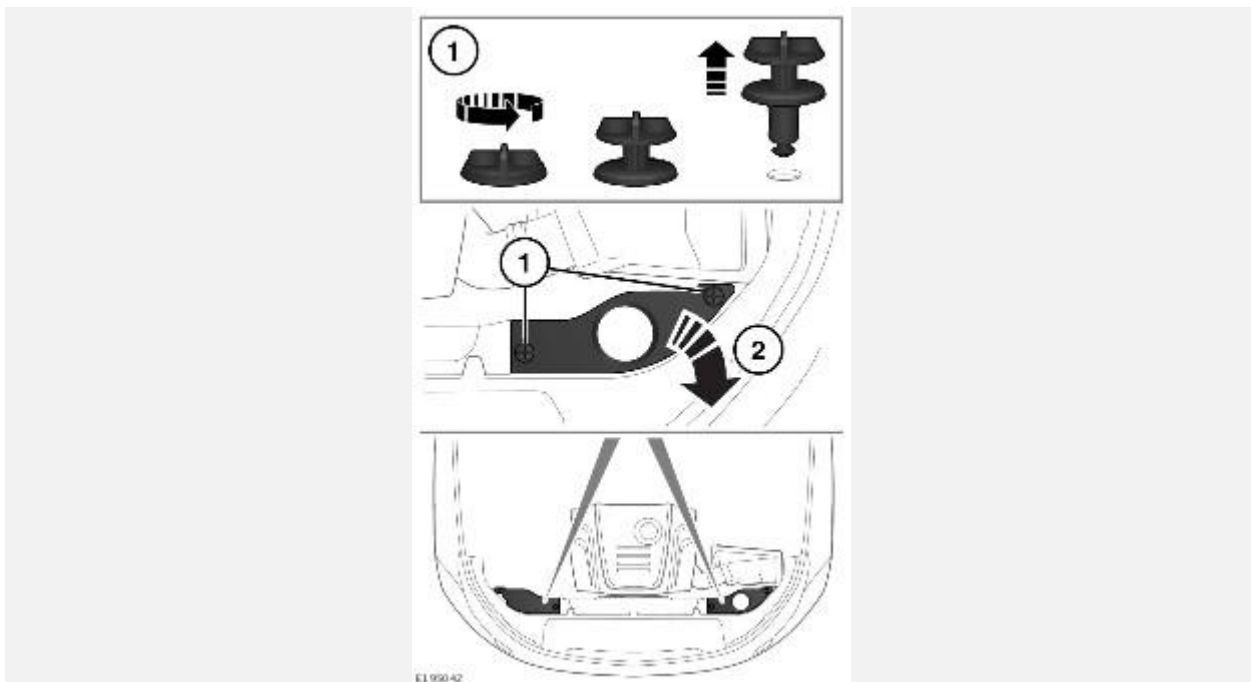
Описанный выше метод позволяет извлечь винт и пластиковую пробку под ним. Если не удастся извлечь пластиковую пробку, используйте отделочный инструмент, чтобы аккуратно вытащить ее.

2. Аккуратно и равномерно потяните решетку вперед, чтобы отсоединить нижние фиксаторы. Снимите решетку. Уберите решетку радиатора в безопасное место.

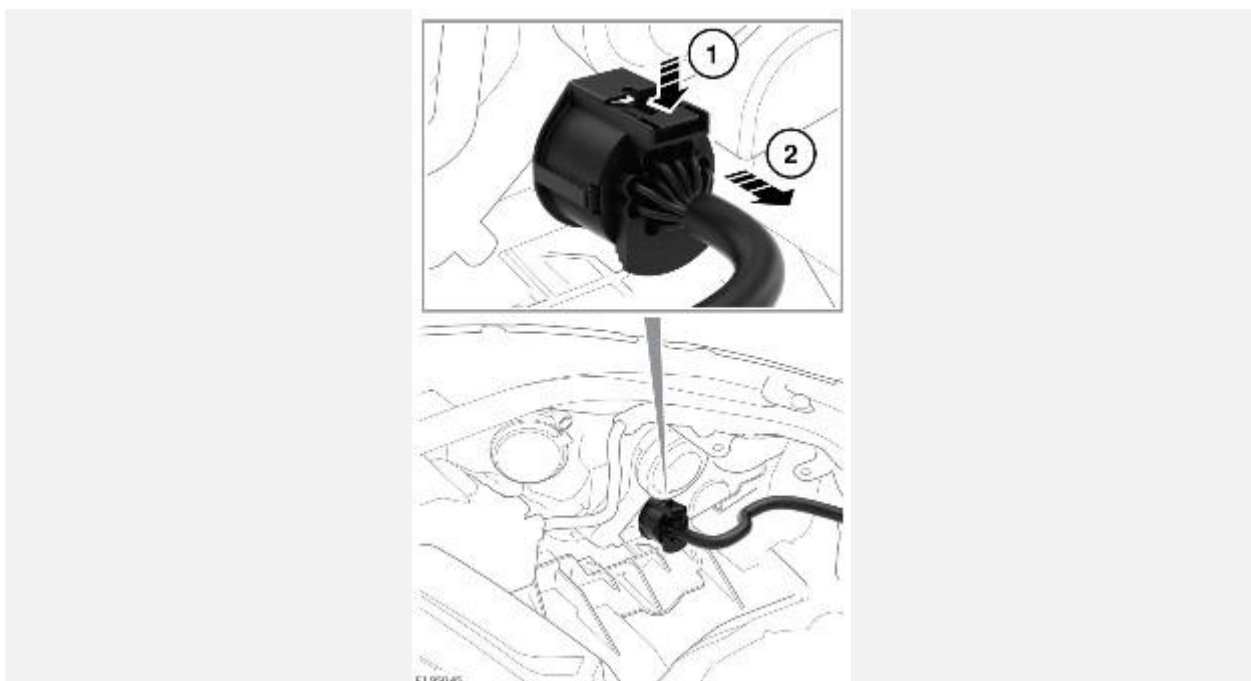
ПРИМЕЧАНИЯ

При отсоединении фиксаторов раздается щелчок. Это нормальное явление, и оно не должно привести к повреждению.

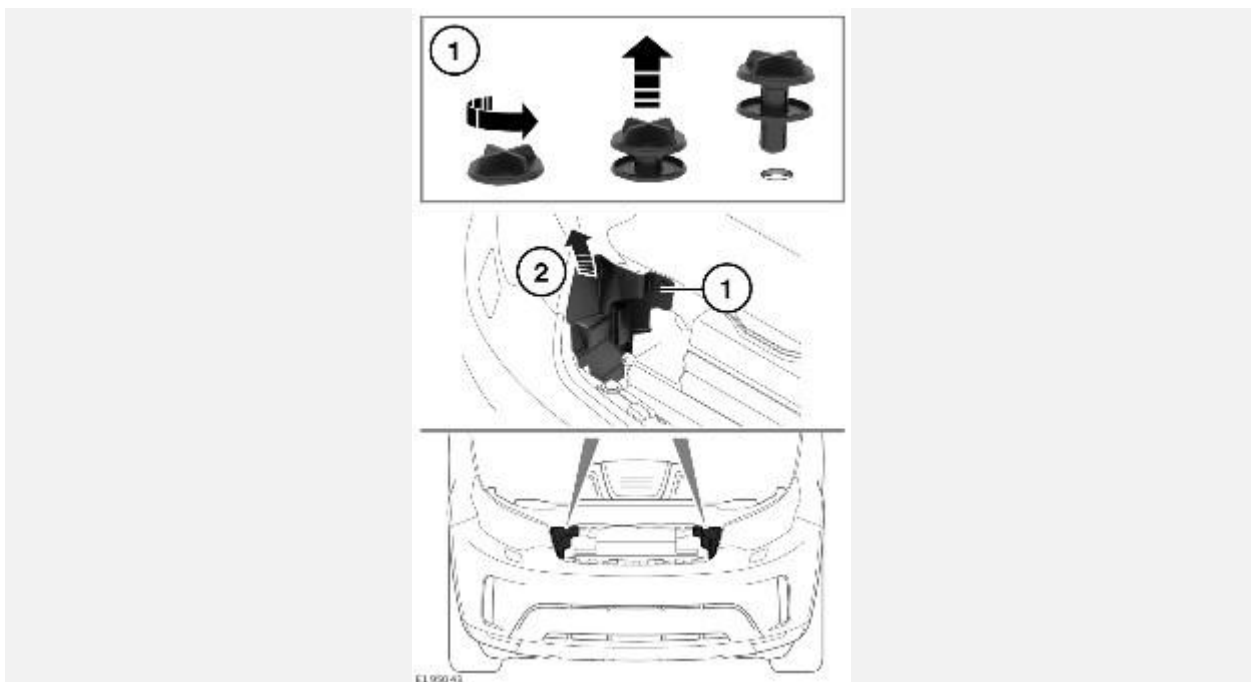
Снятие фары:



1. Крышка расположена в задней части каждой фары. Снимите два поворотных фиксатора с соответствующей крышки (1). Поднимите крышку, чтобы снять ее (2).



1. Доступ к электрическому разъему фары можно получить путем снятия соответствующей крышки. Нажмите на фиксатор (1), расположенный в верхней части разъема. Потяните разъем, чтобы извлечь его (2).

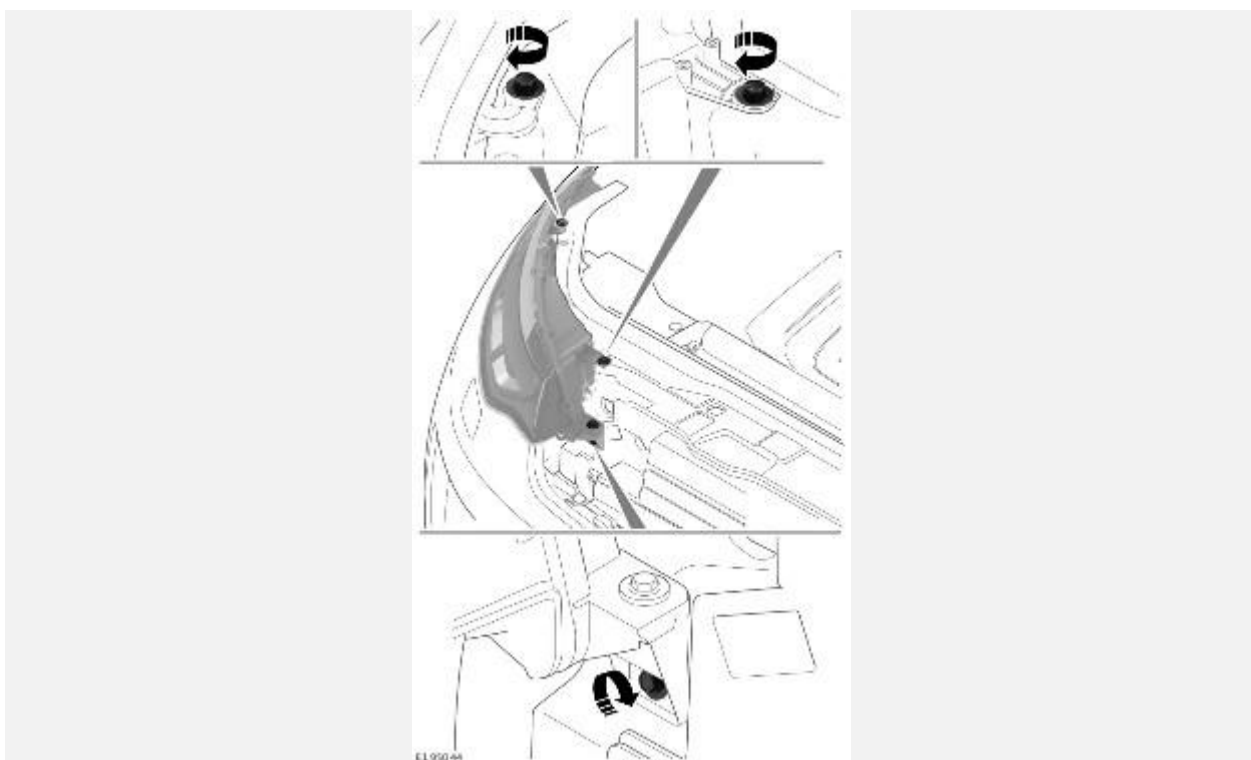


1. В передней части автомобиля, в области решетки радиатора рядом с фарой, находится пластмассовый экран. Для доступа к нижнему крепежному болту фары снимите соответствующий экран.

Для снятия экрана извлеките фиксатор (1) и аккуратно потяните, чтобы извлечь (2).

ПРИМЕЧАНИЯ

Отложите экран в безопасное место.



1. С помощью торцевого ключа 10 мм выверните три крепежных болта фары, как показано на рисунке.

2. Сдвиньте фару вперед, резко, но аккуратно потянув ее. При отсоединении фары от фиксаторов раздастся щелчок. Теперь фара ослаблена, и ее можно легко отсоединить.

ОСТОРОЖНО!

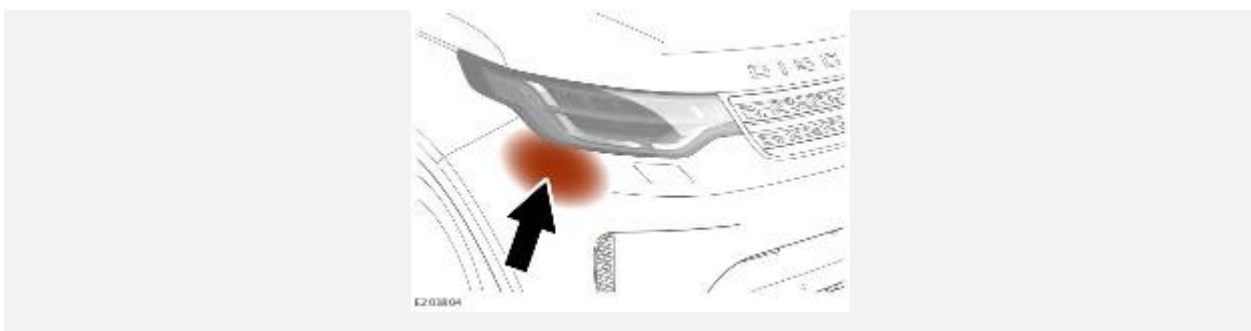
При снятии фары соблюдайте осторожность, чтобы не повредить край бампера или фиксаторы фары.

ОСТОРОЖНО!

Поместите снятую фару на мягкую гладкую поверхность. Убедитесь, что линзы защищены от повреждения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Может потребоваться потянуть край бампера в области, показанной на рисунке, чтобы увеличить пространство для снятия фары.

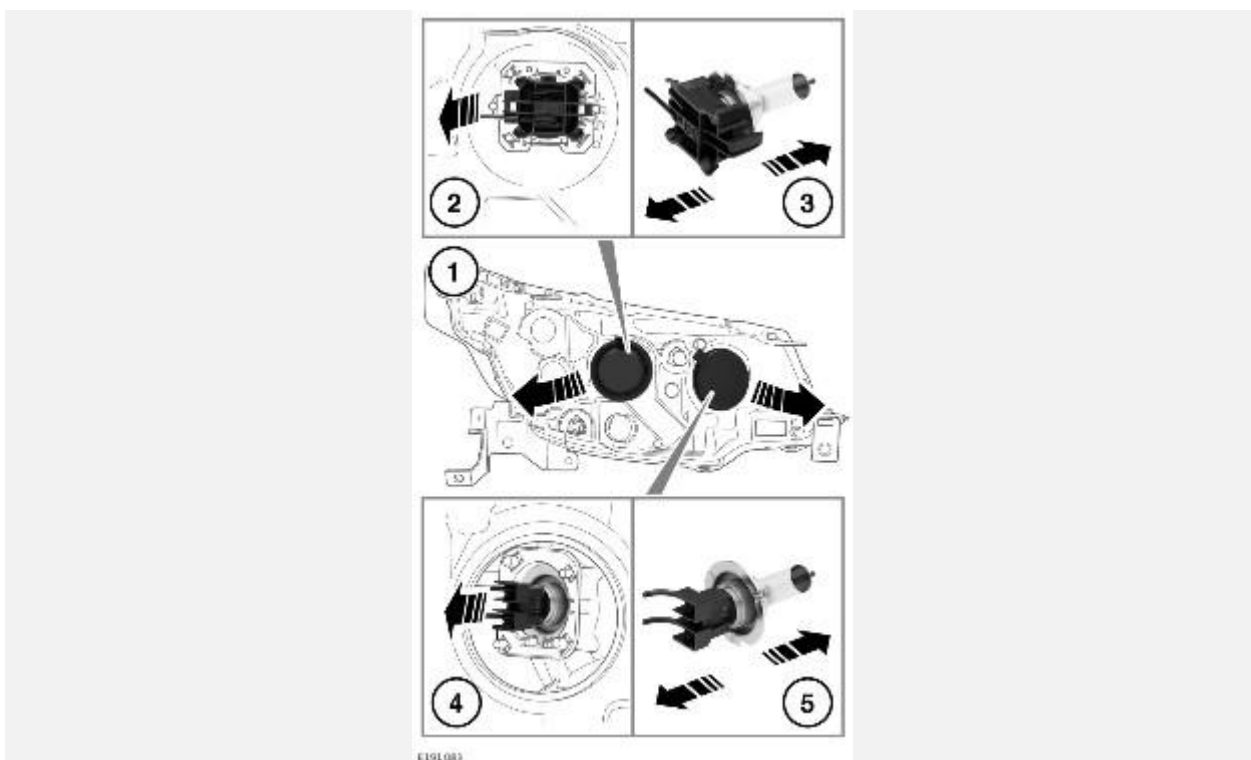


Установка фары выполняется в последовательности, обратной процедуре снятия.

Если у вас возникают сомнения относительно снятия фары или замены лампы, обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ГАЛОГЕННАЯ ЛАМПА БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНОГО СВЕТА

Перед заменой лампы ознакомьтесь с информацией о получении доступа к фарам.
См. [ДОСТУП К ЛАМПЕ ФАРЫ](#).



1. В задней части блок-фары аккуратно потяните соответствующую крышку лампы, чтобы извлечь ее из фары.
2. Извлеките лампу ближнего света из фары.
3. Освободите зажим лампы ближнего света. Извлеките лампу из патрона.
4. Извлеките патрон лампы дальнего света из фары.
5. Отсоедините лампу дальнего света. Извлеките лампу из патрона.

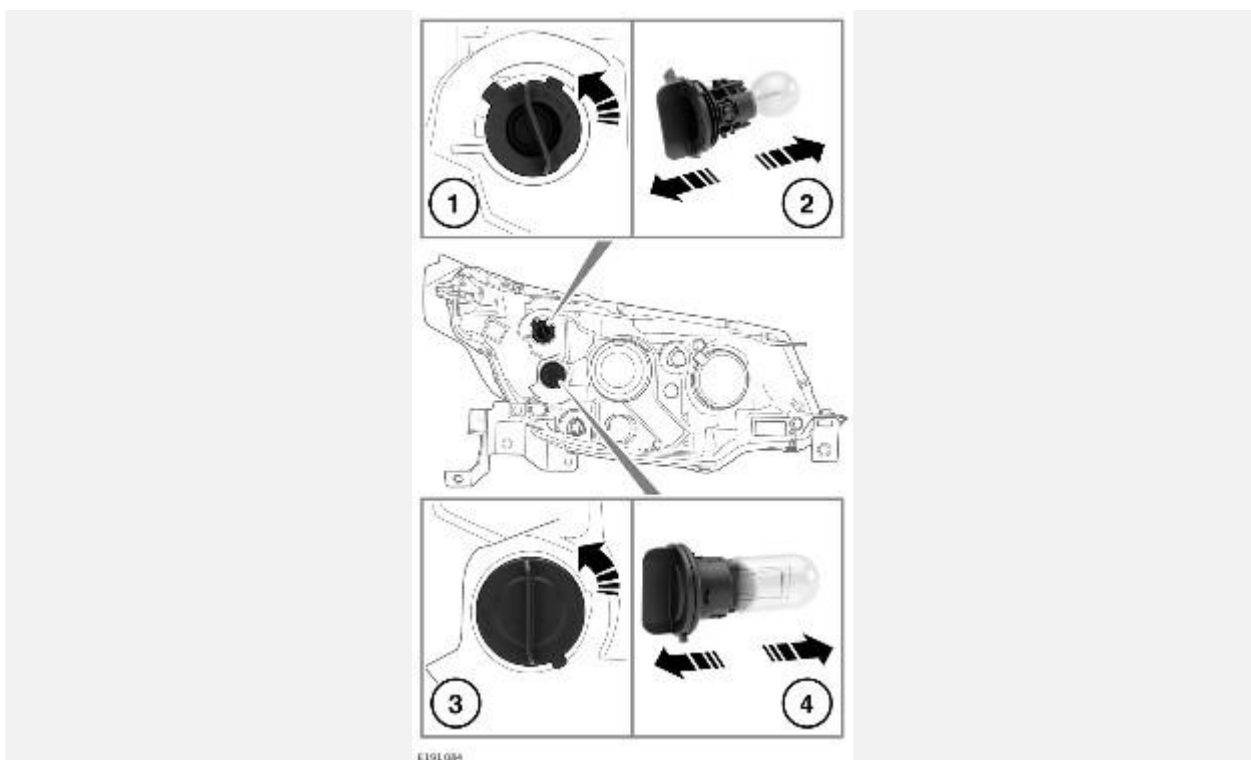
Чтобы установить патрон или лампу, выполните процедуру извлечения в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Отмечайте расположение всех снятых деталей, чтобы облегчить их установку.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ДНЕВНОГО ХОДОВОГО ФОНАРЯ (DRL) И УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА — ГАЛОГЕННАЯ ФАРА

Перед заменой лампы ознакомьтесь с информацией о получении доступа к фарам.
См. [ДОСТУП К ЛАМПЕ ФАРЫ](#).



1. Поверните патрон лампы указателя поворота против часовой стрелки. Потяните, чтобы снять его с фары.
2. Извлеките лампу указателя поворота из патрона.
3. Поверните патрон дневного габаритного фонаря (DRL) против часовой стрелки. Извлеките патрон лампы из фары, потянув его на себя.
4. Извлеките лампу DRL из патрона.

Чтобы установить патрон или лампу, выполните процедуру извлечения в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Отмечайте расположение всех снятых деталей, чтобы облегчить их установку.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

ОСТОРОЖНО!

Чтобы избежать повреждений капота, не поднимайте щетки стеклоочистителя, когда они находятся в нормальном парковочном положении.

Перед заменой щеток переднего стеклоочистителя, рычаги стеклоочистителя необходимо установить в зимнее парковочное положение. См. [НИЖНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ ЗИМОЙ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Во время замены щеток стеклоочистителей электронный ключ должен оставаться внутри автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

При замене используйте только щетки стеклоочистителя, идентичные оригинальным щеткам.

ПРИМЕЧАНИЯ

Замену щеток стеклоочистителей выполняйте согласно указаниям изготовителя.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ШТОРКИ ПАНОРАМНОЙ КРЫШИ

Настройки шторок панорамной крыши потребуются восстановить при отсоединении или разрядке аккумуляторной батареи или в случае прерывания подачи электропитания.

Для восстановления настроек шторки панорамной крыши:

1. Запустите двигатель.
2. Закрыв шторки, нажмите переднюю часть переключателя передней шторки крыши и удерживайте в течение 10 секунд. См. [ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ](#).
3. Через 10 секунд передняя и задняя шторки полностью закроются. Если они уже находятся в закрытом положении, раздастся щелчок. Отпустите переключатель. В течение 5 секунд нажмите переднюю часть переключателя передней шторки крыши и удерживайте ее, пока шторки не выполнят полный цикл открывания и закрывания.
4. После остановки задней шторки отпустите переключатель.

Теперь шторки могут работать в нормальном режиме.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ

Настройки стеклоподъемников потребуются восстановить в случае отсоединения АКБ, ее разряда или прерывания подачи питания.

Восстановление настроек выполняется следующим образом:

1. Полностью закройте окно. См. [ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ](#).
2. Отпустите переключатель. Поднимите переключатель в положение закрывания и удерживайте в течение 1 секунды.
3. Повторите процедуру для каждого стеклоподъемника.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ЛЮКА КРЫШИ

Если при частично открытом люке крыши отсоединяется аккумуляторная батарея или прерывается электропитание, может потребоваться повторная калибровка люка крыши.

Подсоединив аккумуляторную батарею или восстановив электропитание, откалибруйте люк крыши следующим образом:

1. Запустите двигатель.

2. Закрыв шторки и люк крыши, нажмите на переднюю часть переключателя крыши и удерживайте в течение 10 секунд. См. [ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ](#).
3. Через 10 секунд люк крыши и шторки полностью закроются. Если они уже находятся в закрытом положении, раздастся щелчок. Отпустите переключатель. В течение 5 секунд нажмите переднюю часть переключателя крыши и удерживайте ее, пока шторки и люк крыши не выполнят полный цикл открывания и закрывания.

ПРИМЕЧАНИЯ

Первой открывается передняя шторка, а задняя шторка закрывается последней.

4. После остановки задней шторки отпустите переключатель.

Теперь люк может работать в нормальном режиме.

ОГNETУШИТЕЛЬ

В некоторых странах в соответствии с местным законодательством автомобили оснащаются огнетушителями. Обратите внимание: владелец должен обеспечить обслуживание огнетушителя в соответствии с инструкциями производителя.

Владелец также должен обеспечить давление, соответствующее рабочему давлению, указанному на манометре. Используйте только одобренные производителем огнетушители.

КУЗОВ

ВНИМАНИЕ!

После мойки автомобиля снаружи рекомендуется выполнить поездку на небольшое расстояние. Поездка на небольшое расстояние особенно рекомендуется для просушки тормозов после мойки под давлением. Влажные тормоза могут препятствовать безопасному торможению автомобиля, что может привести к его повреждению.

ОСТОРОЖНО!

Если вы пользуетесь услугами специалиста по чистке автомобилей, то в целях предотвращения повреждения автомобиля ознакомьте его с инструкциями по очистке, содержащимися в руководстве по эксплуатации.

ОСТОРОЖНО!

Перед мойкой автомобиля смойте грязь при помощи шланга. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению наружной поверхности автомобиля.

ОСТОРОЖНО!

Некоторые системы высоконапорного мытья достаточно мощные, поэтому струя воды может проникнуть через соединения подвески, уплотнения дверей и окон и повредить накладки и замки дверей. Не направляйте струю воды на камеры, воздухозаборник двигателя, воздухозаборники обогревателя, уплотнения кузова (дверей, панорамной крыши, окон и т. п.) и на другие компоненты, которые можно повредить (световые приборы, зеркала, наружные накладные панели, пыльники и уплотнения подвески и т. д.). Убедитесь, что сопло моечной установки высокого давления всегда удалено от любых элементов автомобиля более чем на 300 мм. Невыполнение этого требования может привести к повреждениям автомобиля.

ОСТОРОЖНО!

Перед тем, как поднять щетки стеклоочистителей для очистки, установите их в зимнее положение парковки, чтобы не повредить автомобиль.

ОСТОРОЖНО!

Не используйте систему мойки под высоким давлением для моторного отсека, поскольку это может привести к повреждению.

ОСТОРОЖНО!

Коррозионно-активные вещества, такие как птичий помет, могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Подобные отложения следует удалять как можно быстрее.

ОСТОРОЖНО!

Используйте только чистящие средства, предназначенные для автомобилей. Использование неодобренных чистящих средств может повредить автомобиль.

ОСТОРОЖНО!

Не наносите полироль на неокрашенные зоны бампера. Полироль въедается в декоративное покрытие поверхности.

Для обеспечения непрерывной плавной работы механизма поддерживайте чистоту каналов панорамной крыши.

ПОЛУМАТОВОЕ ЛАКОКРАСОЧНОЕ ПОКРЫТИЕ:

ОСТОРОЖНО!

Производитель автомобиля рекомендует использовать специальные чистящие средства для полуматового лакокрасочного покрытия при мойке кузова автомобиля. Любые другие моющие средства или средства защиты лакокрасочного покрытия могут негативно сказаться на лакокрасочном покрытии.

ОСТОРОЖНО!

Никогда не полируйте кузов автомобиля, на который нанесено полуматовое лакокрасочное покрытие. Из-за полировки лакокрасочное покрытие приобретет блеск, что может уменьшить матовый эффект.

ОСТОРОЖНО!

Не пользуйтесь автоматическими мойками. Использование неодобренного оборудования для чистки может повредить наружную поверхность автомобиля.

ОСТОРОЖНО!

На кузове автомобиля не должно быть наклеек, пленок, магнитов и т. п. При снятии они могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

Проявляйте особую осторожность при мойке кузова автомобиля с полуматовым лакокрасочным покрытием. Рекомендуется мыть автомобиль вручную, используя мягкую губку и не сильно надавливая на окрашенную поверхность. Не мойте автомобиль под прямыми солнечными лучами.

По возможности сразу очищайте автомобиль от следующих загрязнений:

- Насекомые.
- Птичий помет.
- Отпечатки пальцев.
- Древесная смола.
- Остатки масла, смазки и топлива.
- Воск.
- Пятна битума.

ДАТЧИКИ И КАМЕРЫ

ОСТОРОЖНО!

При мойке автомобиля не направляйте на датчики или камеры струю воды под высоким давлением. Не используйте абразивные материалы или твердые/острые предметы для очистки датчиков и камер. Используйте только одобренные автомобильные шампуни. Использование неодобренных чистящих средств может повредить автомобиль.

Поддерживайте чистоту датчиков системы помощи при парковке (включая систему Park Assist) для сохранения точности показаний и рабочих характеристик.

Для очистки объектива камеры заднего вида используйте омыватель заднего стекла. См. [ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ](#).

При необходимости очищайте камеры тканью, слегка смоченной средством для очистки стекол.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ДНИЩА КУЗОВА

Регулярно промывайте днище кузова автомобиля чистой водой. Уделяйте особое внимание зонам скопления грязи и отложений.

При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у дилера / в авторизованной мастерской.

МОТОРНЫЙ ОТСЕК

ОСТОРОЖНО!

Не используйте для чистки моторного отсека мойку под давлением или пар. Промывка под высоким давлением может повредить компоненты двигателя.

ОСТОРОЖНО!

Остерегайтесь попадания воды на бачок тормозной жидкости. Для очистки крышки и бачка тормозной жидкости используйте только чистую, сухую салфетку. Использование неодобренного чистящего средства может повредить компоненты.

ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

ВНИМАНИЕ!

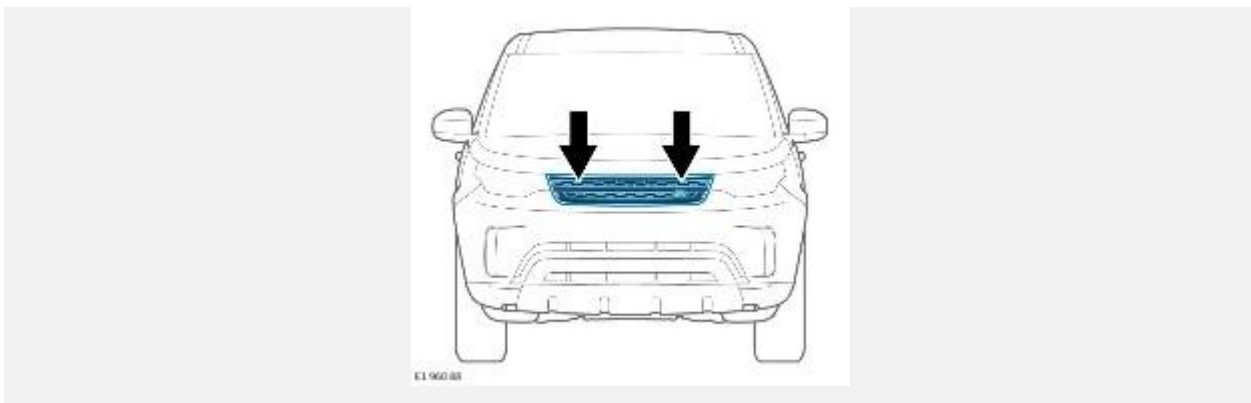
Не совершайте поездок на автомобиле с поврежденными колесами. Управление автомобилем с поврежденными колесами может привести к потере управления и стать причиной серьезных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

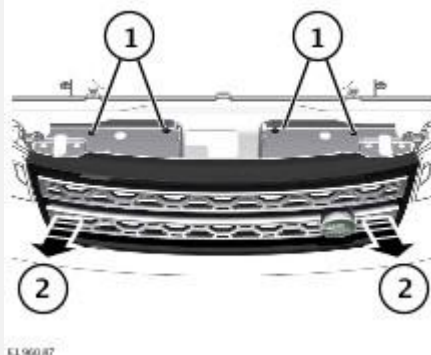
При наличии любого повреждения или подозрении на наличие повреждения любого элемента тормоза или колеса необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у дилера / в авторизованной мастерской. Управление автомобилем с поврежденными колесами может привести к потере управления и стать причиной серьезных травм или смерти.

ОСТОРОЖНО!

Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Обратите особое внимание на нижнюю решетку радиатора, радиатор и промежуточные охладители. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его критическому повреждению.



После поездки по бездорожью как можно быстрее выполните чистку днища кузова автомобиля.



Решетку радиатора можно снять для облегчения доступа при чистке.

Чтобы снять переднюю решетку:

1. Снимите четыре фиксатора с решетки.
2. Аккуратно и равномерно потяните решетку вперед, чтобы отсоединить четыре нижних фиксатора. Снимите решетку. Уберите решетку радиатора в безопасное место.

ОСТОРОЖНО!

Для предотвращения повреждений убедитесь, что сопло моечной установки высокого давления всегда удалено от блока радиатора не менее чем на 500 мм.

Во время очистки радиатора и промежуточных охладителей через проемы в нижней части бампера держите сопло моечной установки высокого давления на расстоянии не менее 200 мм от проемов.

Для улучшения аэродинамических свойств некоторые автомобили оснащаются активными заслонками. Заслонки открываются только при подъеме температуры двигателя или включении системы кондиционирования воздуха (A/C). После эксплуатации на бездорожье активные заслонки требуется открыть вручную, чтобы обеспечить доступ для удаления мусора с радиатора.

1. Запустите двигатель. Дайте двигателю поработать несколько секунд. См. [ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ](#).
2. Выключите двигатель.
3. Включите зажигание. См. [ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ](#).
4. Выберите режим "Sand" (Песок) для системы адаптации к дорожным условиям Terrain Response. См. [ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE](#).
5. Выключить зажигание.

Убедитесь, что в области колеса и тормозных узлов чисто и отсутствуют загрязнения. Убедитесь, что колесные диски не повреждены и не имеют задигов, а также проверьте наличие постороннего шума при торможении или движении.

КОЛЕСА ИЗ ЛЕГКОГО СПЛАВА

ОСТОРОЖНО!

Применяйте только разрешенные чистящие средства для колес. Использование неодобренных чистящих средств может повредить автомобиль.

САЛОН

ВНИМАНИЕ!

Некоторые чистящие средства содержат вредные вещества и могут негативно влиять на здоровье в случае их неправильного применения.

ОСТОРОЖНО!

Некоторые чистящие средства могут повредить салон автомобиля. Необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями изготовителя.

ОСТОРОЖНО!

Если вы пользуетесь услугами специалиста по чистке автомобилей, то в целях предотвращения повреждения автомобиля ознакомьте его с инструкциями по очистке, содержащимися в руководстве по эксплуатации.

ОЧИСТКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

ОСТОРОЖНО!

Используйте мягкую сухую безворсовую ткань при очистке переключателей и органов управления. Действуйте без излишнего нажима. Использование неодобренного чистящего средства может повредить компоненты.

ОСТОРОЖНО!

Не распыляйте жидкости непосредственно на поверхность переключателей и органов управления. Попадание жидкостей в зазоры вокруг переключателей и органов управления может повредить электронные компоненты автомобиля.

ОСТОРОЖНО!

Не пользуйтесь химическими составами, растворителями или бытовыми чистящими средствами. Использование неодобренных чистящих средств может повредить автомобиль.

ОСТОРОЖНО!

При выполнении чистки не допускайте контакта острых или абразивных предметов с элементами. Острые или абразивные предметы могут повредить компоненты.

ТКАНЕВАЯ ОБИВКА

ВНИМАНИЕ!

Не полируйте панель приборов. Полированные поверхности обладают повышенной отражающей способностью и могут мешать обзору водителя.

Пластиковые и тканевые поверхности следует чистить с применением теплой воды и нейтрального мыла. Затем следует тщательно вытереть их мягкой тканью.

КОЖАНАЯ ОБИВКА

ОСТОРОЖНО!

Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для очистки кожи. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрому износу кожи. Использование неодобренной продукции аннулирует гарантию.

ОСТОРОЖНО!

При невозможности самостоятельно выбрать средства для применения необходимо обратиться к дилеру / в авторизованную мастерскую. Использование ненадлежащих средств может привести к повреждениям кожаной обивки.

ОСТОРОЖНО!

Одежда темных тонов может окрашивать кожаную обивку, как и обивку из других материалов.

ОСТОРОЖНО!

Такие острые предметы, как пряжки ремней, застежки-молнии, заклепки и т. п. могут оставлять заметные царапины на кожаной обивке.

ОСТОРОЖНО!

Если пролитые чай, кофе или чернила не удалить немедленно, то придется смириться с тем, что пятна останутся навсегда.

Кожаную обивку следует чистить и наносить на нее защитное покрытие не реже одного раза в 6 месяцев.

Чтобы грязь не въедалась в кожу и не появлялись пятна, нужно регулярно осматривать обивку сидений. Очищайте ее раз в 1–2 месяца, как описано ниже:

1. При помощи чистой, влажной, неокрашенной ткани протирайте обивку, удаляя с нее мелкую пыль. Не допускайте намокания кожи.
2. Если этого оказалось недостаточно, то смочите ткань в теплой мыльной воде и отожмите ее. Используйте только мягкое, не содержащее щелочь мыло.
3. Для очистки сильно загрязненных участков используйте чистящее средство для кожи, рекомендованное производителем автомобиля. Протрите насухо чистой мягкой тканью. Периодически поворачивайте ее чистой стороной.

Несколько раз в год используйте чистящее средство для кожи, рекомендованное производителем автомобиля, чтобы поддерживать мягкость и внешний вид кожи. Такое чистящее средство питает и увлажняет кожу, создает на ее поверхности пленку, защищающую от проникновения внутрь пыли и любых веществ.

Если вы пользуетесь услугами специалиста по очистке автомобилей, то убедитесь в том, что он знаком и в точности следует изложенным выше инструкциям.

ОСТОРОЖНО!

Некоторые материалы и ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств или волокон ткани. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности в случае столкновения. Повреждение ремня безопасности может значительно снизить его эффективность в отношении уменьшения риска тяжелых травм или гибели в случае аварии.

Полностью вытяните ремни безопасности. Для очистки используйте теплую воду и нейтральное мыло. Полностью вытянутая лента ремня должна просохнуть на воздухе, без дополнительного нагрева. Не допускайте втягивания ремней до их полного высыхания.

ПРИМЕЧАНИЯ

При очистке ремней безопасности воспользуйтесь случаем и проверьте их на предмет повреждений и износа. О любых повреждениях или износе следует сообщить дилеру / в авторизованную мастерскую для устранения этих повреждений.

КРЫШКИ МОДУЛЕЙ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Крышки подушек безопасности следует чистить только при помощи слегка влажной ткани и небольшого количества средства для чистки обивки. Некоторые чистящие средства могут повредить крышки подушек безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Любые вещества и предметы, попавшие в механизм, могут помешать надлежащему раскрытию подушек безопасности в случае удара. В случае серьезной аварии ненадлежащая работа системы подушек безопасности может повлечь тяжелые травмы, в том числе со смертельным исходом.

КОВРОВОЕ ПОКРЫТИЕ И КОВРИК

ВНИМАНИЕ!

Перед поездкой закрепите напольные коврики надлежащим образом. Никогда не накладывайте коврики друг на друга. Незакрепленные или неправильно расположенные коврики могут препятствовать движению педали тормоза и/или акселератора, что может привести к тяжелыми травмами или смерти.

Пятна можно удалять, аккуратно стирая их при помощи теплого мыльного раствора невысокой концентрации.

Въевшиеся пятна можно удалять при помощи имеющегося в продаже средства для чистки ковровых покрытий.

ОЧИСТКА ЭКРАНОВ И ДИСПЛЕЕВ

ВНИМАНИЕ!

Не полируйте панель приборов. Полированные поверхности обладают повышенной отражающей способностью и могут мешать обзору водителя. Управление автомобилем без условий четкого обзора может стать причиной столкновения, которое может привести к тяжелой травме или смерти.

ОСТОРОЖНО!

Не пользуйтесь средствами очистки обивки для приведения в порядок электрического оборудования, например переключателей на панели управления. Использование неодобренных чистящих средств может повредить электрическое оборудование.

ОСТОРОЖНО!

При очистке мест, расположенных возле кнопок, следите за тем, чтобы жидкость не попадала в зазоры между компонентами и не затекала под панели облицовки.

При очистке экранов или дисплеев изучите следующие пункты:

- Выполняйте очистку с помощью ткани, которая поставляется с автомобилем.
- Не пользуйтесь химическими составами или бытовыми чистящими средствами.
- Не допускайте контакта острых, твердых или абразивных предметов с экраном.
- Оберегайте экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
- Чтобы исключить возникновение ошибок, не дотрагивайтесь до экрана несколькими пальцами одновременно.
- Не прикладывайте чрезмерного усилия.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

ОСТОРОЖНО!

Всегда поднимайте стеклоочиститель с помощью рычага стеклоочистителя. Чтобы избежать повреждений щетки стеклоочистителя, не поднимайте стеклоочиститель за щетку.

ОСТОРОЖНО!

Не прикладывайте чрезмерного усилия. Чрезмерное усилие может повредить щетки стеклоочистителей.

Сильные загрязнения щеток стеклоочистителей следует удалять мягкой влажной губкой или тканью.

ЗАКУПОРЕННЫЕ ФОРСУНКИ ОМЫВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Не включайте жиклеры омывателя во время устранения засорения или регулировки. Жидкость омывателя ветрового стекла может вызвать раздражение глаз и кожи. Всегда внимательно читайте и соблюдайте инструкции производителя омывающей жидкости.

Если жиклер омывателя засорился, прочистите его тонкой проволокой, вставив ее в жиклер. После прочистки убедитесь, что проволока полностью извлечена.

РЕМОНТ МЕЛКИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ

ПРИМЕЧАНИЯ

Любой ремонт должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений. Любые сколы, трещины или глубокие царапины на лакокрасочном покрытии подлежат срочному устранению.

Металл без покрытия быстро корродирует, поэтому принятие своевременных мер может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАЛИВНЫХ ГОРЛОВИН РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ!

При выполнении работ в моторном отсеке всегда соблюдайте необходимые меры предосторожности. См. [БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ](#).

ВНИМАНИЕ!

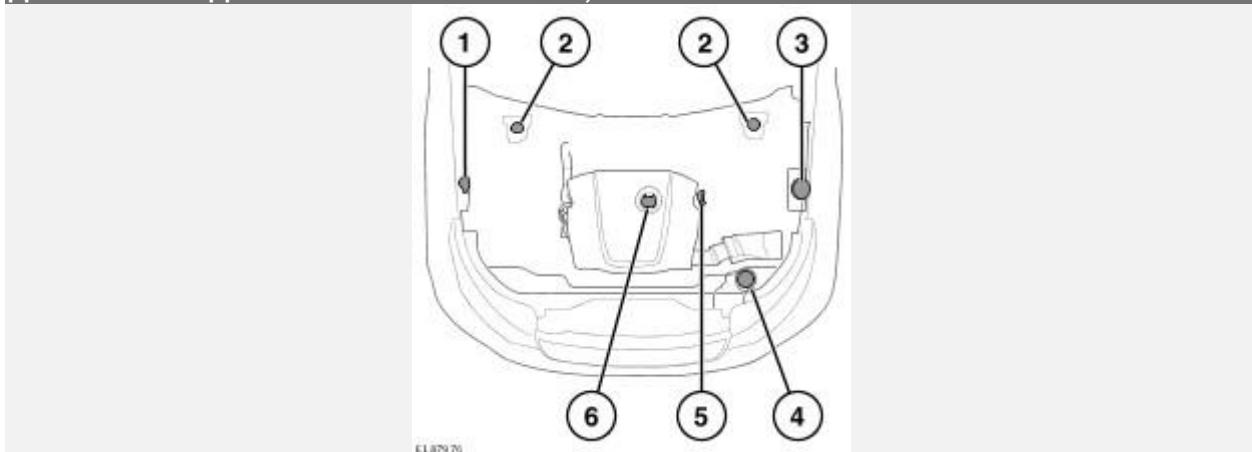
Не запускайте двигатель и не пользуйтесь автомобилем, если существует вероятность контакта вытекающей жидкости с горячей поверхностью. Если вытекающая жидкость попадет на горячую поверхность, например, на систему выпуска, то может произойти возгорание. Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

ПРИМЕЧАНИЯ

Бачок тормозной жидкости всегда располагается со стороны водителя.

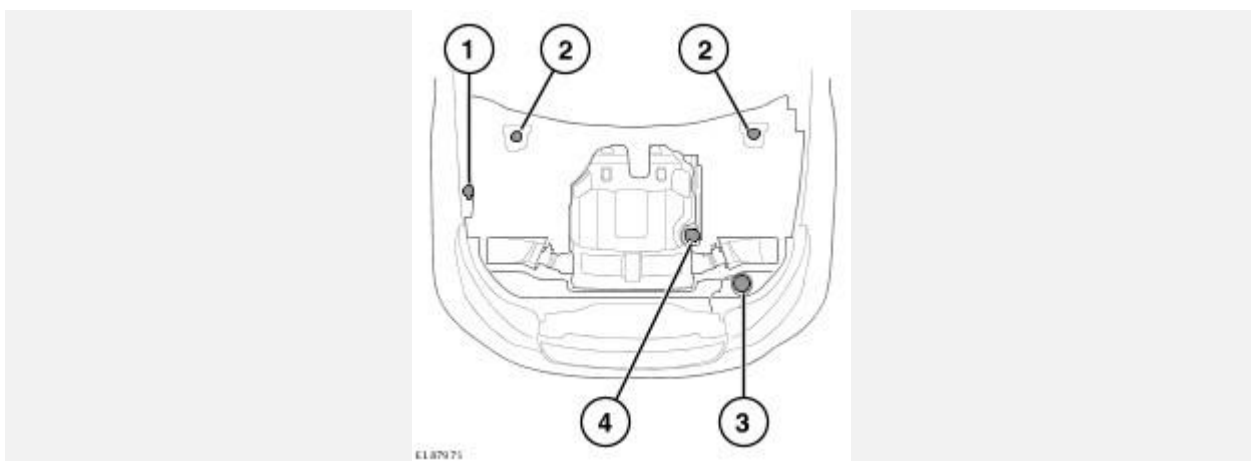
Необходимо регулярно выполнять ряд простых проверок и техническое обслуживание. См. [ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ](#).

ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ОБЪЕМОМ 2,0 Л:



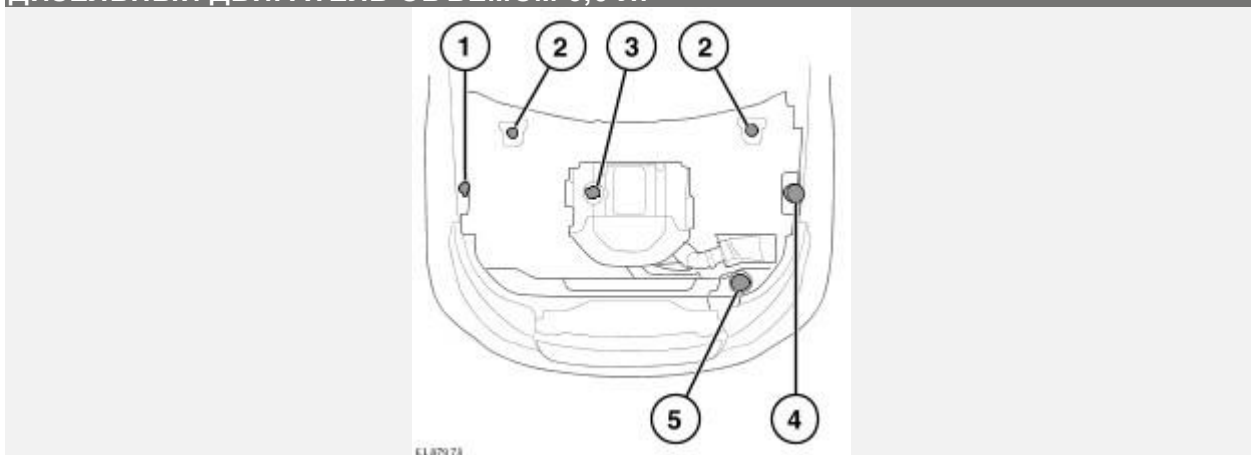
1. Крышка заливной горловины бачка омывателя.
2. Крышка бачка тормозной жидкости.
3. Крышка заливной горловины бачка для DEF. См. [РЕАГЕНТ-ВОССТАНОВИТЕЛЬ \(DEF\)](#).
4. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.
5. Масляный щуп двигателя.
6. Крышка маслоналивной горловины двигателя.

БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ОБЪЕМОМ 3,0 Л:



1. Крышка заливной горловины бачка омывателя.
2. Крышка бачка тормозной жидкости.
3. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.
4. Крышка маслоналивной горловины двигателя.

ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ОБЪЕМОМ 3,0 Л:



1. Крышка заливной горловины бачка омывателя.
2. Крышка бачка тормозной жидкости.
3. Крышка маслоналивной горловины двигателя.
4. Крышка горловины резервуара реагента-восстановителя (DEF). См. [РЕАГЕНТ-ВОССТАНОВИТЕЛЬ \(DEF\)](#).
5. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

ОСТОРОЖНО!

Проверяйте уровень масла в двигателе каждую неделю. Если уровень масла внезапно понизился, или вы заметили значительное падение его уровня, обратитесь к квалифицированным специалистам.

ОСТОРОЖНО!

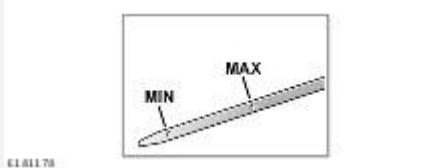
Никогда не допускайте падения уровня моторного масла ниже нижней отметки на щупе или на индикаторе уровня масла.

ОСТОРОЖНО!

Если на информационной панели отображается сообщение **ENGINE OIL PRESSURE LOW** (Низкое давление масла в двигателе), при первой возможности выключите двигатель. Обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам. Не запускайте двигатель, пока причина не будет устранена.

Следует регулярно проверять уровень моторного масла и по мере необходимости доливать масло рекомендуемой марки.

ДВИГАТЕЛИ, ОСНАЩЕННЫЕ ЩУПОМ:



ОСТОРОЖНО!

Щуп на дизельных двигателях объемом 2,0 л оснащен ограничителем для обеспечения правильности крепления. Убедитесь, что ограничитель правильно выровнен относительно канавки в трубке щупа. Несоблюдение этого требования может привести к неправильной установке щупа и вытеканию масла из двигателя.

Перед проверкой уровня масла убедитесь в следующем:

- Автомобиль неподвижен и включен электрический стояночный тормоз (EPB).
- Автомобиль стоит на ровной поверхности.
- Моторное масло холодное.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если необходимо проверить уровень масла при горячем двигателе, выключите двигатель. Подождите пять минут, чтобы моторное масло стекло обратно в поддон. Не запускайте двигатель.

После этого проверьте уровень масла следующим образом:

1. Извлеките масляный щуп и протрите его безворсовой тканью.
2. Для проверки уровня масла полностью вставьте масляный щуп и снова извлеките.

Если уровень масла находится близко к верхней отметке щупа, добавлять масло не нужно.

Если уровень масла ниже средней отметки, добавьте 0,5 литра масла. Повторно проверьте уровень масла и при необходимости добавьте еще.

Если уровень масла находится ниже нижней отметки, добавьте 1,8 литра масла.

Когда щуп указывает на требуемый уровень масла, подождите 5 минут и снова проверьте уровень масла.

ДВИГАТЕЛИ, НЕ ОСНАЩЕННЫЕ ЩУПОМ:

Двигатели без щупа оснащаются электронной системой контроля. Уровень моторного масла во время работы двигателя или движения автомобиля не контролируется.

Перед проверкой уровня масла убедитесь в следующем:

- Автомобиль неподвижен и включен электрический стояночный тормоз (EPB).
- Автомобиль стоит на ровной поверхности.
- Двигатель прогрет до нормальной рабочей температуры (масло горячее).
- Двигатель остановлен на 10 минут. Система не даст достоверных показаний, пока уровень масла не стабилизируется.

После этого проверьте уровень масла следующим образом:

1. Включите зажигание. Не запускайте двигатель. См. [ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ](#).
2. Выберите **Oil level** (Уровень масла) в меню **Vehicle Information** (Информация об автомобиле) панели приборов. См. [МЕНЮ ЩИТКА ПРИБОРОВ](#).

Индикатор уровня моторного масла отображается на информационной панели.



Уровень масла отображается на индикаторе. Сообщения справа от индикатора указывают, какие действия следует предпринять.

Сообщение	Действия
OK	Никаких действий не требуется.
Перелив	Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам. Не совершайте поездок на автомобиле при избытке масла, в противном случае это может вызвать серьезные повреждения двигателя.
Низкий	Долейте 1,5 л масла, затем проверьте уровень еще раз.
Критически низкий уровень масла	Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Сообщение	Действия
Долейте XX л	Долейте рекомендуемое количество масла в двигатель, затем проверьте уровень еще раз.
Недоступно	Идет стабилизация уровня масла. Выключите зажигание, выждите 10 минут, затем проверьте уровень масла по индикатору еще раз.
НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА	Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

ДОЛИВ МАСЛА

ОСТОРОЖНО!

Гарантия на автомобиль может быть аннулирована, если повреждение произошло вследствие применения масла, не соответствующего техническим условиям, указанным производителем. См. [СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ](#).

ОСТОРОЖНО!

Нарушение требования об использовании масел, отвечающих спецификациям, может привести к повышенному износу двигателя, отложению смол и увеличению вредных выбросов. Результатом может стать выход двигателя из строя.

ОСТОРОЖНО!

Заливка избыточного количества масла может привести к серьезному повреждению двигателя. Масло следует добавлять в малых количествах, а уровень проверять заново, чтобы не превысить максимально допустимое значение.

ОСТОРОЖНО!

Важно использовать масло с надлежащими техническими характеристиками. Убедитесь, что масло подходит для климатических условий, в которых эксплуатируется автомобиль.

Чтобы долить масло:

1. Для снятия поверните крышку маслозаливной горловины против часовой стрелки.
2. Для двигателей, оснащенных щупом:

Добавьте такое количество масла, чтобы уровень на щупе был между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX**(Макс.).

ПРИМЕЧАНИЯ

Для того чтобы повысить уровень масла от метки **MIN** (Мин.) до метки **MAX** (Макс.) на щупе, требуется долить приблизительно 1,8 л масла.

3. Для двигателей с электронной системой контроля:

Долейте масло в соответствии с сообщениями индикатора уровня моторного масла на панели приборов.

4. Удалите масло, пролитое в процессе заливки.
5. Заново проверьте уровень масла через 5 минут.
6. Чтобы установить крышку маслозаливной горловины, вращайте ее по часовой стрелке, пока не почувствуете сопротивление.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

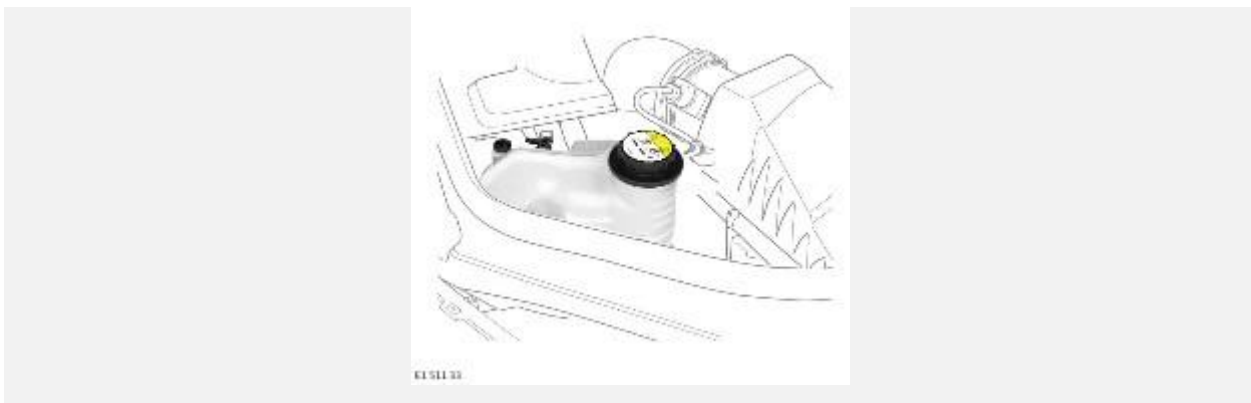
ОСТОРОЖНО!

Работа двигателя без охлаждающей жидкости приводит к серьезному повреждению двигателя.

ОСТОРОЖНО!

Если отмечается постоянное падение уровня охлаждающей жидкости, немедленно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в бачке не реже одного раза в неделю. Выполняйте проверку чаще при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации. Проверяйте уровень только на холодной системе.



Убедитесь, что уровень находится между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.), расположенными сбоку расширительного бачка.

Если уровень охлаждающей жидкости резко уменьшился или снизился на значительную величину, организуйте проверку автомобиля квалифицированным специалистом. При первой возможности обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Не снимайте крышку расширительного бачка на горячем двигателе. Струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ!

Отворачивайте крышку заливной горловины медленно, чтобы стравить давление перед полным снятием крышки.

ВНИМАНИЕ!

Антифриз является легковоспламеняющейся жидкостью. Не допускайте попадания антифриза на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель). Может произойти пожар.

ВНИМАНИЕ!

Антифриз токсичен и может вызвать летальный исход при проглатывании. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. При подозрении на проглатывание немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ВНИМАНИЕ!

При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.

ОСТОРОЖНО!

При поездках в местах, где доступная для заливки вода содержит соль, всегда ищите возможность залить пресную (дождевую или дистиллированную) воду. Долив соленой воды может привести к значительному повреждению двигателя.

ОСТОРОЖНО!

Применение неразрешенного антифриза оказывает негативное воздействие на систему охлаждения и приводит к сокращению срока службы двигателя. См. [СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ](#).

ОСТОРОЖНО!

Антифриз повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

Жидкость системы охлаждения содержит необходимые антикоррозийные добавки. Содержание антифриза в охлаждающей жидкости требуется поддерживать на уровне 50–60 % круглогодично, а не только в холодную погоду. Чтобы обеспечить сохранение антикоррозийных свойств охлаждающей жидкости, ее следует проверять раз в год на предмет уровня содержания антифриза. Антифриз необходимо полностью заменять каждые 10 лет, вне зависимости от пробега. Несоблюдение этого правила может привести к коррозии радиатора и деталей двигателя. Удельная плотность 50 % раствора антифриза при 20 °C составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до -40 °C.

Чтобы долить охлаждающую жидкость выполните следующее:

1. Поверните крышку заливной горловины бачка охлаждающей жидкости против часовой стрелки и снимите ее.
2. Долейте до метки **MAX** (Макс.) на боковой стенке расширительного бачка. Используйте смесь воды и антифриза в соотношении 50:50. См. [СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

В экстренном случае, и только если надлежащий антифриз отсутствует, долейте в систему охлаждения чистую воду. Следует помнить, что при этом ухудшается защита от замерзания. Не доливайте или не заправляйте жидкостью системы охлаждения традиционного состава. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.

3. Для повторной установки крышки заливной горловины бачка охлаждающей жидкости поверните ее по часовой стрелке до щелчка не менее трех раз.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью, если ход педали тормоза больше обычного или наблюдается существенное снижение уровня тормозной жидкости. Движение при таких условиях может привести к увеличению тормозного пути или полному отказу тормозов.

ВНИМАНИЕ!

Тормозная жидкость крайне токсична. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что могли случайно проглотить жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ВНИМАНИЕ!

При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте их чистой водой.

ВНИМАНИЕ!

Тормозная жидкость легко воспламеняется. Не допускайте попадания тормозной жидкости на источники открытого пламени и искрообразования, например, на горячий двигатель. Может произойти пожар.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте, чтобы во время движения уровень тормозной жидкости был ниже отметки **MIN** (Мин.).

Если объем жидкости в бачке тормозной системы падает ниже рекомендуемого уровня, на панели приборов загорается красный сигнализатор. См. [ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА \(КРАСНЫЙ\)](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Если сигнализатор загорается во время движения автомобиля, плавно затормозите, чтобы остановить автомобиль, если это не противоречит правилам безопасности. Проверьте уровень жидкости, долейте ее до необходимого уровня.

Поверяйте уровень жидкости по крайней мере один раз в неделю (автомобиль должен стоять на ровной поверхности). Выполняйте проверку чаще при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации.



Чтобы проверить уровень тормозной жидкости, снимите крышку под капотом со стороны водителя. См. [РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАЛИВНЫХ ГОРЛОВИН РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ](#) и [СНЯТИЕ КРЫШЕК В ПОДКАПОТНОМ ПРОСТРАНСТВЕ](#). Проверьте уровень тормозной жидкости. Уровень жидкости должен находиться между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.).

ПРИМЕЧАНИЯ

При нормальной эксплуатации уровень жидкости может немного уменьшаться в результате износа тормозных колодок. Уровень жидкости не должен падать ниже отметки **MIN** (Мин.).

ДОЛИВ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

ОСТОРОЖНО!

Обязательно используйте тормозную жидкость с надлежащими характеристиками.
См. [СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ](#).

ОСТОРОЖНО!

Тормозная жидкость повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающей тканью. Промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

ОСТОРОЖНО!

Используйте только свежую жидкость из герметичной емкости. Жидкость из открытой емкости или ранее слитая из системы жидкость будет содержать поглощенную влагу. Такая жидкость существенно ухудшит рабочие характеристики, и поэтому не должна использоваться.

ОСТОРОЖНО!

Не доливайте тормозную жидкость до максимальной отметки (за исключением случаев, когда были заменены тормозные колодки). Если у вас есть сомнения, обратитесь за помощью к специалисту.

Долив тормозной жидкости производится следующим образом:

1. Перед снятием крышки горловины очистите ее и бачок тормозной жидкости во избежание попадания в бачок грязи.
2. Поверните крышку заливной горловины бака против часовой стрелки и снимите ее.
3. Долейте жидкость в резервуар хотя бы до минимальной отметки.
4. Для установки крышки заливной горловины бачка поверните крышку по часовой стрелке.
5. Установите на место крышку под капотом. См. [УСТАНОВКА КРЫШЕК В ПОДКАПОТНОМ ПРОСТРАНСТВЕ](#).

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Некоторые стеклоомывающие жидкости являются горючими веществами, особенно при попадании искры в неразведенную или высококонцентрированную жидкость. Не допускайте контакта стеклоомывающей жидкости с открытым пламенем или иными источниками огня, так как это может привести к пожару или взрыву.

ВНИМАНИЕ!

Если автомобиль эксплуатируется при температурах ниже 4 °С, применяйте стеклоомывающую жидкость с защитой от замерзания. В холодную погоду использование стеклоомывающей жидкости без защиты от замерзания может привести к ухудшению видимости и увеличению риска аварии.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается заливать антифриз или водный раствор уксуса в бачок для стеклоомывающей жидкости. Антифриз повреждает окрашенные поверхности, а уксус может повредить насос стеклоомывателя.

ОСТОРОЖНО!

В результате пролития стеклоомывающей жидкости кузовные панели могут обесцвечиваться. Старайтесь избегать проливания, особенно при использовании неразбавленных жидкостей или растворов с высокой концентрацией. В случае проливания немедленно промойте водой участок, на который попала жидкость.

ОСТОРОЖНО!

Применяйте только разрешенные стеклоомывающие жидкости.

Из бачка омывателя жидкость подается в форсунки омывателей ветрового и заднего стекол, а также в форсунки омывателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость омывателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте омыватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

ДОЛИВ ЖИДКОСТИ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ

ПРИМЕЧАНИЯ

Национальные или местные нормативные акты могут ограничивать применение летучих органических веществ (ЛОС), обычно используемых в качестве веществ, понижающих температуру замерзания стеклоомывающей жидкости. Стеклоомывающая жидкость с ограниченным содержанием ЛОС может использоваться только в случае, если она обеспечивает достаточное сопротивление замерзанию в любых погодных условиях, в которых эксплуатируется автомобиль.

Из бачка омывателя жидкость подается в форсунки омывателей ветрового и заднего стекол, а также в форсунки омывателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость омывателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте омыватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

Долив стеклоомывающей жидкости производится следующим образом:

1. Перед снятием крышки заливной горловины бачка омывателя очистите ее для предотвращения попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку заливной горловины.
3. Заполняйте бачок, пока жидкость не станет видна в горловине.
4. Установите крышку горловины на место.

Автомобили для холодного климата также оснащаются дополнительным бачком омывателя. На автомобилях с дополнительным бачком омывателя распространяются все описанные выше важные моменты.

ПРИМЕЧАНИЯ

На автомобилях с дополнительным бачком омывателя сначала всегда проверяйте и доливайте жидкость в главный бачок.

СИМВОЛЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОСТОЯНИИ АКБ



Не допускайте наличия открытого пламени или других источников огня рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



При работе рядом с аккумуляторной батареей или ее обслуживании надевайте защитные очки для защиты глаз от брызг кислоты.



Во избежание травм не подпускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.



Перед работой с аккумуляторной батареей ознакомьтесь с информацией в руководстве по эксплуатации.

УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

ВНИМАНИЕ!

Проглатывание электролита может привести к летальному исходу. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания жидкости аккумуляторной батареи в глаза или ее контакта с кожей или одеждой. Жидкость аккумуляторной батареи представляет собой токсичное и едкое вещество, которое может привести к тяжелым травмам. При попадании электролита аккумуляторной батареи в глаза, на кожу или на одежду снимите одежду, на которую попал электролит. Промойте кожу и глаза обильным количеством воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Несоблюдение данных указаний может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ!

Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву. Искра или взрыв могут стать причиной тяжелых травм или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Пробки банок батареи и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не закупорена и не перекручена. В противном случае в аккумуляторной батарее может возрасти давление, что может привести к взрыву. Взрыв может стать причиной тяжелых травм или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ. Наличие открытого пламени или искр может повлечь пожар или взрыв и привести к серьезным травмам или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву. Взрыв может стать причиной тяжелых травм или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Перед работой с батареей или возле нее необходимо снять все металлические ювелирные украшения. Не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами аккумуляторной батареи. Металлические предметы могут вызвать искрение или короткое замыкание, которое может привести к взрыву. Взрыв может стать причиной тяжелых травм или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Не прикасайтесь к полюсным наконечникам или клеммам аккумуляторной батареи. Полюсные наконечники и клеммы содержат свинец и соединения свинца, которые являются токсичными. После работы с аккумуляторной батареей всегда тщательно мойте руки. Длительное воздействие свинца может стать причиной хронического заболевания.

ОСТОРОЖНО!

Не допускайте попадания электролита на ткани и окрашенные поверхности. При попадании электролита на какую-либо поверхность ее следует немедленно промыть обильным количеством чистой воды. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению соответствующей поверхности.

На автомобиле установлена аккумуляторная батарея с абсорбирующими перегородками из стеклянного микроволокна (AGM).

ОСТОРОЖНО!

Аккумуляторные батареи AGM полностью герметичны и не обслуживаются. Не пытайтесь вскрыть или снять верхнюю часть аккумуляторной батареи AGM. Это может привести к повреждению аккумуляторной батареи.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работ с аккумуляторной батареей, пусковыми клеммами или рядом с ними снимите все металлические ювелирные украшения. Не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи или пусковыми клеммами. Металлические предметы могут вызвать искрение или короткое замыкание, которое может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ!

Не прикасайтесь к полюсным наконечникам или клеммам аккумуляторной батареи. Полюсные наконечники и клеммы содержат свинец и соединения свинца, которые являются токсичными. После работы с аккумуляторной батареей всегда тщательно мойте руки.

ВНИМАНИЕ!

Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.

ВНИМАНИЕ!

Не подсоединяйте соединительные провода к клеммам аккумуляторной батареи вашего автомобиля. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву. Это также может привести к повреждению системы зарядки.

ВНИМАНИЕ!

Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ!

Вращающиеся детали двигателя могут причинить тяжелую травму. Работая вблизи вращающихся деталей двигателя, соблюдайте особую осторожность.

ВНИМАНИЕ!

Перед попыткой запуска двигателя автомобиля убедитесь, что включен электрический стояночный тормоз (EPB), или установите под колеса подходящие колодки. Убедитесь, что выбрано положение стоянки (P).

ВНИМАНИЕ!

Работать рядом с аккумуляторной батареей следует в защитных очках. Электролит, содержащийся в аккумуляторной батарее, может вызвать серьезные травмы глаз.

ВНИМАНИЕ!

При нормальной эксплуатации аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасный газ. Объем выделяемого газа достаточен для сильных взрывов, которые могут причинить серьезные травмы. Убедитесь, что вблизи аккумуляторной батареи отсутствует искрение и открытое пламя.

ОСТОРОЖНО!

Убедитесь, что между автомобилем-донором и обесточенным автомобилем нет физического контакта, за исключением соединительных проводов.

ОСТОРОЖНО!

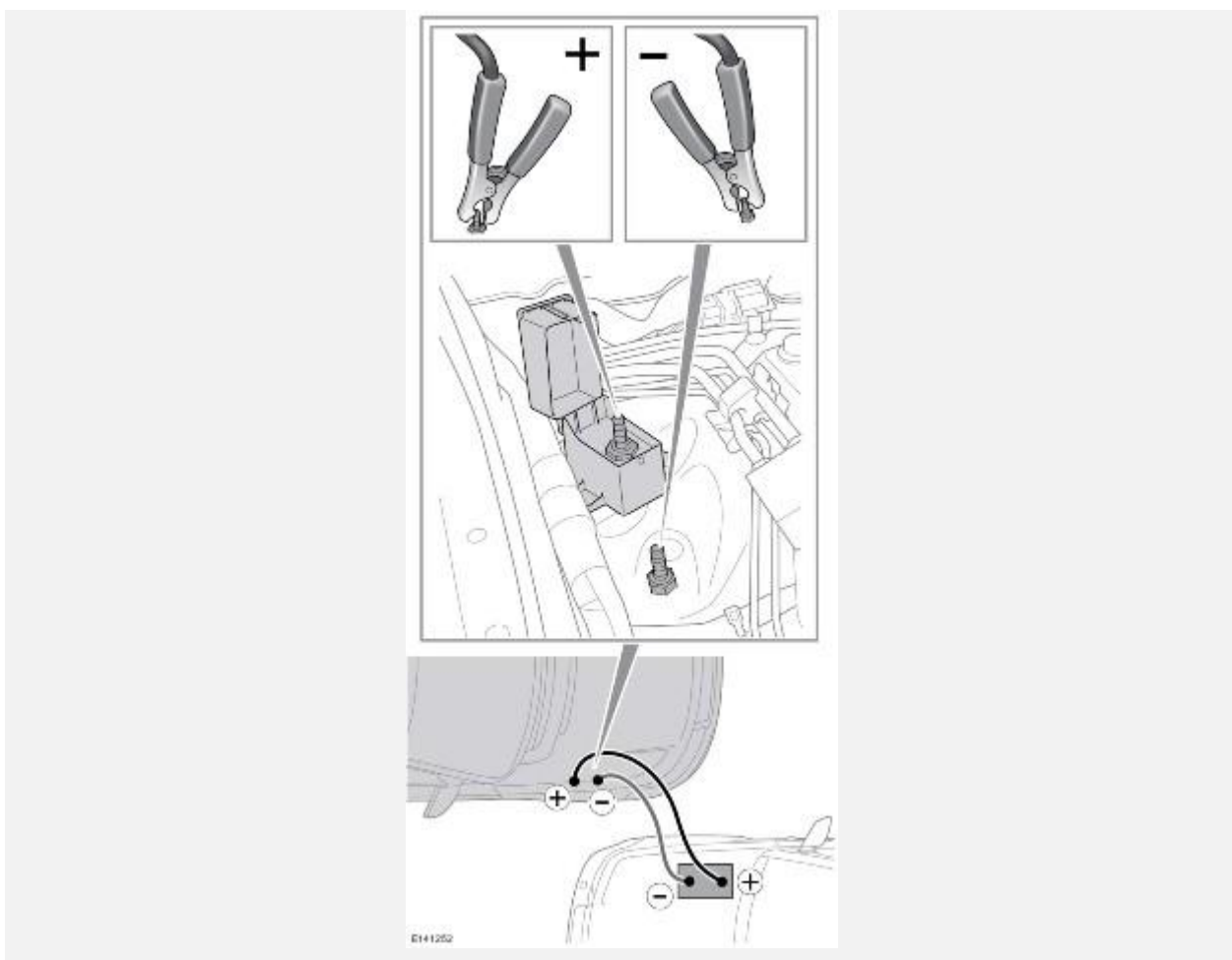
Убедитесь, что аккумуляторная батарея или пусковое устройство рассчитаны на 12 В.

ОСТОРОЖНО!

Перед проведением работ на электрооборудовании отсоедините соединительные провода.

ПРИМЕЧАНИЯ

Перед подключением проводов к пусковым клеммам обездвиженного автомобиля, убедитесь, что провода правильно подключены к пусковым клеммам автомобиля-донора. Убедитесь также, что все электрооборудование выключено.



Чтобы подсоединить пусковые провода:

1. Подсоедините один конец положительного (красный) соединительного провода к рекомендованной положительной (+) пусковой клемме на автомобиле-доноре.

ПРИМЕЧАНИЯ

Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля-донора, чтобы определить положительную пусковую клемму.

2. Подсоедините другой конец положительного (красный) соединительного провода к положительной (+) пусковой клемме на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей, как показано на рисунке.
3. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к отрицательной (-) пусковой клемме автомобиля-донора, рекомендованной для подобного запуска.

ПРИМЕЧАНИЯ

Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля-донора, чтобы определить отрицательную пусковую клемму.

4. Подсоедините другой конец отрицательного (черный) соединительного провода к отрицательной (-) пусковой клемме на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Убедитесь, что все провода находятся достаточно далеко от любых подвижных деталей. Проверьте надежность всех четырех соединений.

5. Запустите двигатель автомобиля-донора. Дайте двигателю поработать на холостом ходу несколько минут.
6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

ПРИМЕЧАНИЯ

Запрещается включение любых электрических цепей на автомобиле с аккумуляторной батареей, разряженной до отключения соединительных проводов.

7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах две минуты.
8. Выключите двигатель автомобиля-донора.
9. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля с разряженной батареей.
10. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля-донора.
11. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля с ранее разряженной батареей.
12. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля-донора.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для запуска двигателя с помощью пускового устройства или вспомогательной аккумуляторной батареи выполните следующие действия:

1. Подсоедините положительный (красный) соединительный провод к положительной (+) пусковой клемме автомобиля.
2. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к отрицательной (-) пусковой клемме автомобиля.
3. Включите пусковое устройство.
4. Запустите двигатель. Дайте двигателю поработать в режиме холостого хода.
5. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от пусковой клеммы автомобиля.
6. Выключите пусковое устройство.
7. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от пусковой клеммы автомобиля.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Перед отсоединением аккумуляторной батареи выключите зажигание. Несоблюдение данного требования может привести к удару электрическим током и повлечь за собой травму.

ВНИМАНИЕ!

Всегда в первую очередь следует отсоединять и подсоединять отрицательный провод. Несоблюдение данного требования может привести к удару электрическим током и повлечь за собой травму.

ВНИМАНИЕ!

При снятии батареи с автомобиля и ее установке соблюдайте меры предосторожности. Из-за своей тяжести она может стать причиной травмы при подъеме или падении.

ВНИМАНИЕ!

Не наклоняйте аккумуляторную батарею во время подъема или перемещения. Наклон более чем на 45 градусов может повредить аккумуляторную батарею и стать причиной утечки жидкости аккумуляторной батареи. Жидкость аккумуляторной батареи представляет собой очень едкое и токсичное вещество и может привести к получению тяжелых травм.

ОСТОРОЖНО!

Отсоединение, снятие и замену аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую. Неквалифицированный специалист может повредить автомобиль.

ЗАРЯДКА АКБ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что тип и номинал используемого зарядного устройства соответствуют требуемым. Применение неподходящего зарядного устройства может привести к повреждению аккумулятора и стать причиной его взрыва. Взрыв может привести к получению тяжелых травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Во время зарядки батарея может выделять взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ. Зарядку аккумуляторной батареи всегда выполняйте в хорошо проветриваемом месте, удаленном от источников открытого пламени, искр или других источников воспламенения. Несоблюдение данного требования может привести к взрыву и повлечь за собой тяжелые травмы или смерть.

ОСТОРОЖНО!

Отсоединение, снятие и замену аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую. Неквалифицированный специалист может повредить автомобиль.

Если требуется зарядить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ЗАМЕНА АКБ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Отсоединение, снятие и замену аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Несоблюдение данных указаний может привести к серьезным травмам или смерти. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ВНИМАНИЕ!

Устанавливайте только аккумуляторную батарею того же типа и номинала. Использование аккумуляторных батарей других типов и номиналов может привести к возгоранию и травме, а также к повреждению системы электрооборудования. Если у вас возникли сомнения при установке аккумуляторной батареи, обратитесь к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ!

При установке батареи не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические предметы могут вызвать искрение или короткое замыкание, которое может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ!

Перед отсоединением клемм аккумуляторной батареи выключите зажигание. Несоблюдение данного требования может привести к удару электрическим током или взрыву и повлечь за собой тяжелые травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Всегда в первую очередь следует отсоединять и подсоединять отрицательный провод. В противном случае в аккумуляторной батарее может возрасти давление, что может привести к взрыву. Взрыв может стать причиной тяжелых травм или гибели.

Если требуется заменить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.



Использованные аккумуляторные батареи следует утилизировать надлежащим образом, т.к. они содержат ряд вредных веществ. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую или в местные уполномоченные органы.

ПОСЛЕДСТВИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ АКБ

ВНИМАНИЕ!

Во избежание тяжелой травмы соблюдайте меры предосторожности при отсоединении при работающем двигателе соединительных проводов от автомобиля с ранее разряженной батареей. Компоненты могут перемещаться с высокой скоростью, находиться под высоким напряжением или нагреваться до высоких температур.

Отсоединение аккумуляторной батареи может повлиять на ряд систем автомобиля, особенно если перед отсоединением батарея была разряжена. Например, при отсоединении может сработать сигнализация – это зависит от параметров ее настройки, установленных перед тем, как была снята аккумуляторная батарея. Если сработала сигнализация, отключите ее при помощи электронного ключа. Для правильной работы стеклоподъемников может потребоваться повторная калибровка.

ПРИМЕЧАНИЯ

После подключения аккумуляторной батареи для ряда систем может потребоваться восстановление настроек.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ!

Выполняйте запуск двигателя, только если это безопасно. Несоблюдение данного требования может привести к столкновению и повлечь за собой тяжелые травмы или смерть.

Интеллектуальная система управления электропитанием (IPSM) непрерывно контролирует состояние главной аккумуляторной батареи. В случае чрезмерной разрядки аккумуляторной батареи система отключает вспомогательные электрические системы для сохранения заряда аккумуляторной батареи.

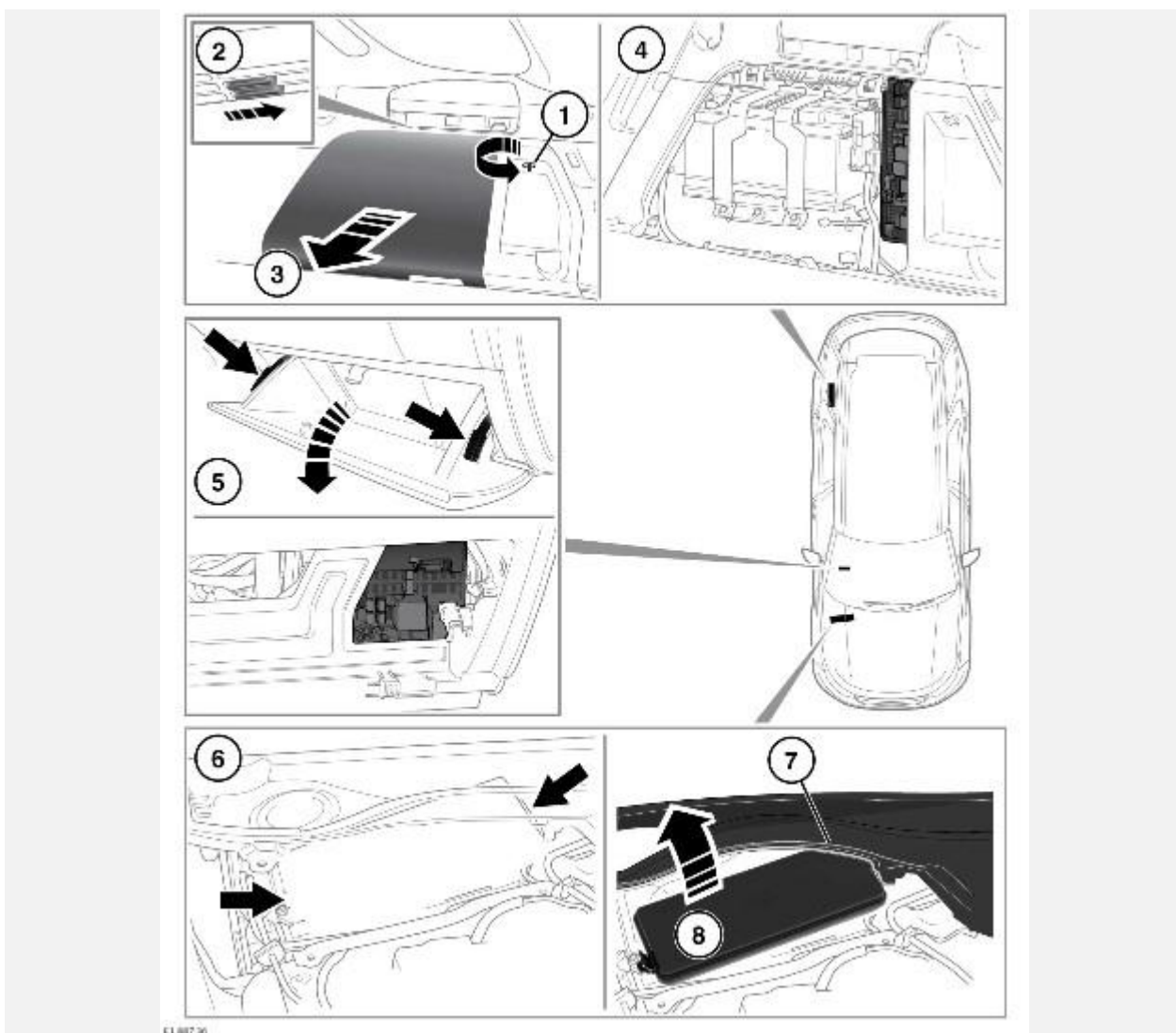
Если система IPSM обнаруживает, что состояние аккумуляторной батареи не соответствует заданным параметрам, можно предпринять меры на двух уровнях. Оба уровня сопровождаются сообщениями на сенсорном экране, а предупреждение о низком заряде аккумуляторной батареи отображается на панели приборов.

- **Energy Management** (Управление энергопотреблением): отображается на панели приборов, если двигатель не работает и функционирование систем приводит к чрезмерной разрядке аккумуляторной батареи. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.
- **Low Battery — Please Start Engine** (Аккумуляторная батарея разряжена — запустите двигатель): отображается на сенсорном экране и панели приборов, если двигатель не работает. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если на панели приборов отображается **Low Battery - Please Start Engine** (Аккумуляторная батарея разряжена — запустите двигатель), выполните поездку на автомобиле для восстановления заряда аккумуляторной батареи до приемлемого уровня. Необходимо проехать на автомобиле не менее 30 минут при температуре выше 0 °С или не менее 60 минут при температуре ниже 0 °С. Если нормальная работа систем не возобновляется после запуска двигателя, то возможно аккумуляторная батарея недостаточно заряжена. Если это безопасно, снова запустите двигатель. Если проблема сохраняется, обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



ОСТОРОЖНО!

Если крышка блока предохранителей снята, обеспечьте защиту блока от влаги. При первой возможности снова установите крышку.

Доступ к предохранителям можно получить следующим образом:

1. Блок предохранителей в багажном отделении: поверните защелку на 90° против часовой стрелки и снимите заднюю панель доступа.
2. Передвиньте верхнюю защелку назад.
3. Возьмитесь за верхнюю часть передней панели доступа и снимите ее, резко потянув.
При установке съемной панели на место проверьте, чтобы крепежные штифты вошли в соответствующие отверстия, прежде чем нажимать на панель, чтобы она встала на место. Процедура повторной установки выполняется в обратной последовательности.
4. На табличке, расположенной на боковой стороне блока предохранителей, указаны защищаемые цепи и расположение предохранителей.
5. Блок предохранителей в салоне: откройте перчаточный ящик. См. [ОТСЕКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ](#). Нажмите на верхние части опорных стоек с каждого конца и опустите

перчаточный ящик в нишу для ног. На табличке, расположенной на передней стенке панели доступа к предохранителям, указаны защищаемые цепи и расположение предохранителей. Снимите панель, чтобы получить доступ к предохранителям.

6. Блок предохранителей моторного отсека: снимите крышку под капотом. См. [СНЯТИЕ КРЫШЕК В ПОДКАПОТНОМ ПРОСТРАНСТВЕ](#).
7. Слегка приподнимите сетку от листьев, чтобы обеспечить возможность снятия крышки блока предохранителей.
8. Снимите крышку блока предохранителей, освободив зажимы с каждого конца. На ярлыке с внутренней стороны крышки указаны предохраняемые электрические цепи и местоположение предохранителей.

ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

ОСТОРОЖНО!

Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению автомобиля.

ОСТОРОЖНО!

При замене устанавливайте одобренные предохранители того же номинала и типа или предохранители с соответствующими характеристиками. Использование неподходящего предохранителя может привести к повреждению электрической системы автомобиля, что, в свою очередь, может вызвать пожар.

ОСТОРОЖНО!

Если после замены новый предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера / в авторизованной мастерской. Невыполнение данного указания может привести к дальнейшим повреждениям автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

Замена реле и предохранителей, описание которых отсутствует в данном руководстве по эксплуатации, должна выполняться только квалифицированными специалистами.

Обрыв нити в корпусе предохранителя указывает на то, что предохранитель перегорел и нуждается в замене. Чтобы извлечь предохранитель из блока предохранителей используйте имеющийся в комплекте съемник.

БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	-	-	-
2	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
3	-	-	-
4	-	-	-
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	25	Прозрачный.	Омыватель заднего стекла.
10	15	Синий.	Передние противотуманные фары.
11	15	Синий.	Звуковой сигнал.
12	30	Зеленый.	Насос омывателя фары.
13	30	Зеленый.	Насос омывателя фары.
14	25	Прозрачный.	Омыватель ветрового стекла.
15	15	Синий.	Система охлаждения компрессора.
16	10	Красный.	Отработавшие газы двигателя (только для дизельных двигателей). Вентилятор охлаждения двигателя (только для бензиновых двигателей).
17	5	Желто-коричневый.	Система управления двигателем.
18	20	Желтый.	Система управления двигателем (только для бензиновых двигателей).

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
19	15	Синий.	Система управления двигателем.
20	25	Прозрачный.	Система управления двигателем.
21	20	Желтый.	Система управления двигателем.
22	10	Красный.	Система управления двигателем (только для дизельных двигателей). Вентилятор охлаждения двигателя (только для бензиновых двигателей).
23	10	Красный.	Система управления двигателем.
24	15	Синий.	Система управления двигателем.
25	10	Красный.	Система управления двигателем (только для дизельных двигателей).
26	-	-	-
27	-	-	-
28	-	-	-
29	5	Желто-коричневый.	Система управления двигателем. Стартер. Управление электропитанием.
30	-	-	-
31	10	Красный.	Определение глубины брода. Блок рулевого колеса.
32	5	Желто-коричневый.	Адаптивная система переднего освещения (AFS) — с левой стороны.
33	5	Желто-коричневый.	Блок управления раздаточной коробкой.

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
34	5	Желто-коричневый.	Система AFS — с правой стороны.
35	5	Желто-коричневый.	Регулировка угла наклона фар.
36	-	-	-
37	-	-	-
38	-	-	-
39	-	-	-
40	15	Синий.	Коробка передач. Переключатель системы Terrain Response. Селектор передач.
41	-	-	-
42	-	-	-
43	-	-	-
44	-	-	-
45	-	-	-
46	-	-	-
47	-	-	-
48	-	-	-
49	-	-	-
50	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
51	10	Красный.	Охлаждение двигателя.
52	-	-	-
53	-	-	-
54	-	-	-
55	-	-	-
56	-	-	-
57	-	-	-
58	-	-	-
59	-	-	-
60	-	-	-

БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В САЛОНЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	20	Желтый.	Передний прикуриватель.
2	20	Желтый.	Верхний перчаточный ящик.
3	20	Желтый.	Заднее гнездо для подключения дополнительного оборудования.
4	10	Красный.	Обогреватель в зоне нижнего положения щеток стеклоочистителя.

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	20	Желтый.	Панорамная крыша.
11	25	Прозрачный.	Переключатели задней левой двери.
12	20	Желтый.	Панорамная крыша.
13	5	Желто-коричневый.	Система Terrain Response.
14	-	-	-
15	-	-	-
16	-	-	-
17	-	-	-
18	30	Зеленый.	Переключатели сиденья пассажира.
19	-	-	-
20	-	-	-
21	10	Красный.	Мини-холодильник.
22	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
23	20	Желтый.	Сиденье пассажира.
24	25	Прозрачный.	Переключатели двери водителя. Плавное закрывание двери водителя.
25	15	Синий.	Система динамической стабилизации (DSC).
26	10	Красный.	Переключатели сиденья пассажира.
27	5	Желто-коричневый.	Подогреватель, работающий на топливе. Система контроля давления в шинах (TPMS). Передняя потолочная консоль.
28	20	Желтый.	Сиденье водителя.
29	25	Прозрачный.	Переключатели задней правой двери.
30	20	Желтый.	Панорамная крыша.
31	5	Желто-коричневый.	Счетчик стоимости проезда (Сингапур).
32	-	-	-
33	30	Зеленый.	Сиденье водителя.
34	25	Прозрачный.	Переключатели двери пассажира. Плавное закрывание двери пассажира.
35	5	Желто-коричневый.	Реле педали тормоза.
36	-	-	-
37	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
38	-	-	-
39	5	Желто-коричневый.	Сирена с автономным питанием.
40	20	Желтый.	Подогреватель, работающий на топливе.
41	5	Желто-коричневый.	Телематика.
42	-	-	-
43	10	Красный.	Подогрев рулевого колеса.
44	10	Красный.	Блок рулевого колеса.
45	5	Желто-коричневый.	Кнопки на сенсорном экране. Органы управления климат-контролем в задней части салона.
46	15	Синий.	Обогрев и вентиляция.
47	-	-	-
48	-	-	-
49	5	Желто-коричневый.	Иммобилайзер автомобиля.
50	-	-	-
51	-	-	-
52	5	Желто-коричневый.	Выдвижная шаровая опора с электроприводом.
53	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
54	5	Желто-коричневый.	Диагностический разъем.
55	10	Красный.	Резерв.
56	10	Красный.	Обогрев и вентиляция.

БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	15	Синий.	Переключатели сидений третьего ряда.
2	-	-	-
3	25	Прозрачный.	Третий ряд сидений с подогревом.
4	-	-	-
5	15	Синий.	Задняя консоль.
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	15	Синий.	Переключатели сидений водителя и пассажира.
10	25	Прозрачный.	Сиденья водителя и переднего пассажира с подогревом.

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
11	5	Желто-коричневый.	Сиденья третьего ряда.
12	25	Прозрачный.	Задние сиденья с подогревом.
13	15	Синий.	Задние сиденья. Переключатели задних сидений. Фонарь.
14	20	Желтый.	Задний стеклоочиститель.
15	15	Синий.	Разъем прицепа.
16	-	-	-
17	20	Желтый.	Центральное гнездо питания дополнительного оборудования.
18	20	Желтый.	Гнездо питания дополнительного оборудования в багажном отделении.
19	20	Желтый.	Заднее гнездо для подключения дополнительного оборудования.
20	30	Зеленый.	Обогрев заднего стекла.
21	-	-	-
22	15	Синий.	Интегрированная панель управления. Сенсорный экран.
23	10	Красный.	Панель приборов.
24	20	Желтый.	Гнездо питания дополнительного оборудования в багажном отделении.
25	-	-	-
26	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
27	10	Красный.	Система помощи при парковке. Зеркало заднего вида. Cameras (Камеры). Вспомогательная функция системы контроля "слепых" зон.
28	10	Красный.	Проекционный дисплей.
29	5	Желто-коричневый.	Адаптивный круиз-контроль.
30	10	Красный.	Реагент-восстановитель (DEF).
31	-	-	-
32	-	-	-
33	-	-	-
34	-	-	-
35	15	Синий.	Задняя консоль.
36	5	Желто-коричневый.	Задний дифференциал.
37	20	Желтый.	Сиденье водителя.
38	-	-	-
39	30	Зеленый.	Выдвигающиеся боковые подножки.
40	-	-	-
41	5	Желто-коричневый.	Задняя консоль.
42	-	-	-

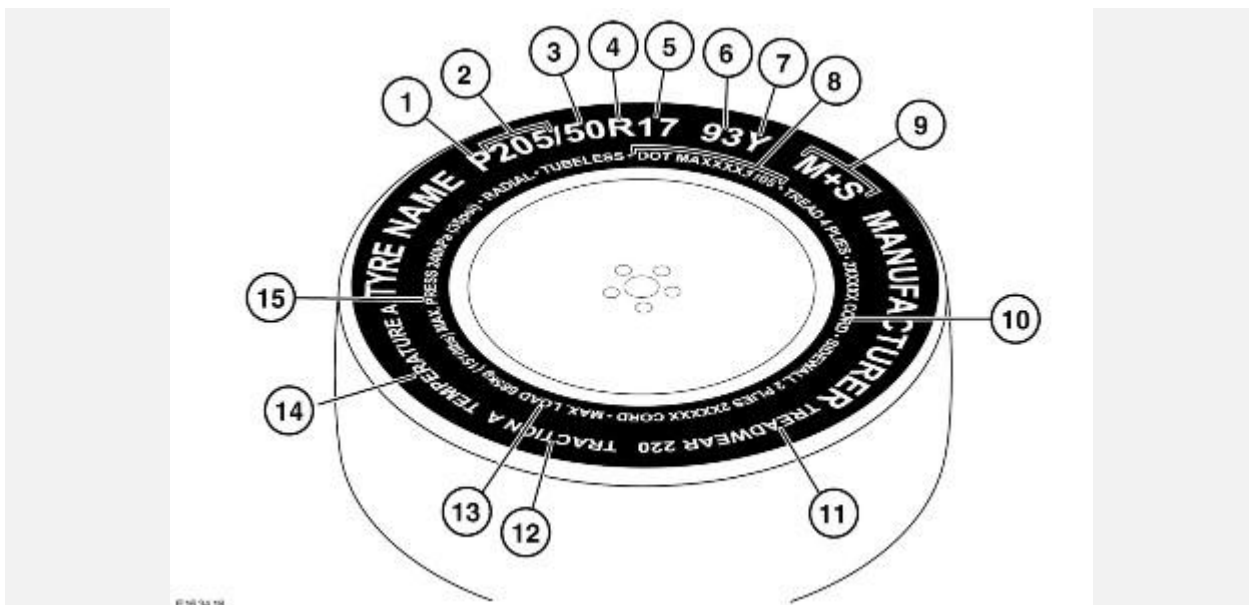
Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
43	-	-	-
44	15	Синий.	Резерв.
45	15	Синий.	Система управления двигателем. Топливная система.
46	30	Зеленый.	Топливная система.
47	15	Синий.	Топливная система.
48	20	Желтый.	Запирание без ключа.
49	10	Красный.	Сенсорное бесконтактное открывание двери багажного отделения (движением ноги).
50	15	Синий.	Информационно-развлекательные системы.
51	15	Синий.	Информационно-развлекательные системы.
52	10	Красный.	Портативные медиаустройства.
53	10	Красный.	Портативные медиаустройства.
54	15	Синий.	Разъем прицепа.
55	15	Синий.	Система подвески.
56	10	Красный.	Система подвески.
57	5	Желто-коричневый.	Запирание без ключа.
58	20	Желтый.	Сиденье переднего пассажира.

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
59	5	Желто-коричневый.	Система пневматической подвески с электронным управлением.
60	30	Зеленый.	DEF.

МАРКИРОВКА ШИН

ВНИМАНИЕ!

Необходимо внимательно ознакомиться со всеми предупреждениями, приведенными в данном разделе руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил безопасности может привести к получению серьезных травм или смертельному исходу.



1. **P** означает, что шина предназначена для легковых автомобилей. Индекс указывается не всегда.
2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
3. Отношение высоты к ширине, называемое также профилем, показывает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Таким образом, если ширина протектора 205 мм, а отношение высоты профиля шины к его высоте составляет 50, то высота боковины будет 102 мм.
4. **R** означает, что шина радиальная.
5. Диаметр обода колеса (в дюймах).
6. Индекс нагрузки шины. Индекс указывается не всегда.

ВНИМАНИЕ!

Индекс нагрузки и индекс скорости на всех шинах для замены должны быть по меньшей мере такими же, как и на оригинальных шинах производителя, поставляемых вместе с автомобилем (за исключением одобренных зимних шин, внедорожных шин и профессиональных внедорожных шин). Использование ненадлежащих шин для замены может привести к аварии и стать причиной серьезных травм или гибели. При возникновении сомнений обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

7. Индекс скорости указывает на максимальную скорость движения в течение продолжительного времени, на которую рассчитана шина. См. [СКОРОСТНЫЕ КАТЕГОРИИ](#).
8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. Большая часть этой информации относится к производителю, месту изготовления и пр. Последние четыре цифры обозначают дату производства. Например, если номер 3106, значит шина изготовлена на 31 неделе 2006 года.

9. **M+S** или **M/S** означает, что шина может использоваться в условиях грязи и снега.
10. Число слоев в зонах корда и боковины: показывает, сколько слоев покрытого резиной материала входит в конструкцию шины. Здесь также содержится информация о типе используемых материалов.
11. Показатель износоустойчивости: например, шины с показателем 400 служат дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления служит для оценки эффективности торможения шины на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому: **AA, A, B и C**.

ВНИМАНИЕ!

Коэффициент сцепления, присвоенный этой шине, основан на испытаниях прямолинейного торможения и не учитывает разгон, прохождение поворотов, аквапланирование или пиковые характеристики сцепления с поверхностью.

13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости: термостойкость шин обозначается буквами **A, B** или **C**, где **A** – наибольшая термостойкость. Показатель дается для правильно накачанной шины, которая используется в пределах ее диапазона скоростных характеристик и предельной нагрузки.
15. Максимальное давление в шинах. Максимальное давление не следует применять для обычных поездок. См. [ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Одобренные шины обычно отмечены фирменным знаком "J", "LR" или "JLR". Фирменные знаки не наносятся на зимние и специализированные внедорожные шины.

СКОРОСТНЫЕ КАТЕГОРИИ

Номинал	Скорость, км/ч (миль/ч)
Q	160 (99)
R	170 (106)
S	180 (112)
T	190 (118)
U	200 (124)
H	210 (130)

Номинал	Скорость, км/ч (миль/ч)
V	240 (149)
W	270 (168)
Y	300 (186)

УХОД ЗА ШИНАМИ

Внимательно ознакомьтесь со следующими предупреждениями. Несоблюдение правил безопасности может привести к несчастному случаю и повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Не ездите с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами. Такое состояние шины может привести к катастрофической неисправности или стать причиной аварии.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается хранить шины совместно с жидкостями для автомобиля, так как они могут повредить шину и привести к ее неисправности, что может стать причиной аварии.

ВНИМАНИЕ!

Избегайте пробуксовки колес. Это может привести к повреждению структуры шин.

ВНИМАНИЕ!

Если пробуксовка колес неизбежна из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч). Запрещается стоять рядом или непосредственно за шиной, которая может пробуксовывать.

ВНИМАНИЕ!

Не превышайте максимальную величину давления, указанную на боковине шины.

ПРИМЕЧАНИЯ

После поездки по бездорожью необходимо проверять состояние шин. После выезда на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и проверьте шины на предмет повреждений.

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если у вас возникли сомнения по поводу состояния шины, незамедлительно проверьте ее в мастерской по ремонту шин, либо у дилера / в авторизованной мастерской.

СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ

ВНИМАНИЕ!

Давление во всех шинах, включая запасное колесо, следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.

ВНИМАНИЕ!

Проверку давления следует выполнять только на холодных шинах на автомобиле, простоявшем более 3-х часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает до опасного уровня.

ВНИМАНИЕ!

Не начинайте поездку, если шины не накачаны должным образом. Недостаточное давление приводит к чрезмерной деформации и неравномерному износу шин. Это может стать причиной внезапного выхода шины из строя. Повышенное давление в шинах приводит к снижению комфорта и управляемости, а также вызывает неравномерный износ шин.

ВНИМАНИЕ!

Не ездите с проколотой шиной. Даже если шина выглядит накачанной, давление в ней может быть значительно ниже нормы и может продолжать падать. Замените шину или обратитесь в авторизованную мастерскую.

ВНИМАНИЕ!

Недостаточное давление способствует увеличению расхода топлива и уменьшению срока службы шин, и может отрицательно повлиять на управляемость автомобиля и его тормозные характеристики. Старайтесь ехать на пониженной скорости.

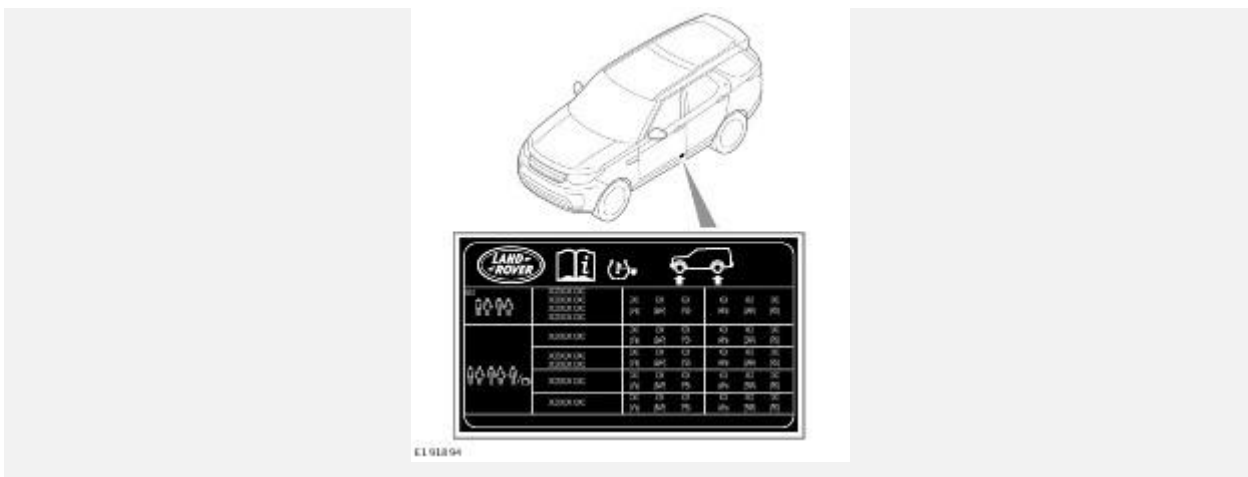
ВНИМАНИЕ!

Если автомобиль стоит под ярким солнцем или эксплуатируется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед проверкой давления.

Рекомендованные значения давления в шинах для любой нагрузки перечислены в табличке, расположенной в основании проема двери водителя.

ВНИМАНИЕ!

Нагрузку автомобиля следует всегда учитывать, если вы проверяете или регулируете давление в шинах.



Проверяйте состояние шин и давление в них (включая запасное колесо) еженедельно, а также перед продолжительной поездкой.

Если при холодной погоде выполнить проверку давления, когда автомобиль находится в закрытом помещении, например в гараже, и после этого сразу отправиться в поездку, то это может привести к тому, что шины окажутся недостаточно накачаны.

С течением времени давление в шинах уменьшается естественным образом. Если снижение давления превышает 0,14 бар (2 фунта/кв. дюйм, 14 кПа) в неделю, необходимо, чтобы квалифицированный специалист определил и устранил причину.

Если требуется проверка давления в шинах, когда они нагреты, необходимо учитывать, что давление будет завышено на величину от 0,3 до 0,4 бар (от 30 до 40 кПа, от 4 до 6 фунтов/кв. дюйм). В этом случае не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть.

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру:

ОСТОРОЖНО!

Чтобы не допустить повреждения ниппелей, не прилагайте чрезмерного или бокового усилия на манометр и/или насос для шин.

ОСТОРОЖНО!

Чтобы избежать повреждений ниппелей системы TPMS, не рекомендуется использовать жесткие патрубки для накачивания шины. Это позволит исключить риск чрезмерного усилия и бокового давления на ниппель.

1. Открутите колпачок ниппеля.
2. Надежно подсоедините насос для шин и/или шинный манометр к ниппелю.
3. Снимите показания с манометра и при необходимости подкачайте шину.
4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Невыполнение этого требования приведет к получению неточных результатов.
5. Если давление в шине слишком высокое, снимите манометр и выпустите часть воздуха из шины, нажав на центр ниппеля. Заново установите манометр на ниппель и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто требуемое давление.
7. Установите на место колпачок ниппеля.

НИППЕЛИ ШИН

ВНИМАНИЕ!

Включение/выключение функции предупреждения о видеореагентах контроля скоростного режима осуществляется в меню NAVIGATION SETTINGS (Настройки навигационной системы).

Плотно закручивайте колпачки ниппелей шин во избежание попадания в ниппель воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте ниппели на предмет пропускания воздуха.

Не используйте металлические колпачки ниппелей, так как они могут привести к коррозии на резьбе ниппелей. Из-за этого снятие колпачков может быть затруднено или невозможно.

ЗАМЕНА ШИН

ВНИМАНИЕ!

Перед заменой шин внимательно ознакомьтесь со следующими предупреждениями. Несоблюдение правил безопасности может привести к несчастному случаю и повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора. Несоблюдение данного требования может привести к снижению устойчивости автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Индекс нагрузки и скоростные характеристики всех новых шин для замены, по меньшей мере, должны быть такими же, как у фирменных шин. При возникновении сомнений обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ВНИМАНИЕ!

В случае установки специальных шин с пониженным индексом скорости (например, зимних шин, внедорожных шин или специализированных внедорожных шин) скорость движения автомобиля не должна превышать предел, установленный для этих шин. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, ее следует размещать в поле зрения водителя. При необходимости наклейки с указанием максимальной скорости для шин можно приобрести у дилера шин. Для получения дополнительной информации обращайтесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ВНИМАНИЕ!

Не переставляйте шины на автомобиле.

ВНИМАНИЕ!

Если приходится использовать шины, не рекомендованные производителем автомобиля, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин. Несоблюдение этого требования может привести к выходу шин из строя из-за неправильной установки или использования.

ОСТОРОЖНО!

Снятие и установку шин следует выполнять только у дилера / в авторизованной мастерской.

ОСТОРОЖНО!

При замене шины соблюдайте осторожность, чтобы не повредить датчик системы контроля давления в шинах (TPMS).

Если износ протектора достигает примерно 2 мм, на поверхности протектора шины начинают появляться индикаторы износа. По длине окружности шины появляются непрерывные индикаторные полосы, напоминающие об износе протектора.

Все четыре шины необходимо заменять одновременно. Если такой возможности нет, заменяйте шины попарно – обе передние или обе задние. При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Используйте шины с соответствующими характеристиками и следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало норме. Вы также можете обратиться за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую. См. [СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ](#).

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН

В местах, где высокая температура окружающего воздуха сохраняется в течение длительного времени, может происходить размягчение боковины шин. При длительной стоянке автомобиля возникают деформации шин в точках контакта с опорной поверхностью.

Описанная деформация шины называется "плоскими участками" и является нормальным явлением.

После стоянки в начале пути "плоские участки" могут вызывать вибрацию. По мере движения этот эффект постепенно исчезает.

Для уменьшения вероятности появления деформации в виде плоских участков увеличьте давление в шинах до максимального значения, указанного на боковине шины. Перед поездкой давление в шинах должно быть доведено до нормы. См. [СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ](#) и [МАРКИРОВКА ШИН](#).

СТАРЕНИЕ ШИН

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающих условий. Рекомендуется заменять все шины (в том числе и шину запасного колеса) не реже одного раза в 6 лет с даты изготовления. Однако замена шин может требоваться чаще.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

ПРИМЕЧАНИЯ

Эффективность шин M+S (грязь и снег) зимой общепризнана. Маркировка **M+S** на боковине шины обозначает, что шина всесезонная и предназначена для круглогодичной эксплуатации, в том числе для движения при низких температурах, по снегу и льду.

Во многих странах законодательство требует использования зимних шин в определенные периоды года.

ПРИМЕЧАНИЯ

Специализированные зимние шины часто имеют более низкую скоростную категорию по сравнению со штатными шинами, поэтому движение автомобиля необходимо осуществлять в пределах скоростного ограничения шин. Для получения дополнительной информации обращайтесь к дилеру / в авторизованную мастерскую. В странах, где согласно правилам на шину должна наноситься наклейка с указанием максимальной скорости, такая наклейка должна помещаться в пределах поля зрения водителя. Наклейку можно получить у дилера шин.



Данный символ обозначает специальные зимние шины, которые можно устанавливать для оптимального сцепления с дорогой зимой или если автомобиль используется в очень суровых зимних условиях.

Давление шин, указанное на информационной табличке, относится к любым условиям эксплуатации оригинальных шин. Если устанавливается шина с пониженными скоростными характеристиками, рекомендуемое давление применимо при движении со скоростью, не превышающей максимальную скорость, определяемую скоростной категорией шины и соответствующей наклейкой с предупреждением о значении нормальной нагрузки. При высокой нагрузке скорость движения должна быть ограничена значением 160 км/ч (100 миль/ч).

Зимние шины следует устанавливать на все четыре колеса.

Для оптимального сцепления с дорожным покрытием перед движением по снегу или льду следует провести обкатку шин, проехав не менее 160 км по сухой дороге.

При использовании специальных зимних шин, возможно, потребуется заменить колеса колесами другого размера в зависимости от исходного выбора колес. Требуется заменить все четыре колеса.

Если на шинах установлены стандартные резиновые ниппели, в течение 75 секунд мигает, а затем горит сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS). На информационной панели также появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

После установки исходных колес и шин, необходимо проехать небольшое расстояние на автомобиле для сброса TPMS, чтобы выключился сигнализатор.

Одобрённые зимние шины

Размер диска	Размер шины	Бренд	Марка	Тип
19 дюймов	255/60 R19 113V.	Continental.	WinterContact TS 850P SUV.	Alpine.
	255/60 R19 113T.	Nokian.	Hakkapeliitta 9 SUV.	Шипованные.
	275/55 R19 115T.	Nokian.	Hakkapeliitta 8 SUV и 9 SUV.	Шипованные.
	275/55 R19 115R.	Nokian.	Hakkapeliitta R2 SUV и R3 SUV.	Нешипованные.
	275/55R19 111T.	Bridgestone.	Blizzak DM-V2.	Нешипованные.
20 дюймов	255/55 R20 110V.	Pirelli.	Scorpion winter.	Alpine.
		Michelin.	Latitude Alpin 2	Alpine.
	255/55 R20 110T.	Michelin.	Latitude X-Ice North 2 и 2+.	Шипованные.
		Nokian.	Hakkapeliitta 8 SUV и 9 SUV.	Шипованные.
	255/55 R20 110Q & T.	Bridgestone.	Blizzak DM-V2.	Нешипованные.
	255/55 R20 110R.	Nokian.	Hakkapeliitta R2 SUV и R3 SUV.	Нешипованные.
	255/55 R20 110Q.	Goodyear.	Wrangler Duratrac.	Повышенной проходимости.
	275/50 R20 113T.	Nokian.	Hakkapeliitta 8 SUV и 9 SUV.	Шипованные.

Одобрённые зимние шины

Размер диска	Размер шины	Бренд	Марка	Тип
	275/50 R20 113Q, S & R.	Bridgestone.	Blizzak DM-V2.	Нешипованные.
	275/50 R20 113R.	Nokian.	Hakkapeliitta R2 SUV и R3 SUV.	Нешипованные.
21 дюйм	275/45 R21 110V.	Michelin.	Latitude Alpin 2	Alpine.
		Pirelli.	Scorpion Winter.	Alpine.
		Continental.	CrossContactWinter.	Alpine.
	275/45 R21 110T.	Michelin.	Latitude X-Ice North 2.	Шипованные.
		Nokian.	Hakkapeliitta 8 SUV.	Шипованные.
		Nokian.	Hakkapeliitta R2 SUV и R3 SUV.	Нешипованные.

ПРИМЕЧАНИЯ

Использование шипованных шин зависит от рынка сбыта. Обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

При возникновении сомнений или при необходимости получения дополнительной информации обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую. Или посетите веб-сайт www.ownerinfo.landrover.com.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!

Внимательно ознакомьтесь со следующими предупреждениями. Несоблюдение правил безопасности может привести к дорожно-транспортному происшествию и повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, утрамбованного снега.

ВНИМАНИЕ!

При использовании устройств противоскольжения систему динамического контроля устойчивости Dynamic Stability Control (DSC) следует выключать.

ВНИМАНИЕ!

Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.

ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.

ПРИМЕЧАНИЯ

При использовании цепей противоскольжения выберите программу "Grass/Gravel/Snow" (Трава/Гравий/Снег). См. [ТРАВА/ГРАВИЙ/СНЕГ](#).

Для улучшения сцепления в условиях утрамбованного снега или при сильном снегопаде следует применять устройства противоскольжения, одобренные производителем автомобиля. Не используйте цепи противоскольжения в условиях бездорожья, где отсутствует утрамбованный снег.

При необходимости установки устройств противоскольжения необходимо соблюдать следующие правила:

- Следует использовать только такие устройства противоскольжения, которые одобрены производителем автомобиля. Только одобренные производителем автомобиля устройства противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не вызывают повреждение автомобиля. Для получения информации обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.
- Установленные на данный автомобиль колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования автомобиля, устанавливаемого производителем. Использование шин и колес, рекомендованных производителем, позволяет повысить эффективность работы устройств противоскольжения. См. [МАРКИРОВКА ШИН](#).
- Устройства противоскольжения, состоящие только из цепей, можно устанавливать на задние колеса автомобилей с колесами диаметром 19 и 20 дюймов.
- Полуцепные устройства противоскольжения можно устанавливать на задние колеса автомобилей с колесными дисками диаметром 21 дюйм.
- Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.
- Устройства противоскольжения необходимо устанавливать парами на одну ось.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения. Обратите особое внимание на максимальную скорость и инструкции по установке.
- Во избежание повреждений шин и/или автомобиля снимайте устройства противоскольжения, когда это позволяют условия.

ДЕКЛАРАЦИЯ ДЛЯ ШИН (ТОЛЬКО ДЛЯ ИНДИИ)

Все импортируемые шины соответствуют требованиям Бюро стандартов Индии (BIS) и Централных автомобильных правил (CMVR) 1989. Эти шины являются такими же, как шины, поставляемые в качестве оригинального оборудования для моделей Land Rover, которые полностью одобрены для эксплуатации на индийском рынке.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (TPMS)

ВНИМАНИЕ!

Система контроля давления в шинах (TPMS) предупреждает о недостаточном давлении в шинах, но не подкачивает их. Давление во всех шинах, включая запасное колесо, следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах. Несоблюдение данного требования может привести к дорожно-транспортному происшествию и повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Система TPMS не может определить наличие повреждения шины. Регулярно проверяйте состояние шин автомобиля, особенно при поездках по бездорожью. Несоблюдение данного требования может привести к дорожно-транспортному происшествию и повлечь серьезные травмы или смерть.

ОСТОРОЖНО!

Накачивая шины, соблюдайте осторожность, чтобы не погнуть и не повредить ниппели системы TPMS. Головку шланга насоса навинчивать на ниппель шины следует ровно, без перекосов.

ОСТОРОЖНО!

Чтобы избежать повреждений ниппелей системы TPMS, не рекомендуется использовать жесткие патрубки для накачивания шины. Использование жестких патрубков для накачивания шины может вызвать чрезмерное усилие и боковое давление на ниппель.

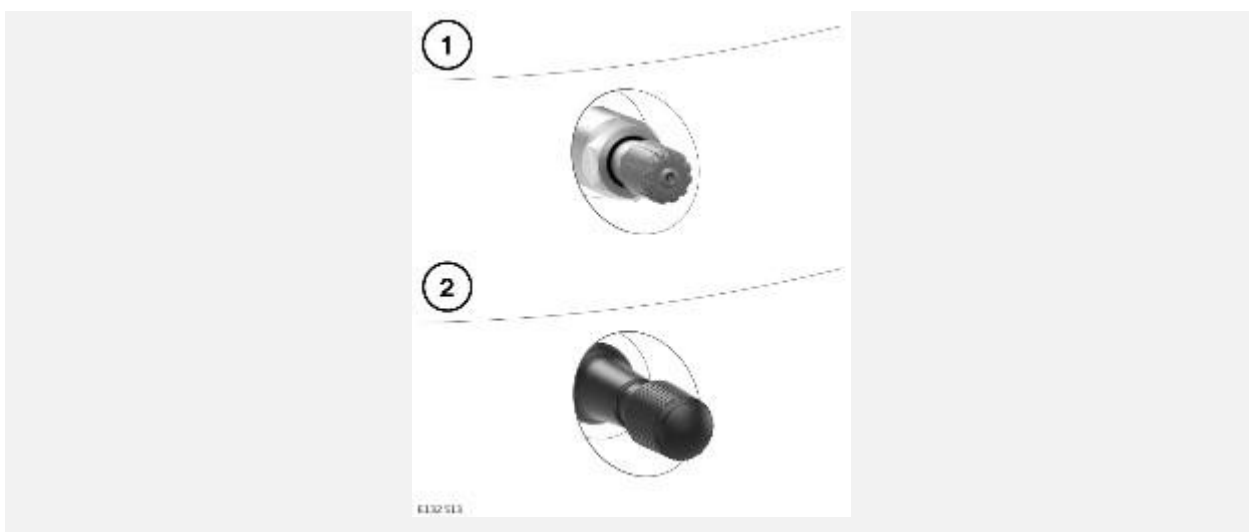
ПРИМЕЧАНИЯ

Не прошедшее сертификацию дополнительное оборудование может мешать нормальному функционированию данной системы. В этом случае на панели приборов появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING FAULT** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

ПРИМЕЧАНИЯ

На работу TPMS также может повлиять использование непредусмотренных типов шин. Всегда заменяйте шины согласно рекомендациям.

Система TPMS постоянно контролирует давление в шинах, включая шину полноразмерного запасного колеса. Контроль давления во временном запасном колесе не осуществляется. См. [ЗАМЕНА КОЛЕСА И ШИНЫ ВРЕМЕННЫМ ЗАПАСНЫМ КОЛЕСОМ](#).



Колеса с системой TPMS можно отличить визуально по наружной металлической контргайке и ниппелю (1). На колеса всех автомобилей Land Rover, не оборудованных системой TPMS, ставятся обрезиненные ниппели (2).

ПРИМЕЧАНИЯ

При каждой замене шин для каждого ниппеля TPMS следует использовать специальный комплект для обслуживания.

Регулярно проверяйте давление в холодных шинах и при необходимости регулируйте его до получения требуемого значения. Наличие TPMS не отменяет необходимость проверять давление в шинах в рамках проверок автомобиля на безопасность.

Сигнализатор давления в шинах включается, если давление в одной или нескольких шинах значительно ниже нормы. При этом на панели приборов отображается соответствующее сообщение. При первой возможности остановите автомобиль и проверьте состояние шин. Накачайте шины до рекомендуемого давления в соответствии с загрузкой автомобиля. См. [СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ \(TPMS\) \(ЖЕЛТЫЙ\)](#) и [СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ](#).

Кроме этого, система TPMS контролирует давление в полноразмерном запасном колесе. Если давление в шине запасного колеса не соответствует норме, на панели приборов отображается сообщение **CHECK SPARE TYRE PRESSURE** (Проверьте давление в шине запасного колеса) и включается сигнализатор.

ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Информацию о давлении в шинах можно вывести на панель приборов. Значения давления в шинах можно найти в меню **Vehicle Information** (Информация об автомобиле).

Дополнительную информацию см. в [МЕНЮ ЩИТКА ПРИБОРОВ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Отображение единиц измерения давления в шинах (бар, фунты на кв. дюйм или кПа) можно также настраивать через меню **Vehicle Information** (Информация об автомобиле) и **Tyre Information** (Информация о шинах).

При выборе этого пункта будут отображены последние известные значения давления в шинах, а также рекомендованные значения давления в холодном состоянии (в скобках).

ПРИМЕЧАНИЯ

Если выполнялось снятие какого-либо колеса или шины, то отображаемые значения давления могут быть неправильными. Выполните поездку продолжительностью не менее 15 минут, чтобы выполнить повторную калибровку системы.

ПОИСК СВЕДЕНИЙ О РЕКОМЕНДОВАННОМ ДАВЛЕНИИ В ШИНАХ

На дисплей панели приборов можно вывести рекомендованные значения давления в холодных шинах. Справочную таблицу давления в шинах можно найти в меню **Vehicle Information** (Информация об автомобиле) и **Tyre Information** (Информация о шинах).

Дополнительную информацию см. в [МЕНЮ ЩИТКА ПРИБОРОВ](#).

В зависимости от комплектации автомобиля на экране могут отображаться различные параметры, показывающие условия движения, например высокую скорость движения или тяжело нагруженный автомобиль.

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ

Систему контроля давления в шинах (TPMS) можно отрегулировать между нагрузками **Normal** (Нормальная) или **Heavy** (Большая) через меню панели приборов: **Vehicle Information** (Информация об автомобиле), **Tyre Information** (Информация о шинах) и **TPM Load Setting** (Настройка нагрузки для TPM). См. [МЕНЮ ЩИТКА ПРИБОРОВ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Зажигание необходимо включить без запуска двигателя.

Если давление в шинах настроено на нагрузку **Normal (light)** (Нормальная (малая)), отрегулируйте TPMS на соответствие настройкам нагрузки автомобиля и рекомендованным значениям давления в шинах.

При включенном зажигании на информационной панели отображается сообщение TPMS, указывающее, какая настройка давления отслеживается.

ПРИМЕЧАНИЯ

Настройка TPMS должна соответствовать текущей нагрузке автомобиля.

Вариант нагрузки **Normal (light)** (Нормальная (малая)) должен использоваться во время нормальной эксплуатации автомобиля, например, до четырех пассажиров.

Вариант нагрузки **Heavy** (Большая) должен использоваться тогда, когда нагрузка автомобиля превышает нагрузку при нормальной эксплуатации и до полной разрешенной массы автомобиля (GVW). Например, более четырех пассажиров.

ПРИМЕЧАНИЯ

Убедитесь, что давление в шинах соответствует нагрузке автомобиля. См. [СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ](#).

Для проверки давления в шинах автомобиля можно использовать меню панели приборов, **Vehicle Information** (Информация об автомобиле) и **Tyre Pressures** (Давление в шинах).

ПОЛНОРАЗМЕРНОЕ ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И ЗАМЕНА ШИН

Система TPMS автоматически распознает изменение положения колес. Для того чтобы система могла распознать замену колес, автомобиль должен простоять в течение 15 минут в процессе замены. После движения со скоростью выше 25 км/ч (16 миль/ч) предупреждение о недостаточном давлении в шинах должно исчезнуть в течение приблизительно 5 минут.

ПРИМЕЧАНИЯ

После ремонта полноразмерного запасного колеса, оснащенного системой контроля давления в шинах, снова накачайте шину вблизи автомобиля. Сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS) может загораться, если накачивание шин выполнено не вблизи автомобиля. Если данная проблема возникнет, снова накачайте шину на расстоянии не более 5 метров от автомобиля. См. [СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ \(TPMS\) \(ЖЕЛТЫЙ\)](#) и [СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ](#).

ЗАМЕНА КОЛЕСА И ШИНЫ ВРЕМЕННЫМ ЗАПАСНЫМ КОЛЕСОМ

После установки временного запасного колеса система автоматически распознает изменение положения колес. Приблизительно через 10 минут движения со скоростью более 25 км/ч (16 миль/ч) на панели приборов появляется сообщение **Front (rear) Right (left) tyre pressure not monitored** (Давление в передней (задней) правой (левой) шине не контролируется) и загорается сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS). [СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ \(TPMS\) \(ЖЕЛТЫЙ\)](#).

Сигнализатор сначала мигает, затем начинает светиться постоянно. При длительном движении с временным запасным колесом появляется сообщение **Tyre pressure monitoring system fault** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

Последовательность индикации TPMS будет активироваться при каждом включении зажигания до тех пор, пока временное запасное колесо не будет заменено полноразмерным колесом с датчиком TPMS.

ПРИМЕЧАНИЯ

При использовании временного запасного колеса перед проверкой TPMS необходимо заменить его полноразмерным колесом.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

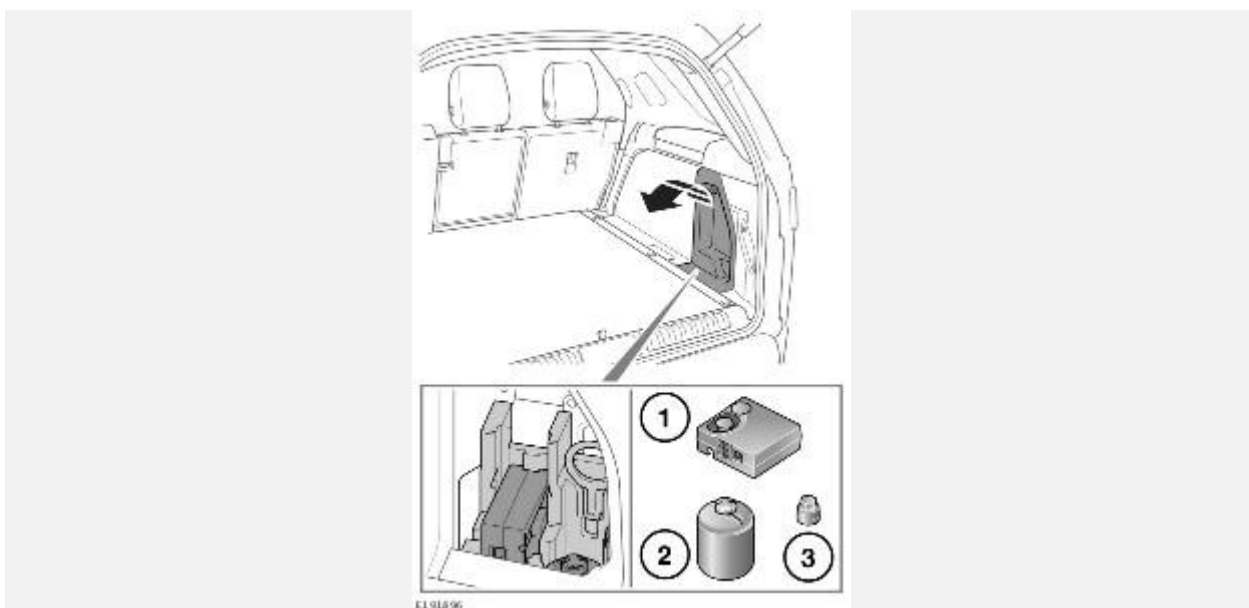
ВНИМАНИЕ!

Если у вас возникают сомнения относительно выполнения данных инструкций или нет возможности следовать указанным в инструкциях предупреждениям, обратитесь за помощью. См. [ПОМОЩЬ НА ДОРОГАХ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Автомобили, оснащенные комплектом для ремонта шин, могут не иметь домкрата или ключа в качестве стандартных инструментов.

Комплект для ремонта шин поставляется с автомобилями, в комплектацию которых не входит запасное колесо. Данный комплект расположен за крышкой лючка в правой части багажного отделения. См. [НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ](#).



1. Компрессор.
2. Баллон с герметиком.
3. Переходник для секретных гаек.

Комплект для ремонта шин можно использовать для ремонта только одной пробитой шины. Прежде чем приступить к ремонту шины, необходимо прочесть весь соответствующий раздел в настоящем руководстве по эксплуатации.

Комплект для ремонта шин позволяет ремонтировать большинство проколов диаметром до 6 мм, если прокол находится в пределах зоны протектора (А). См. [КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Герметик, используемый в комплекте, имеет срок годности, дата окончания которого указана на верхней части баллона. Замените баллон до окончания срока годности. Герметик следует заменять после каждого использования комплекта.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Некоторые повреждения шин можно устранить только частично или вообще невозможно устранить. Возможность ремонта зависит от степени и характера повреждений. Потеря давления в шинах может в значительной степени повлиять на безопасность автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте комплект для ремонта шин, поврежденных при езде со спущенной шиной.



A – зона протектора.

ВНИМАНИЕ!

Используйте комплект только для ремонта повреждений в пределах зоны протектора (A).

ВНИМАНИЕ!

Не используйте комплект для ремонта повреждений на боковинах шин.

ВНИМАНИЕ!

Если на автомобиль установлена отремонтированная шина, скорость движения не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).

ВНИМАНИЕ!

Максимальное расстояние, допустимое при движении с отремонтированной шиной, составляет 200 км.

ВНИМАНИЕ!

Если установлена отремонтированная шина, то управляйте автомобилем осторожно, избегая резких торможений или маневров.

ВНИМАНИЕ!

Используйте комплект для ремонта шин только на том автомобиле, с которым он был поставлен.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте данный комплект для иных целей, кроме ремонта шин.

ВНИМАНИЕ!

При использовании не оставляйте комплект без присмотра.

ВНИМАНИЕ!

Используйте комплект для ремонта шин при температуре от -30°C до $+70^{\circ}\text{C}$.

ВНИМАНИЕ!

Всегда следите за тем, чтобы дети и животные находились на безопасном расстоянии от комплекта при его использовании.

ВНИМАНИЕ!

Не стойте в непосредственной близости от работающего компрессора.

ВНИМАНИЕ!

Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При обнаружении трещин, повреждений или деформаций не накачивайте шину.

ВНИМАНИЕ!

Следите за боковиной шины во время накачивания. При появлении трещин, грыж или аналогичных повреждений и деформаций отключите компрессор и выпустите воздух из шины. Не пользуйтесь больше этим колесом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания на кожу герметика, содержащего натуральный латекс.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что включен электрический стояночный тормоз (EPB), а коробка передач находится в режиме **P** (Стоянка).

ВНИМАНИЕ!

При использовании компрессора не выключайте двигатель, если только автомобиль не находится в закрытом или плохо вентилируемом пространстве, где это может привести к удушью.

ОСТОРОЖНО!

Перед тем как приступить к ремонту шины, найдите безопасное место для стоянки автомобиля, расположенное как можно дальше от транспортного потока.

ОСТОРОЖНО!

Не пытайтесь удалять из шины посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и т. п.

ОСТОРОЖНО!

Во избежание перегрева не допускайте непрерывной работы компрессора более 10 минут.

ПРИМЕЧАНИЯ

Все водители и пассажиры автомобиля должны быть проинформированы о том, что на автомобиль установлена временная отремонтированная шина. Водители также должны быть проинформированы о том, что при поездке на автомобиле с отремонтированной шиной должны соблюдаться особые правила.

РЕМОНТНАЯ ПРОЦЕДУРА

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к ремонту шины, убедитесь, что селектор передач находится в положении стоянки (**P**), и двигатель выключен. Убедитесь, что включен электрический стояночный тормоз (EPB). Включите фонари аварийной сигнализации и извлеките электронный ключ из автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Перед накачиванием шин проверяйте состояние боковин шин. При наличии трещин, выпуклостей или других подобных повреждений не пытайтесь накачать колесо. Во время работы компрессора не стойте рядом с накачиваемым колесом. Наблюдайте за боковиной шины. При появлении трещин, вздутий или других подобных повреждений, отключите компрессор. Выпустите воздух из шины с помощью предохранительного клапана. Не пользуйтесь больше этим колесом.

ВНИМАНИЕ!

Во время работы компрессора не стойте рядом с накачиваемым колесом.

ВНИМАНИЕ!

Если давление в шине не достигает 1,8 бар (26 фунт./кв. дюйм, 180 кПа) за 7 минут, это указывает на сильное повреждение шины. Временный ремонт невозможен. Управление автомобилем запрещено до замены шины.

ПРИМЕЧАНИЯ

Убедитесь, автомобиль не находится в закрытом помещении.

1. Откройте комплект для ремонта шин и отклейте наклейку с указанием максимальной скорости. Наклейте наклейку на панель приборов в поле зрения водителя. Не закрывайте наклейкой приборы и сигнализаторы.
2. Размотайте шнур питания компрессора и шланг для накачивания.
3. Снимите оранжевую крышку с ресивера баллона с герметиком и крышку баллона.
4. Завинтите по часовой стрелке баллон с герметиком в ресивер до полной затяжки.

ПРИМЕЧАНИЯ

При наворачивании баллона на ресивер уплотнительная мембрана баллона прокалывается. После установки ресивера его снятию препятствует защелка.

5. Снимите колпачок ниппеля с поврежденной шины.
6. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания и подсоедините шланг к ниппелю шины. Убедитесь, что шланг завинчен в ниппеле шины до упора.
7. Проверьте, чтобы выключатель компрессора находился в выключенном положении (O). Вставьте штекер шнура питания в гнездо питания, обозначенное "12v" (12 В). Запустите двигатель, если автомобиль не находится в замкнутом пространстве. См. [ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАЗЪЕМЫ ПИТАНИЯ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Запрещается использовать для данной цели гнездо прикуривателя.

8. Переведите переключатель компрессора в положение включения (I).
9. Накачайте шину до давления от 1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм, 180 кПа) до 3,5 бар (51 фунт/кв. дюйм, 350 кПа).

ПРИМЕЧАНИЯ

При закачке герметика через ниппель шины герметик может просачиваться через место прокола во время процесса герметизации. Давление может подниматься до 6 бар (87 фунтов/кв. дюйм, 600 кПа). Приблизительно через 30 секунд давление снова упадет.

ОСТОРОЖНО!

Незамедлительно удалите излишки герметика. В противном случае на поверхности может образоваться трудно удаляемый нарост.

10. Во время накачивания кратковременно выключите компрессор для проверки давления в шине по манометру, установленному на компрессоре.

ПРИМЕЧАНИЯ

Время накачивания шины не должно превышать 10 минут. Если через 10 минут давление в шине не достигло минимального значения, шину не следует использовать.

11. Выключите компрессор, когда требуемое давление в шине будет достигнуто. После выключения компрессора можно выключить двигатель.
12. Извлеките штекер питания из гнезда питания дополнительного оборудования.

13. Как можно быстрее отверните шланг от ниппеля шины против часовой стрелки. Отсоедините шланг.
14. Установите на место защитный колпачок шланга и колпачок ниппеля шины.
15. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле. После пробега 3 км необходимо проверить давление в шинах, поэтому убедитесь, что к комплекту для проверки давления в шинах обеспечен быстрый доступ.
16. Сразу после нанесения выполните поездку на расстояние примерно 3—10 км, чтобы дать герметику покрыть внутреннюю поверхность шины и образовать уплотнение в месте прокола.

ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНЕ ПОСЛЕ РЕМОНТА

ВНИМАНИЕ!

Если при управлении автомобилем наблюдаются вибрации, ненормальная реакция на рулевое управление или шумы, немедленно уменьшите скорость. Доедьте с предельной осторожностью и на малой скорости до ближайшего безопасного места, где можно остановиться. Осмотрите шину и проверьте давление. В случае наличия следов повреждений или деформации, или если давление ниже 1,3 бар (19 фунтов/кв. дюйм, 130 кПа), не продолжайте движение.

ВНИМАНИЕ!

Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру / в авторизованную мастерскую за консультацией по замене шины после использования ремонтного комплекта.

1. Проедьте расстояние от 3 до 10 км, затем остановитесь в безопасном месте. Произведите визуальный осмотр шины.
2. Убедитесь, что баллон с герметиком находится в предназначенном для него месте.
3. Плотно прикрутите соединительный шланг к ниппелю шины.
4. Проверьте давление в шине по манометру.
5. Если давление в отремонтированной шине превышает 1,3 бар (19 фунтов/кв. дюйм, 130 кПа), отрегулируйте давление до надлежащего значения. При наличии следов повреждений или деформации или в случае давления в шинах ниже 1,3 бар, не продолжайте движение.
6. Проверьте, чтобы выключатель компрессора находился в выключенном положении (O). Вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. Если автомобиль находится в хорошо вентилируемом месте, запустите двигатель.
7. Включите компрессор (I). Накачайте шину до необходимого давления. См. [СЛИШКОМ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ](#).
8. Для проверки давления в шине отключите компрессор и проверьте показания манометра.
9. Если давление в шине слишком высокое, при выключенном компрессоре выпустите необходимое количество воздуха при помощи клапана сброса давления.
10. Выключите компрессор, когда требуемое давление в шине будет достигнуто. Извлеките штекер питания из гнезда питания дополнительного оборудования.

ПРИМЕЧАНИЯ

Использование герметика из комплекта для ремонта шин может стать причиной появления ошибочных сообщений и неправильных показаний системы контроля давления в шинах (TPMS). Поэтому для проверки и регулировки давления в поврежденной шине используйте манометр из комплекта для ремонта шин.

11. Отверните соединитель шланга от ниппеля шины. Установите на место колпачок ниппеля и защитный колпачок соединительного шланга.
12. Убедитесь, что комплект для ремонта шин надежно уложен в автомобиле.
13. Обратитесь в ближайшую шиномонтажную мастерскую, к дилеру / в авторизованную мастерскую для замены шины. Перед снятием шины сообщите специалистам о ремонте, проведенном с помощью ремонтного комплекта.
14. После установки новой шины следует заменить шланг для накачивания, ресивер и баллон с уплотнителем.



Вместе с обычным мусором можно выбрасывать только пустые баллоны. Баллоны с остатками герметика и шланг для накачивания следует утилизировать, обратившись в шиномонтажную мастерскую или к дилеру / в авторизованную мастерскую, соблюдая местные правила утилизации отходов.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции. Несоблюдение данного требования может привести к несчастному случаю и повлечь серьезные травмы или смерть.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если у вас возникают сомнения относительно выполнения данных инструкций или нет возможности следовать указанным в инструкциях предупреждениям, обратитесь за помощью.

ВНИМАНИЕ!

Всегда выбирайте безопасное место для остановки — на удалении от проезжей части и транспортного потока. Включайте аварийную сигнализацию, чтобы предупредить других участников дорожного движения о препятствии. Включите электрический стояночный тормоз (ЕРВ) и выберите режим стоянки (P). Выключите двигатель и извлеките электронный ключ из автомобиля. Несоблюдение этого требования может привести к неожиданному движению автомобиля и стать причиной серьезных травм или гибели.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от проезжей части.

ВНИМАНИЕ!

По возможности установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля светоотражающей стороной к попутному транспорту.

ВНИМАНИЕ!

Отсоедините прицеп или фургон от автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Автомобиль и домкрат, на который он опирается, должны стоять на твердой и ровной поверхности. Не поднимайте автомобиль домкратом, если домкрат опирается на металлическую решетку или канализационный люк.

Убедитесь, что передние колеса стоят прямо, и включите блокировку рулевой колонки.

ВНИМАНИЕ!

При замене колес всегда используйте домкрат с рычагом в сборе, чтобы снизить вероятность получения травм.

Устанавливайте домкрат сбоку автомобиля, на одной оси с соответствующей точкой поддомкрачивания.

Не подкладывайте ничего между домкратом и поверхностью земли, и между домкратом и автомобилем.

Не поднимайте автомобиль, пока площадка домкрата не встанет на место в гнезде для домкрата. Устанавливайте домкрат, используя только предусмотренные для этого точки поддомкрачивания.

ВНИМАНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.

ВНИМАНИЕ!

Домкрат предназначен только для замены колес. Нельзя находиться под автомобилем, если единственной опорой служит домкрат. Перед началом работы под автомобилем всегда устанавливайте страховочные опоры подходящей грузоподъемности.

ВНИМАНИЕ!

При подъеме автомобиля домкратом убедитесь, что соблюдены все меры предосторожности по предотвращению движения автомобиля. В качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется устанавливать упоры под колеса автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Обязательно установите колодку под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса. Колодка входит в комплект инструментов. Устанавливайте колодку под переднюю часть переднего колеса или под заднюю часть заднего колеса.

ВНИМАНИЕ!

Если приходится выполнять подъем автомобиля с помощью домкрата на поверхности с небольшим уклоном, установите противооткатные упоры с нижней стороны склона двух противоположных колес. Для этого вам понадобится дополнительная колодка.

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если баллонный ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка внезапно провернуться. В любом из перечисленных случаев непредвиденное движение может привести к травме.

ВНИМАНИЕ!

Не запускайте двигатель и не оставляйте автомобиль с работающим двигателем, когда он опирается только на домкрат.

ВНИМАНИЕ!

Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не нарушать устойчивость поднятого автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому при неправильном обращении могут стать причиной травмы.

ВНИМАНИЕ!

После замены колеса всегда закрепляйте инструмент, домкрат и замененное колесо в местах их хранения. Эти предметы, если их не закрепить надлежащим образом, могут сорваться с места при столкновении или опрокидывании, став возможной причиной травм или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Перед подъемом с помощью домкрата автомобилей, оснащенных пневматической подвеской с электронным управлением, выберите для подвески высоту для бездорожья. См. [ВЫСОТА НА БЕЗДОРОЖЬЕ](#).

ВНИМАНИЕ!

При работе с автомобилем в случае экстренной ситуации или поломки автомобиля наденьте светоотражающий жилет, остановившись на обочине дороги.

ВНИМАНИЕ!

Если одно из задних колес не опирается на поверхность, то переключение коробки передач в положение Р не предотвращает перемещение автомобиля. Автомобиль при этом может соскользнуть с домкрата, так как электрический стояночный тормоз (EPB) действует только на задние колеса. При подъеме автомобиля домкратом установите под колеса противооткатные колодки.

ПРИМЕЧАНИЯ

В разных странах существуют разные правила дорожного движения, в соответствии с которыми наличие и/или использование знака аварийной остановки при остановке на обочине дороги может быть требованием закона. Ответственность за знание правил дорожного движения и за их выполнение лежит на водителе.

ПРИМЕЧАНИЯ

В разных странах существуют разные правила дорожного движения, в соответствии с которыми наличие и/или использование светоотражающего жилета может быть требованием

закон. Ответственность за знание правил дорожного движения и за их выполнение лежит на водителе.

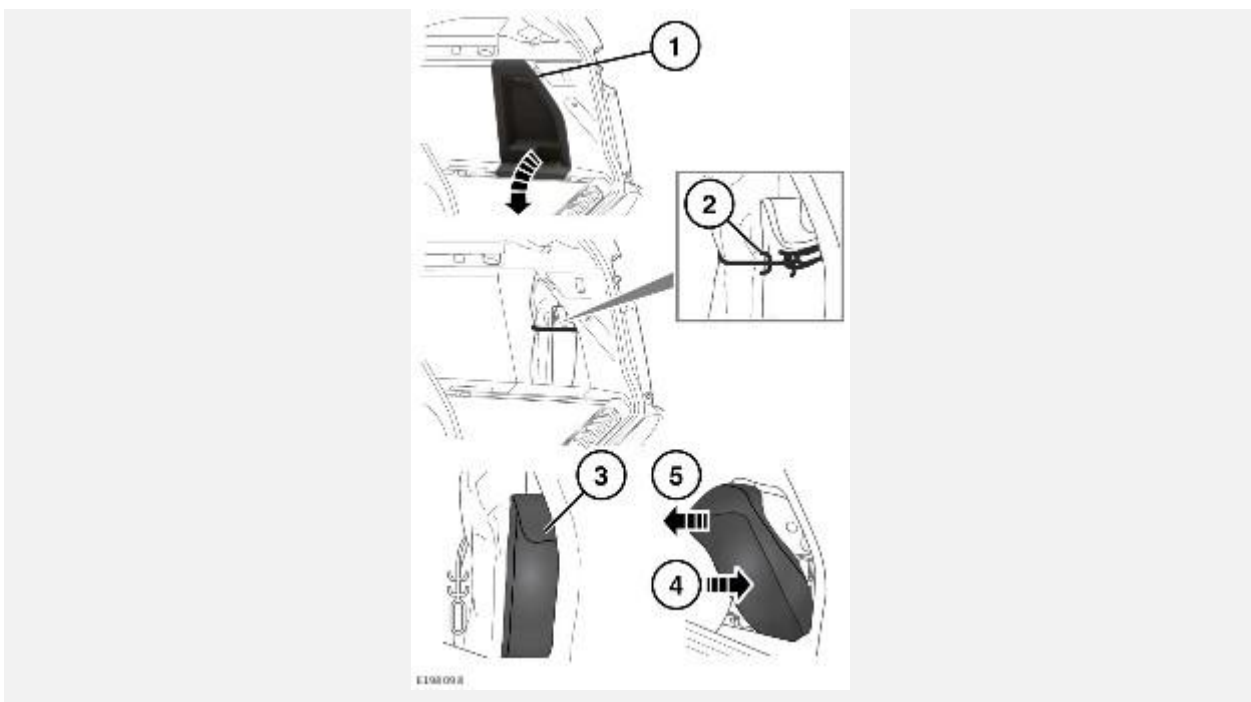
НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

ПРИМЕЧАНИЯ

Типы и расположение инструментов могут отличаться от тех, что показаны на иллюстрациях.

ПРИМЕЧАНИЯ

Перед снятием комплекта инструментов отметьте положение, в котором он установлен.



Комплект инструментов расположен за крышкой лючка в правой части багажного отделения.

Чтобы снять комплект инструментов:

1. Поверните стопорный выступ на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель вперед и поднимите.
2. Снимите крепежную ленту комплекта инструментов.
3. Снимите чехол для баллонного ключа.
4. Сдвиньте назад нижний конец домкрата.
5. Осторожно освободите верхнюю часть домкрата из отверстия и снимите его.

ОСТОРОЖНО!

Не прилагайте чрезмерных усилий при перемещении и снятии домкрата. Применение чрезмерных усилий может стать причиной повреждений автомобиля.

Чтобы установить комплект инструментов, выполните процедуру снятия в обратном порядке.

Комплект инструментов включает:



1. Домкрат.
2. Торцовый баллонный ключ.
3. Механизм лебедки.
4. Рукоятка механизма лебедки.
5. Переходник для секретных гаек.

ПРИМЕЧАНИЯ

Механизм лебедки (3) и торцовый баллонный ключ (2) также используются для поднятия и опускания домкрата.

ПРИМЕЧАНИЯ

Периодически проверяйте домкрат. Очищайте и смазывайте подвижные элементы, особенно подъемный винт, для предотвращения коррозии.

ПРИМЕЧАНИЯ

Запоминайте место хранения каждого инструмента, поскольку после использования их необходимо вернуть на место.

СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

ВНИМАНИЕ!

Внимательно ознакомьтесь со следующими предупреждениями. Несоблюдение правил безопасности может привести к дорожно-транспортному происшествию и повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не нарушать устойчивость поднятого автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

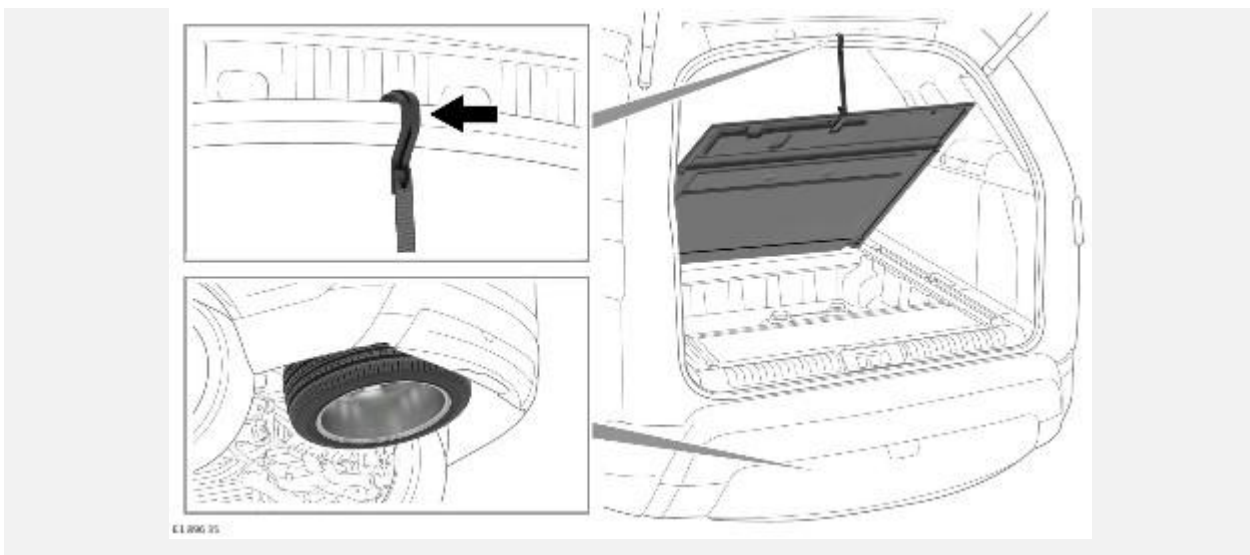
Колеса очень тяжелые, поэтому неправильное обращение с ними может привести к травме. При подъеме, опускании и перемещении колес необходимо соблюдать особые меры предосторожности.

ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте колесо в нишу, пока автомобиль поднят домкратом.

ВНИМАНИЕ!

После замены колеса всегда закрепляйте инструмент, домкрат и замененное колесо в местах их хранения. Эти предметы, если их не закрепить надлежащим образом, могут сорваться с места при столкновении или опрокидывании, став возможной причиной травм или смерти.



Запасное колесо расположено под задней частью автомобиля и разблокируется вращением лебедки запасного колеса.

Чтобы получить доступ к лебедке запасного колеса:

- На 7-местных автомобилях: сложите панель пола багажного отделения вперед.
- На 5-местных автомобилях: поднимите панель пола багажного отделения. Зафиксируйте панель пола багажного отделения в вертикальном положении с помощью ляжки, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Перед снятием запасного колеса запомните положение его хранения. Заменяемое колесо должно быть правильно размещено и закреплено в месте хранения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Рекомендуется хранить пробитое колесо под автомобилем.

ПРИМЕЧАНИЯ

Всегда укладывайте ходовое колесо и запасное колесо внешней стороной вверх.

ВНИМАНИЕ!

При натяжении троса лебедки рукой соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.

ОСТОРОЖНО!

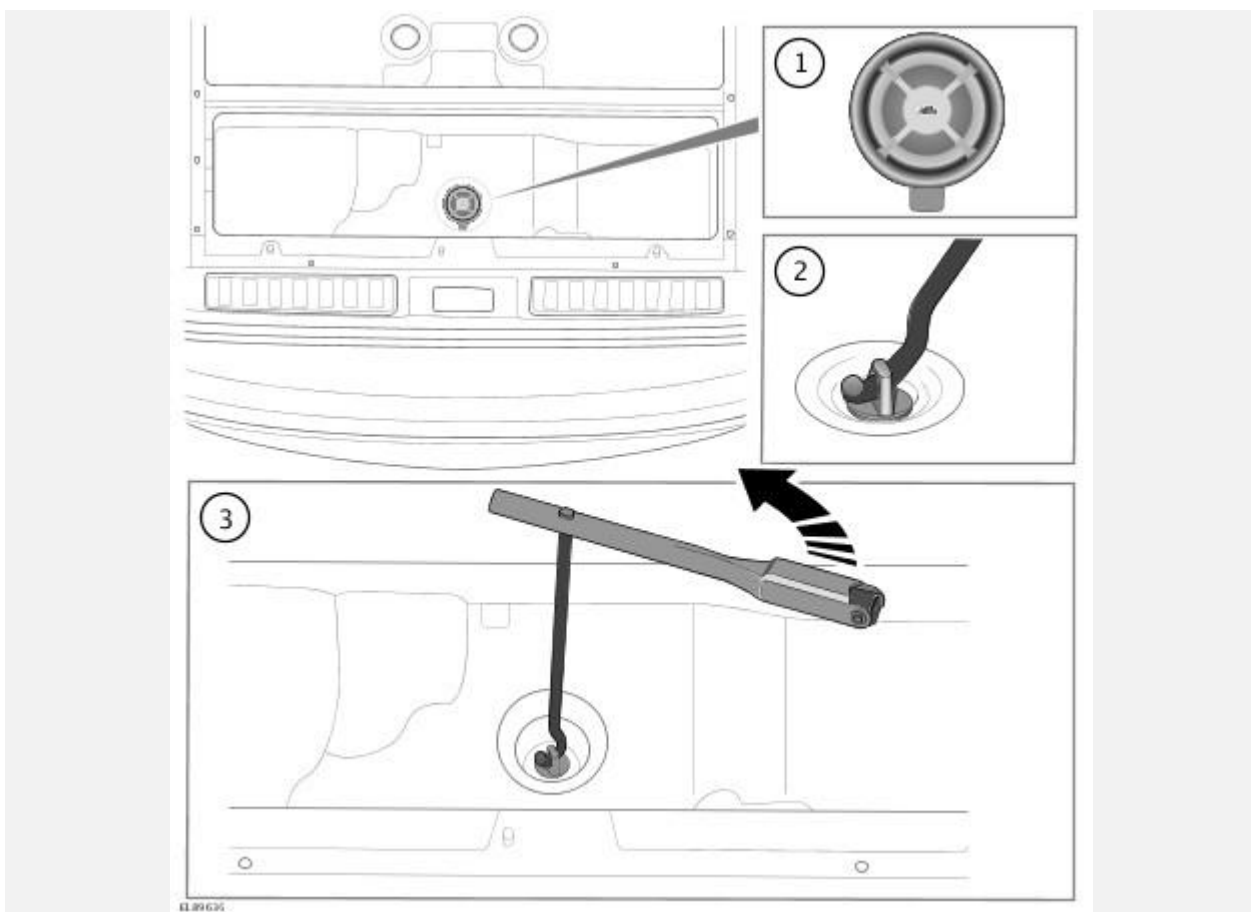
Не включайте лебедку (для сматывания или разматывания троса), не обеспечив предварительное натяжение троса. Это может привести к серьезному повреждению лебедки. Предварительное натяжение обеспечивается весом запасного колеса или обычного колеса либо путем создания натяжения рукой.

ОСТОРОЖНО!

Не используйте электроинструменты для опускания запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.

ПРИМЕЧАНИЯ

Для доступа к лебедке уберите все хранящиеся над ней инструменты.



1. Для доступа к лебедке запасного колеса снимите втулку.

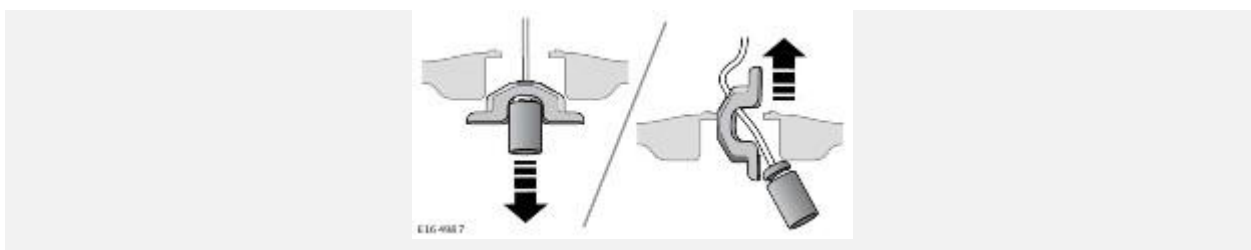
ПРИМЕЧАНИЯ

- После замены колеса убедитесь, что втулка снова установлена на место.
2. Присоедините рукоятку лебедки к механизму лебедки.
 3. Вставьте рукоятку лебедки в сборе в лебедку запасного колеса и проверните против часовой стрелки, чтобы опустить запасное колесо.
 4. Вращайте рукоятку лебедки, пока запасное колесо не опустится на землю и трос не ослабнет.

ПРИМЕЧАНИЯ

Не пытайтесь вращать лебедку после того, как она дойдет до фиксатора.

Чтобы отсоединить колесо от лебедки:



Поднимите запасное колесо и освободите трос лебедки, пропустив его через центр колеса, как показано на рисунке выше.

Чтобы погрузить на хранение снятое ходовое колесо выполните следующее:

1. Снимите с колеса центральный колпак и уберите его в безопасное место.
2. Расположите колесо под задней частью автомобиля внешней стороной вверх.
3. Пропустите трос лебедки через центр колеса.
4. Начните поворачивать рукоятку лебедки по часовой стрелке, чтобы выбрать слабинку троса. Убедитесь, что конец троса расположен правильно, прежде чем продолжить подъем колеса.
5. Продолжайте вращать рукоятку лебедки, пока колесо не окажется в положении для хранения.
6. Извлеките рукоятку лебедки и закрепите все инструменты и домкрат в их исходном положении.

РАБОТА С ЛЕБЕДКОЙ БЕЗ ПРИКРЕПЛЕННОГО КОЛЕСА:

При разматывании троса лебедки после того, как он был смотан без прикрепленного колеса, работайте с лебедкой следующим образом:

Вставьте рукоятку лебедки в лебедку запасного колеса и проверните против часовой стрелки, чтобы извлечь трос. Во время вращения лебедки создайте натяжение, потянув за конец троса лебедки.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если при разматывании троса вы почувствуете сопротивление механизма лебедки, либо она застопорится, прекратите разматывание и проверните не менее одного полного оборота назад. Натяните трос, чтобы выбрать слабинку. При необходимости применяйте короткие рывки. Попробуйте поработать лебедкой еще раз. Если механизм разблокирован, продолжайте разматывать трос. Повторите процедуру, если чувствуете сопротивление или лебедка опять заблокирована.

ОСТОРОЖНО!

Если чувствуете сопротивление или лебедка опять заблокирована, прекратите разматывание и проверните не менее одного полного оборота назад. Если при этом механизм не разблокирован, не продолжайте – это может повредить лебедку.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

Внимательно ознакомьтесь со следующими предупреждениями. Несоблюдение правил безопасности может привести к несчастному случаю и повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

Следуйте инструкциям на предупреждающей табличке, закрепленной на временном запасном колесе. В противном случае возможна потеря устойчивости автомобиля и/или повреждение шины.

ВНИМАНИЕ!

Временное запасное колесо, если имеется, предназначено только для временного использования.

ВНИМАНИЕ!

Если установлено временное запасное колесо, соблюдайте осторожность при вождении.

ВНИМАНИЕ!

Установите полноразмерное колесо и шину при первой возможности.

ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте более одного временного запасного колеса одновременно.

ВНИМАНИЕ!

Не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч) при движении с установленным временным запасным колесом.

ВНИМАНИЕ!

Давление во временном запасном колесе должно составлять 4,2 бар (60 фунтов/кв. дюйм или 420 кПа); его ремонт не предусмотрен.

ВНИМАНИЕ!

При установке временного запасного колеса следует включить систему динамического контроля устойчивости Dynamic Stability Control (DSC).

ВНИМАНИЕ!

Запрещается устанавливать на временное запасное колесо устройства противоскольжения, например цепи противоскольжения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Перед снятием запасного колеса запомните положение его хранения. Заменяемое колесо должно быть правильно размещено и закреплено в месте хранения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОТИВООТКАТНЫХ УПОРОВ

ПРИМЕЧАНИЯ

Не все автомобили оснащаются противооткатными колодками в составе комплекта инструментов. Колодки – это важное дополнение к автомобильному комплекту инструментов.

При использовании колодок руководствуйтесь следующими рекомендациями.

ВНИМАНИЕ!

Всегда блокируйте колеса с помощью подходящих противооткатных колодок. Поставьте упоры с обеих сторон колеса, расположенного по диагонали от заменяемого колеса.

ЗАМКОВЫЕ ГАЙКИ КОЛЕС

ПРИМЕЧАНИЯ

Секретные гайки колес входят в стандартную комплектацию не на всех автомобилях.

ОСТОРОЖНО!

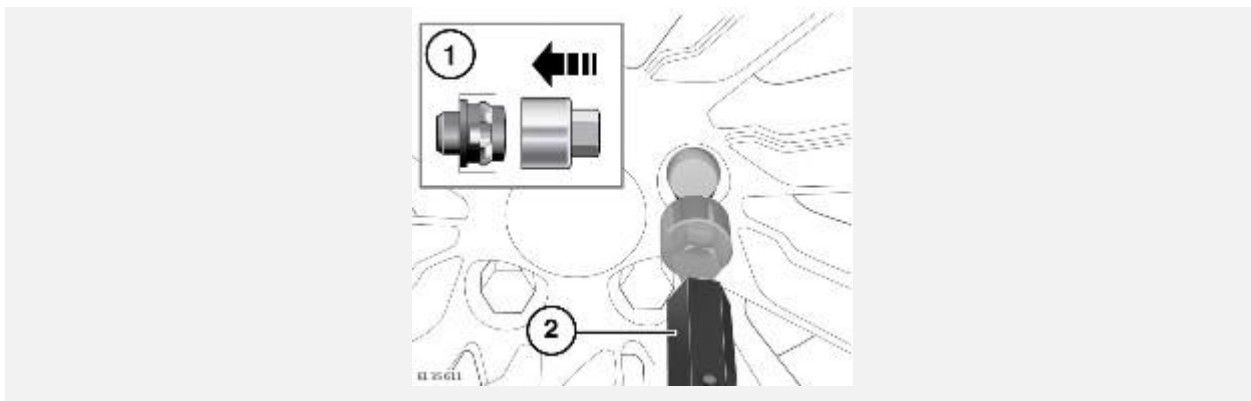
Переходник для секретных гаек колес должен быть правильно выровнен и надежно установлен в секретную гайку колеса перед использованием. Неправильная установка может привести к неустраняемым повреждениям переходника для секретных гаек колес.

Неправильная установка может привести к вращению устройства защиты от несанкционированного доступа к секретной гайке колеса, что может помешать снять секретную гайку колеса. При возникновении сомнений обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается использовать пневматические или электрические инструменты для снятия или установки секретных гаек колес. Это может привести к повреждению секретной гайки колеса или переходника секретных гаек колес.

Секретные гайки колес можно снимать и устанавливать только при помощи специального переходника секретных гаек колес. См. [НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ](#).



Для снятия секретных гаек крепления колеса:

1. Установите переходник секретных гаек колес на секретную гайку колеса. Убедитесь, что переходник секретных гаек колес установлен надежно.
2. Разместите торцовый баллонный ключ над переходником секретных гаек колес. Отверните гайку крепления колеса на пол-оборота против часовой стрелки.
3. После поднятия автомобиля домкратом открутите замковую гайку.

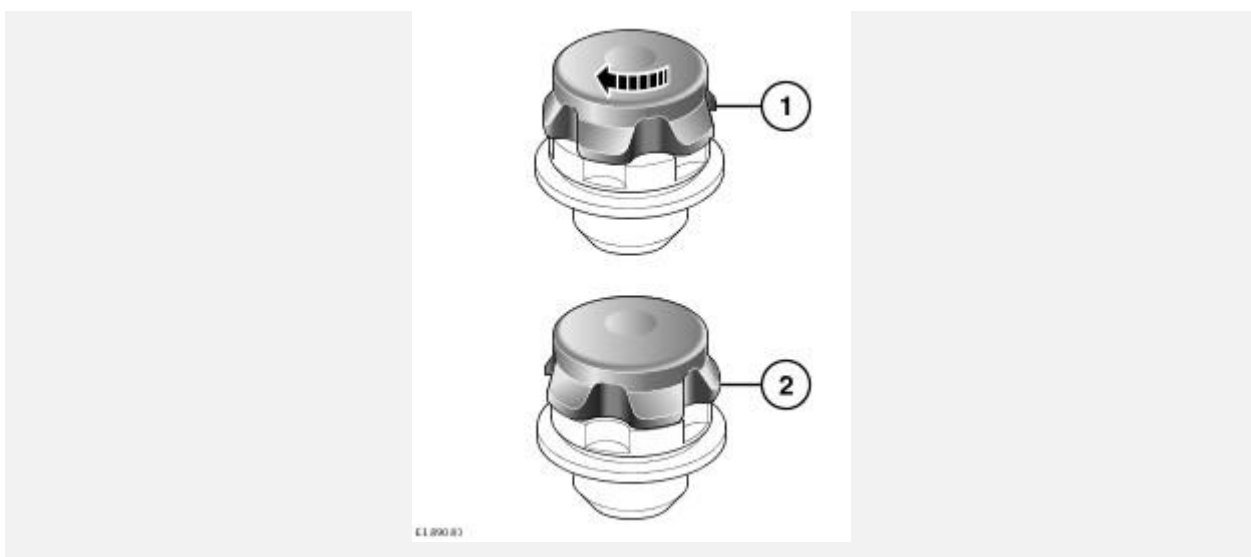
ПРИМЕЧАНИЯ

При поставке нового автомобиля переходник секретных гаек колес может находиться в перчаточном ящике. В таком случае необходимо при первой возможности поместить переходник секретных гаек колес в отсек для хранения, который находится в багажном отделении. См. [НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ](#).

В секретной гайке и в переходнике секретных гаек колес встроены две функции защиты.

Если переходник секретных гаек колес вмонтирован в секретную гайку колеса, то он, возможно, не подлежит ремонту.

Если переходник секретных гаек колес ненадежно закреплен, крышка на секретной гайке колеса будет вращаться. Чтобы полностью затянуть или снять секретную гайку колеса, необходимо вернуть крышку секретной гайки колеса в исходное положение.



Переустановка крышки секретной гайки колеса выполняется следующим образом:

1. Аккуратно поместите переходник секретных гаек колес на крышку секретной гайки колеса и поверните ее против часовой стрелки.

2. Поворачивайте крышку секретной гайки колеса против часовой стрелки до тех пор, пока все канавки на ней не встанут ровно с канавками на самой гайке.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если требуется замена переходника секретных гаек колес, обратитесь к авторизованному дилеру. Для удобства и использования в дальнейшем запишите код переходника секретных гаек колес в отведенном ниже поле. В зависимости от спецификации переходника секретных гаек колес код может быть указан на самом переходнике или на отдельной карточке

Код переходника для секретных гаек колес

ЗАМЕНА КОЛЕСА

ВНИМАНИЕ!

Перед подъемом автомобиля ознакомьтесь со всеми предупреждениями в начале данного раздела руководства по эксплуатации.

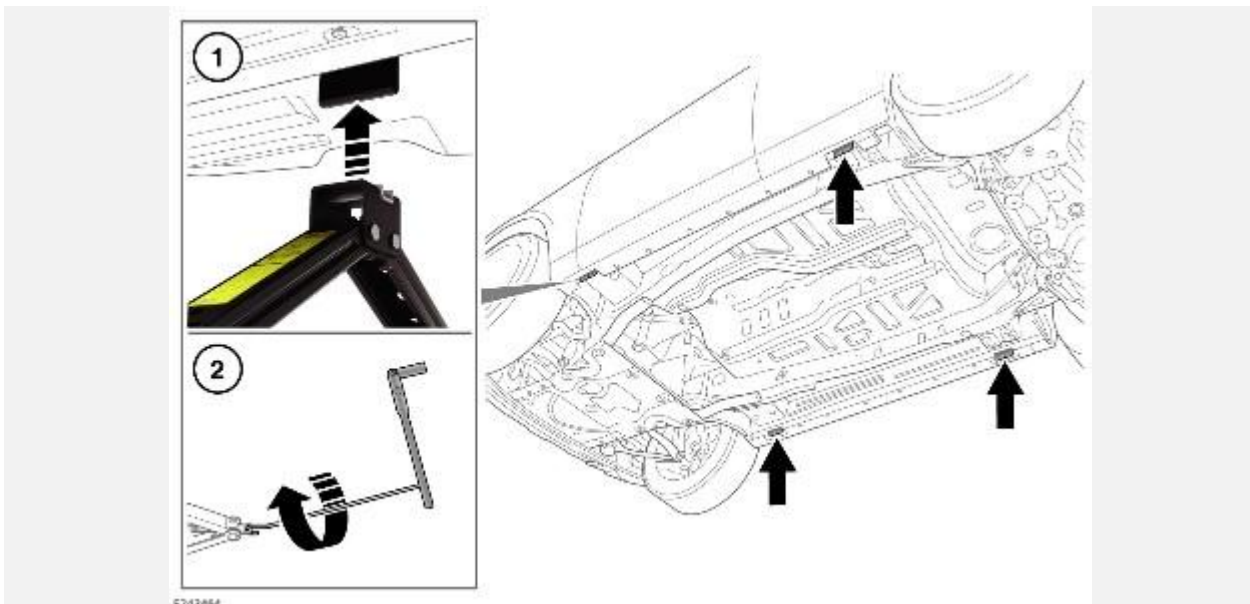
Перед заменой колеса ознакомьтесь с предупреждающими сообщениями. См. [ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Автомобиль может быть оборудован датчиком наклона, который включает сигнализацию, если после запираания автомобиль наклоняется в каком-либо направлении. Чтобы запереть двери на время замены колеса и не включать сигнализацию, можно временно отключить датчик наклона. См. [МЕНЮ ЩИТКА ПРИБОРОВ](#).

ПРИМЕЧАНИЯ

Если установлены боковые ступени или трубы, гнезда для установки домкрата расположены с нижней стороны кронштейнов боковых ступеней или труб.

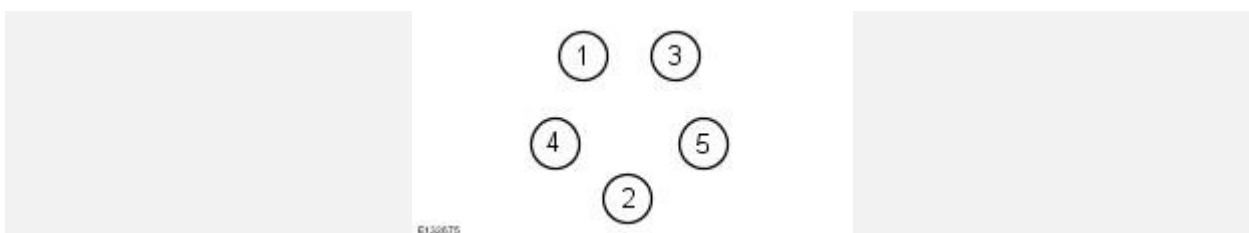


1. Перед подъемом автомобиля с помощью колесного ключа ослабьте гайки колеса, которое требуется заменить. Поверните их на пол-оборота против часовой стрелки.
2. Установите домкрат под соответствующей точкой (1) автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

Не допускайте контакта домкрата с порогом в любой другой точке, так как это может привести к его повреждению.

3. Вращая рычаг домкрата (2) по часовой стрелке, поднимите домкрат, чтобы он вошел в гнездо. Убедитесь, что основание домкрата полностью опирается на поверхность дороги.
4. Поднимите автомобиль с помощью домкрата, чтобы колесо только перестало касаться земли. При использовании домкрата работайте медленно и равномерно. Избегайте быстрых и резких движений, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля или домкрата.
5. Снимите колесные гайки и положите их вместе в надежное место, откуда они не смогут укатиться.
6. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
7. Установите запасное колесо на ступицу.
8. Установите колесные гайки на место и слегка затяните их. Убедитесь, что колесо ровно садится на ступицу.
9. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
10. После того как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните гайки крепления колеса. Гайки крепления колеса следует затягивать в определенной последовательности (см. рисунок) моментом 140 Нм.



ПРИМЕЧАНИЯ

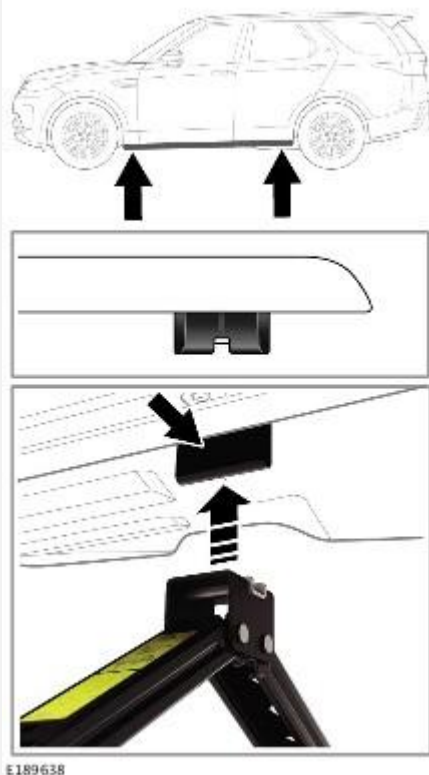
Если не было возможности измерить момент затяжки гаек крепления колеса непосредственно при его замене, их требуется как можно быстрее затянуть требуемым моментом.

Если требуется установить запасное колесо с легкосплавным диском, с помощью подходящего тупого инструмента выбейте центральную крышку со снятого колеса. Установите снятую таким образом центральную крышку в колесо, использованное для замены, вдавив ее руками.

Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.

АВТОМОБИЛИ С НЕПОДВИЖНЫМИ ИЛИ ВЫДВИГАЮЩИМИСЯ БОКОВЫМИ ПОДНОЖКАМИ ИЛИ ТРУБАМИ ЗАЩИТЫ ПОРОГОВ:

Если автомобиль оснащен выдвижающимися боковыми подножками, трубами защиты порогов или неподвижными боковыми подножками, то стандартные гнезда для установки домкрата закрыты.



При подъеме автомобиля используйте гнезда для установки до домкрата, расположенные в передней и задней части выдвижающихся боковых подножек, труб защиты порогов или стационарных боковых подножек.

ВНИМАНИЕ!

Выдвигающиеся боковые подножки должны находиться в сложенном положении, и их система должна быть выключена при подъеме автомобиля. Запрещается поднимать автомобиль с выдвинутыми боковыми подножками.

МЕТОД ЭВАКУАЦИИ

ВНИМАНИЕ!

Буксировку и/или транспортировку автомобиля доверяйте только специалистам, имеющим соответствующую квалификацию, и проверяйте правильность крепления автомобиля. Выполнение буксировки и/или транспортировки специалистами, не имеющими соответствующей квалификации, может привести к получению тяжелых травм или смерти.

ОСТОРОЖНО!

Прежде чем приступить к буксировке, специалист по эвакуации должен активировать механизм выключения режима стоянки коробки передач. Описание данной процедуры приводится в отдельном руководстве для специалистов по обслуживанию. Если не активировать механизм выключения режима стоянки коробки передач, это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

ОСТОРОЖНО!

Данный автомобиль нельзя буксировать на четырех колесах и эвакуировать методом частичной погрузки. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

Метод эвакуации и/или транспортировки автомобиля — специально предназначенный для этого эвакуатор или прицеп.

ПЕРЕДНЯЯ БУКСИРОВОЧНАЯ ПРОУШИНА

ВНИМАНИЕ!

Передняя буксировочная проушина предназначена только для эвакуации по дороге. Использование буксировочной проушины для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам или смертельному исходу.

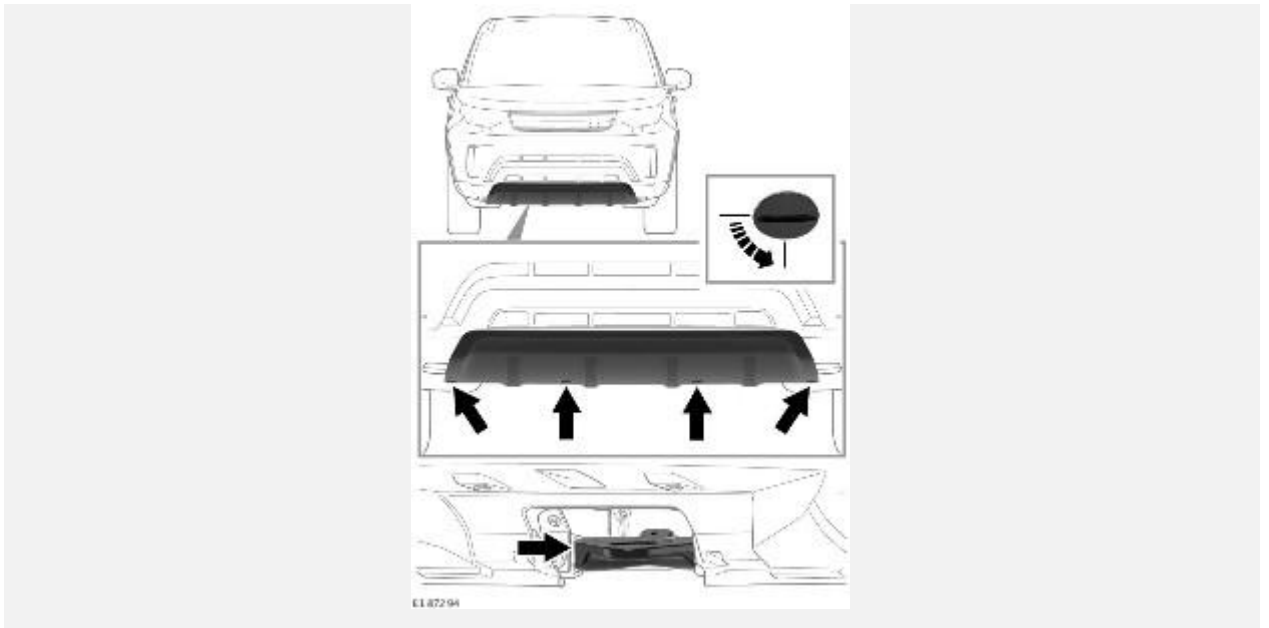
ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте особую осторожность при транспортировке или буксировке автомобиля. Возможно получение тяжелых травм или летальный исход.

ОСТОРОЖНО!

Перед поездкой по бездорожью снимайте крышку передней буксировочной проушины во избежание ее повреждения или потери. Перед выездом на дорогу крышку необходимо установить на место.

Передняя точка крепления буксировочной проушины расположена на переднем бампере и закрыта съемной панелью.



Чтобы снять крышку, выполните следующее:

1. Поверните каждый из фиксаторов на 90 градусов против часовой стрелки с помощью монеты (или подобного предмета).
2. Потяните крышку вперед из нижнего края в задней части, чтобы отсоединить два нижних выступа и восемь выступов на верхней кромке крышки.

Для установки крышки выполните следующее:

1. Приложите крышку. Убедитесь, что восемь выступов на верхней кромке и два выступа на нижней кромке входят в отверстия бампера.
2. Для закрепления крышки в надлежащем положении поверните фиксаторы на 90 градусов по часовой стрелке.

ЗАДНЯЯ БУКСИРОВОЧНАЯ ПРОУШИНА

ВНИМАНИЕ!

Задняя буксировочная проушина предназначена только для эвакуации по дороге. Использование буксировочной проушины для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам или смертельному исходу.

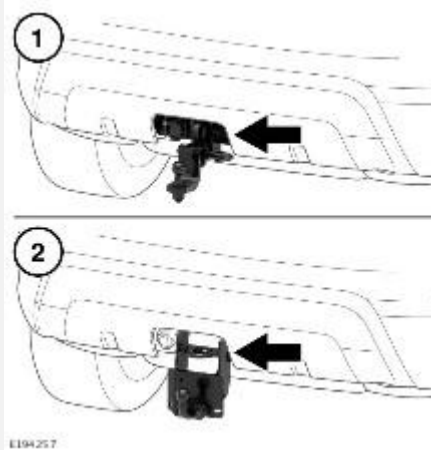
ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте особую осторожность при транспортировке или буксировке автомобиля. Возможно получение тяжелых травм или летальный исход.

ПРИМЕЧАНИЯ

Задняя буксировочная проушина может при необходимости использоваться для буксировки другого автомобиля.

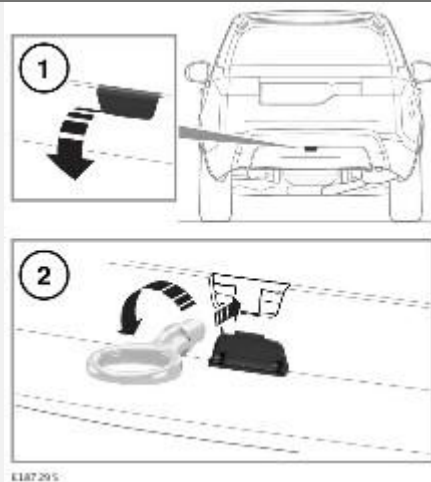
АВТОМОБИЛИ СО СЦЕПНЫМ УСТРОЙСТВОМ ПРИЦЕПА ИЛИ ТЯГОВО-СЦЕПНЫМ УСТРОЙСТВОМ С РЕГУЛИРУЕМОЙ ВЫСОТОЙ:



Буксировочная проушина в задней части автомобиля располагается в следующих точках:

1. Автомобили с шаровой опорой тягово-сцепного устройства прицепа.
2. Автомобили с крепящейся болтами многопозиционной шаровой опорой.

АВТОМОБИЛИ С ВЫДВИЖНОЙ ШАРОВОЙ ОПОРОЙ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ:



Буксировочная проушина входит в комплект инструментов автомобиля, который находится под панелью пола багажного отделения.

Задняя точка крепления буксировочной проушины расположена в заднем бампере и закрыта съемной панелью.

Установка буксировочной проушины:

1. Снимите крышку, нажав на нижнюю кромку, чтобы высвободить фиксаторы верхнего края.
2. Найдите в заднем бампере точку крепления буксировочного оборудования. Завинтите буксировочную проушину в крепление против часовой стрелки до упора.

ПРИМЕЧАНИЯ

Вставьте баллонный ключ в буксировочную проушину, используя его в качестве рычага, чтобы вращать проушину до полной затяжки.

ВНИМАНИЕ!

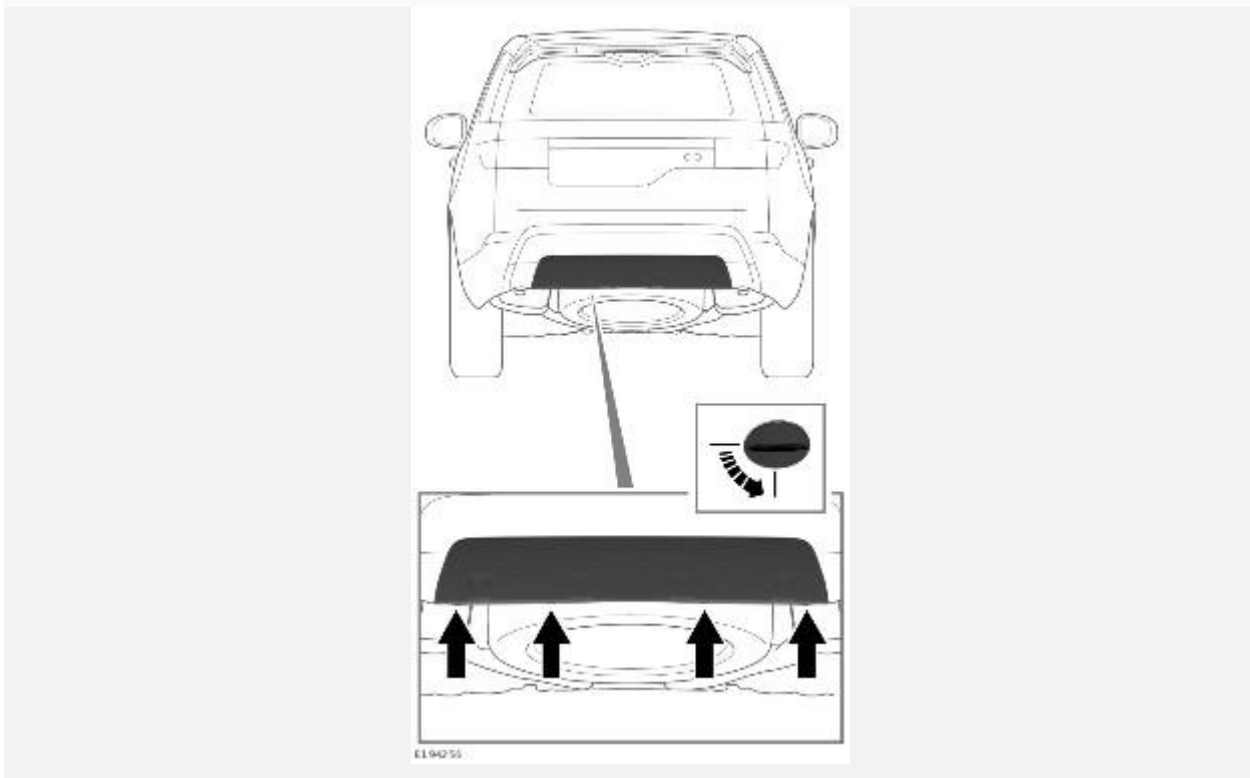
При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может покатиться, если имеется уклон, что может привести к тяжелым травмам или смерти.

АВТОМОБИЛИ СО СЪЕМНОЙ ШАРОВОЙ ОПОРОЙ ИЛИ БЕЗ ШАРОВОЙ ОПОРЫ: ОСТОРОЖНО!

Перед поездкой по бездорожью снимайте крышку задней буксировочной проушины во избежание ее повреждения или потери.

ПРИМЕЧАНИЯ

Перед снятием крышки буксировочной проушины отметьте положение ее установки.

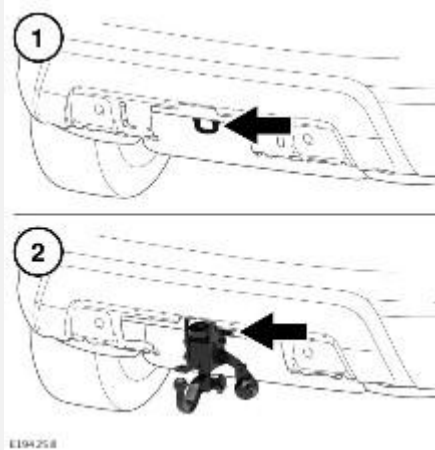


Чтобы снять крышку, выполните следующее:

1. Поверните четыре фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки с помощью монеты или аналогичного предмета.
2. Отсоедините восемь верхних фиксаторов.

Для установки крышки:

1. Убедитесь, что все выступы правильно выровнены.
2. Поверните фиксаторы на 90 градусов по часовой стрелке.



Задняя буксировочная проушина располагается в следующих точках:

1. Автомобили без шаровой опоры.
2. Автомобили со съемной шаровой опорой.

СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ ПАРКОВОЧНОГО ПОЛОЖЕНИЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что автомобиль зафиксирован с помощью противооткатных колодок. Включите электрический стояночный тормоз (EPB) или с усилием нажмите на педаль тормоза. Для данной процедуры требуются два человека. Несоблюдение этого требования может привести к неожиданному движению автомобиля и стать причиной серьезных травм или гибели.

ОСТОРОЖНО!

Прежде чем приступить к буксировке, специалист по эвакуации должен активировать механизм выключения режима стоянки коробки передач. Процедура активации механизма выключения режима стоянки коробки передач приводится в отдельном руководстве для специалистов по обслуживанию. Если не активировать механизм выключения режима стоянки коробки передач, это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

При эвакуации автомобиля необходимо задействовать механизм выключения режима стоянки. При активации механизма выключения режима стоянки коробка передач блокируется в положении нейтрали (N) и предотвращает автоматическое включение стояночного положения (P).

По завершении транспортировки автомобиля обязательно отключите механизм выключения режима стоянки.

РАЗБЛОКИРОВКА РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ

ОСТОРОЖНО!

Чтобы рулевая колонка оставалась разблокированной при эвакуации автомобиля, оставьте электронный ключ в салоне автомобиля и включите зажигание. Невыполнение этого требования может привести к повреждению автомобиля.

ЭВАКУАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

Если предполагается использовать буксировочные проушины для эвакуации на бездорожье, необходимо пройти курс обучения приемам эвакуации автомобиля на бездорожье.

Дополнительная информация по вождению в условиях бездорожья приводится на сайте www.landrover.com.

ТРАНСПОРТИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте особую осторожность при транспортировке или буксировке автомобиля. Возможно получение тяжелых травм или летальный исход.

ОСТОРОЖНО!

Если электронные системы автомобиля функционируют, выберите высоту посадки для пневматической подвески перед креплением автомобиля к эвакуатору или прицепу. Невыполнение этого требования может привести к повреждению автомобиля.

Эвакуация или транспортировка автомобиля должна осуществляться на специально предназначенном для этого прицепе.

Для выполнения эвакуации и надлежащего закрепления автомобиля всегда пользуйтесь услугами квалифицированных специалистов.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к буксировке, специалист по эвакуации **ДОЛЖЕН** включить механизм выключения режима стоянки. Описание данной процедуры приводится в отдельном руководстве для специалистов по обслуживанию.

ВНИМАНИЕ!

Если установить коробку передач в нейтральное положение (**N**), а затем выключить двигатель, по истечении 10 минут коробка передач автоматически включит режим стоянки (**P**). Если в этот момент не задействован механизм выключения режима стоянки и выполняется буксировка автомобиля, можно серьезно повредить коробку передач. Также существует угроза для личной безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Если при буксировке двигатель включить невозможно, усилитель тормозов действовать не будет. Из-за недостатка усиления потребуются больше усилий для торможения, а также значительно увеличится тормозной путь.

ВНИМАНИЕ!

Если предполагается отключить аккумуляторную батарею, необходимо предварительно разблокировать рулевую колонку. Рулевую колонку невозможно разблокировать, если аккумуляторная батарея отсоединена. Если рулевая колонка заблокирована при выполнении буксировки, это может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

ВНИМАНИЕ!

Перед эвакуацией всегда проверяйте, чтобы рулевая колонка была разблокирована. Несоблюдение этого требования может привести к получению тяжелой травмы или смертельному исходу.

ОСТОРОЖНО!

Буксировку автомобиля производите только передним ходом, с опорой на все четыре колеса. Буксировка задним ходом только с двумя колесами на земле приведет к серьезным повреждениям коробки передач.

ОСТОРОЖНО!

Буксировка автомобиля на расстояние более 50 км (30 миль) запрещена. Не допускайте превышения скорости 50 км/ч (30 миль/ч). Буксировка на большее расстояние или с большей скоростью может привести к серьезным повреждениям коробки передач.

ОСТОРОЖНО!

Не допускается буксировка автомобиля, в котором коробка передач не установлена в нейтральное положение (**N**) или заблокирован задний электронный дифференциал. Это может привести к повреждениям автомобиля.

Эвакуацию автомобиля можно осуществлять только в том случае, если все четыре колеса не касаются земли, то есть, на прицепе. В случае невозможности эвакуации автомобиля с использованием правильного метода в экстренных случаях допускается буксировка автомобиля на четырех колесах на небольшое расстояние. Соблюдайте следующие указания:

Для предотвращения повреждения автомобиля необходимо точно следовать следующей процедуре:

1. Закрепите буксировочное крепление эвакуатора на передней буксировочной проушине эвакуируемого автомобиля. См. [ПЕРЕДНЯЯ БУКСИРОВОЧНАЯ ПРОУШИНА](#).
2. Включив электрический стояночный тормоз (EPB), включите зажигание. Убедитесь, что блокировка рулевой колонки отключена.
3. Нажмите на педаль тормоза и поверните селектор в нейтральное положение (**N**).
4. Активируйте механизм выключения режима стоянки.
5. Оставьте электронный ключ в безопасном месте в автомобиле.
6. Перед началом буксировки выключите EPB.

ОСТОРОЖНО!

Зажигание, оставленное включенным на длительное время, приводит к разрядке батареи.

ПОСЛЕ БУКСИРОВКИ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

1. Включите электрический стояночный тормоз (EPB).
2. Включите зажигание и нажмите педаль тормоза.
3. Поверните селектор передач в положение стоянки (**P**).
4. Отключите механизм выключения режима стоянки.
5. Выключите зажигание и извлеките электронный ключ из автомобиля.
6. Отсоедините буксировочные крепления эвакуатора от передней буксировочной проушины. Установите крышку на место.

ВНИМАНИЕ!

При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может покатиться, если имеется уклон, что может привести к тяжелым травмам или смерти.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ИЛИ ПОЕЗДКОЙ

ВНИМАНИЕ!

Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его должны проверить квалифицированные специалисты дилерского центра / авторизованной мастерской. Столкновение может повредить автомобиль и его системы, таким образом, сделать его небезопасным для жизни. Столкновение может стать причиной серьезных травм или гибели.

ПРИМЕЧАНИЯ

Некоторые автомобили оснащены кнопками вызова службы экстренной помощи и оптимизированного вызова службы технической помощи. См. [ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО INCONTROL](#).

РЕГИСТРАЦИЯ СОБЫТИЙ

Данный автомобиль оснащен регистратором событий (EDR). Основным предназначением EDR является запись данных в определенных обстоятельствах, которые помогут понять, как в этих условиях функционируют системы автомобиля. К таким обстоятельствам могут относиться аварии или ситуации, близкие к столкновению, например, когда срабатывает подушка безопасности или происходит столкновение с препятствием. EDR предназначен для регистрации данных, связанных с динамическими характеристиками и системами безопасности автомобиля в течение коротких промежутков времени, как правило, 30 секунд или менее. EDR данного автомобиля предназначен для регистрации следующих данных:

- Как сработали различные системы автомобиля.
- Были ли пристегнуты ремнями безопасности водитель и пассажиры.
- Насколько были нажаты, если вообще нажимались, педали акселератора и/или тормоза.
- С какой скоростью двигался автомобиль.

Сохраненные данные могут помочь лучше понять обстоятельства, при которых происходят столкновения или причиняются травмы.

ПРИМЕЧАНИЯ

Данные EDR регистрируются автомобилем, только если происходят серьезные столкновения. В обычных условиях данные EDR не регистрируются. Не регистрируются личные данные (имя, пол, возраст, место ДТП). Однако, прочие стороны, например, правоохранительные органы, могут увязать данные EDR с персональными идентификационными данными, которые обычно собираются при разборе ДТП.

Помимо изготовителя автомобиля доступ к сохраненным данным могут получать и другие организации, например, правоохранительные органы. Для считывания данных, регистрируемых EDR, требуется специальное оборудование и доступ к автомобилю или EDR.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЮЖНОЙ КОРЕИ:

Учтите, что автомобиль оснащен регистратором событий (EDR).

EDR сохраняет информацию о режиме движения в момент аварии (скорость движения, нажатие педали тормоза, управление акселератором и т. д.) и позволяет проверить сохраненную информацию.

Информация EDR помогает более четко понять обстоятельства аварии.

РЕГИСТРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Бортовая система регистрирует и сохраняет текущие диагностические параметры автомобиля. Потенциально сюда входят данные о работе и состоянии различных систем и блоков автомобиля. К таким системам и блокам относятся двигатель, педаль акселератора, система рулевого управления и тормоза.

Для успешного проведения диагностики и обслуживания автомобиля специалисты дилерского центра / авторизованной мастерской могут получать доступ к диагностической информации автомобиля. Для получения доступа к информации требуется прямое подключение к автомобилю.

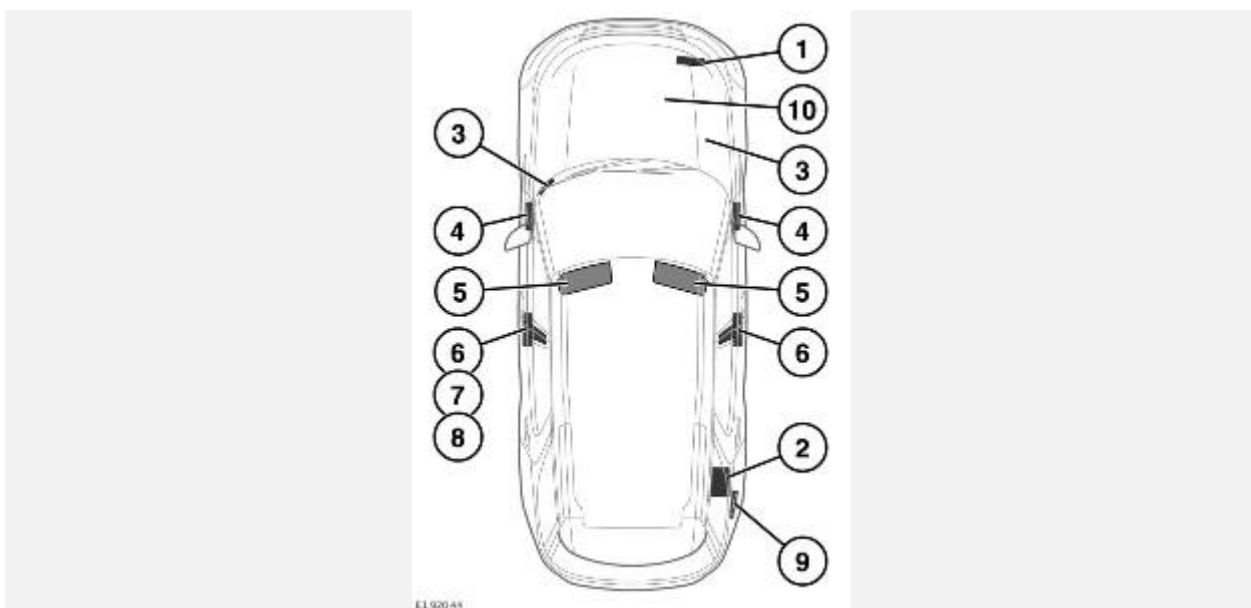
РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК



Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты до ознакомления с соответствующими инструкциями в руководстве.



Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к компонентам системы зажигания, когда зажигание включено.



1. Платформа защелки капота — табличка системы кондиционирования воздуха (A/C).
2. Верх аккумуляторной батареи — предупреждающие символы, касающиеся безопасного обращения с АКБ.
3. Идентификационный номер автомобиля (VIN) выштампован на табличке, видимой сквозь нижнюю левую часть ветрового стекла. Этот номер также выштампован на правой стойке подвески.

ПРИМЕЧАНИЯ

При обращении к дилеру / в авторизованную мастерскую у вас могут запросить номер VIN.

ПРИМЕЧАНИЯ

Дата выпуска автомобиля – это календарный месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата). Дата выпуска автомобиля указана на табличке давления в шинах, прикрепленной к правой стойке "B".

Дата сборки автомобиля указана на табличке VIN.

4. Солнцезащитный козырек — табличка подушки безопасности и табличка правил обращения с автомобилем.
5. Основание стойки "B" — табличка с номером VIN.
6. Основание стойки "B" или внутренняя сторона, основание передней двери: табличка с указанием давления в шинах, предупреждающая табличка подушки безопасности.
7. Центральная часть стойки "B" — предупреждающая табличка боковой подушки безопасности.
8. Внутренняя сторона лючка топливноналивной горловины — табличка с информацией о топливе.
9. Номер двигателя:

Бензиновый двигатель объемом 3,0 л — номер расположен на крышке распределительного вала правого ряда цилиндров.

Дизельный двигатель объемом 2,0 л — номер расположен на впускном коллекторе.

Дизельный двигатель объемом 3,0 л — номер расположен на передней части крышки распределительного вала левого ряда цилиндров.

Необходимо ознакомиться с этими данными для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и его функций.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

	Дизельный двигатель объемом 2,0 л	Дизельный двигатель объемом 3,0 л	Бензиновый двигатель объемом 3,0 л
Объем (куб. см).	1 999	2 993	2 995
Количество цилиндров.	4	6	6

ПРИМЕЧАНИЯ

Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру / в авторизованную мастерскую и назовите идентификационный номер автомобиля (VIN). См. [РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК](#).

ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

Вариант	Максимальная мощность (кВт) при указанной частоте вращения двигателя (об/мин)	Максимальный крутящий момент (Н·м) при указанной частоте вращения двигателя (об/мин)	Максимальная скорость автомобиля (км/ч)
Бензиновый двигатель V6	250 при 6500	450 при 3500	209
Дизельный двигатель V6	190 при 3750	600 при 1750—2250	209

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Наименование	Вариант	Тип
Моторное масло.	Дизельный двигатель	SAE 0W-30, соответствующее спецификации Jaguar Land Rover STJLR.03.5007.

Наименование	Вариант	Тип
	объемом 2,0 л.,	
	Дизельный двигатель объемом 3,0 л	SAE 5W-30, соответствующее спецификации Jaguar Land Rover STJLR.03.5005.
	Бензиновый двигатель.	SAE 0W-20, соответствующее спецификации Jaguar Land Rover STJLR.51.5122.
Реагент-восстановитель (DEF).	Автомобили с дизельным двигателем с DEF.	AdBlue™, соответствующий стандартам ISO 22241 и ISO 22241-1. Реагент-восстановитель также известен как DEF, AdBlue, AUS 32 и ARLA 32.
Тормозная жидкость;	Все автомобили.	Рекомендуется использовать тормозную жидкость Land Rover. При отсутствии такой жидкости допускается использование тормозной жидкости (не на нефтяной основе), которая соответствует спецификации DOT4 ISO 4925, класс 6.
Жидкость омывателя лобового стекла;	Все автомобили.	Жидкость стеклоомывателя с защитой от замерзания, разведенная чистой водой в соответствии с указаниями на упаковке.
Охлаждающая жидкость.	Все автомобили.	Смесь 50 % воды и 50 % антифриза Havoline XLC, соответствующего спецификации Jaguar Land Rover STJLR.651.5003.

Если у вас возникнут сомнения о требуемой спецификации тех или иных смазочных материалов или жидкостей, обратитесь за консультацией к дилеру / в авторизованную мастерскую.



Castrol EDGE Professional – эксклюзивная рекомендация Land Rover.

ЗНАЧЕНИЯ ОБЪЕМА

Позиция	Вариант	Объем (в литрах)

Позиция	Вариант	Объем (в литрах)
Топливный бак (полезный объем)	Дизельный двигатель объемом 2,0 л.,	77
	Дизельный двигатель объемом 3,0 л	85
	Бензиновый двигатель объемом 3,0 л.,	90
Замена масла и фильтра двигателя.	Дизельный двигатель объемом 2,0 л.,	7
	Дизельный двигатель объемом 3,0 л	6
	Бензиновый двигатель объемом 3,0 л.,	8
Реагент-восстановитель (DEF).	Автомобили с дизельным двигателем с DEF.	18
Бачок для омывающей жидкости.	Все автомобили.	6

Указанные объемы приблизительны и приводятся для справки. Любые уровни масла требуется проверять, используя щуп, крышки с уровнемером, данные информационной панели или путем слива и повторного наполнения, если применимо.

МАССА

Вариант	Масса автомобиля от (кг)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW) ¹ (кг)	Полная разрешенная масса автопоезда (GTW) ² (кг)
Дизельный двигатель объемом 2,0 л — 5-местные автомобили — 177 кВт.	2 115	2 940	6 440
Дизельный двигатель объемом 2,0 л — 7-местные автомобили — 177 кВт.	2 115	3 100	6 600

Вариант	Масса автомобиля от (кг)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW)¹ (кг)	Полная разрешенная масса автопоезда (GTW)² (кг)
Дизельный двигатель объемом 2,0 л — 7-местные автомобили с системой Eсо — 177 кВт.	2 115	3 000	6 000
Дизельный двигатель объемом 2,0 л — 5-местные автомобили (132 кВт).	2 105	2 870	5 870
Дизельный двигатель объемом 2,0 л — 7-местные автомобили (132 кВт).	2 105	3 050	6 050
Дизельный двигатель объемом 2,0 л — 7-местные автомобили с системой Eсо (132 кВт).	2 105	2 985	5 985
Дизельный двигатель объемом 3,0 л — 5-местные автомобили.	2 230	3 050	6 550
Дизельный двигатель объемом 3,0 л — 7-местные автомобили.	2 230	3 170	6 670
Бензиновый двигатель объемом 3,0 л — 5-местные автомобили.	2 155	2 990	6 490
Бензиновый двигатель объемом 3,0 л — 7-местные автомобили.	2 155	3 170	6 670

¹ Максимально разрешенная масса автомобиля, включая пассажиров и груз.

² Максимально разрешенная масса автомобиля и прицепа, оснащенного тормозами, а также их грузов.

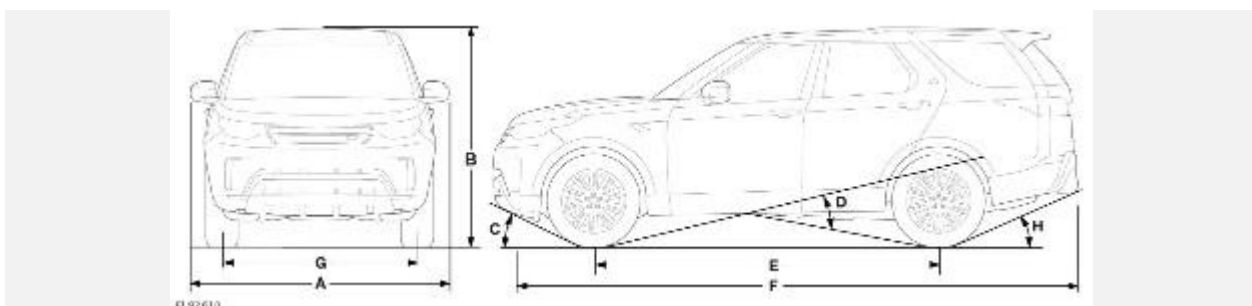
Вариант	Максимальная нагрузка на переднюю ось¹ (кг)	Максимальная нагрузка на заднюю ось¹ (кг)	Максимальная нагрузка на багажные дуги² (кг)
----------------	---	---	--

Вариант	Максимальная нагрузка на переднюю ось ¹ (кг)	Максимальная нагрузка на заднюю ось ¹ (кг)	Максимальная нагрузка на багажные дуги ² (кг)
5-местные автомобили.	1 500	1 775	80
7-местные автомобили, кроме автомобилей с системой Есо.	1 500	1 900	80
7-местные автомобили с системой Есо.	1 500	1 800	80

¹ Максимальные нагрузки на переднюю и заднюю ось не могут воздействовать одновременно, поскольку это превысит ограничение по полной разрешенной массе автомобиля.

² Это максимально разрешенная нагрузка на крышу, включая массу багажных дуг.

ГАБАРИТЫ



Позиция	Описание	Вариант	мм	Градусы
A	Ширина (включая зеркала).	Все автомобили.	2 220	-
	Ширина кузова.	Все автомобили.	2 002	-
B	Регулировка высоты.	Все автомобили.	1 846	-
	Высота (с антенной на крыше).	Все автомобили.	1 893	-
C	Угол переднего свеса.	Пневмоподвеска.	-	25,9

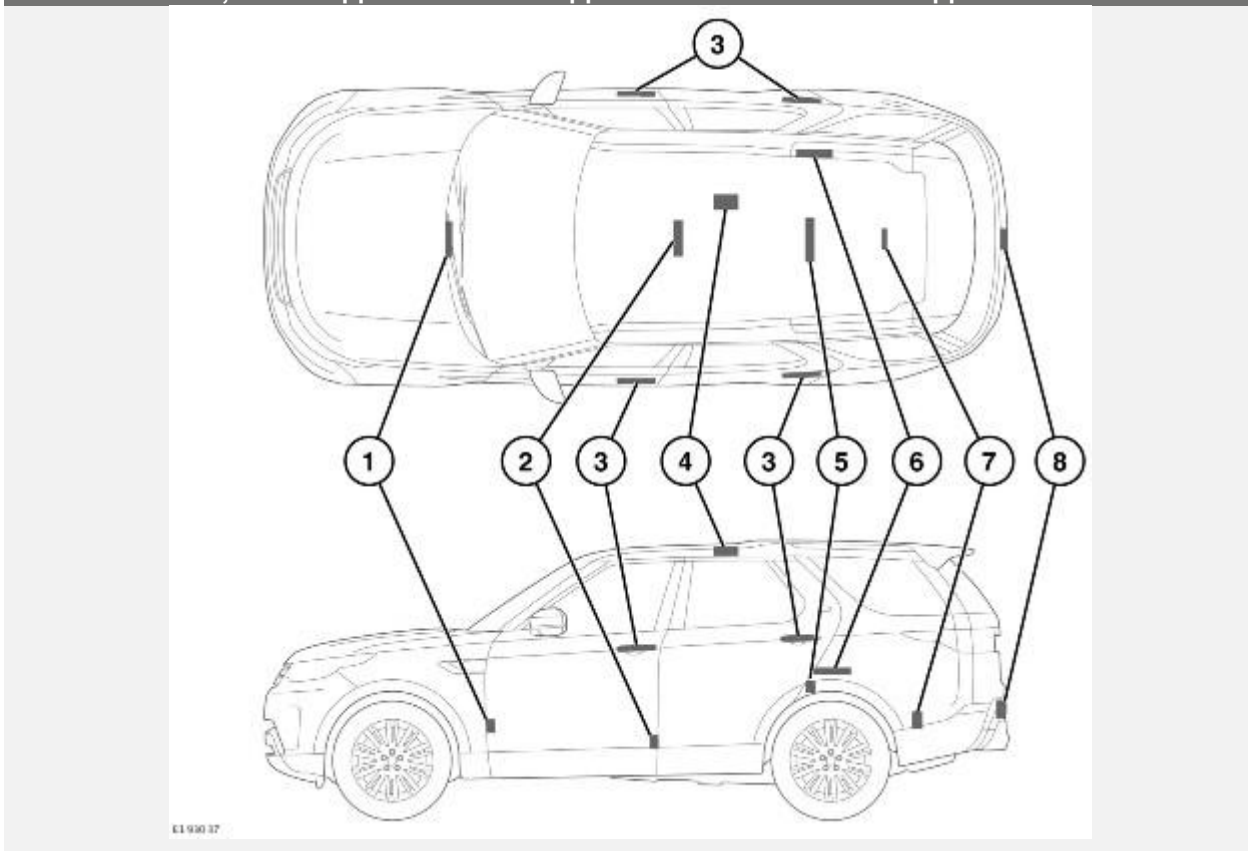
Позиция	Описание	Вариант	мм	Градусы
	Угол переднего свеса.	Пружинная подвеска.	-	26,1
D	Угол рампы.	Пневмоподвеска.	-	25,3
		Пружинная подвеска.	-	20,1
E	Колесная база.	Пневмоподвеска.	2 923	-
		Пружинная подвеска.	2 922	-
F	Габаритная длина.	Все автомобили.	4 974	-
G	Колея — передние колеса.	Все автомобили.	1 703	-
	Колея — задние колеса.	Все автомобили.	1 698	-
H	Угол заднего свеса.	Пневмоподвеска.	-	25,6
		Пружинная подвеска.	-	25,2
-	Глубина преодолеваемого брода (высота подвески для движения по бездорожью). *	Пневмоподвеска.	900	-
		Пружинная подвеска.	850	-
-	Минимальный дорожный просвет — стандартная высота.	Пневмоподвеска.	208	-
		Пружинная подвеска.	220	-
	Минимальный дорожный просвет — высота при движении по бездорожью.	Пневмоподвеска.	283	-
		Пружинная подвеска.	220	-

Позиция	Описание	Вариант	мм	Градусы
-	Радиус поворота (габаритный).	Все автомобили.	12,7 м	-

*Максимальная скорость при преодолении брода – 7 км/ч (4 мили/ч).

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ СИДЕНЬЯМИ ТРЕТЬЕГО РЯДА:



ВНИМАНИЕ!

Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на данное устройство.

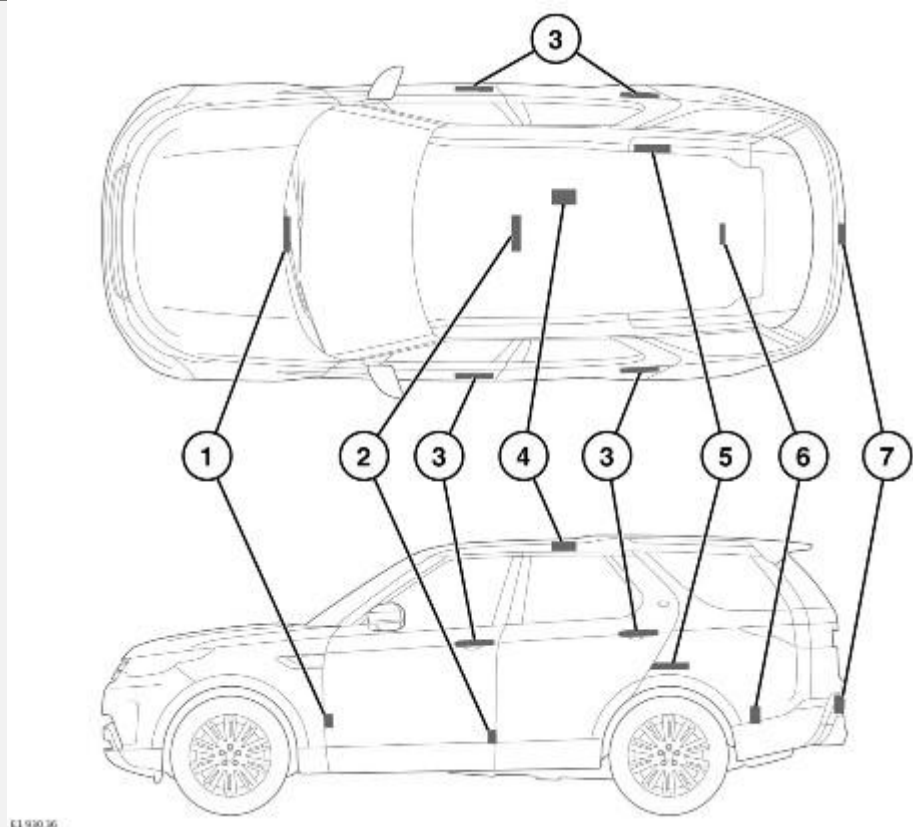
1. Передатчики в передней части салона.
2. Передатчик в средней части салона.
3. Передатчики дверей.
4. Радиочастотный передатчик (RF).
5. Передатчик сиденья третьего ряда.
6. Передатчик внутри багажного отделения.

7. Передатчик внутри багажного отделения.
8. Передатчик снаружи багажного отделения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Передатчик охранной системы расположен в верхней части рулевой колонки.

АВТОМОБИЛИ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЕ СИДЕНЬЯМИ ТРЕТЬЕГО РЯДА:



ВНИМАНИЕ!

Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на данное устройство.

1. Передатчики в передней части салона.
2. Передатчик в средней части салона.
3. Передатчики дверей.
4. Радиочастотный передатчик (RF).
5. Передатчик внутри багажного отделения.
6. Передатчик внутри багажного отделения.
7. Передатчик снаружи багажного отделения.

ПРИМЕЧАНИЯ

Передатчик охранной системы расположен в верхней части рулевой колонки.

ПОЛОЖЕНИЯ ПО РЕГЛАМЕНТУ СПЕКТРА РАДИОЧАСТОТЫ

Обслуживание	Полоса частот (МГц)	Макс. Выходной сигнал (Вт)	Расположение антенны	Особые условия
Короткие волны	1,8-30	100 (среднеквадратическое значение)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
8 м	30-50	120 (среднеквадратическое значение)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
6 м	50-54	120 (среднеквадратическое значение)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
4 м	68-87,5	120 (среднеквадратическое значение)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
2 м	142-176	120 (среднеквадратическое значение)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
70 см	410-470	120 (среднеквадратическое значение)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.

Обслуживание	Полоса частот (МГц)	Макс. Выходной сигнал (Вт)	Расположение антенны	Особые условия
		значение)	участке крыши.	и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
TETRA TETRAPOL	380-390 410-420 450-460 806-825 870-876	20 (пиковое)	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
4G	703-748	20 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
4G	832-862	20 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
GSM 850	824-849	20 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
GSM 900	876-915	20 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или

Обслуживание	Полоса частот (МГц)	Макс. Выходной сигнал (Вт)	Расположение антенны	Особые условия
			антенну устройства в салоне автомобиля.	эквивалентную.
23 см	1200-1300	25 (среднеквадратическое значение)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
GSM 1800	1710-1785	2 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
GSM 1900	1850-1910	2 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
IMT-2000 (3G)	1885-2025	1 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
WiFi/Bluetooth	2400-2500	1 (пиковое)	В любом месте автомобиля.	Установка передатчика, жгута проводов

Обслуживание	Полоса частот (МГц)	Макс. Выходной сигнал (Вт)	Расположение антенны	Особые условия
				и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
4G	2496-2690	1 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.
WiFi	4195-5825	1 (пиковое)	Мобильный телефон или планшетный компьютер, использующий антенну устройства в салоне автомобиля.	Устройство, имеющее маркировку CE/FCC или эквивалентную.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЮЖНОЙ КОРЕИ:

Всенаправленные передачи или передачи "точка-мультиточка" запрещены законом.

ЗАПИСЬ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить постоянную исправность и готовность вашего автомобиля к эксплуатации, необходимо согласно графику проводить плановое техническое обслуживание в дилерском центре / авторизованной мастерской.

Советы для облегчения данного процесса:

- Назначьте встречу, если ситуация не является экстренной. Сообщите подробную информацию об автомобиле и характере требуемых работ. Где возможно, дилер проверит онлайн-историю обслуживания автомобиля (OSH), чтобы определить, какое обслуживание необходимо выполнить.

После прибытия в центр обслуживания:

- Назовите свою фамилию и адрес, а также номер телефона, по которому с вами можно связаться в дневное время. Контактные данные необходимы на случай, если возникнут вопросы или потребуются выполнить дополнительные работы.
- Как можно более подробно опишите необходимое обслуживание или ремонт.

В ваших собственных интересах важно также:

- Выяснить, являются ли обслуживание или ремонт платными и, если да, то уточнить стоимость всех операций и подтвердить предпочтительный способ оплаты.
- Установить, когда автомобиль будет готов, чтобы его забрать. Также можно назначить время и место доставки автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЯ

При получении автомобиля убедитесь, что дилер выдал вам актуальную распечатанную копию онлайн-истории обслуживания. Для рынков, где недоступна онлайн-история обслуживания (OSH): убедитесь, что соответствующие страницы "Записи об обслуживании" правильно заполнены.

ДЕФЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ (ТОЛЬКО АВСТРАЛИЯ)

Производители и дистрибьюторы автомобилей связаны единым кодексом отраслевой практики по отзыву автомобилей и/или запасных частей. Они будут бесплатно проводить осмотр и ремонтные процедуры любых автомобилей, на которых обнаружен возможный дефект, связанный с безопасностью.

Компания Jaguar Land Rover тщательно следит за безопасностью своих автомобилей для наших дорог. Вероятность отзыва вашего автомобиля по причине связанного с безопасностью дефекта мала.

Тем не менее, если данный случай затрагивает приобретенную модель, рекомендуется следовать указаниям в полученных от нас письмах. К указаниям может относиться осмотр дилером автомобиля. Как можно скорее свяжитесь с дилером и назначьте время визита.

Дилер запишет на наклейке соответствующую информацию о проведенных работах. Наклейка затем крепится справа к передней стойке А, являющейся частью окаймления переднего правого проема двери. Не следует снимать данную наклейку после установки.

ОНЛАЙН-ИСТОРИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ АВТОМОБИЛЯ (OSH)

Система онлайн-истории обслуживания (OSH) была введена в качестве замены штампов "Обслуживание выполнено" в документации владельца автомобиля. История обслуживания автомобиля теперь хранится в централизованной системе. Дилер / авторизованная мастерская имеют доступ к этой системе и вносят соответствующие изменения через Интернет.

В онлайн-историю обслуживания (OSH) вносятся все операции, выполненные в ходе планового обслуживания, а также элементы, которые необходимо проверять или заменять через определенные интервалы времени.

Соблюдение рекомендованных интервалов обслуживания важно для сохранения действия текущей гарантии производителя. Актуальная онлайн-история обслуживания (OSH) обеспечивает надежное доказательство выполненного обслуживания в случае, если возникает потребность в гарантийном ремонте.

После каждого выполнения планового и дополнительного обслуживания дилер / авторизованная мастерская обновляет онлайн-историю обслуживания автомобиля. Также в качестве доказательства выполнения необходимого обслуживания предоставляется распечатанная копия всех записей.

Благодаря тому, что онлайн-история обслуживания хранится в течение всего срока эксплуатации автомобиля, к ней можно получить доступ в любой момент времени в режиме онлайн. Онлайн-история обслуживания (OSH) помогает повысить стоимость автомобиля при повторной продаже, и каждый следующий владелец автомобиля сможет получить данные об обслуживании автомобиля из достоверного источника. Получить актуальную распечатанную копию OSH можно у любого дилера / авторизованной мастерской. В распечатанном документе также содержатся данные о том, как зарегистрировать и просматривать OSH автомобиля.

По любым вопросам относительно системы OSH свяжитесь с дилером / авторизованной мастерской или дистрибьютором Land Rover на соответствующем рынке. Связаться с региональным дистрибьютором также можно через сайт Land Rover.

ПРИМЕЧАНИЯ

Онлайн-история обслуживания доступна не для всех рынков. Для рынков, где недоступна онлайн-история обслуживания, предоставляется книжка "Записи об обслуживании". См. [ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ](#).

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Плановое техническое обслуживание должно выполняться на протяжении всего срока службы автомобиля.

На панели приборов некоторых автомобилей имеется индикатор периодичности обслуживания. Когда требуется проведение технического обслуживания, при включении зажигания появляется соответствующее сообщение. В зависимости от стиля вождения и условий эксплуатации автомобиля индикатор может уведомлять о необходимости технического обслуживания при меньшем пробеге, чем указано в программе технического обслуживания.

Указанные в программе обслуживания интервалы являются только номинальными. На панели приборов автомобиля отображается фактический пробег до следующего технического

обслуживания. По завершении обслуживания происходит сброс настроек счетчика на панели приборов.

Не на всех рынках сбыта индикатор периодичности обслуживания активирован. На таких рынках сбыта в качестве инструкции по проведению планового обслуживания следует использовать соответствующую программу технического обслуживания. Обслуживание необходимо проводить согласно пробегу или срокам (в зависимости от того, что наступит ранее), указанным в соответствующей программе обслуживания. Графики обслуживания в тяжелых условиях эксплуатации не отображаются на панели приборов.

СОДЕРЖАНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Точная программа каждого обслуживания зависит от модели, а также от возраста и пробега автомобиля. Кроме того, учитываются условия эксплуатации. Сервисные операции, применимые к вашему автомобилю, указаны в контрольном листе техобслуживания, заполняемом дилером / авторизованной мастерской.

ПРИМЕЧАНИЯ

Некоторые поставщики услуг по техническому обслуживанию могут иметь собственный контрольный лист с отличающимся уровнем сервисных операций. Обычно требованиям Jaguar Land Rover Limited соответствует наивысший уровень.

ЗАМЕНА РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ

Тормозную и охлаждающую жидкости (смесь антифриза и воды) требуется полностью заменять с указанной периодичностью. Дилер / авторизованная мастерская выполняет замену жидкостей в ходе проведения планового технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЯ

Работа по замене рабочих жидкостей и стоимость материалов оплачиваются дополнительно.

Некоторые элементы тормозной системы также могут нуждаться в замене. Интервалы замены значительно продолжительнее тех, что указаны в программе обслуживания, и определены в контрольном листе техобслуживания.

СЛОЖНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если автомобиль эксплуатируется в сложных условиях, операции обслуживания следует выполнять чаще. Для поддержания безопасной и надежной работы может потребоваться даже ежедневное обслуживание.

Несоблюдение рекомендованной периодичности обслуживания может привести к преждевременному износу или повреждению двигателя и стать причиной аннулирования гарантии.

На некоторых рынках сбыта установлены специальные требования к техническому обслуживанию. Уточните у дилера / в авторизованной мастерской или у импортера.

Тяжелые условия эксплуатации включают:

- Поездки по пыльным дорогам и/или по песку.
- Поездки по неровным и/или грязным дорогам.

- Частое преодоление бродов.
- Частые поездки на высокой скорости при высоких температурах окружающего воздуха (выше 50°C);
- Частые поездки при очень низких температурах (ниже -40 °C).
- Частые поездки по горным дорогам.
- Частая буксировка прицепов.
- Движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

Обратитесь за советом к дилеру / в авторизованную мастерскую.

ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ

Для рынков стран, где недоступна онлайн-история обслуживания (OSH), в книжку "Записи об обслуживании" вносятся сведения о выполняемом профилактическом обслуживании вашего автомобиля.

Эта информация имеет серьезное значение и может повлиять на права по гарантии. После каждого обслуживания проверяйте наличие печати и подписи под соответствующей записью.

ДУБЛИКАТ СЕРВИСНОЙ КНИЖКИ

При утере книжки с записями об обслуживании и при условии, что онлайн-история обслуживания (OSH) недоступна, можно заказать выпуск дубликата через Интернет на веб-сайте:

www.jaguarlandroverliterature.com или в дилерском центре / авторизованной мастерской.

Дубликат Сервисной книжки внешне отличается от оригинальной книжки. Изменен заголовок на передней обложке и титульном листе. Текст на стр. 2 поясняет причины использования дубликата. На каждой внутренней странице имеется колонтитул **ДУБЛИКАТ**. Сервисные книжки, имеющие то же оформление, что и книжки, выдаваемые вместе с автомобилем, в продажу не поступают. Эта мера предпринята для противодействия попыткам мошенников фальсифицировать историю обслуживания автомобиля. Обязательно перенесите данные, указанные на странице **Vehicle Details** (Сведения об автомобиле), в дубликат Сервисной книжки.

ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ссылки **A** и **B** в программах обслуживания относятся к типу обслуживания, требуемому при данном пробеге или сроке.

ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ 1 — С 2017 МОДЕЛЬНОГО ГОДА:

Распространяется на следующие страны: Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Ботсвана, Бруней, Болгария, Канарские острова, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Гибралтар, Греция, Гренландия, Гонконг, Венгрия, Исландия, Индонезия¹, Ирландия, Израиль, Италия, Корея (Южная), Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Макао, Македония, Мальта, Мексика, Молдова, Монако, Намибия, Нидерланды, Нидерландские Антильские острова, Новая Каледония, Новая Зеландия, Норвегия, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания (континентальная), Швеция, Швейцария, Таити, Тайвань, Таиланд, Турция, Великобритания. ¹ Все дизельные двигатели требуют обслуживания каждые 13 000 км или через каждые 12 месяцев.*

Все двигатели, кроме дизельного двигателя 2,0 л	Дизельный двигатель объемом 2,0 л
технического обслуживания "А" 26 000 км или 12 месяцев.*	технического обслуживания "А" 34 000 км или 24 месяца.*
технического обслуживания "В" 26 000 км или 12 месяцев* с предыдущего технического обслуживания "А".	технического обслуживания "В" 34 000 км или 24 месяца* с предыдущего технического обслуживания "А".
технического обслуживания "А" 26 000 км или 12 месяцев* с предыдущего технического обслуживания "В".	технического обслуживания "А" 34 000 км или 24 месяца* с предыдущего технического обслуживания "В".

Повтор последовательности, начиная с первого обслуживания "В" * в зависимости от того, что наступит раньше.

ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ 2 — С 2017 МОДЕЛЬНОГО ГОДА:

Распространяется на следующие страны: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Ангилья, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Аруба, Азербайджан, Багамы, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белоруссия, Белиз, Бенин, Бермуды, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Британские Виргинские острова, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Каймановы острова, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Восточный Тимор, Эквадор, Египет¹, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фолклендские острова, Фиджи, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гренада, Гваделупа, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гвинея-Конакри, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Иран¹, Ирак¹, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения¹, Косово, Кувейт, Кыргызстан, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мартиника, Маврикий, Майотта, Монголия, Черногория, Монтсеррат, Марокко, Мозамбик, Мьянма (Бирма), Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан¹, Палау, Палестина, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Катар, Реюньон, Россия, Руанда, Сен-Бартелеми, остров Святой Елены, Сент-Киттс и Невис, Сент-Люсия, Сен-Пьер и Микелон, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские острова, Сьерра-Леоне, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирия¹, Танзания, Тринидад и Тобаго, Тунис, Острова Теркс и Кайкос, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве. ¹ Все дизельные двигатели требуют обслуживания каждые 6500 км или через каждые 6 месяцев.*

Все двигатели

технического обслуживания "А" 13 000 км или 12 месяцев.*

технического обслуживания "В" 13 000 км или 12 месяцев* с предыдущего технического обслуживания "А".

технического обслуживания "А" 13 000 км или 12 месяцев* с предыдущего технического обслуживания "В".

Повтор последовательности, начиная с первого **обслуживания "В"** * в зависимости от того, что наступит раньше.

ПРИМЕЧАНИЯ

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях рекомендуется проводить замену масла чаще.

АВТОМОБИЛИ С ВЫРАБОТАННЫМ РЕСУРСОМ (ELV)

Для определенных рынков компания Jaguar Land Rover разработала детальный план с целью соответствия законодательным требованиям в отношении переработки и автомобилей с выработанным ресурсом (ELV).

В соответствии с действующими директивами и законодательными требованиями конкретных рынков компания Jaguar Land Rover будет принимать обратно все поступавшие в продажу автомобили и стартерные аккумуляторные батареи по истечении срока службы вне зависимости от даты первой регистрации автомобиля. Возвращенные детали подвергаются переработке с помощью методов, безопасных для окружающей среды.

Для получения информации о ближайшем пункте приема и переработки, а также об условиях и положениях обратитесь к дилеру. Или посетите веб-сайт www.landrover.com.

ОБЯЗАННОСТИ ВЛАДЕЛЬЦА

Правильное техническое обслуживание и эксплуатация позволяют избежать значительных расходов на ремонт.

Старайтесь предоставить автомобиль для выполнения любого гарантийного ремонта в авторизованной мастерской компании как можно скорее после выявления дефекта. Это сводит к минимуму влияние данного дефекта на автомобиль и на объем ремонтных работ.

Обязательно сохраняйте документацию, подтверждающую выполнение ремонтных или профилактических работ.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Компания Jaguar Land Rover Limited руководствуется принципом неприкосновенности личной жизни любого человека. Информация, предоставленная вами, будет использована для работы с вашими заявками, для выполнения контрактных обязательств перед вами, для информирования вас о новых товарах и услугах, а также для повышения качества нашего обслуживания. Обработка информации будет осуществляться в соответствии с требованиями законов о защите данных и Директивой ЕС 95/46/ЕС. Информация может быть передана компании Jaguar Land Rover, ее аффилированным и дочерним компаниям, авторизованным дилерам и мастерским, агентствам и другим компаниям, обеспечивающим обслуживание наших клиентов.

Мы гарантируем, что ваша информация не будет раскрыта третьим лицам, кроме упомянутых выше компаний, а также кроме случаев, когда этого требует закон. При наступлении такого случая мы предпримем все меры для того, чтобы обеспечить безопасное использование третьей стороной вашей персональной информации в соответствии с требованиями законов о защите данных. Мы можем передавать анонимную общую информацию о характере вашего поведения в качестве клиента нашим партнерам или третьим сторонам, не раскрывая ваших персональных данных или персональных данных других клиентов, по которым можно идентифицировать личность.

Вся персональная информация, предоставленная вами компании Jaguar Land Rover Limited или ее авторизованным дилерам или мастерским, зашифрована и хранится в электронном виде на сервере, оснащенный необходимой защитой, позволяющей предотвратить несанкционированный доступ посторонних лиц. Мы прилагаем все силы, чтобы хранящая информация была актуальна, релевантна, избыточна и чтобы она не хранилась дольше, чем это необходимо.

Вы имеете право в любое время ознакомиться с хранящимися у нас данными о вас, чтобы устранить возможные неточности или удалить контактные данные из базы данных компании Jaguar Land Rover Limited и ее аффилированных и дочерних компаний. Для этого обратитесь в местный дилерский центр или (если отличается) в дилерский центр, где вы приобрели автомобиль.

ПРОВЕРКИ КАЧЕСТВА

Автомобиль проходил проверку качества на каждом этапе процесса изготовления. Окончательная проверка выполняется соответствующими инспекторами, чтобы убедиться, что качество сборки автомобиля соответствует требованиям Jaguar Land Rover Limited.

ГАРАНТИЯ И ЗАКОН О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Данная гарантия компании представляет собой дополнительную гарантию производителя. Она не ограничивает ваших законных прав покупателя по договору покупки автомобиля в авторизованном дилерском центре. Она также не ограничивает ваших прав согласно применимому национальному законодательству, регулирующему продажу потребительских товаров.

ПОЛУЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОЙ ПОДДЕРЖКИ:

Если автомобилю потребуются гарантийное обслуживание, просто обратитесь в ближайшую авторизованную мастерскую.

ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИИ:

Льготы, обеспечиваемые гарантией, продолжают действовать и после смены владельца автомобиля.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ДРУГИХ СТРАНАХ ВО ВРЕМЯ ПОЕЗДОК

Jaguar Land Rover Limited имеет сеть предприятий обслуживания, охватывающую большинство стран мира. Любая авторизованная мастерская может выполнять все работы по ремонту и техническому обслуживанию автомобиля, предусмотренные гарантийными обязательствами компании Jaguar Land Rover.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

В течение гарантийного периода, в случае возникновения необходимости в ремонте или замене любых деталей автомобиля вследствие производственного дефекта, эта деталь будет бесплатно отремонтирована или заменена на новую в любой авторизованной мастерской компании Jaguar Land Rover, независимо от смены владельца автомобиля.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Условия гарантии: 3 года или раньше, по достижении применимого на определенных рынках ограничения по пробегу. Дилер может дать рекомендации.

При любом гарантийном ремонте, который выполняет авторизованная мастерская компании Jaguar Land Rover, используются оригинальные запасные части Jaguar Land Rover. Все демонтированные детали переходят в собственность Jaguar Land Rover Limited.

ПРИМЕЧАНИЯ

Может отличаться, если иное предусмотрено законодательством страны.

На все детали, установленные в ходе гарантийного ремонта, распространяется гарантия на срок, не превышающий остатка срока первоначальной гарантии.

ПРИМЕЧАНИЯ

На покрышки распространяется гарантия производителя шин. Тем не менее, авторизованный дилерский центр компании Jaguar Land Rover окажет вам помощь в решении проблем с шинами.

ГАРАНТИЯ НА ЛАКОКРАСОЧНОЕ ПОКРЫТИЕ

Если в течение гарантийного периода из-за дефекта материала или некачественного нанесения потребуется ремонт лакокрасочного покрытия кузова, любые необходимые ремонтные работы будут выполнены бесплатно любой авторизованной мастерской компании Jaguar Land Rover независимо от смены владельца.

Условия гарантии: совпадает с условиями гарантии производителя, но без ограничения по пробегу.

ГАРАНТИЯ НА ЗАЩИТУ ОТ КОРРОЗИИ

В течение гарантийного периода, в случае возникновения сквозной коррозии кузова автомобиля, поврежденная деталь (детали) будет бесплатно отремонтирована или заменена на новую в любой авторизованной мастерской компании Jaguar Land Rover независимо от смены владельца автомобиля.

Условия гарантии: 6 лет, неограниченный пробег.

ПРИМЕЧАНИЯ

Термин "сквозная коррозия" подразумевает сквозное отверстие в кузове автомобиля, вызванное коррозионным процессом, возникшим внутри или с обратной стороны детали вследствие дефекта материала или изготовления. Для целей данной гарантии термин "кузов автомобиля" означает металлические панели, включая двери, капот, моторный отсек и багажное отделение, крылья, пороги, перегородку моторного отсека, крышу, панели пола, элементы рамы и шасси, но исключает навесное оборудование, такое как хромированные элементы, бамперы, молдинги, петли и колеса.

ГАРАНТИЯ НА ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

На поставляемые фирменные запасные части Jaguar Land Rover и дополнительное оборудование распространяется отдельная гарантия. При необходимости ремонта или замены оригинальной запасной части или дополнительного оборудования вследствие дефекта материала или сборки, такая запасная часть или дополнительное оборудование будут бесплатно отремонтированы или заменены в любой авторизованной мастерской / дилерском центре.

Если запасная часть или дополнительное оборудование ремонтируются или заменяются в любой авторизованной мастерской / дилерском центре согласно условиям данной гарантии, стоимость ремонтных работ в этом случае не взимается. Однако в случае выполнения ремонта не в авторизованной мастерской / дилерском центре, а в любом другом месте, затраты на ремонтные работы компенсированы не будут.

ПРИМЕЧАНИЯ

Специально разработанные для автомобилей оригинальные запасные части и дополнительное оборудование обеспечивают соответствие стандартам безопасности и надежности, принятым в компании Jaguar Land Rover. Поэтому мы рекомендуем использовать в автомобиле только оригинальные запасные части и дополнительное оборудование. Обращаем ваше внимание на то, что неоригинальные запасные части и дополнительное оборудование не тестировались и не были сертифицированы компанией Jaguar Land Rover; несмотря на постоянный мониторинг рынка, компания Jaguar Land Rover не может оценить их пригодность и надежность как самих по себе, так и при установке на наши автомобили.

СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ JAGUAR LAND ROVER:

Гарантийный период начинается в день поставки запасной части или дополнительного оборудования и составляет 12 месяцев или рассчитывается согласно требованиям местного законодательства либо в соответствии со сроком службы запасной части или дополнительного оборудования в зависимости от того, что наступает первым. На все детали или дополнительное оборудование автомобилей, установленные в ходе гарантийного ремонта, распространяется гарантия на срок, не превышающий остатка срока первоначальной гарантии.

ПРИМЕЧАНИЯ

Гарантия на оригинальные аккумуляторные батареи Jaguar Land Rover составляет 3 года независимо от пробега.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, УСТАНОВЛИВАЕМОЕ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ

На оригинальное дополнительное оборудование Jaguar Land Rover (кроме подарков), устанавливаемое в авторизованном дилерском центре в течение 1 месяца или до пробега 1600 км (в зависимости от того, что наступит раньше) после продажи нового автомобиля, распространяются те же условия и сроки гарантии, что и на гарантию производителя.

ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Компания Jaguar Land Rover Limited гарантирует, что на момент продажи ее автомобили спроектированы, изготовлены и оснащены в соответствии со всеми стандартами по ограничению выбросов вредных веществ, действующими на момент их изготовления, и не имеют дефектов материалов или изготовления, которые могут вызвать их несоответствие данным стандартам.

В период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов при возникновении неисправности любой детали, на которую распространяется данная гарантия, и при условии, что неисправность не является результатом ненадлежащего обслуживания или эксплуатации автомобиля, такая деталь будет отремонтирована, заменена или отрегулирована бесплатно.

Условия гарантии можно узнать у вашего дилера.

РЕМОНТ АВАРИЙНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

Если требуется ремонт кузова автомобиля после аварии, авторизованная мастерская Jaguar Land Rover может обеспечить обслуживание в центре по ремонту кузова, одобренном компанией Jaguar Land Rover. В центре по ремонту кузова используются только оригинальные детали, материалы и технологии ремонта, одобренные компанией Jaguar Land Rover. Кроме того, обеспечивается распространение гарантии на отремонтированные участки кузова в течение всего оставшегося срока гарантии на антикоррозионную защиту.

РЕМОНТ АЛЮМИНИЕВОГО КУЗОВА

В некоторых моделях автомобилей использованы новейшие технологии проектирования и изготовления алюминиевого каркаса кузова.

Специализированные центры по ремонту и окраске кузова пользуются полной технической поддержкой компании Jaguar Land Rover.

Центры по ремонту и окраске кузова оснащены всеми необходимыми инструментами и оборудованием для ремонта автомобилей Jaguar Land Rover в соответствии с наивысшими стандартами.

СЛУЧАИ, НА КОТОРЫЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Jaguar Land Rover Limited не дает гарантию и **не** несет ответственности за любой ремонт или замену автомобиля, деталей или дополнительного оборудования, причиной чего является следующее:

- Любые несанкционированные Jaguar Land Rover Limited модификации автомобиля, компонентов, запасных частей или дополнительного оборудования, в т. ч. любые модификации, направленные на повышение мощности двигателя, особенно чип-тюнинг.
- Нормальный износ. Включая тормозные колодки, тормозные диски и другие фрикционные элементы системы. Данный список не является исчерпывающим.
- Дефекты или повреждения, возникшие вследствие участия в автомобильных соревнованиях или использования автомобиля для любых целей, кроме нормального использования в личных или коммерческих целях.
- Повреждения, возникшие в результате небрежности, затопления, аварии или неправильного использования или установки.
- Повреждения вследствие отказа другой детали автомобиля.
- Повреждения, причиненные в ходе технического обслуживания.
- Невыполнение необходимого технического обслуживания автомобиля, детали или дополнительного оборудования в соответствии с графиком прохождения технического обслуживания и инструкциями по обслуживанию компании Jaguar Land Rover.

- Использование для гарантийного ремонта запасных частей, масел, смазочных материалов или технических жидкостей, не сертифицированных компанией Jaguar Land Rover (либо деталей аналогичного качества в случае ремонта в авторизованной мастерской).

ПРИМЕЧАНИЯ

Использование масел, смазочных материалов или эксплуатационных жидкостей ненадлежащей спецификации может стать причиной механической неисправности и отказа в оплате компанией Jaguar Land Rover рекламаций, связанных с такими неисправностями.

- Неисправность детали или дополнительного оборудования, которые покрываются условиями гарантии на запасные части, в результате выхода из строя другого компонента автомобиля (за исключением дефекта изготовления).
- Выход из строя несертифицированной детали и/или отказ либо неправильное использование продукта или дополнительного оборудования, не рекомендованного компанией Jaguar Land Rover. Кроме того, гарантия Jaguar Land Rover на автомобиль или запасные части не распространяется на любой косвенный ущерб, вызванный установкой или использованием таких запасных частей, продуктов или дополнительного оборудования.
- Любого автомобиля, идентификационный номер (VIN) которого был изменен или удален, либо показания одометра которого подверглись незаконной коррекции.
- Заправка или дозаправка топливом ненадлежащего типа, например, бензином вместо дизельного топлива (или наоборот) или косвенные убытки по данной причине.
- Внесения изменений в автомобиль, запасные части или дополнительное оборудование с нарушением технических условий компании Jaguar Land Rover.
- Использования топлива с недопустимыми характеристиками или альтернативных видов топлива, не одобренных компанией Jaguar Land Rover.
- Использование присадок и промывок для топлива или моторного масла (кроме тех, которые указаны в ТУ по обслуживанию компании Jaguar Land Rover).
- Автомобиль (в том состоянии, как он был произведен) не соответствует эксплуатационным требованиям рынка, для которого он не предназначен, включая несоответствие требованиям законодательства и штрафы, наложенные государственными или другими органами.
- Изменения конструкции автомобиля, выполненные с целью приведения его в соответствие с требованиями законодательства или местного рынка, для которого он не был предназначен, если такое изменение не было разрешено компанией Jaguar Land Rover Limited.

ПРИМЕЧАНИЯ

В применимых случаях авторизованная мастерская компании Jaguar Land Rover может за счет клиента выполнить сертифицированную модернизацию, чтобы автомобиль соответствовал требованиям законодательства или рынка.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КЛЮЧ-БРАСЛЕТ:

Условия гарантии: соответствует условиям гарантии производителя.

ПРИМЕЧАНИЯ

Условия гарантии производителя распространяются на электронные ключи-браслеты, если они запрошены по прошествии 1 месяца после покупки автомобиля, или если пробег автомобиля не превышает 1600 км. На дополнительное оборудование, установленное после

указанного срока, распространяются условия гарантии на запасные части и дополнительное оборудование.

Особые исключения: в дополнение к гарантийным условиям производителя, на электронный ключ-браслет распространяются следующие исключения:

- Общие внешние истирания и износы, не влияющие на функциональность электронного ключа-браслета.
- Нарушение правил эксплуатации или неправильное обращение с продуктом.
- Утеря или повреждение в результате поломки по причине чрезвычайной нагрузки.
- Повреждения в результате порезов и/или давления.
- Воздействие корродирующих субстанций или окружающей среды.
- Воздействие чрезвычайно высоких температур (номинальный рабочий диапазон: от -40 C ° до +85 C °). Избегайте хранения в условиях "парникового эффекта" (температура выше 100 C °). Допускается хранение в грузовых отсеках летательных аппаратов при низкой температуре, в условиях низкого/высокого давления.

WHAT IS NOT COVERED BY THE PAINT SURFACE WARRANTY AND CORROSION PROTECTION WARRANTY?

Компания Jaguar Land Rover Limited **не** несет ответственности за любой ремонт или замену, потребность в которых является прямым следствием следующего:

- Несоблюдение рекомендаций компании Jaguar Land Rover Limited по регулярному уходу за лакокрасочным покрытием и кузовом.
- Несвоевременное устранение повреждений лакокрасочного покрытия или коррозии.
- Обстоятельства, не зависящие от компании Jaguar Land Rover Limited, например, такие как вредные природные факторы (соль, промышленные выбросы в атмосферу, ураганы, кислотные дожди, птичий помет) и повреждения (сколы, царапины, использование неподходящих чистящих средств).
- Послеаварийный ремонт с применением материалов или методов, не сертифицированных компанией Jaguar Land Rover Limited.
- Изменение технических характеристик автомобиля, указанных в оригинальной спецификации компании Jaguar Land Rover.

WHAT IS NOT COVERED BY SCHEDULED MAINTENANCE ITEMS?

При своевременном нормальном обслуживании гарантия **не** распространяется на расходные материалы или запасные части, если только необходимость выполнения работ не будет прямым следствием дефекта изготовления.

В эту категорию входят следующие детали (для всех моделей):

- Смазочные материалы.
- Масляный фильтр.
- Топливный фильтр.
- Воздушный фильтр.
- Фильтр очистки воздуха в салоне (если имеется).
- Приводные ремни.
- Свечи зажигания (только для моделей с бензиновым двигателем).
- Элементы питания электронного ключа. Не для всех моделей. Уточните в авторизованной мастерской / у дилера.

ПРИМЕЧАНИЯ

Гарантия Jaguar Land Rover действует до первой регламентной замены этой детали. Срок действия гарантии на любую деталь не может превышать ограничения по пробегу или времени, установленного на автомобиль гарантией производителя.

РЕМОНТ, ЗАМЕНА И РЕГУЛИРОВКА ДО ПЕРВОГО ПЛАНОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

Некоторые детали, требующие ремонта, замены или регулировки, имеют ограниченный срок службы. На данные детали распространяется гарантия отсутствия дефектов изготовления; гарантия действует до первого регламентного обслуживания (включительно) или в течение 12 месяцев.

В эту категорию входят следующие детали и регулировки (для всех моделей):

- Щетки стеклоочистителей.
- Элементы питания электронного ключа. Уточните в авторизованной мастерской / у дилера.
- Все лампы (внутреннего и внешнего освещения). За исключением ксеноновых ламп в фарах и ламп подсветки панели приборов, срок действия гарантии на которые совпадает со сроком действия гарантии производителя.
- Регулировки, включая, но не ограничиваясь, регулировку фар и панелей на петлях, регулировку подвески и геометрии рулевого управления, проверку выпускной и топливной систем, смазку и регулировку троса электрического стояночного тормоза (EPB), регулировку геометрии колес и балансировку колес.

ПРИМЕЧАНИЯ

На тормозные колодки, тормозные диски и другие фрикционные элементы распространяется гарантия, покрывающая дефекты изготовления в течение действия гарантии производителя.

ДРУГИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

Гарантийные обязательства Jaguar Land Rover исключают ответственность компании за потерянное время, неудобства, утрату средства передвижения и любые другие случайные

или косвенные убытки, которые вы (или другие люди) могут понести из-за дефекта, на который распространяется действие гарантии.

ПОМОЩЬ НА ДОРОГАХ

Программа выездной технической помощи предлагает помощь в экстренных ситуациях на дороге: от иммобилизации автомобиля вследствие поломки или ДТП до мелких происшествий — например, проколов шин. Бонусы по программе выездной технической помощи доступны в течение всего срока гарантии производителя.

КОНТАКТНЫЕ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ:

Для обращения в службу помощи на дорогах Land Rover Assistance наберите номер, соответствующий стране, где автомобиль был впервые зарегистрирован:

Страна	Телефонный номер
Австралия.	1800 819 181.
Австрия.	0800 500 806. За пределами Австрии: +43 1 503 0 806.
Бахрейн.	800 00212. За пределами Бахрейна: +9714 332 2234.
Беларусь.	882000 718081.
Бельгия.	0800 92 291. За пределами Бельгии: +32 3 253 6045.
Хорватия.	0800 1002. За пределами Хорватии: +385 1 4693 791.
Чешская Республика.	+420 261 000 557.
Дания.	+45 70 266 566.
Египет.	0800 755 5555 / (02) 24047905. За пределами Египта: +9714 332 2234.
Эстония.	+372 69 79 163.
Финляндия.	+358 800 13 700.
Франция.	+33 1 70 94 11 11.

Страна	Телефонный номер
Германия.	00800 15263 76837. За пределами Германии: +49 89 7676 3498.
Гибралтар.	900 314 195. За пределами Гибралтара: +34 915 949 383.
Греция.	+210 65 04 043.
Венгрия.	+36 1 345 1754.
Индия.	1800 103 8545.
Италия.	800 557 999. За пределами Италии: +39 02 58 286 768.
Иордания.	0777 777 313. За пределами Иордании: +9714 332 2234.
Казахстан.	8800 2008081.
Корея (Южная).	080 337 9696.
Кувейт.	222 462 17. За пределами Кувейта: +9714 332 2234.
Латвия.	+371 67 11 22 10.
Ливан.	(01) 806 690. За пределами Ливана: +9714 332 2234.
Литва.	+370 52 499 006.
Люксембург.	+32 3 253 6045.
Марокко.	0801 003 738. За пределами Марокко: +9714 332 2234.

Страна	Телефонный номер
Нидерланды.	0800 555 0777. За пределами Нидерландов: +31 592 390 558.
Норвегия.	+47 22 65 12 00.
Оман.	800 73636. За пределами Омана: +9714 332 2234.
Польша.	0801 777 980. За пределами Польши: +48 61 83 19 980.
Португалия.	+351 219 429 116.
Катар.	44 607 550. За пределами Катара: +9714 332 2234.
Ирландская Республика (R.O.I).	1 800 456 999. За пределами Ирландской Республики: +353 1 617 9560.
Румыния.	+40 21 322 7535.
Россия.	8800 2008081. За пределами России: +74957778536.
Саудовская Аравия.	800 897 1431. За пределами Саудовской Аравии: +9714 332 2234.
Словакия.	+421 2 492 05 971.
Словения.	080 1 457. За пределами Словении: +386 1 5305 357.
Южная Африка.	0861 572 774 78. За пределами Южной Африки: +271 199 187 65.
Испания.	900 314 195. За пределами Испании: +34 915 949 383.
Швеция.	+46 771 99 54 00.

Страна	Телефонный номер
Швейцария.	+41 62 788 85 31.
Тунис.	79 399 007. За пределами Туниса: +9714 332 2234.
Турция.	0850 755 0 557.
Украина.	+380 44 494 2951.
Объединенные Арабские Эмираты (ОАЭ).	800 4647. За пределами ОАЭ: +9714 332 2234.
Великобритания.	0800 521 786. За пределами Великобритании: +44 1926 320 003.
Военные и дипломатические автомобили США в Европе.	В пределах Германии: 0800 526 7687. За пределами Германии: +49 89 74 3285 427.

Необходимо иметь под рукой следующую информацию:

- Название.
- Расположение.
- Регистрационный номер или идентификационный номер автомобиля (VIN).
- Краткое описание инцидента.
- Контактный номер телефона.

В случае участия автомобиля в дорожно-транспортном происшествии сообщите о масштабе повреждения и предоставьте информацию о вовлечении какой-либо третьей стороны.

ГЛОБАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ:

В некоторых случаях могут действовать финансовые ограничения. Для получения дополнительной информации см. раздел "Информация владельцам" веб-сайта www.landrover.com.

Страны-участницы в Европе: Андорра, Австрия, Бельгия, Хорватия, Чешская Республика, Дания (кроме Фарерских островов), Эстония, Финляндия (кроме Аландских островов), Франция, Германия, Гибралтар, Греция, Венгрия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Ирландская Республика, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания (включая Балеарские острова и Канарские острова), Швеция, Швейцария и Турция.

Страны-участницы Ближнего Востока и Северной Африки (MENA): Бахрейн, Египет, Иордания, Кувейт, Ливан, Марокко, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Тунис и Объединенные Арабские Эмираты.

Все звонки в службу помощи на дорогах Land Rover Assistance записываются, чтобы их можно было использовать для уточнения деталей в случае помех или обрыва связи во время звонка. Записи звонков могут использоваться для целей обучения.



LEAR Corporation
Stromboli Drive
Wayne, Michigan 48192-3000
U.S.A.
Phone: 248 417 1000

Date: February 5, 2009

INFORMATION TO BE ENCLOSED IN THE END USER'S MANUAL

The following information must be included in the end product user's manual to ensure continued FCC and Industry Canada regulatory compliance. This ID number must be included in the manual if the device label is not readily accessible to the end user. The compliance paragraphs below must be included in the user's manual.

The following user's manual statements are provided by Lear Corporation to Jaguar Land Rover electronically after certification.

Key facts

Land Rover, Range Rover
.....
FCC ID: K0BLTF100 (Range Rover, Land Rover)
FCC ID: K0BLTF100 (Jaguar)
IC: 3521A-JTF10A (Range Rover, Land Rover)
IC: 3521A-JTF100 (Jaguar)
Model #: AH42-15K501A (Range Rover)
Model #: AH22-15K501A (Land Rover)
Model #: AM63-15K501A (Jaguar)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.



LEAR Corporation
Stromboli Drive
Wayne, Michigan 48192-3000
U.S.A.
Phone: 248 417 1000

RKE Receiver

Land Rover, Range Rover, Jaguar
.....
FCC ID: K0BLR06A
IC: 3521-JR06A
Model #: AH42-15K602-A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Passive Entry / Passive Start Module

Land Rover, Range Rover, Jaguar
.....
FCC ID: K0BJR310A
IC: 3521-JB310A
Model #: AH22-15H440 (PEPS)
Model #: AH42-15H440 (Passive Start ONLY)
.....
FCC ID: K0BJG310S
IC: 3521-JG310S
Model #: AH22-15H440 (PEPS)
Model #: AH42-15H440 (Passive Start ONLY)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.


Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC
 Manufacturer: Lear Corporation
 Type Designation / FCC ID: KOB1B0130
 Model Numbers: SE070037, SE077007, 191440, A102-191440, A102-191440-01, A102-191691-AE
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC
 ETSI EN 300 320
 CEPT/ETSI/ETC 70-03
 AS/NZS 4208
 FCC Regulations 47 CFR Part 15
 Responsible Person: Kevin Coblen
 Lear Corporation
 2157 Telegraph Road
 Southfield, Michigan 48033
 United States of America

I hereby, Lear Corporation declare that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed: 
 Kevin Coblen, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC
 Manufacturer: Lear Corporation
 Type Designation / FCC ID: KOB1B0130
 Model Numbers: SE070037, SE077007, 191440, A102-191440-01, A102-191440-02, A102-191440-03, A102-191440-04, A102-191440-05, A102-191440-06, A102-191440-07, A102-191440-08, A102-191440-09, A102-191440-10, A102-191440-11, A102-191440-12, A102-191440-13, A102-191440-14, A102-191440-15, A102-191440-16, A102-191440-17, A102-191440-18, A102-191440-19, A102-191440-20, A102-191440-21, A102-191440-22, A102-191440-23, A102-191440-24, A102-191440-25, A102-191440-26, A102-191440-27, A102-191440-28, A102-191440-29, A102-191440-30, A102-191440-31, A102-191440-32, A102-191440-33, A102-191440-34, A102-191440-35, A102-191440-36, A102-191440-37, A102-191440-38, A102-191440-39, A102-191440-40, A102-191440-41, A102-191440-42, A102-191440-43, A102-191440-44, A102-191440-45, A102-191440-46, A102-191440-47, A102-191440-48, A102-191440-49, A102-191440-50, A102-191440-51, A102-191440-52, A102-191440-53, A102-191440-54, A102-191440-55, A102-191440-56, A102-191440-57, A102-191440-58, A102-191440-59, A102-191440-60, A102-191440-61, A102-191440-62, A102-191440-63, A102-191440-64, A102-191440-65, A102-191440-66, A102-191440-67, A102-191440-68, A102-191440-69, A102-191440-70, A102-191440-71, A102-191440-72, A102-191440-73, A102-191440-74, A102-191440-75, A102-191440-76, A102-191440-77, A102-191440-78, A102-191440-79, A102-191440-80, A102-191440-81, A102-191440-82, A102-191440-83, A102-191440-84, A102-191440-85, A102-191440-86, A102-191440-87, A102-191440-88, A102-191440-89, A102-191440-90, A102-191440-91, A102-191440-92, A102-191440-93, A102-191440-94, A102-191440-95, A102-191440-96, A102-191440-97, A102-191440-98, A102-191440-99, A102-191440-100
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC
 ETSI EN 300 320
 CEPT/ETSI/ETC 70-03
 AS/NZS 4208
 FCC Regulations 47 CFR Part 15
 Responsible Person: Kevin Coblen
 Lear Corporation
 2157 Telegraph Road
 Southfield, Michigan 48033
 United States of America

I hereby, Lear Corporation declare that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed: 
 Kevin Coblen, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

QuietTek

快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者：Lean Corporation
 二、製造廠商：Lean Corporation
 三、器材名稱：RFA (Positive Start)
 四、廠牌/型號：LEAR / 5E979037
 五、發射功率 (電場強度)：125KHz: 61.5dBuV/m (Average)
 六、工作頻率：125KHz

七、發證日期：98年06月02日
 八、審驗合格標號式樣： CCAH09LP057071

說明：
 1. 請將上列標號式樣貼於產品標籤，標貼於申請於器材本體明顯處，申請證書在公開發行前，應先貼於器材之包裝材料標籤電機，其型號、設計、材料或組件有變更，應重新申請型式認證。
 2. 違反以上規定者，將被快特電機有限公司之經紀、經銷商或代理商採取強制措施，應以遵守，俾使該項產品符合本局之規定。
 3. 本局將隨時對申請器材進行抽查，若發現有違反本局規定者，本局將對該器材採取必要之強制措施。
 4. 本局將隨時對申請器材進行抽查，若發現有違反本局規定者，本局將對該器材採取必要之強制措施。
 5. 本局將隨時對申請器材進行抽查，若發現有違反本局規定者，本局將對該器材採取必要之強制措施。

備註：
 1. 本局對於各型低功率射頻電機之核准，係依據 LNR022 之規定。
 2. 本局核准號碼與申請號碼係由本局系統自動產生，請將本型式認證證明，貼於器材之包裝材料標籤電機如下：
 Lean Corporation (TVA)

QuietTek

快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者：Lean Corporation
 二、製造廠商：Lean Corporation
 三、器材名稱：Range Rover / SE100027
 四、廠牌/型號：315MHz: 84.195dBuV/m (Peak)
 五、發射功率 (電場強度)：315MHz: 315MHz
 六、工作頻率：315MHz

七、發證日期：98年06月02日
 八、審驗合格標號式樣： CCAH09LP055075

說明：
 1. 請將上列標號式樣貼於產品標籤，標貼於申請於器材本體明顯處，申請證書在公開發行前，應先貼於器材之包裝材料標籤電機，其型號、設計、材料或組件有變更，應重新申請型式認證。
 2. 違反以上規定者，將被快特電機有限公司之經紀、經銷商或代理商採取強制措施，應以遵守，俾使該項產品符合本局之規定。
 3. 本局將隨時對申請器材進行抽查，若發現有違反本局規定者，本局將對該器材採取必要之強制措施。
 4. 本局將隨時對申請器材進行抽查，若發現有違反本局規定者，本局將對該器材採取必要之強制措施。
 5. 本局將隨時對申請器材進行抽查，若發現有違反本局規定者，本局將對該器材採取必要之強制措施。

備註：
 1. 本局對於各型低功率射頻電機之核准，係依據 LNR022 之規定。
 2. 本局核准號碼與申請號碼係由本局系統自動產生，請將本型式認證證明，貼於器材之包裝材料標籤電機如下：
 Lean Corporation (TVA)

QuietTek

快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者： Lear Corporation
 二、製造廠名： Lear Corporation
 三、器材名稱： Range Rover / SE0H50227
 四、廠牌/型號： LEAR / SE0770237
 五、零件清單 (電機編號)： 115M36; 84-1956ba(Vm/frak)
 六、工作頻率： 115MHz

七、發證日期： 98年 06月 02日
 八、審核合格證書式樣：

說明：
 1. 請於上列標號之位置貼標。標號之內容請於器材本證明函索。申請者應於公證後，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。申請者應於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 2. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 3. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 4. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 5. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。

備註：
 1. 本證明函係由快特電波股份有限公司依據 115M36 之規定。
 2. 本證明函係由快特電波股份有限公司依據 115M36 之規定。
 3. 本證明函係由快特電波股份有限公司依據 115M36 之規定。
 Lear Corporation (TA)

QuietTek

快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者： Lear Corporation
 二、製造廠名： Lear Corporation
 三、器材名稱： RFA (Passive Start & Start Module)
 四、廠牌/型號： LEAR / SE0770237
 五、零件清單 (電機編號)： 125M36; 63-108ba(Vm/Average)
 六、工作頻率： 125MHz

七、發證日期： 98年 06月 02日
 八、審核合格證書式樣：

說明：
 1. 請於上列標號之位置貼標。標號之內容請於器材本證明函索。申請者應於公證後，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。申請者應於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 2. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 3. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 4. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。
 5. 請於器材本證明函所註之地址，將器材本證明函寄回本證明函所註之地址。

備註：
 1. 本證明函係由快特電波股份有限公司依據 125M36 之規定。
 2. 本證明函係由快特電波股份有限公司依據 125M36 之規定。
 3. 本證明函係由快特電波股份有限公司依據 125M36 之規定。
 Lear Corporation (TA)

Quietek 快特電波股份有限公司

低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者：Lear Corporation
 二、製造商：Lear Corporation
 三、資料名稱：Signal 100
 四、認證型號：ZAGUAR / 30864P217
 五、容許功率（電場強度）：115MHz, 43.225dBµV/m/Peak
 六、工作頻率：115MHz

七、審核日期：98年07月01日
 八、審驗合格證書式樣：

說明：
 1. 請將上列標語及圖章貼於產品標籤，請貼在申請產品本體明顯處，不得貼在產品公司標上。
 2. 經型式認證合格之產品申請商標、商標號、設計一經核准如實業登記，應受新申請產品之限制。
 3. 違反此項型式認證射頻電機管理辦法之規定，擅自使用或他人未經電檢所、電檢所人員、檢閱員同意而擅自將產品上市銷售者，應受新申請產品之限制。
 4. 本型式認證證明及合格標語僅供申請商標使用，不得用於其他用途。如有冒用或仿冒情事，經電檢所查獲，除對申請商標處罰外，並應自即日起 20 天內，應將標語「電檢所核准商標資料」及合格標語或合格證聲明標語立即撤銷，違者將依法究辦。
 備註：
 1- 本證明書之有效期限為自發給之日起 10 年。
 2- 檢閱員應隨時到本證明書之申請商標，檢閱本型式認證證明。
 3- 本證明書之圖章式樣，應與本證明書一致。



Mike Dwyer
 AGU 1507-6
 Phone: +61 (0) 7 552 6009
 Fax: +61 (0) 7 552 6008
 Email: m.dwyer@continental-tyres.com.au

Date: July 28, 2008
 New average mass: 15.0 kg
 Coefficient of friction: 0.12
 New volume: 15.0 kg

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
 Address: Bismarckstr. 72, D-35288 Hagenstrang, Germany
 Product type designation: R151 (02) (00) A
 Intended use: Hot Pressure System

The product mentioned above conforms with the essential requirements with other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety parameter to § 3.1.4: Applied standard(s): EN 16900-1: 2005

Electromagnetic compatibility parameter to § 3.1.4: Applied standard(s): EN 301 489-1, V1.4.1 (2006-08), EN 301 489-3, V1.4.1 (2006-08)

Efficient use of spectrum parameter to § 3.2: Applied standard(s): EN 300 220-2, V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2, V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH
 Regensburg, 93026-07-02

Wolfgang Müller
 Wolfgang Müller
 Director Product Group 3
 Body A Security

Product Name: Hot Pressure System
 Product No.: 15.0 kg
 Product Weight: 15.0 kg
 Product Volume: 15.0 kg

한국방송위원회 한국방송통신위원회

한국방송위원회 한국방송통신위원회

방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

방송통신기기인증서

방송통신기기인증서

인증서 종류
Certificate Type
LEAR CERTIFICATE
상호 또는 신청
Trade Name or Applicant
기타 인증서 유형
Other Type
기호도/모델
Mark Model Number
제조업체명
Manufacturer Name

인증서 종류
Certificate Type
LEAR CERTIFICATE
상호 또는 신청
Trade Name or Applicant
기타 인증서 유형
Other Type
기호도/모델
Mark Model Number
제조업체명
Manufacturer Name

인증번호
Certificate No.
제조자/제조국가
Manufacturer/Origin of Goods
형식기호
Type Identification
인증일/유효
Date of Certification
기타
Other

인증번호
Certificate No.
제조자/제조국가
Manufacturer/Origin of Goods
형식기호
Type Identification
인증일/유효
Date of Certification
기타
Other

본 기기는 「방송통신기본법」, 「신라법」, 및 기타 인증관련법을 증명합니다.
It is certified that foregoing equipment has been certificated under
the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



권 재인

Director General of Radio Research Laboratories
Korea Communications Commission, Republic of Korea

본 기기는 「방송통신기본법」, 「신라법」, 및 기타 인증관련법을 증명합니다.
It is certified that foregoing equipment has been certificated under
the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



권 재인

Director General of Radio Research Laboratories
Korea Communications Commission, Republic of Korea





Independent Communications Authority of South Africa
P.O. Box 11250, Johannesburg, 2146
Tel: +27 (0) 11 702 2500

Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number:

TA-300602

This Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 20(1) of the Electronic Communications Act 36 of 2005, hereby certifies that the radio equipment described in the table below is in compliance with the technical requirements of the Act and the Regulations thereunder and that the equipment is safe for use in the Republic of South Africa.

Company Particulars

Name: Jagan Land Power SA
Street Address: Simon Watermolen Road, Silverton
Telephone Number: 021 542 3274
Facsimile Number: 021 545 1995
Registration Number: 2010/0228867

Description of Apparatus

Category: Remote Switching Apparatus (RSA)
Model: KRM-800168
Frequency Range: 179 – 186 MHz
Power Output: 1200 W
Modulation: GMSK
Power Control: 497.7 dBmW @ 3m
Miscellaneous: -

By the signing of the several copies of this certificate the approval conditions shall be considered met.

Senior Manager: Engineering & Technology

03 JUN 2019
Pretoria, 15 Magaliesburg, 0181, 0182, 0183, 0184, 0185, 0186, 0187, 0188, 0189, 0190, 0191, 0192, 0193, 0194, 0195, 0196, 0197, 0198, 0199, 0200, 0201, 0202, 0203, 0204, 0205, 0206, 0207, 0208, 0209, 0210, 0211, 0212, 0213, 0214, 0215, 0216, 0217, 0218, 0219, 0220, 0221, 0222, 0223, 0224, 0225, 0226, 0227, 0228, 0229, 0230, 0231, 0232, 0233, 0234, 0235, 0236, 0237, 0238, 0239, 0240, 0241, 0242, 0243, 0244, 0245, 0246, 0247, 0248, 0249, 0250, 0251, 0252, 0253, 0254, 0255, 0256, 0257, 0258, 0259, 0260, 0261, 0262, 0263, 0264, 0265, 0266, 0267, 0268, 0269, 0270, 0271, 0272, 0273, 0274, 0275, 0276, 0277, 0278, 0279, 0280, 0281, 0282, 0283, 0284, 0285, 0286, 0287, 0288, 0289, 0290, 0291, 0292, 0293, 0294, 0295, 0296, 0297, 0298, 0299, 0300, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0309, 0310, 0311, 0312, 0313, 0314, 0315, 0316, 0317, 0318, 0319, 0320, 0321, 0322, 0323, 0324, 0325, 0326, 0327, 0328, 0329, 0330, 0331, 0332, 0333, 0334, 0335, 0336, 0337, 0338, 0339, 0340, 0341, 0342, 0343, 0344, 0345, 0346, 0347, 0348, 0349, 0350, 0351, 0352, 0353, 0354, 0355, 0356, 0357, 0358, 0359, 0360, 0361, 0362, 0363, 0364, 0365, 0366, 0367, 0368, 0369, 0370, 0371, 0372, 0373, 0374, 0375, 0376, 0377, 0378, 0379, 0380, 0381, 0382, 0383, 0384, 0385, 0386, 0387, 0388, 0389, 0390, 0391, 0392, 0393, 0394, 0395, 0396, 0397, 0398, 0399, 0400, 0401, 0402, 0403, 0404, 0405, 0406, 0407, 0408, 0409, 0410, 0411, 0412, 0413, 0414, 0415, 0416, 0417, 0418, 0419, 0420, 0421, 0422, 0423, 0424, 0425, 0426, 0427, 0428, 0429, 0430, 0431, 0432, 0433, 0434, 0435, 0436, 0437, 0438, 0439, 0440, 0441, 0442, 0443, 0444, 0445, 0446, 0447, 0448, 0449, 0450, 0451, 0452, 0453, 0454, 0455, 0456, 0457, 0458, 0459, 0460, 0461, 0462, 0463, 0464, 0465, 0466, 0467, 0468, 0469, 0470, 0471, 0472, 0473, 0474, 0475, 0476, 0477, 0478, 0479, 0480, 0481, 0482, 0483, 0484, 0485, 0486, 0487, 0488, 0489, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494, 0495, 0496, 0497, 0498, 0499, 0500, 0501, 0502, 0503, 0504, 0505, 0506, 0507, 0508, 0509, 0510, 0511, 0512, 0513, 0514, 0515, 0516, 0517, 0518, 0519, 0520, 0521, 0522, 0523, 0524, 0525, 0526, 0527, 0528, 0529, 0530, 0531, 0532, 0533, 0534, 0535, 0536, 0537, 0538, 0539, 0540, 0541, 0542, 0543, 0544, 0545, 0546, 0547, 0548, 0549, 0550, 0551, 0552, 0553, 0554, 0555, 0556, 0557, 0558, 0559, 0560, 0561, 0562, 0563, 0564, 0565, 0566, 0567, 0568, 0569, 0570, 0571, 0572, 0573, 0574, 0575, 0576, 0577, 0578, 0579, 0580, 0581, 0582, 0583, 0584, 0585, 0586, 0587, 0588, 0589, 0590, 0591, 0592, 0593, 0594, 0595, 0596, 0597, 0598, 0599, 0600, 0601, 0602, 0603, 0604, 0605, 0606, 0607, 0608, 0609, 0610, 0611, 0612, 0613, 0614, 0615, 0616, 0617, 0618, 0619, 0620, 0621, 0622, 0623, 0624, 0625, 0626, 0627, 0628, 0629, 0630, 0631, 0632, 0633, 0634, 0635, 0636, 0637, 0638, 0639, 0640, 0641, 0642, 0643, 0644, 0645, 0646, 0647, 0648, 0649, 0650, 0651, 0652, 0653, 0654, 0655, 0656, 0657, 0658, 0659, 0660, 0661, 0662, 0663, 0664, 0665, 0666, 0667, 0668, 0669, 0670, 0671, 0672, 0673, 0674, 0675, 0676, 0677, 0678, 0679, 0680, 0681, 0682, 0683, 0684, 0685, 0686, 0687, 0688, 0689, 0690, 0691, 0692, 0693, 0694, 0695, 0696, 0697, 0698, 0699, 0700, 0701, 0702, 0703, 0704, 0705, 0706, 0707, 0708, 0709, 0710, 0711, 0712, 0713, 0714, 0715, 0716, 0717, 0718, 0719, 0720, 0721, 0722, 0723, 0724, 0725, 0726, 0727, 0728, 0729, 0730, 0731, 0732, 0733, 0734, 0735, 0736, 0737, 0738, 0739, 0740, 0741, 0742, 0743, 0744, 0745, 0746, 0747, 0748, 0749, 0750, 0751, 0752, 0753, 0754, 0755, 0756, 0757, 0758, 0759, 0760, 0761, 0762, 0763, 0764, 0765, 0766, 0767, 0768, 0769, 0770, 0771, 0772, 0773, 0774, 0775, 0776, 0777, 0778, 0779, 0780, 0781, 0782, 0783, 0784, 0785, 0786, 0787, 0788, 0789, 0790, 0791, 0792, 0793, 0794, 0795, 0796, 0797, 0798, 0799, 0800, 0801, 0802, 0803, 0804, 0805, 0806, 0807, 0808, 0809, 0810, 0811, 0812, 0813, 0814, 0815, 0816, 0817, 0818, 0819, 0820, 0821, 0822, 0823, 0824, 0825, 0826, 0827, 0828, 0829, 0830, 0831, 0832, 0833, 0834, 0835, 0836, 0837, 0838, 0839, 0840, 0841, 0842, 0843, 0844, 0845, 0846, 0847, 0848, 0849, 0850, 0851, 0852, 0853, 0854, 0855, 0856, 0857, 0858, 0859, 0860, 0861, 0862, 0863, 0864, 0865, 0866, 0867, 0868, 0869, 0870, 0871, 0872, 0873, 0874, 0875, 0876, 0877, 0878, 0879, 0880, 0881, 0882, 0883, 0884, 0885, 0886, 0887, 0888, 0889, 0890, 0891, 0892, 0893, 0894, 0895, 0896, 0897, 0898, 0899, 0900, 0901, 0902, 0903, 0904, 0905, 0906, 0907, 0908, 0909, 0910, 0911, 0912, 0913, 0914, 0915, 0916, 0917, 0918, 0919, 0920, 0921, 0922, 0923, 0924, 0925, 0926, 0927, 0928, 0929, 0930, 0931, 0932, 0933, 0934, 0935, 0936, 0937, 0938, 0939, 0940, 0941, 0942, 0943, 0944, 0945, 0946, 0947, 0948, 0949, 0950, 0951, 0952, 0953, 0954, 0955, 0956, 0957, 0958, 0959, 0960, 0961, 0962, 0963, 0964, 0965, 0966, 0967, 0968, 0969, 0970, 0971, 0972, 0973, 0974, 0975, 0976, 0977, 0978, 0979, 0980, 0981, 0982, 0983, 0984, 0985, 0986, 0987, 0988, 0989, 0990, 0991, 0992, 0993, 0994, 0995, 0996, 0997, 0998, 0999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101,



ALPINE ELECTRONICS, INC.
25-7 Yamanashi Higashi 3-chome, Enryu-shi 373-0202, Japan
Phone: 011 242 924 411 Fax: 011 242 92005

DECLARATION of CONFORMITY

We, Alpine Electronics, Inc. of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1990/269/EEC in accordance with the test conducted to the appropriate requirement of the relevant standard(s), as listed herewith.

Product : **Smartwatch Modula**
 Model / Type Number : **IAH111 BT FWD ETC**
 Descriptive and Standards used : **Radio: EN 186 238 V1.1.1; 216643**
EMC: EN 301 488-17 V1.3.1; 2068-04
EN 301 488-1 V1.3.1; 2408-04
1607497-2; 2064
Safety: IEC 60950 I4.7; 1001 + Add.1; 2008
EN 60950; 1001 + Add.1; 2006

Year of issuing CE marking : 2009

Signature : *S. Ruyter*
 Name : **Shinji Aoki**
 Date : **November 12, 2009**



E150206



Independent Communications Authority of South Africa
 First Floor, 16, Makhado Street, Sandton
 From 1st Floor, Sandton, 2146

Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number:

76-0886230

The Authority, in accordance of the powers conferred upon it by section 2(1) of the Electronic Communications Act 36 of 2005, hereby certifies that the Radio Equipment Type Approval Number 76-0886230 is issued to the Applicant in accordance with the requirements of the Act and the Regulations thereunder. The Applicant is required to ensure that the equipment conforms to the applicable technical specifications as listed below.

Company Particulars

Name : **Jaya Lead Group SA**
 Street Address : **2555 Mamelodi Road, Soweto**
 Telephone Number : **012 842 3274**
 Fax Number : **012 845 3066**
 Registration Number : **2013/272083/07**

Description of Apparatus

Category : **Land Mobile Radios (LMR)**
 Name : **Land Mobile Radios (LMR)**
 Frequency Range : **423.05 - 424.78 MHz**
 ITU Emission Code : **F3E**
 Power Output : **40W**
 Channel Spacing : **12.5kHz**

Only the original or a certified copy of this radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

P. M. M. M.
 P. M. M. M.
 Senior Manager: Engineering & Technology

19 JUN 2013

ICASA is a statutory body established in terms of the Independent Communications Authority of South Africa Act 130 of 2000.



Independent Communications Authority of South Africa
 First Floor, 16, Makhado Street, Sandton
 From 1st Floor, Sandton, 2146

Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number:

76-0886266

The Authority, in accordance of the powers conferred upon it by section 2(1) of the Electronic Communications Act 36 of 2005, hereby certifies that the Radio Equipment Type Approval Number 76-0886266 is issued to the Applicant in accordance with the requirements of the Act and the Regulations thereunder. The Applicant is required to ensure that the equipment conforms to the applicable technical specifications as listed below.

Company Particulars

Name : **Jaya Lead Group SA**
 Street Address : **2555 Mamelodi Road, Soweto**
 Telephone Number : **012 842 3274**
 Fax Number : **012 845 3066**
 Registration Number : **2013/272083/07**

Description of Apparatus

Category : **Mobile Radios**
 Name : **Mobile Radios**
 Frequency Range : **423.05 MHz**
 ITU Emission Code : **F3E**
 Power Output : **40W**
 Channel Spacing : **12.5kHz**

Only the original or a certified copy of this radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

P. M. M. M.
 P. M. M. M.
 Senior Manager: Engineering & Technology

13 JUN 2013

ICASA is a statutory body established in terms of the Independent Communications Authority of South Africa Act 130 of 2000.



Independent Communications Authority of South Africa
Toll-free: 0800 900 900
Fax: +27 (0)21 959 2000

Radio Equipment Type Approval Certificate

Name: **Radio Equipment Type Approval Number:**

7400000

ICASA is pleased to certify that the radio equipment described in the table below has been found to comply with the technical requirements of the relevant South African radio spectrum regulation and is therefore approved for use in the South African radio spectrum.

Issuing Authority:

Name: **ICASA**
Registration Number: **2008/0000000-08**
Company Number: **2008/0000000-08**

Description of Apparatus:

Category: **Mobile Telephones**
Product Name: **iPhone 15 Pro**
Model Number: **N19,2,3**
Manufacturer: **Apple Inc.**

The holder of this certificate is authorised to use the radio equipment described in the table below in the South African radio spectrum.

[Signature]
Name: **Simon Meehan**
Title: **Director of Spectrum**

17 July 2024

For more information, please contact the Director of Spectrum at ds@icasa.co.za or call the toll-free number 0800 900 900.

방통통신기자재관리 서비스 승인증서 Commission of Independent Communications Regulators	
승인 번호: 7400000 제품명: iPhone 15 Pro 제조사: Apple Inc. 승인 일자: 2024년 7월 17일	승인 대상: 이동통신 서비스 승인 범위: 국립통신원 승인 기관: ICASA
승인 대상: 이동통신 서비스 승인 범위: 국립통신원 승인 기관: ICASA	승인 대상: 이동통신 서비스 승인 범위: 국립통신원 승인 기관: ICASA
이 서비스는 국외, 해외로 이동할 때 사용할 수 없습니다. This service is available only to the holder of the Certificate and is not valid for use in other countries.	
승인 번호: 7400000 제품명: iPhone 15 Pro 제조사: Apple Inc. 승인 일자: 2024년 7월 17일	
승인 대상: 이동통신 서비스 승인 범위: 국립통신원 승인 기관: ICASA	
승인 대상: 이동통신 서비스 승인 범위: 국립통신원 승인 기관: ICASA	



DELPHI

DECLARATION OF CONFORMITY
Directive BS/IEC (R&TED)

Manufacturer
Delphi Electronics & Safety
Address
Königsplatz 1
40880 Lützen
Germany

The declaration of conformity is made by the following individual

Name of signatory: Wolfgang Henschel

Position: Wolfgang Henschel

The declaration of conformity is made in compliance with the following standards

- EN 61010-1:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment)
- EN 61010-2-1:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-1: Safety equipment for use in production plants)
- EN 61010-2-2:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-2: Safety equipment for use in laboratories)
- EN 61010-2-3:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-3: Safety equipment for use in maintenance and repair)
- EN 61010-2-4:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-4: Safety equipment for use in research and development)
- EN 61010-2-5:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-5: Safety equipment for use in training)
- EN 61010-2-6:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-6: Safety equipment for use in education)
- EN 61010-2-7:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-7: Safety equipment for use in medical applications)
- EN 61010-2-8:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-8: Safety equipment for use in agricultural applications)
- EN 61010-2-9:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-9: Safety equipment for use in marine applications)
- EN 61010-2-10:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-10: Safety equipment for use in aviation applications)
- EN 61010-2-11:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-11: Safety equipment for use in railway applications)
- EN 61010-2-12:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-12: Safety equipment for use in power generation applications)
- EN 61010-2-13:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-13: Safety equipment for use in power distribution applications)
- EN 61010-2-14:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-14: Safety equipment for use in power conversion applications)
- EN 61010-2-15:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-15: Safety equipment for use in power control applications)
- EN 61010-2-16:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-16: Safety equipment for use in power measurement applications)
- EN 61010-2-17:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-17: Safety equipment for use in power protection applications)
- EN 61010-2-18:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-18: Safety equipment for use in power monitoring applications)
- EN 61010-2-19:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-19: Safety equipment for use in power management applications)
- EN 61010-2-20:2012 (Safety requirements for low voltage (50V to 1000V AC and 75V to 1500V DC) safety equipment - Part 2-20: Safety equipment for use in power control applications)

Model: 2208-14-01
Part number: 019761
Manufacturer: Delphi Electronics & Safety
Date: 14.08.2022
Signature: [Signature]
Position: Wolfgang Henschel

EU-Konformitätserklärung

Hersteller
Delphi Electronics & Safety
Königsplatz 1
40880 Lützen
Deutschland

Hersteller
Name: Delphi Electronics & Safety
Adresse: Königsplatz 1, 40880 Lützen, Deutschland

Die Erklärung der Konformität wird durch den folgenden Verantwortlichen abgegeben

Name des Verantwortlichen: Wolfgang Henschel

Position: Wolfgang Henschel

Die Erklärung der Konformität wird in Übereinstimmung mit den folgenden Normen abgegeben

- EN 61010-1:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung (50V bis 1000V AC und 75V bis 1500V DC))
- EN 61010-2-1:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-1: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Produktionsanlagen)
- EN 61010-2-2:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-2: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Labors)
- EN 61010-2-3:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-3: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in der Wartung und Reparatur)
- EN 61010-2-4:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-4: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in der Forschung und Entwicklung)
- EN 61010-2-5:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-5: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in der Schulung)
- EN 61010-2-6:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-6: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in der Ausbildung)
- EN 61010-2-7:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-7: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in medizinischen Anwendungen)
- EN 61010-2-8:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-8: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in landwirtschaftlichen Anwendungen)
- EN 61010-2-9:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-9: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in maritimen Anwendungen)
- EN 61010-2-10:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-10: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Luftfahrtanwendungen)
- EN 61010-2-11:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-11: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Eisenbahnanwendungen)
- EN 61010-2-12:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-12: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromerzeugungsanwendungen)
- EN 61010-2-13:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-13: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromverteilungsanwendungen)
- EN 61010-2-14:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-14: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromwandlungsanwendungen)
- EN 61010-2-15:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-15: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromregelungsanwendungen)
- EN 61010-2-16:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-16: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Strommessungsanwendungen)
- EN 61010-2-17:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-17: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromschutzanwendungen)
- EN 61010-2-18:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-18: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromüberwachungsanwendungen)
- EN 61010-2-19:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-19: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromverwaltungsanwendungen)
- EN 61010-2-20:2012 (Sicherheitseigenschaften für Niederspannungssicherheitsausrüstung - Teil 2-20: Sicherheitsausrüstung für den Einsatz in Stromregelungsanwendungen)

Modell: 2208-14-01
Teilenummer: 019761
Hersteller: Delphi Electronics & Safety
Datum: 14.08.2022
Unterschrift: [Signature]
Position: Wolfgang Henschel

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD DE PRODUCTO

El presente certificado es emitido por el Organismo de Evaluación y Certificación de Productos (OCEP) en virtud de la conformidad de los productos con los requisitos establecidos en el Reglamento de Evaluación y Certificación de Productos (RECEP) y en el Reglamento de Evaluación y Certificación de Productos (RECEP) y en el Reglamento de Evaluación y Certificación de Productos (RECEP).

EMPRESA CERTIFICADA: S.A. DE C.A.
Nombre: S.A. DE C.A.
Dirección: S.A. DE C.A.
Ciudad: S.A. DE C.A.
País: S.A. DE C.A.
Producto: S.A. DE C.A.
Modelo: S.A. DE C.A.
Clasificación: S.A. DE C.A.
Norma: S.A. DE C.A.
Fecha de emisión: S.A. DE C.A.
Vigencia: S.A. DE C.A.
Observaciones: S.A. DE C.A.

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD DE PRODUCTO

El presente certificado es emitido por el Organismo de Evaluación y Certificación de Productos (OCEP) en virtud de la conformidad de los productos con los requisitos establecidos en el Reglamento de Evaluación y Certificación de Productos (RECEP) y en el Reglamento de Evaluación y Certificación de Productos (RECEP) y en el Reglamento de Evaluación y Certificación de Productos (RECEP).

EMPRESA CERTIFICADA: S.A. DE C.A.
Nombre: S.A. DE C.A.
Dirección: S.A. DE C.A.
Ciudad: S.A. DE C.A.
País: S.A. DE C.A.
Producto: S.A. DE C.A.
Modelo: S.A. DE C.A.
Clasificación: S.A. DE C.A.
Norma: S.A. DE C.A.
Fecha de emisión: S.A. DE C.A.
Vigencia: S.A. DE C.A.
Observaciones: S.A. DE C.A.

E19459H

TCB

SEAL OF EQUIPMENT AUTHORIZATION

Commissioner
Federal Communications Commission

By: _____
Date of Grant: 02/08/2014
Application Grant: 02/08/2014

Richard E. Smith, Chief
Director of Enforcement
Washington, DC 20535

Application To: **TCB**

NOT TRANSMITTABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the person(s) listed below and is valid only for the equipment identified herein for use under the Commission's Part 97 of its Regulations (Radio Amateur Service).

FCC IDENTIFICATION NUMBER: **W5LWV**

Class of Station: **Amateur Radio Service**

Operator Class: **General Class**

Operator License No.: **W5LWV**

Expiration Date: **02/08/2014**



TCB

SEAL OF EQUIPMENT AUTHORIZATION

Commissioner
Federal Communications Commission

By: _____
Date of Grant: 02/11/2009
Application Grant: 02/11/2009

Stephan J. Kasper, Director
Director of Enforcement
Washington, DC 20535

Application To: **TCB**

NOT TRANSMITTABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the person(s) listed below and is valid only for the equipment identified herein for use under the Commission's Part 97 of its Regulations (Radio Amateur Service).

FCC IDENTIFICATION NUMBER: **W5LWV**

Class of Station: **Amateur Radio Service**

Operator Class: **General Class**

Operator License No.: **W5LWV**

Expiration Date: **02/11/2009**



IFETEL
Marca: Jaguar Land Rover
Modelos: IMC1.0_ROW; ISC1.0
NOM-121-SCT1-2009
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

E1 946 12

Приведенная ниже информация относится к сертификатам одобрения типа радиоприемника, входящего в состав информационно-развлекательной системы.

Указанные ниже уведомления относятся к следующим модификациям:

Наименование модели: IMC1.0_ROW и ISC1.0

Česky [Czech]	Jaguar Land Rover Ltd. tímto prohlašuje, že tento "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Underlegnede Jaguar Land Rover Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Jaguar Land Rover Ltd., dass sich das Gerät "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Jaguar Land Rover Ltd. seadme "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Jaguar Land Rover Ltd., declares that this "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Jaguar Land Rover Ltd. declara que el "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Jaguar Land Rover Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Jaguar Land Rover Ltd. déclare que l'appareil "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Jaguar Land Rover Ltd. dichiara che questo "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Jaguar Land Rover Ltd. deklarē, ka "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Jaguar Land Rover Ltd. deklaruoja, kad šis "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Jaguar Land Rover Ltd. dat het toestel "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Jaguar Land Rover Ltd., jiddikjara li dan "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" jikkonforma mal-ħigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott Jaguar Land Rover Ltd. nyilatkozom, hogy a "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Jaguar Land Rover Ltd. oświadcza, że "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Jaguar Land Rover Ltd. declara que este "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Jaguar Land Rover Ltd. izjavlja, da je ta "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Jaguar Land Rover Ltd. týmto vyhlasuje, že "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Jaguar Land Rover Ltd. vakuuttaa täten että [type of equipment = laitteen tyyppimerkintä] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Jaguar Land Rover Ltd. att denna "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Jaguar Land Rover Ltd. yfir því að "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Jaguar Land Rover Ltd. erklærer herved at utstyret "IMC1.0_ROW", "ISC1.0" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.